Năm Thứ 9 — Số 2.626 — Thứ Bảy 25-11-72 (Ngày 20-10 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

Hoa Kỳ vận động các nước góp phần tái thiết ĐD

HOA THỊNH ĐỐN. 23.11 (Reuter).— Nguồn tin ngoại giao tại Hoa Thịnh đốn hôm thứ Tư cho hay Hoa Kỳ mở những cuộc tiếp xúc riêng với các nước đồng minh ở Tây Âu, Đông Nam Á, Úc và Tân Tây Lan để yêu cầu họ có thể viện trợ cho Đông Dương sau khi có cuộc ngưng bắn tại VN.

Nguồn tin trên cho biết là cho đến nay HK chưa nhận được lời cam kết chắc chắn của đồng minh về sự đóng góp tái thiết Đông Dương và chính Hoa Kỳ cũng chưa nói rõ phần đóng góp của mình. Được biết là HK chỉ nêu con số 7 tỷ rưỡi MK cần cho sự tái thiết cho toàn cõi Đông Dương trong thời gian 4 hay 5 năm trong đó dành cho BV 2 tỷ rưỡi Mỹ kim.

ẤN QUANG HỌP « ỦY BAN LIÊN LẠC DÂN CỬ PHẬT GIÁO » VÀ...

« Rất may 9 điểm CSBV-Mỹ đã không ký được hôm 31-10 »

MỘT NHÀ SƯ ĐÒI LẬP LẠI VĨ TUYẾN 17. MỘT NGHỊ SĨ ĐÒI PHẢI RÚT HẾT QUÂN ĐỘI NGOẠI NHẬP.

★ ANH TRINH

SAIGON, 24-11.— Với sự chứng minh của T.T. Thiện Hoa và 1 vài chức sắc của HĐ Viện Hóa Đạo, «Ủy Ban Liên dân cử Phật Giáo» do NS Vũ văn Mẫu làm chủ tịch, hồi 16g30 chiều hôm qua đã nhóm họp tại Chùa Ấn Quang để bàn về hiện tình đất nước.

Có khoảng 15 DB/NS hiện diện, phiên họp được diễn ra dưới hình thức của 1 buổi họp kín, nhưng những nhân vật thường phản ảnh trung thực các nguồn tin của Phật giáo Ấn Quang tiết lộ với ký giả rằng : 2 vấn đề chính yếu của phiên họp là nhằm bàn thảo về viễn ảnh 1 cuộc ngưng bắn tại VN, và tình trạng của những phần tử đối lập hiện nay.

Trong phần thảo luận về vấn đề ngưng bắn, 1 Đại Đức thuộc HĐ Viện Hóa Đạo trình bày rằng, theo ông, « rất may là bản dự thảo thỏa hiệp 9 điểm về VN đã không được ký kết vào ngày 31-10 vừa qua, như BV đã yêu cầu». Vị tu sĩ này nêu ra câu hỏi : «nếu như hiệp ước ngừng bắn tại VN được ký kết hôm 31-10 vừa rồi, thì Phật Giáo sẽ ra sao ? »

Theo quan điểm của vị chức sắc Phật Giáo vừa nói, thì 1 cuộc ngừng bắn tại VN có thể được cho là hợp lý nếu : « ranh giới vĩ tuyến 17 được lập lại theo Hiệp Định Genève năm 1954 và, quyền dân tộc tự quyết của nhân dân Miền Nam phải được tôn trọng như là 1 ý kiến chính yếu cho bất cứ 1 thỏa hiệp nào liên quan đến quốc gia này».

Lập trường này đã được sự hỗ trợ của một giới chức thuộc «UB liên lạc DC Phật giáo» là : «ngưng bắn, quân đội ngoại nhập tất cả phải rút lui theo Hiệp định Genève».

Theo sự mô tả của nguồn tin trên, thì TT Thiện Hoa, Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang đã tỏ vẻ không mấy lạc quan khi 1 Nghị sĩ đối lập thuộc UB dân cử trình bày rằng, « trong hiện tại rất khó mà kêu gọi được nhiều vị dân cử đối lập bỏ phiếu chống lại các ý định của chánh quyền». Ông này nói : «bằng chứng là kết quả của phiên họp bàn về bản tuyên cáo liên quan đến vấn đề ngưng bắn mà Thượng Viện vừa mới thông qua !»

Phiên họp kéo dài đến tối, với nhiều sự bàn cãi và lời trình bày của một Đại Đức nói đến những trách nhiệm của các vị dân cử Phật Giáo đối với Đạo pháp và dân tộc trong giai đoạn hiện tại cũng như sắp đến. Tin tức thân cận Ấn Quang cho hay : 1 bản nhận định về hiện tình đất nước có thể sẽ được «Ủy ban liên lạc dân cử Phật giáo» phổ biến nay mai. (AT)

12 TRANG 25Đ

THÊM ĐS BẮC TỚI BA LÊ, CHƯA AI RÕ NHIỆM VỤ THẬT SỰ CỦA PT ĐỨC CẠNH MẬT ĐÀM

MẬT ĐÀM PHIÊN THỨ 4: TIẾP TỤC CƯỜI HÔ HỐ

BA LÊ, 23-11 (Tổng hợp).— Cố vấn Bạch cung Henry Kissinger sáng nay đã cùng Đại tướng Alexander Haig, Phụ tá Ngoại trưởng William Sullivan đến Gif sur Yvette họp với Lê đức Thọ, Xuân Thủy phiên thứ tư kỳ mật đàm 21—đã trôi lên sau 2 phiên sụt liên tiếp về thời gian thảo luận, báo hại Thọ Thủy phải nhịn cơm trưa để thi đua nói dai với Kissinger trong 6 giờ lẻ 5 phút—và, sau đấy về thẳng sứ quán Mỹ để hội đàm với Phụ tá Ngoại vụ Dinh Độc Lập Nguyễn phú Đức, được báo giới Pháp mệnh danh là «Kissinger» của Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã từ Vọng Các đến Balê đúng lúc Kissinger lên đường đi Gif sur Yvette phó hội.

Thọ, Thủy đã dùng xe riêng cùng toán Cảnh sát Pháp hộ tống từ tư thất ở miệt Choisy le Roi tới Gif sur Yvette lúc 10giờ15 sáng 23-11, nghĩa là 10 phút trước Kissinger, Haig và Sullivan. Cả hai phái đoàn không để ý đến trên dưới 100 ký giả và nhiếp ảnh viên báo chí, truyền hình chực quanh cổng sắt sơn xanh, tiến thẳng vào bên trong. Riêng bộ ba đại diện Mỹ ngừng chân trước thềm biệt thự vài phút để dặn dò nhau điều gì trước khi vào phòng họp.

Ký giả chia nhau leo lên các mái nhà lân cận hay bám hàng dậu sắt gần trên mặt tường bao quanh biệt thự trong khi 1 trung đội cảnh sát Pháp canh chừng giữ trật tự dưới bầu trời ảm đạm giăng nhẹ sương mù. Phiên 4 chính thức khai mạc lúc10g30 phút. Giữa trưa, phái đoàn Mỹ kéo nhau ra vườn đi dạo có lẽ để hội ý với nhau hay để nhường phòng họp cho phái đoàn CSBV thảo luận riêng trong 10 phút, rồi trở vào họp lại. Đến 14g50 phút, hai bên nghỉ xả hơi lần thứ hai và Thọ cùng 1 thông ngôn BV ra vườn cùng Kissinger bách bộ. Người ta thấy Thọ mặc áo vét đen kiểu Mao Trạch Đông, cổ quấn khăn len xám, thỉnh thoảng chỉ chỉ ngón tay như để nhấn mạnh điều gì đó trong khi Kissinger xúng xính trong tấm áo choàng xám thẫm đáp lại bằng cử chỉ mở rộng vòng tay. Câu chuyện có vẻ sống động lắm nhưng không hiểu có phải là chuyện đứng đắn hay không vì nhiều lúc cả hai cười hô hố.

Kissinger và Thọ lần này nổi hứng đồng ý để báo chí đến gần rồi cho mở cổng ngách để họ ùa vào chụp hình 2 người đứng chung với ban phụ tá của họ. Một ký giả ngoại quốc yêu cầu Kissinger và Thọ bắt tay để ký giả thu hình nhưng họ từ chối bằng 1 nụ cười. Một phó nháy Pháp buột miệng lớn tiếng cám ơn, khiến Kissinger và Thọ dừng bước trên thềm biệt thự quay lại vẫy tay, mỉm cười chào đáp lễ rồi biến dạng sau cánh cửa, trong khi những đóa tuyết nhẹ đầu mùa lất phất rơi.

Phiên 4 kết thúc lúc 16giờ35ph. Người ta được biết Thọ Thủy hôm nay đã bỏ bữa ăn trưa để thảo luận với Kissinger nhưng không rõ về đề tài gì. Mật đàm đã kéo dài 19 tiếng đồng hồ và 4 ngày, không biết là đến bao giờ. Trong cuộc họp báo đáp lễ CSBV ngày 26-10, Kissinger từng nói rằng chỉ cần họp thêm kỳchót độ 3 hay 4 ngày là có thể giải quyết xong 6,7 vấn đề thứ yếu còn lại. Sau đấy, Ziegler cho biết kỳ mật đàm 21 sẽ kéo dài «nhiều» ngày và có thể «lâu» hơn nữa. Khi bước xuống phi trường Orly tối Chủ Nhật, 19-11, Kissinger tuyên bố sẽ ở lại Ba Lê bao lâu cũng được cho đến khi đạt đến cuộc dàn xếp dứt khoát mới thôi. Một nguồn tin ngoại giao đáng tin cậy tại Ba lê tiết lộ phiên mật đàm thứ năm sẽ khai diễn trong ngày thứ Sáu 24-11 cũng ở Gif surYvette, có lẽ vào buổi sáng.

Tại Hoa thịnh Đốn, Phó Tham vụ Báo chí Bạch Cung Gerald Warren cho báo chí biết mật đàm Kissinger-Thọ sẽ còn tiếp tục và Bạch Cung sẽ ấn định và loan báo ngày, giờ họp phiên thứ năm. Warren xác nhận Kissinger đã phúc trình đầy đủ chi tiết phiên 4 mật đàm vềTT Nixon. Như vậy, sau phiên 4 đã họp những 6 giờ liền, có lẽ phái đoàn 2 bên cần nghỉ xả hơi trong ngày thứ Sáu 24-11 để tham khảo ý kiến với chính phủ của mỗi bên.

Hai phái đoàn đã nối đuôi nhau ra về, mỗi bên một ngả, chẳng ai nói với ai một lời mà cũng chẳng tiếp xúc với báo chí. Phái đoàn Kissinger ra trước Thọ Thủy 5 phút, vẫy chào ký giả trong cơn mưa tầm tã. Một phụ tá dương dù cho Kissinger chạy ra xe, Kissinger gấp rút trở về sứ quán Mỹ ở Ba Lê hội đàm với ông Nguyễn phú Đức chờ sẵn từ lâu.

Phụ tá Đức đáp phi cơ hãng JAL của Nhật từ Vọng Các tới phi trường quốc tế Orly lúc 10 giờ sáng 23-11 tức là 30 phút trước khi phiên 4 mật đàm kỳ 21 khởi sự tại Gif sur Yvette, và được cảnh sát Pháp hộ tống ra xe, băng qua 1 khu riêng biệt, ký giả không được bén mảng vào, về thẳng sứ quán VNCH gặp ĐS Phạm đăng Lâm, ĐS Trần Kim Phượng, ĐS Vương Văn Bắc từ Luân Đôn tới từ trước.

Người ta chưa rõ ông Đức sang Balê để gia nhập hay cầm đầu phái đoàn thương thuyết VNCH. Điều chắc chắn là ông Đức sẽ cùng 3 vị đại sứ nói trên họp đều đều với Kissinger sau mỗi phiên mật đàm. Nguồn tin hòa đàm, theo UPI tiết lộ TT Thiệu đã chỉ thị cho ông Đức thúc dục phía Mỹ ép cho bằng được CSBV phải chấp nhận mọi yêu sách của VNCH để đổi lấy việc VNCH chấp thuận thỏa hiệp ngưng bắn dứt khoát. Nhật báo Pháp Le Figaro ra ngày 23-11 đăng tin điện của phái viên riêng từ Saigon gửi về nói rằng, trong tâm thư gửi Nixon cách đây ít lâu, TT Thiệu xác định vẫn duy trì lập trường cứng rắn của VNCH đối với việc dàn xếp chiến cuộc VN. Theo tờ báo, TT Thiệu tiếp tục đòi nhiều điều trong đó có việc quân CSBV phải rút hết khỏi NVN, việc kiểm soát hết sức chặt chẽ khu phi QS, việc thiết lập 1 « Ủy ban Bầu cử» đúng tên và đúng nghĩa của nó và chỉ gồm đại diện của chính phủ VNCH và đại diện của MTGP-MN chứ không có đại biểu của bất cứ 1 phe thứ ba nào.

Ngoài ra, phát ngôn nhân sứ quán Mỹ cho biết Kissinger tối 23-11 sẽ tiếp kiến ĐS William Porter, trưởng phái đoàn Mỹ, tại sứ quán có lễ đề thậu gà tây ăn mừng Lễ Tạ Ân.

Laird: CSBV tự ý mật nghị không có sự thúc đẩy của Nga Hoa

▼ *Hạm đội 7 được dùng cảng Yokosuka làm căn cứ*

DALLAS, (TEXAS), 23-11 (AP).— Bộ trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ Melvin Laird tối hôm thứ Tư tuyên bố rằng, CSBV đang tự ý thực hiện một cách đơn độc các cuộc nói chuyện của họ và không có một hành động nào của Hà Nội, tại các cuộc hòa đàm hiện nay được hòa điệu tại Mạc Tư Khoa hay tại Bắc Kinh.

Ông Laird đã mở cuộc họp báo ngắn sau khi đến Dallas để dự lễ tuyên thệ của 278 tân binh hải quân.

Ông Laird đã lên tiếng ca ngợi sự tình nguyện của các tân binh trên, chứng tỏ luật trưng binh không còn cần thiết nữa. Ông nói : «Đây là điều mà quốc hội mong muốn để thúc đẩy mọi nỗ lực về việc hủy bỏ luật trưng binh».

Theo dự liệu, BT Laird sẽ rời khỏi chức vụ vào ngày 20-1 sang năm.

Không lực HK dự định tăng gấp ba số phụ nữ phục vụ trong không quân trong vòng 5 năm tới và đặt họ vào mọi công tác trừ ngành chiến đấu.

Kể từ ngày 1 tháng giêng tới, mọi sự ngăn cản về nghề nghiệp đã bị bãi bỏ và các phụ nữ xuất sắc sẽ có thể đảm trách những công việc như bảo trì phi cơ, sửa chữa súng ống và sửa chữa hỏa tiễn.

Căn cứ HĐ7 trên đất Nhật

ĐÔNG KINH, 23-11 (NHK) : Thị trưởng Nagano của thành phố Yokosuka đã chấp thuận việc bộ Ngoại Giao Nhật Bản yêu cầu cho phép dùng cảng Yokosuka làm cảng mẹ cho các hàng không mẫu hạm Hoa Kỳ. Điều này đã do Thị trưởng Nagano tiết lộ tại cuộc họp báo ở Yokosuka ngày hôm qua. Theo lời yêu cầu của bộ Ngoại Giao Nhật Bản thì Hoa Kỳ hy vọng được phép đồn trú hàng không mẫu hạm Midway thuộc hạm đội thứ 7 tại Yokosuka bắt đầu từ mùa Xuân năm tới. Hoa Kỳ cũng hy vọng rằng khoảng một ngàn gia đình thủy thủ thuộc hàng không mẫu hạm này sẽ được phép ở thành phố Yokosuka.

Trong khi đó hội đồng các nghiệp đoàn lao động tại Yokosuka đã phản đối mạnh mẽ quyết định của Thị trưởng Nagano. Hội đồng này đang tiếp tục mở cuộc vận động ký nghị quyết phản đối việc biến Yokosuka thành 1 cảng mẹ cho các hàng không mẫu hạm Mỹ.

NGUỒN TIN NGOẠI GIAO MỸ THUẬT LỜI ROGERS

UHQT thành hình trước ngưng bắn Ngưng bắn lâu rồi mới hoạt động !

KHÔNG CÒN THAY ĐỔI NÀO NỮA TRONG THÀNH PHẦN UHQT Bị CS Bắc Việt đả, Suharto rút, Kissinger phải đi năn nỉ.

HOA THỊNH ĐỐN, 23-11 (UPI).— Nguồn tin ngoại giao Hoakỳ hôm thứ Năm cho hay Ngoại trưởng Mỹ William Rogers tin chắc là cơ cấu một lực lượng để giám sát cuộc ngưng bắn ở VN sẽ được hoàn tất trước khi cuộc giao tranh thực sự chấm dứt nhưng có thể là cơ cấu giám sát này chưa thể thực sự hoạt động ngay khi có cuộc ngưng bắn.

Nguồn tin trên cũng cho rằng không có lý do nào để nghĩ rằng Gia nã đại, Nam Dương, Hung hay Ba Lan sẽ đảo ngược sự thỏa thuận của họ trên nguyên tắc tham gia lực lượng giám sát. Tuy nhiên người ta quan tâm đến vụ CSBV đả kích Nam Dương và làm cho TT Nam Dương Suharto rút Nam Dương khỏi vai trò giám sát ngưng bắn.

Điều này đã làm cho Tiến sĩ Kissinger phải vội vã rời Ba Lê đi Bruxelles để gặp TT Suharto và Ngoại trưởng Adam Malik.

Bộ Ngoại giao Mỹ nói rằng các nước được mời tham gia uỷ hội giám sát có những « nghi vấn hợp lý» cần phải được giải đáp trước khi họ có thể đưa ra lời chấp nhận cuối cùng. Tuy nhiên các viên chức Mỹ thông thạo nói NT Rogers vẫn tin là lực lượng giám sát có thể được thành hình trước khi có cuộc ngưng bắn. Một viên chức Mỹ khi được hỏi liệu lực lượng giám sát đó có thể thực sự hoạt động đồng thời lúc cuộc ngưng bắn xảy ra không đã nói rằng « Tôi có một vài điều dè dặt về vấn đề này».

Chính phủ HK tỏ ra quan tâm muốn thành lập một lực lượng giám sát tại VN trước khi ký kết một cuộc ngưng bắn để ngăn cản những vụ vi phạm như từng xảy ra tại Trung Đông trong những ngày đầu cuộc ngưng bắn năm 1970.

Nguồn tin sứ quán Nam Dương hôm thứ Năm tại Balê cho hay các nhà ngoại giao Nam dương tin chắc là Nam dương sẽ tham gia ủy hội giám sát ngưng bắn ở VN. Còn hai nước CS Balan và Hung được mời tham gia Uỷ hội cho đến nay vẫn chưa chính thức lên tiếng trả lời.

Kennedy vuốt ve Đồng Minh NATO

BONN, 23-11 (AP).— Trong phiên họp thường niên lần thứ 18 của Hội Đồng Minh Ước Bắc Đại Tây Dương (NATO), TNS Edward Kennedy Phó Chủ tịch UB Quân sự ngỏ lời với 200 nghị sĩ đại diện 14 quốc gia tham dự phiên họp tuyên bố rằng việc Hoa Kỳ thương thuyết với các siêu cường CS và chiến tranh Đông Dương là nguyên nhân khiến Hoa Kỳ thờ ơ với các đồng minh Âu Châu. Nói chuyện với các ký giả sau đó, ông tỏ ý hy vọng rằng Mỹ sẽ chú trọng đến các vấn đề Âu châu nhiều hơn sau khi chiến tranh VN chấm dứt.

200 nghị sĩ tham dự phiên họp đã tiếp tục thảo luận về nhiều vấn đề, từ vấn đề ngăn chặn không tặc đến vấn đề cải thiện liên lạc giữa Hoa Kỳ và các đồng minh Âu châu. Phiên họp đã chấp thuận việc thành lập một cơ quan xuyên Đại Tây Phương cao cấp, nhằm cải thiện các liên lạc giữa các nước khối NATO và HoaThịnh

8 XEM TIẾP TRANG 11

Cảnh Sát dẹp biểu tình tuyệt thực tại Bưu Điện Mạc Tư Khoa

▼ *Nga-Mỹ ký thỏa hiệp cước phí chuyên chở*

LUÂN ĐÔN, 23-11 (BBC).— Có tin là Cảnh Sát ở MTK đã bắt giữ một số người Do Thái biểu tình phản đối nhà đương chức Nga Xô không cho phép họ di cư sang Do Thái.

Những người biểu tình đã tụ họp tại nhà bưu điện trung ương ở Mạc Tư Khoa tối qua và tuyên bố tuyệt thực 24 tiếng đồng hồ. Họ còn gửi 1 điện tín cho ông Breznev, lãnh tụ CS Nga Xô yêu cầu tất cả những người Do Thái bị tống giam vì muốn rời khỏi Ngaxô một cách trái phép được thả ra và phải được cấp chiếu khán xuất ngoại.

Cảnh sát đã giải tán cuộc biểu tình đêm qua nhưng đã thả ra một số người Do Thái sau khi xét hỏi. Có tin 18 người còn bị giam giữ.

Nga Mỹ thỏa hiệp

HOA THỊNH ĐỐN. 23-11 (AP).— Hoa kỳ và Ngaxô đã đạt tới một thỏa hiệp liên quan tới vấn đề cước phí chuyển vận để khai thông việc chuyên chở lúa mì từ Hoa Kỳ đến các hải cảng trên Hắc Hải. Việc chuyên chở lúa mì đầu tiên theo thương ước vừa được ký kết giữa Hoa Kỳ và Nga Xô đã bị ngưng trệ ít lâu vì có sự bất đồng ý kiến về giá biểu cước phí. Theo điều khoản của thỏa ước vừa thành đạt có hiệu lực tức thời thì Nga Xô sẽ đãi thọ chừng 10 Mỹ kim mỗi tấn đối với loại lúa mì do tầu của Hoa Kỳ chuyên chở. Riêng về những tàu của các công ty HK sẽ chuyên chở 1/3 tổng số lúa mì bán cho Nga xô, 1/3 dành cho tàu Nga và 1/3 còn lại dành cho tầu mang quốc tịch thứ ba.

Việc bán lúa mì này có thể lên tới 1 tỷ Mỹ kim trong năm đầu tiên của một bản thỏa ước ba năm.

THƯỢNG VIỆN ĐÃ BẦU 5 HỘI THẨM Đ.B.P.V.

SAIGON (24-11) : Sáng nay, Thượng viện đã họp phiên khoáng đại với sự hiện diện của 46 NS để bầu 5 vị hội thẩm đặc biệt pháp viện, pháp nhiệm 72-73. Sau 1 vòng bầu kín rất nhanh chóng, 5 NS sau đây đã đắc cử :

1— NS Nguyễn văn Kính 11 phiếu
2— NS Ybling Buon Kron 9 phiếu
3— NS Sơn Thái Nguyên 7 phiếu
4 — NS Trần thế Minh 7 phiếu.
5 — NS Mai đức Thiệp 6 phiếu

Dự khuyết : NS Trịnh quang Quỹ và NS Ksor Rot.

LẦN ĐẦU TIÊN KỂ TỪ MỘT THÁNG NAY

100 QUÂN XA TỪ KOMPONG SOM an toàn đến được N.Vang

1 tướng Khmer bị phục kích gần Nam Vang
KPC lập các đoàn giải thích ngưng bắn.

NAM VANG, 23-11 (UPI).— Bộ Tư lệnh cho biết 1 đoàn quân xa 100 chiếc từ hải cảng Kompong Som hôm thứ Ba đã tới Nam Vang an toàn qua QL 4.

Phát ngôn nhân Đại tá Am Rong không nói rõ đoàn quân xa chở gì nhưng những nguồn tin khác đoán là chiến cụ của Mỹ viện trợ. Đây là đoàn quân xa đầu tiên vượt 230 cây số của Quốc Lộ 4 một cách an toàn kể từ một tháng nay.

Một vài trận đụng độ lẻ tẻ cũng được ghi nhận dọc quốc lộ 4.

Tướng Deng Layon, tư lệnh đặc khu quanh Nam Vang sáng nay đã thoát chết khi chiếc xe Jeep của ông lọt vào hỏa lực của CS trong cuộc phục kích ở 32 cây số Nam Nam Vang trên QL 2.

Bộ Tư Lệnh Tối Cao KPC hôm nay loan báo lực lượng CSBV đã tái chiếm 1 quãng đường dài chừng 10 cây số trên QL 2 nối liền Nam Vang—Takeo và tối thứ Tư chính phủ KPC đã mở cuộc hành quân nhằm khai thông đoạn đường này với sự yểm trợ của thiết vận xa M113 và phi cơ.

Các Sĩ Quan BTL/KPC không nói rõ quãng đường bị CS chiếm nằm ở vùng nào và QL2 đã bị cắt đứt từ bao lâu. QL2 hồi đầu tháng này đã được khai thông sau gần 2tháng bị CSBV chiếm đóng, tuy nhiên trong suốt 2 tuần qua, CS vẫn tạo áp lực trên quốc lộ này bằng những trận pháo kích vào các vị trí trọng yếu của chính phủ dọc quốc lộ.

Nằm trong khuôn khổ cuộc hành quân khai thông QL 2, lực lượng chính phủ ngay khi khai diễn hành quân đã hạ 1 tên Cộng Sản ở Rithi Neang Khmau. Vào lúc đó, CS lại trả đũa pháo kích vào tỉnh lỵ Takeo làm bị thương 3 thường dân. Ba làng khác trong tỉnhTakeo cũng bị tấn công hôm thứ Tư nhưng chi tiết không được loan báo.

Thông tấn xã Khmer loan báo rằng các lãnh tụ KPC hôm qua đã quyết định những biện pháp đối phó với những vấn đề liên quan đến cuộc ngưng bắn Đông Dương có thể xảy ra.

Nguồn tin nói rằng, trong phiên họp 90 phút dưới quyền chủ tọa của Tổng thống Lon Nol, các lãnh tụ KPC đã thảo luận vấn đề ngưng bắn, hòa giải quốc gia và lập trường của chính phủ KPC. Phiên họp quyết định thành lập khẩn cấp các ủy ban giải thích cho dân chúng hiểu rõ rằng cuộc chiến KPC là 1 cuộc chiến do CSBV xâm lăng và rằng 1 cuộc ngưng bắn sẽ đánh dấu sự chấm dứt «cuộc chiến man rợ và vô cùng bất chính này».

Tin Điện

NITEROI.— Nhiếp ảnh gia Nguyễn Hữu Hạnh lại vừa được thưởng 2 huy chương vàng tại đại hội điện ảnh quốc tế ở Niteroi, Ba Tây. Một ảnh trắng đen và 1 ảnh mầu của ông đã được chấm nhất trong số 1795 tấm hình gửi dự tranh.

HƯƠNG CẢNG.— Tân Hoa xã TC loan tin hôm thứ Năm, một phái đoàn y tế TC gồm 12 người do hai ông Jun Hue và Lipei Hsiung hướng dẫn đã qua BV để nghiên cứu «tình trạng y tế tại BV»

JAKARTA.— Hãng thông tấn Antara hôm thứ Năm loan tin trong khoảng từ tháng 6 đến tháng 10-72 miền Nam Sumatra đã có 610 người thiệt mạng vì bịnh dịch tả. Riêng trong tháng 8 có 94 người chết và

9 XEM TIẾP TRANG 11

TRONG CHÍNH SÁCH CẢI TỔ TOÀN DIỆN HỆ THỐNG THUẾ VỤ

Sắp có luật về thuế môn bài đánh tổng quát từ 3000 đến 400.000đ

Cả nước sẽ chỉ có 3 hạng cho 3 khu vực. Nhà buôn, kỹ nghệ, canh nông, ngư mục, trường học, báo chí, bác sĩ, luật sư đều phải trả thuế mới này.

SAIGON, 24-11.— Ngoài các luật về thuế lợi tức, thuế trị giá gia tăng đánh trên các sản phẩm thay thế cho thuế sản xuất và được gọi là «thuế tiêu thụ đặc biệt» mà mọi người đã dự đoán là sẽ đượcTổng Thống ban hành trong những ngày sắp tới, một bộ luật về «thuế Môn bài» cũng đã được cơ quan thuế vụ soạn thảo và cũng sắp được ban hành trong chính sách cải tổ toàn diện hệ thống thuế vụ nhằm tận thâu cho ngân sách quốc gia.

Tuy nhiên, theo một nguồn tin có thẩm quyền tiết lộ, luật mới về thuế môn bài chỉ được áp dụng bắt đầu từ năm 1974 chứ riêng năm 1973, luật hiện hành vẫn được áp dụng.

Vẫn theo sự tiết lộ trên, thuế môn bài, theo luật mới, được quan niệm như một lệ phí, nghĩa là muốn hành nghề thương mại, kỹ nghệ, canh nông, ngư mục, tự do đều phải chịu thuế môn bài.

Cũng do quan niệm này, nên số thuế môn bài được ấn định lại, áp dụng một cách tổng quát chớ không phân biệt lớn nhỏ một cách tỷ mỉ như luật cũ.

Giá biểu thuế chỉ có ba hạng cho ba khu vực trên toàn quốc. Khu vực cao nhất là các Đô thành, Tỉnh lỵ và Thị xã lớn, sầm uất, giá biểu tối thiểu của khu vực này là 3.000đ và tối đa là 400.000đ.

Khu vực thứ hai là những nơi thị tứ, thị trấn tỉnh lỵ nhỏ và quận lỵ được áp dụng giá biểu bằng 60o/o giá biểu khu vực cao nhất. Khu vực thứ ba là các xã, giá biểu của khu vực này bằng 30o/o giá biểu của khu vực cao nhất.

Hãy thí dụ một nhà có hành nghề tiểu công nghệ tại khu vực một, cao nhất chịu thuế môn bài là 20.000 đồng thì ở khu vực hai thuế là 12.000 và ở khu vực ba chịu thuế 3000 đồng.

Số thuế nêu trên tại bảng giá biểu là gồm cả thuế chánh và phụ thu cho các ngân sách khác.

Nguồn tin trên cũng cho biết, trong số thu của thuế môn bài, ngân sách quốc gia chỉ chiếm có 40 phần trăm nhưng trong số này lại trích ra 2 phần trăm để dành cho các phòng thương mại. Sáu chục phần trăm còn lại dành cho ngân sách Thị xã và Đô thành, riêng đối với các Tỉnh, số 60 phần trăm này chia ra một nửa cho ngân sách Tỉnh và một nửa cho ngân sách Xã.

Mọi loại đảm phụ tái thiết và tương trợ sẽ bị bãi bỏ.

Ngoài ra, luật thuế mới này cũng ấn định một số nghề nghiệp trước đây được miễn thuế môn bài nay phải trả thuế như các trường, các tòa báo, các nghề tự do như bác sĩ, luật sư ..

Các nghề nghiệp cũng sẽ được xếp vào một bản đồng nhất, không còn phân biệt loại A, B, C... như hiện nay. Về sự lớn nhỏ của nghề nghiệp thì chỉ có sự phân biệt một cách tổng quát như kỹ nghệ, tiểu công nghệ, bán sỉ, bán lẻ.....

Vẫn theo nguồn tin trên, luật về thuế môn bài mới cũng ấn định sự dễ dàng trong việc xin môn bài là hàng năm các người thọ thuế phải tự khai đăng bạ nghề nghiệp, nộp thuế và lãnh thẻ môn bài. Sau khi người thọ thuế đã khai và nộp thuế, thuế vụ mới tổ chức một cuộc kiểm tra môn bài, không phải để tìm ghi các yếu tố chịu thuế mà là một cuộc hậu kiểm nhằm mục đích xem người thọ thuế có khai đúng không hay hành nghề có đóng thuế không.

Về hành thâu, thuế thâu theo tờ khai đăng bạ, lệnh đốc thúc, lệnh cưỡng thâu. Nếu người thọ thuế không chịu trả thuế sẽ bị tịch biên và phát mãi động sản, bất động sản. Nếu người thọ

2 XEM TIẾP TRANG 11

Các cơ quan thuộc Bộ Thông Tin bị chỉ trích nặng

Ngân sách Bộ Thông tin bị Hạ Viện cắt hơn 1/3

▼ *Bộ Giáo Dục được yêu cầu chấm dứt việc ban phát ân huệ quốc gia một cách bừa bãi*

SAIGON (23-11).— Ngân sách bộ Thông Tin đã bị Hạ Viện cắt hơn 1/3 sau khi nhiều DB lên tiếng phê bình công việc của Bộ này.

Dân biểu Nhữ văn Uy Chủ Tịch UB Thông tin Hạ Viện tố hiện nay mọi người có ấn tượng báo chí bị kiểm duyệt vì những khoảng trắng trên báo chí.

Ông nói : Nếu có kiểm duyệt thì là do bộ Thông Tin tự ý thiết lập vì QCBC đã ghi rõ chế độ kiểm duyệt bị bãi bỏ.

Dân biểu Nguyễn Minh Đăng cho rằng Bộ Thông tin đã tịch thu báo chí bừa bãi và «Mười vụ báo chí ra tòa thì 7 vụ được tha. Những vụ tịch thu đó khiến dư luận cho rằng chế độ đàn áp báo chí».

Hai ông Đăng và Uy đều cho rằng BTT «đã có chính sách phản thông tin». Ông Uy nhắc đến «những khẩu hiệu ngớ ngẩn, trái mùa».

Đặc biệt rất nhiều dân biểu đòi phải cúp chương trình Người Dân Muốn Biết cho đó là «một trò hề» do một «vị Đại tá bàn giấy không cầm nổi 1 trung đội» điều khiển.

Ông Uy còn tố vị Đại tá này «quảng cáo cho một ông thầy bói đại bịp, sử dụng hệ thống Truyền hình quốc gia vào những mục tiêu bịp bợm».

DB Lê tấn Trạng đòi phải buộc BTT thực thi ngân sách quốc gia nghiêm chỉnh và DB Đăng cho rằng có nhiều khoản chi tiêu vô lý như sửa chữa máy móc mà lên tới 143 triệu.

Ngân sách bộTT dự trù là 4 tỷ 7 và UBNS/HV đề nghị cắt còn 4 tỷ 459 triệu 563. Nhưng Hạ Viện đã cắt rất nhiều kinh phí của Văn phòng Trung Ương và ngân sách bộ Thông tin còn 3 tỷ 619 triệu 884, tức bị cắt 1 tỷ 8.

Trước đó ngân sách Bộ Nội Vụ bị cắt khoảng 1 tỷ rưỡi còn 29 tỷ 600 triệu 657. Bộ Kinh Tế được ấn định là 215 triệu 020, Bộ Tài Chánh là 3 tỷ 222 triệu060, bộ Kế Hoạch và phát triển quốc gia là 1 tỷ 268 triệu 404. Ngân sách Bộ Giáo Dục bị cắt chưa quá nửa tỷ. Số tiền 600 triệu dùng để tài trợ 75 MK cho 1 du học sinh bị cắt còn có 200 triệu và còn 400 triệu phân phối chocác viện đại học (200T) và 2 nha Trung tiểu học (200 T) để cấp học bổng cho học sinh nghèo.

Ngân sách BGD được ấn định là

15 XEM TIẾP TRANG 11

B-52 DỘI BOM BẮC VIỆT 12 PHI VỤ

Trực thăng hủy 520 bao hàng tại 3 nơi ngoài khơi Q. Bình

SAIGON, 24-11.— Bộ Tư lệnh quân sự HK loan báo trong 24 giờ qua tính đến 17 giờ chiều thứ Tư, các phi công Hoakỳ đã thực hiện hơn 90 phi xuất oanh tạc các mục tiêu quân sự trên lãnh thổ BV.

Báo cáo sơ khởi cho hay, các phi công xuất phát từ Hàng không mẫu hạm Saratoga phá hủy một hầm tiếp tế tại 16 cây số NĐN Đồng Hới. Các phản lực cơ Phantom thuộc Không đoàn 8 Chiến thuật phá hủy 1 quân xa, hai nhà kho ở 15cs ĐN Quảng Khê. Các phi công thuộc không đoàn trên còn phá hủy 2 quân xa khác tại 14cs ĐN thị xã này. Ở 9 cây số TB Đồng Hới, các phi công thuộc không đoàn 432 phá hủy 1 hầm tiếp liệu, và ở 5cs TB thị xã này, các phi công triệt hạ một nhà kho.

Ở 27cs Bắc vùng phi quân sự, và cách bờ biển khoảng 5cs, các phản lực cơ Phantom phá hủy một quân xa chở đồ tiếp tế.

Các trực thăng xuất phát từ tàu đổ bộ Cleveland báo cáo phá hủy 150 gói đồ tiếp liệu thả trôi lềnh bềnh ở 48 cs BTB Đồng Hới ngày 12-11.

Trong các phi xuất oanh tạc ngày 22-11, các trực thăng nói trên phá hủy thêm 12 bao tiếp liệu ở 40 cây số BTB Đồng Hới và 250 bao tiếp tế tại 48cs BTB Đồng Hới. Khu trục hạm Goldsborough cũng pháo kích một vị trí địch tại 15cs ĐB thị xã này gây 4 tiếng nổ phụ.

Pháo đài bay B52 từ trưa hôm qua đến trưa nay đã thực hiện 12 phi vụ oanh tạc trên lãnh thổ BVgồm có 3 phi vụ tại 45cs TB Vinh, 3 phi vụ tại 11 cây số TTB Vinh, 3 phi vụ tại 80 cây số ĐN Vinh, 3 phi vụ khác được thực hiện chung quanh thị xã Đồng Hới.

Các nguồn tin quân sự Mỹ đáng tin cậy ở Saigon hôm thứ Năm cho biết là chiếc B52 bị rơi tối thứ Tư sau một phi vụ oanh tạc trên lãnh thổ BV có nhiều phần chắc chắn là bị trúng hỏa tiễn SAM của CSBV. Tuy nhiên bộ Tư Lệnh Mỹ vẫn nói rằng nguyên nhân của vụ B-52 rơi này chưa được xác định.

Tại Ngũ Giác Đài, một phát ngôn viên tuyên bố rằng đó là điều không thể tránh được một khi các phóng pháo cơ này tham gia một cách đại quy mô vào nỗ lực chiến tranh của Mỹ nhất là từ khi có cuộc tấn công của CSBV vào Nam VN. Đây là lần đầu tiên trong chiến tranh Đông Dương, HK loan báo bị hạ mất B-52.

Từ 1966 B52 đã thực hiện hơn 100.000 phi vụ trên Đông Dương.

Phát ngôn viên thêm rằng việc CSBV bắn rơi được 1 B52 không làm thay đổi chiến thuật và các kế hoạch hành quân hiện nay.

Trưởng Đoàn Bắc Hàn tẩy chay cuốn phim tả chân tướng CS

ĐÔNG KINH. 23-11 (AP).— Hãng thông tấn chính thức của Bắc Hàn hôm nay loan tin trưởng phái đoàn Hồng thập Tự BH Kim Tae Hee đã bước khỏi một cuộc họp tối hôm thứ Tư vì Nam Hàn đã cho chiếu một cuốn phim chống cộng mệnh danh «Nơi sông tám tình».

Hãng thông tấn Bắc Hàn thuật tin của phái viên hãng tại Hán Thành và lên tiếng tố cáo Nam Hàn đang tìm cách làm «ô nhiễm bầu không khí» cuộc hội đàm mà hai phái đoàn Hồng Thập tự hai miền Nam Bắc đang nhóm họp để đoàn tụ các gia đình ly tán. Hãng Bắc Hàn nói cuốn phim trên «nhằm vu khống chủ nghĩa Cộng sản giữa vào lúc mà những người (Nam Hàn) muốn mở cuộc đối thoại với các người CS».

Sáng thứ Năm, trong 1 bản tuyên bố chung được ký kết tại khách sạn nơi phái đoàn Bắc Hàn trú ngụ, 2 phái đoàn Hồng Thập Tự Nam Bắc Hàn đã chính thức thỏa thuận thành lập các ủy ban hỗn hợp đặt văn phòng liên lạc ở Bàn Môn Điếm nhằm thực hiện những dự án đưa

6 XEM TIẾP TRANG 11

Nhật hứa giúp tái thiết VN bỏ thói viện trợ kiểu thực dân

ĐÔNG KINH, 23-11 (NHK)— Tại Manila, Chủ tịch Ngân Hàng Phát Triển Á Châu từ nhiệm, ông Watanabe, nói rằng ông hy vọng là ngân hàng sẽ đóng một vai trò trong công cuộc tái thiết kinh tếViệt Nam thời hậu chiến. Trong một cuộc họp báo để từ giã ngày hôm qua, ô. Watanabe người Nhật Bản nói rằng ông nghĩ là NHPTAC sẽ là một tổ chức hợp lý để giữ một vai trò như vậy. Ông Watanabe đã cho biết rằng trong 6 năm ông giữ chức Chủ tịch ngân hàng PTAC cho tới nay đã cung ứng trái khoản tổng cộng hơn 850 triệu MK, và ông nói ông thì hài lòng về những gì mà Ngân Hàng đã làm. Là Chủ Tịch của ngân hàng PTAC này ông Watanbe đã rời nhiệm vào ngày thứ Sáu, kế vị ông là một người Nhật Bản khác, ông Inoue.

Tại Đông Kinh, một viên chức cao cấp trong bộ Ngoại Giao Nhật Bản nói rằng Nhật Bản sẽ trợ giúp tích cực về mặt kinh tế cho việc tái thiết Việt Nam sau cuộc ngừng bắn. Ông Nicanagui Trưởng Phòng Hiệp Tác Kinh Tế thuộc bộ Ngoại Giao Nhật Bản đã nói như trên ở Đông Kinh vào ngày hôm qua tại cuộc họp của các nhà ngoại giao Nhật Bản nhậm chức tại vùng Á Châu và Thái Bình Dương.

Ông cũng cho hay rằng Nhật Bản sẽ thăng tiến cả về lượng lẫn chất và trợ giúp cho những quốc gia đang mở mang. Các nhà ngoại giao tại cuộc họp trên nói rằng chính sách viện trợ kinh tế của Nhật Bản cần phải thay đổi từ căn bản. Các vị này nói rằng việc viện trợ của Nhật Bản không nên dẫn tới sự gia tăng việc nhập cảng hàng hóa của Nhật Bản vào những quốc gia nhận viện trợ như là đã xảy ra trong quá khứ. Các nhà ngoại giao trên nói rằng Nhật Bản nên giảm việc viện trợ có điều kiện dính kèm. Cuối cùng, các nhà ngoại giao trên cũng nói rằng các quốc gia nhận viện trợ sẽ có thể mua được hàng không những từ Nhật Bản mà cũng còn từ những quốc gia khác bằng cách các tín dụng đồng Yen mà Nhật Bản đã giúp cho.

Phi đòi Mỹ dẫn độ một số người Mỹ từng mưu sát Marcos

MA NI, 23-11 (UPI) : Tổng Thống Phi luật tân Ferdinand Marcos hôm qua đã chính thức yêu cầu Đại Sứ Mỹ tại Phi tìm biện pháp dẫn độ những người Mỹ liên hệ đến vụ mưu sát TT Marcos.

Theo bộ Thông Tin Phi, 1 trong số người Mỹ bị tình nghi có là Lawrence Truckoan, tự Larry Truckman, thuộc tiểu bang California.

Các nhân viên tình báo Phi đã theo dõi đương sự ngay khi y rời khỏi Mani sau vụ âm sát bị đổ bể. Nhà cầm quyền Phi đã trao cho tòa Đại sứ Mỹ tại Phi tất cả chi tiết vụ âm mưu bất chính này, kèm theo lý lịch những người Mỹ bị tình nghi là có dính líu đến nội vụ.

Nguồn tin chính quyền Phi còn tiết lộ ĐS Mỹ Henry Byroade đã hội kiến với TT Marcos, và cam kết sẽ cộng tác chặt chẽ về vấn đề này. Được biết, qua nguồn tin có

17 XEM TIẾP TRANG 10

XIN ĐỌC
Tin chiến sự VN
nơi trang 11

REC'D APR 9 19
Cornell University Library

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Thiệt-hại vì chiến-tranh

NGUYỄN-THÀNH-ĐÔN

Chính giới và báo giới Mỹ có thói quen luôn luôn kiểm điểm và công bố những hậu quả lợi hay bất lợi về chiến cuộc Đông Dương, để bênh hay chống chính sách đã hay đang theo đuổi.

Rồi ít lâu nay, nhất là từ cuối tháng 10 vừa qua, người ta càng tin là sắp có ngừng bắn, thì các giới trên soát và tính lại lần nữa để tạm tổng kết trên nhiều địa hạt, và tiên liệu một khi chiến tranh chấm dứt, những gì có thể xảy ra cho HK và đôi khi cho cả VN.

Các tài liệu đó dĩ nhiên rất đáng chú ý, nhưng không khỏi gây vài thắc mắc hoặc nêu ra một số câu hỏi.

xXx

— Nếu chỉ kể từ 1961, HK đã lâm chiến tại VN 11 năm, số tử trận lên tới 45.884 chưa kể hơn 10.000 quân nhân chết vì lý do khác ; số bị thương 303.475, số kinh phí gần 136 tỷ MK.

So với 9 chiến tranh lớn mà HK đã tham gia từ khi lập quốc, thì chiến tranh VN kéo dài nhất : so với 7 năm chiến tranh giành độc lập, hơn hay gần 4 năm nội chiến Nam Bắc và Thế Chiến II.

— Về số tử trận, chiến tranh Đông Dương choán hàng 4, sau Thế Chiến I (53.402) Nội Chiến (234.000) và Thế Chiến II (291.557). Số bị thương tại trận 303.475 người, vượt quá số về Thế Chiến I, gấp ba số về chiến tranh Cao Ly, gần bằng số về Nội Chiến, và bằng nửa số về Thế Chiến II.

— Kinh phí 136 tỷ Mỹ kim ; gấp gần 5 lần số chi trong Thế Chiến I (25,7 tỷ) vượt xa số chi về chiến tranh Cao Ly (54 tỷ). Riêng về bom và đạn xử dụng tại Đông Dương, đã tốn 28 tỷ MK ; và số máy bay tổn thất đáng giá 10,5 tỷ (1.600 phi cơ bị bắn rơi, 2.032 bị phá ; 2.269 trực thăng bị bắn rơi, 2.570 trực thăng bị phá hủy vì tai nạn).

Ấy là chưa kể những hậu quả trực tiếp hay gián tiếp đối với tình hình kinh tài Mỹ : ngân sách phải tăng chi, áp lực lạm phát tới mức đáng ngại, cân chi phó thiếu hụt, đồng Mỹ kim xuống giá vv...

Dù sao, người ta biết rất rõ về thiệt hại của Mỹ. Nhưng còn thiệt hại của VNCH, thì chưa ai biết đích xác hoặc đầy đủ.

Đành rằng số chiến sĩ tử thương hoặc bị thương được loan báo hàng tuần và hàng ngày sau mỗi trận đáng kể, mỗi cuộc hành quân lớn. Song chưa thấy tổng cộng như Mỹ.

Số dân thiệt mạng về chiến sự cũng chưa được rõ ; chỉ có số nạn nhân của các vụ khủng bố được ghi nhận do Phái đoàn Liên Lạc với Uỷ Hội Quốc Tế. Số tỵ nạn thỉnh thoảng được cơ quan hữu quyền công bố ; theo một tuần báo Mỹ quen thuộc, thì tổng số ước chừng 11 triệu, trong 10 năm qua.

Thiệt hại về tài sản hay công sản cũng chưa được ước lượng, ngoại trừ số kê khai sau mấy đợt tấn công năm Mậu Thân. Ruộng vườn, rừng cây bị tàn phá đến mức nào ?

Hoặc có thể đo lường bằng kinh phí quốc phòng, phí tồn trùng tu, trợ cấp và cứu trợ dành cho nạn nhân chiến cuộc, cô nhi quả phụ, thương phế binh... tức là hầu hết phần tăng chi của ngân sách quốc gia cộng với tổng số ngoại viện xã hội ?

Nếu thế, còn phải kể đến hậu quả là nạn lạm phát và leo thang vật giá, cùng sự sụt giá của đồng bạc.

Hình như đã tới lúc bắt đầu ước lượng để đi tới một thống kê thiệt hại.

HK tổng kết để duyệt lại chính sách. Nhưng VN tổng cộng để chuẩn bị bước vào giai đoạn tái thiết, và tìm phương tiện sẽ cần.

Thật ra, trong mười mấy năm qua, ta vẫn tái thiết không biết bao lần : chẳng hạn cầu cống bị phá được sửa chữa liền ; các công sở xí nghiệp bị hư hại năm 1968 đã hoạt động như trước, từ 1969 hay đầu 1970. Ruộng bị bỏ hoang năm này, đã được cày cấy năm khác. Ngay đồng bào tị nạn cũng đã mấy phen làm lại cuộc đời.

Nhờ sinh lực không bờ và nỗ lực không ngừng độ, miền Nam còn tới ngày nay. Sức người đã hàn gắn bồi đắp một phần các vết thương của xứ sở.

Nên khi ước lượng thiệt hại, có thể trừ đi phần đã được bù, hoặc chỉ phải kể đến những số hiện nay, khỏi cần ngược dòng dĩ vãng như Mỹ mà tính lại từ đầu. Con số thiệt hại đích thực từ 1955 hay từ 1965, có thể dành cho nhà viết sử hay các học giả ; các giới chánh quyền và kinh doanh phải nhắm hiện tại, chỉ cần biết còn bao nhiêu đường phải sửa, bao nhiêu nhà cửa phải xây dựng lại, bao nhiêu cô nhi phải nuôi vv...

xXx

Thiệt hại của HK quả là rất lớn, song có nên được trừ đi không phần lợi mà hoạt động quân sự đem lại cho kinh tế Mỹ, dù lợi đó không phải là mục đích chiến tranh ?

Kỹ nghệ, trong nhiều khu vực, đã phải tăng gia sản xuất để đáp ứng nhu cầu về hàng quân dụng và võ khí đạn dược. Các hãng tàu đã được dịp chuyên chở dồn dập qua VN hàng chục triệu tấn hóa phẩm. Tại VN và Thái Lan, một số nhà thầu Mỹ đã tham gia xây dựng căn cứ. Nên một phần khá lớn trong 136 tỷ Mỹ kim không lọt vào tay người ngoài.

Một số khá đông nhân công Mỹ đã được thâu dụng, nếu không, nạn thất nghiệp có lẽ còn trầm trọng hơn : hàng triệu người đã nhập ngũ liên tiếp từ 1965, để luân phiên qua VN và đưa quân số lên quá nửa triệu ; số đó được triệt thoái gần hết, thì số người cần tìm sinh kế lên 5,5 o/o nhân công ; và hiện nay, các giới liên hệ ước chừng 84.000 công nhân sẽ mất việc đầu năm tới tại các cơ sở và kỹ nghệ quốc phòng.

Dù sao, khi xét về thiệt hại của Mỹ, còn phải trừ đi phần thổi phồng do các phe nhóm đối lập và phản chiến. Đồng MK mất giá, các cân chi phó của Mỹ bị thiếu hụt nhiều, đâu phải chỉ vì chiến tranh VN ? Còn bao nguyên nhân khác lớn mạnh hơn là 25/30 tỷ MK chiến phí, như sự cạnh tranh của Tây Âu và Nhật khiến xuất cảng của Mỹ sút kém, số chi phí nặng nề mà Mỹ phải chịu để duy trì quá nhiều căn cứ trên khắp thế giới, sự tích trữ hàng bốn năm chục tỷ MK do hàng chục quốc gia, các hoạt động của giới đầu cơ quốc tế gây xáo trộn trên thị trường vàng và tiền tệ vv.

Tóm lại, thiệt hại của Mỹ, thật ra chưa chắc tới 136 tỷ Mỹ kim, và chiến tranh VN không phải là yếu tố duy nhất hay quan trọng nhất đã gây khủng hoảng cho tiền tệ Mỹ và nêu cho Mỹ những vấn đề nan giải nhất trên lãnh vực kinh tài. Dù sao, thiệt hại đó cũng đã được phần nào đền bù.

Không được hay chưa được đền bù, hoạ chăng là 46 ngàn nhân mạng đã mất, và hơn 300 ngàn thương tích của chiến sĩ HK : sự hy sinh của họ chỉ có nghĩa nếu đem lại chiến thắng cho HK, hoặc giữ nổi tự do trên miền Nam VN và cho cả ĐNÁ, như các lãnh đạo Mỹ đã bao lần tuyên bố. Chiến thắng đã không còn thành vấn đề, thì tính cách hữu ích hay vô ích của sự lâm chiến còn chờ chứng tỏ do thỏa ước đình chiến mà HK muốn ký.

Và cũng chưa được đền bù, cuộc khủng hoảng tinh thần dưới nhiều hình thức mà Mỹ đang cố chấm dứt : nạn ma túy, sự chia rẽ các thế hệ trẻ già và các tầng lớp chủ hoà chủ chiến, sự mất tin tưởng của bao thanh niên Mỹ đối với các định chế chánh trị và cơ cấu xã hội...

Nên ông Nixon thấy cần phục hưng tinh thần Mỹ (cuộc phỏng vấn ngày 5/11) nhưng để giải quyết vấn đề kinh tế Mỹ, phải chăng cần giúp tái thiết Đông Dương ?

Đọc và cổ động
Chính-Luận

VÀI VẤN-ĐỀ KHÚC-MẮC NHÂN SẮP KÝ THỎA-HIỆP

CÓ KHU VỰC ĐÓNG QUÂN CỦA CỘNG QUÂN HAY KHÔNG? ✶ PHẢI PHÂN TÍCH RA QUÂN BV VÀ QUÂN VC MIỀN NAM ✶ CÓ KHU VỰC ĐÓNG QUÂN HAY KHÔNG KHU VỰC ĐÓNG QUÂN, MỖI ĐÀNG ĐỀU CÓ NHỮNG CÁI LỢI HAY NHỮNG CÁI HẠI ✶ VẤN ĐỀ TÙ BINH CŨNG PHỨC TẠP CHO MIỀN NAM VIỆT-NAM, VÀ KHÔNG PHỨC TẠP CHO PHE CỘNG SẢN ✶ MIỀN NAM CẦN GIẢI QUYẾT THỎA ĐÁNG VẤN ĐỀ TÙ BINH TRONG PHẠM VI QUYỀN LỢI CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ VÀ CÁC GIA ĐÌNH...

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Có hai vấn đề có thể trở nên rất phức tạp trong việc thương thuyết thỏa hiệp hoặc không phức tạp trong thỏa hiệp mà rất phức tạp trong việc thi hành đối với VNCH. Đó là vấn đề khu vực đóng quân ngưng bắn và vấn đề tù binh. Cho đến nay, chúng ta chưa biết được những vấn đề đó sẽ được giải quyết ra sao, có những thể thức thi hành nào. Nên ghi ngay rằng nếu chánh quyền miền Nam ngờ nghệch, sơ-hở một chút trong việc này, thì sẽ có rất nhiều gia đình (có thân nhân bị CS bắt) sẽ thêm phần đau khổ.

Đặt vấn đề khu vực đóng quân của Cộng quân.

Qua những sự kiện đã xảy ra trước đây, chúng ta thấy một vấn đề «ngưng bắn nửa chừng» : dự án thỏa hiệp chỉ nêu lên việc ngưng bắn, mà không nêu lên ranh giới ngưng bắn, cũng không nêu lên sự kiểm soát thế nào, và ngưng bắn đến lúc nào.

Không nêu lên ai ngưng bắn. — Phe Cộng có hai thứ quân : quân BV và quân VC miền Nam. Theo nguyên tắc, quân BV phải rút về Bắc. Không phân tích rõ ra, thì chỉ nói ngưng bắn, tức là quân BV được ở tại chỗ, không phải rút về. Như vậy thì nguy cho hòa bình.

Không nêu lên khu vực ngưng bắn. — Tức là chấp nhận ngưng bắn tại chỗ, và đồng thời chấp nhận sự tràn lấn, giành đất, cướp cờ, ám sát, tấn công nhau đều đều trong một thời kỳ.

Vấn đề này đã được đặt ra, vì thế mà một Uỷ Hội Quốc tế sẽ được thành lập sớm. Nhưng dù cho Uỷ Hội có cả ngàn người, thì cũng không làm sao mà buộc được quân đôi bên ở tại vị trí (hoặc đúng ra là không thể chận được Cộng quân thực hiện các mưu chước của họ).

Không nêu lên ngưng bắn đến bao giờ. — Tức là mở đường cho hai bên có thể lại tấn công vào một lúc nào đó mà họ muốn.

Những giải pháp dự trù.

Trong những điều kiện như trên, hòa bình không được bảo đảm. Nếu mục tiêu của người miền Nam là hòa bình lâu dài, thì những điều kiện sau đây phải được thực hiện :

— Quân Bắc Việt phải rút đi (vấn đề đã được đặt ra).

— Nhưng quân Bắc Việt phải rút đi, thì họ cứ việc rút, hay là họ có khu vực đóng quân tạm trước khi rút. Như vậy, vấn đề đặt ra là quân Bắc Việt có khu vực tạm hoặc không có.

— Còn quân VC miền Nam có khu vực đóng quân hay không ? Dường như thỏa hiệp không dự trù chi hết, chỉ nêu lên sự ngưng bắn tại chỗ. Nếu thỏa hiệp có ghi khu vực riêng, thì khó có sự vi phạm, — vì có vi phạm lại phải trở về khu vực. Còn thỏa hiệp không ghi khu vực, sự vi phạm có thể xảy ra. VNCH [illegible] sự thiếu sót khiến cho Cộng quân có thể vi phạm sự [illegible] vì thế mà có vấn đề lập ngay Uỷ Hội Quốc tế.

Theo tin tức quốc tế gần đây, chính phe Cộng [illegible] cầu họ được khu vực đóng quân cho rõ ràng. Tuy nhiên những khu vực tạm đóng quân cho quân Bắc Việt để họ rút đi theo lịch trình ăn nhịp với cuộc rút quân của quân Đồng Minh [illegible] con được, chứ những khu đóng quân rõ ràng cho quân Việt Cộng thì lại có cái phiền phức khác : là nếu họ thấy con đường đấu tranh chánh trị của họ bất lợi, thì họ sẽ sẵn khu vực riêng mà cứ đóng quân mãi, như vậy lại thiệt cho miền Nam bị mất đất.

— Cũng bởi thế mà trong nhiều phương diện, với điều kiện miền Nam phải mạnh về chánh trị, cứ việc ngưng bắn tại chỗ, không cần khu vực đóng quân rõ ràng cũng được. Nếu miền Nam mạnh, sẽ thu hút hết các phần tử VC.

(Trong thật tế, các khu vực được kể như có Cộng quân hiện nay không có là bao. Đó là vài khu vực rừng núi ở phía Tây Kontum, phía Tây Thừa Thiên, phía Bắc Quảng Trị. ngoài ra có vài đơn vị Cộng quân từ biên giới lọt vào nội địa, lúc xuất hiện, lúc lại chạy đi).

Những vấn đề được đặt ra như trên, người ta thấy rằng phe Mỹ Việt sơ hở một chút trong việc xếp đặt vấn đề ngưng bắn và các khu vực đóng quân, thì có thể ân hận lâu dài. Người viết chỉ đặt vấn đề và những khía cạnh cần chú ý chứ chưa ước lượng được các giải pháp.

Nhưng cũng xin nói rằng : nếu thỏa hiệp mở đường cho những cuộc tranh dành sau này, thì VNCH cần phải biết thích ứng ngay để khỏi chịu những sự thua thiệt về sau. Nếu cần, thì phải động viên nhân lực để quyết thắng trong giai đoạn đấu tranh tiếp theo cuộc ngưng bắn. Các cơ cấu đã sẵn có : quân lực, cảnh sát, cán bộ, công chức, đảng phái cần phải có tổ chức để chuyển hướng đấu tranh ngay, đừng để lỡ như hồi Pháp đã phạm phải sau khi ký thỏa hiệp Genève 1954.

Vấn đề tù binh rất khúc mắc

Vấn đề là trả tù binh riêng thôi, hay là trả cả tù binh cả tù chánh trị. Theo các ước lượng, 2 bên sẽ thả hết các tù nhân của nhau. Chính ở đây là có những sự phức tạp.

Người ta nên hiểu CS đối xử với các tù binh, tù chánh trị, như thế nào. Họ thủ tiêu phần lớn, cho nên vấn đề của họ thật dản dị.

Họ lại còn có thể có mánh lới « chỉ trả một phần tù binh và tù chánh trị mà thôi, còn phần mà họ cho là nguy hiểm cho họ, thì họ sẽ vẫn giữ lấy ». Đó là kinh nghiệm cũ. Họ có thể làm được việc đó vì họ chẳng sổ sách gì, và kiểm điểm họ rất khó.

Về phía VNCH, các vấn đề không dản dị như vậy. VNCH đối xử nhân đạo với tất cả tù binh và tù chánh trị, và mọi sự được tổ chức đàng hoàng (có Hồng thập Tự quốc tế đến thăm), có thể nói là tổ chức chân phương, chân thật. Như thế, nếu phải trả tù binh, có thể nghĩ rằng VNCH sẽ trả hết ngay một lượt (vì giấy tờ sổ sách có đủ, UHQT có thể xem xét ngay).

Nhưng nếu VNCH đàng hoàng như vậy thì sẽ gặp những khó khăn nguy hiểm và sẽ không bảo đảm được quyền lợi các gia đình miền Nam VN :

— nếu phe Cộng không chịu trả hết tù binh (họ không có sổ sách, họ giữ tù binh nhưng lại thủ tiêu đi, hoặc dấu đi). Trong trường hợp này, các gia đình có thân nhân bị bắt sẽ bị thiệt thòi rất nhiều, vì vẫn mất người thân mà không sao đòi được.

— nếu VNCH trả hết tù binh và tù chánh trị thì sẽ tăng cường nhiều cán bộ chánh trị cho hàng ngũ VC ở Nam VN,— những cán bộ này sẽ lập tức phá hoại cơ sở ở Nam VN. Đây chỉ là một giả dụ, nhưng cũng quan trọng, vì sự sinh tồn của miền Nam.

Nếu như phe Cộng trả hết tù binh và tù chánh trị thì VNCH sẽ cũng trả hết. Nếu như phe Cộng không chịu trả hết thì VNCH làm cách nào để lấy được hết người của mình về, để các gia đình khỏi đau khổ ?

Đặt vấn đề ra đây là nghĩ đến các gia đình đương chờ người thân của mình, và đương hi vọng sự tái hợp.

Đừng nên diễn ra cảnh đau khổ như hồi 1954, khi có biết bao nhiêu tù nhân Quốc Gia đáng lẽ được trả tự do mà lại bị CS giết hại, mặc dù thỏa hiệp Genève ấn định là phải trả hết. Những gia đình có thân nhân bị bắt nghĩ rằng nếu Chánh quyền không có hành động đúng mức để lấy hết người của mình về, thì đó là một sự sơ sót đáng trách vô cùng.

Mục tiêu phải có và công việc phải làm

Mục tiêu phải có, là lấy hết tù binh và tù chánh trị của mình về. Nhưng nếu Cộng Sản cứ chơi trò cũ, không trả hết người, thì sao ? Không phải chỉ sanh mạng và cuộc đời của những tù binh Mỹ mới là đáng quý, mà sanh mạng của tù nhân VN trong tay Cộng Sản cũng là đáng quý. Làm thế nào để giải thoát hết cho họ.

Ở đây, yếu tố để giải quyết vừa là sự ngay thật, vừa là sự cứng rắn. Ngay thật là miền Nam ngay thật trong việc thi hành thỏa hiệp, trong trường hợp đối phương cũng ngay thật. Còn nếu đối phương không ngay thật thì Việt Nam Cộng Hòa cũng phải có hành động thích ứng và cứng rắn để buộc phe Cộng phải ngay thật mà trả hết những người mà họ nắm giữ.

Công việc đầu tiên là phải phát động trong toàn quốc, khắp nhân dân, khắp các đơn vị quân đội và cơ cấu hành chánh, để biết rõ những người bị đối phương bắt cóc, hoặc bắt tại các mặt trận. Biết rõ và lập danh sách cho đầy đủ. Những danh sách đó lập cho đúng mức nếu không được 100/100 chính xác, thì cũng sẽ cho biết đối phương có trả người một cách thành thật hay không.

Rồi tùy theo sự thành thật hay không thành thật của đối phương mà ta hành động thích ứng. Như vậy không phải là hai bên tin nhau và ồ ạt trả tù binh một lượt cho xong, mà hai bên phải có những công việc thông tin để lập danh sách tù binh và để đòi hỏi cho các danh sách đó phải được đầy đủ.

Việt Nam Cộng Hòa lại phải yên trí điều này, là phe Cộng sẽ chỉ trả những tù binh và tù nhân hạng xoàng, [illegible] sẽ giữ lại những tù nhân cốt cán.

Bởi thế mà chánh quyền phải biết thích ứng với tình thế đó, cũng gay gắt, cũng bắt chước mưu lược của đối phương, điều ấy không có nghĩa là mình xếp đặt điều gì ác độc, mà chỉ có nghĩa là mình phải thích ứng để lấy hết người của mình về, để cứu người của mình, và để khỏi để khổ cho các gia đình đã hi sinh quá nhiều.

Tại sao ngay từ giờ, không phân loại các tù binh và tù chánh trị trong các khám đường VNCH, để tách biệt những tù nhân thường với những phần tử cốt cán, những tù binh thuần túy và những cán bộ chánh trị ?

Hồi chiến tranh Cao Ly, người ta rất quan tâm vấn đề tù binh, buộc đối phương phải chấp nhận cho mỗi tù binh xuất hiện từng người trước Uỷ Hội để được tẩy độc và được tự do lựa chọn «trở về» hoặc ở lại đất tự do. Kết thúc chiến tranh này, vấn đề tù binh cũng phải được giải quyết cho đúng mức, không thể có một sự sơ hở nào mới được.

HÌNH DẠNG HÒA-BÌNH CỦA VN

Bài của THE WALL STREET JOURNAL 14-11-1972.

Trong tình trạng chờ đợi giữa lời loan báo một thỏa hiệp hòa bình và việc ký kết một thỏa hiệp hòa bình, người ta thấy rõ có 3 điều :

1) Chiều hướng tiến tới một thỏa hiệp hòa bình đã đi quá xa nên không đảo ngược được nữa.

2) Thỏa hiệp ấy dính líu tới một vài điều nhượng bộ có ý nghĩa của mọi phía nhưng rõ rệt là có lợi cho Mỹ nhiều hơn là cho Saigon hoặc cho Hà Nội.

3) Thỏa hiệp ấy sẽ không đưa tới một kỷ nguyên hòa bình thật sự tại VN nhưng sẽ đưa tới các qui luật cho một hình thức tranh chấp mới, bớt tác hại và hoàn toàn mang tính chất VN. Sau khi một thỏa hiệp được ký kết, tương lai chính trị của miền Nam VN sẽ không sáng sủa hơn trước là bao.

Một nhân vật cao cấp của Mỹ ở Saigon nhận xét về dự thảo thỏa hiệp ấy như sau : «Nó giải quyết một vài vấn đề song phương giữa Hoa thịnh Đốn và Hànội, thiết lập một cuộc ngưng bắn không thi hành được và đẻ ra nhiều uỷ ban, đẻ ra một vài quan niệm mơ hồ cho một sự dàn xếp chính trị có thể sẽ tới hoặc không tới.» Ít nhất thì về bề ngoài, Hoa thịnh Đốn đang ở cái thế làm trung gian giữa Saigon và Hà nội. Hà nội thì đòi Mỹ ký thỏa hiệp mà không sửa đổi gì, còn Saigon thì có thể chẳng muốn có thỏa hiệp chút nào nhưng ít nhất thì cũng muốn mưu tìm một sự thay đổi bề ngoài của thỏa hiệp và muốn tranh thủ thời gian.

Hoa Thịnh Đốn thì nhấn mạnh rằng Hà Nội đã nhượng bộ (nhất là việc chịu để ông Thiệu tiếp tục cầm quyền) và nhấn mạnh những yếu tố tiêu cực khiến cho Hà Nội muốn có một thỏa hiệp : cuộc tấn công mùa xuân thất bại, tổn hại nhiều, thiếu yểm trợ quân sự của Nga và TC, — ít nhất cũng bị áp lực của Nga ép phải tiến tới hòa bình, — Hà Nội có những người muốn Mỹ ngưng ném bom để BV tái thiết, — Mc Govern thất bại thì BV lại càng mong được nói chuyện với Nixon.

Saigon thì nhấn mạnh rằng Hoa thịnh đốn đã nhượng bộ, thí dụ như việc quân BV vẫn còn ở lại miền Nam và một sự hợp pháp hóa mơ hồ về sự có mặt của CS trong tương lai chính trị của Nam VN. Và Saigon cũng bận tâm về một vài yếu tố tích cực có thể đã làm cho Hà nội muốn có thỏa hiệp : 6 tháng tấn công đã mang lại thắng lợi vừa phải cho CS ở thôn quê, CS có thế mạnh tại Lào và Cao mên và có lẽ điều quan trọng nhất là việc CS tự tin sẽ thắng trong giai đoạn kế tiếp của chiến tranh du kích và chính trị.

Trong giai đoạn này, hầu như không thể nào biết được những sự chống đối của Saigon sẽ đạt được nhượng bộ tới mức nào và Saigon sẽ hài lòng ở mức nào. Một trong các cố vấn thân cận nhất của TT Thiệu cười mà nói rằng «chúng tôi đã cho Haig trở về với hai bàn tay không», như thể Nam VN là một đại cường quốc và nước Mỹ là một chư hầu. Nhưng sự thật thì ngược lại, và 1 viên chức khác của Saigon nói một cách không vui : «Chúng ta đang lừa phỉnh ai đây ? Nếu Nixon sẵn sàng dụng độ với Nga và Trung Cộng bằng cách đặt mìn ở Hải Phòng thì ông ta sẽ không để mất một cuộc chạm trán với chúng ta đâu ».

Một trong các tổng trưởng của ông Thiệu nói : « Ông Thiệu là một người thực tế. Ông ta biết giới hạn của điều có thể làm và điều không thể làm». Một người VN khác nhớ lại câu trả lời của ông Thiệu khi hỏi ông ta sẽ làm thế nào trong một cuộc chạm trán với người Mỹ. Ông ta tự so sánh với một người lính không võ trang trông thấy một xe tăng lại gần. Chiến thuật thích hợp không phải là đứng chắn giữa đường để bị xe đè bẹp nhưng là đứng ở bên đường, ra dấu cho người lái xe, bắt chuyện rồi đề nghị một vài hướng đi và do đó, tìm cách làm cho xe tăng đổi hướng.

Dĩ nhiên, một cuộc chạm trán công khai sẽ chẳng có lợi cho Hoa Thịnh Đốn hoặc cho Saigon. Một viên chức Mỹ nói rằng trong chiến lược trường kỳ của CS thì có lẽ một yếu tố quan trọng là «khai thác các mâu thuẫn giữa Hoa Thịnh Đốn và Saigon».

Trong nhiều năm, nước Mỹ đã tìm cách đưa TT Thiệu lên địa vị một nhà lãnh đạo quốc gia. Mặc dầu chính phủ có những sai lầm nhưng người Mỹ đã dùng lý do «chủ quyền của Nam VN» để không làm áp lực với Saigon. Vậy bây giờ, nếu Mỹ ra lệnh cho Saigon thì việc ấy có vẻ vụng về.

Ít nhất, cũng có một số viên chức toà đại sứ Mỹ ở Saigon có thiện cảm với lập trường của Nam VN. Hồi cuối tháng 10, một nhân vật cao cấp Mỹ nói : «Kissinger, hoặc một người nào khác ở Hoa thịnh Đốn đã quá hăng hái. Các biến chuyển diễn ra quá mau ». Một vài viên chức Mỹ ở Saigon và có lẽ một vài người ở HTĐ dường như vẫn còn hi vọng Hà Nội nhượng bộ thêm và sự giữ vững của TT Thiệu có thể làm cho Hà Nội nhượng bộ. Và rất có thể Ngũ Giác Đài hài lòng về triển vọng có thêm thời gian để đưa thêm chiến cụ vào Nam VN trước khi một thỏa hiệp được thi hành. (Dĩ nhiên, Bắc Việt cũng làm như thế).

Cứ cho rằng có một cuộc ngưng bắn thì « hòa bình » sẽ như thế nào. Các viên chức Mỹ đều cho rằng sự chém giết nhiều sẽ còn. Dĩ nhiên sẽ chấm dứt oanh tạc và chiến tranh giữa các đơn vị chủ lực được suy đoán sẽ chấm dứt. Các sư đoàn của Nam VN sẽ trấn đóng ở một số khu vực còn các sư đoàn BV thì ở những khu vực khác. Các đoàn thanh tra quốc tế sẽ giữ cho các sư đoàn ấy không đụng độ với nhau và sau này, có thể vận động hai bên cùng nhau giảm quân.

Nhưng không ai thấy có cách nào kiểm soát được các quân du kích CS và kiểm soát hoạt động chống du kích của Saigon. Không bên nào tin bên nào và không có một thỏa hiệp nào cho một sự dàn xếp thực sự về chính trị, vậy thì chiến tranh mức độ thấp sẽ tiếp tục. Cả hai bên đang chuẩn bị kiểu chiến tranh ấy.

Các kế hoạch hiện thời dự trù một lực lượng duy trì hòa bình 5000 người của các nước Gia nã Đại, Hung gia Lợi, Nam Dương và Ba Lan.

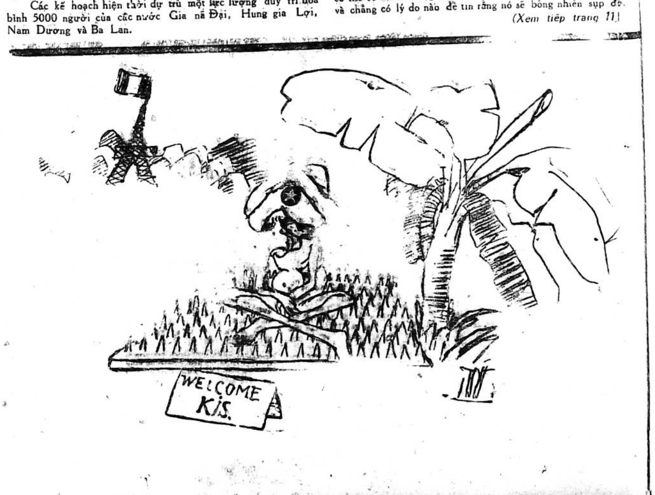
Không ai cho rằng lực lượng ấy có nhiều khả năng kiểm soát một cuộc chiến tranh du kích. Trong số 5000 người ấy thì nhiều người sẽ trú đóng ở Saigon và các thành phố để lo tiếp tế cho nhau. Họ sẽ chia thành từng đoàn hai quốc gia để báo cáo nhiều cuộc vi phạm. Họ sẽ cần các thông dịch viên để nói với người VN và để nói luôn cả với nhau nữa.

Để chuẩn bị một cuộc ngưng bắn, Cộng Sản đang đẩy mạnh nỗ lực để tìm cách kiểm soát — hoặc ít nhất thì cũng tạo ảnh hưởng ở các thôn ấp. Trong khi nói với dân chúng về hòa bình thì họ đang chuẩn bị các lực lượng địa phương và cán bộ bí mật của họ cho một cuộc đấu tranh quân sự — chính trị lâu dài.

Hiện thời, Cộng Sản có một vài lợi thế : sự cuồng tín và kỷ luật của cán bộ, kinh nghiệm lâu dài của VC về chiến tranh du kích, về hoạt động chìm, về tuyên truyền và về chiến tranh chính trị địa phương. Một vài người VN lớn tuổi vẫn còn cho rằng VC là kẻ đã đánh bại được người Pháp và bây giờ lại buộc được người Mỹ phải ra đi. Hẳn là CS cũng mong khai thác sự mệt mỏi của người Việt Nam, sự phân hóa của các phe nhóm chính trị không CS và khai thác cái tiếng tham nhũng của Saigon. Có lẽ CS cũng tìm cách khai thác việc nhiều người tỵ nạn trở về nhà cũ, việc nhiều binh sĩ, hoặc ít nhất cũng là việc nhiều Nghĩa quân bỏ súng trở về nhà. Cộng Sản hi vọng các cán bộ chìm nằm trong các khu vực chính phủ kiểm soát sẽ gây ra một số khó khăn cho chính phủ và CS hi vọng sẽ có những «mâu thuẫn» giữa Saigon và nước Mỹ.

Saigon cũng có những lợi thế. Nền hành chánh của Saigon có thể có tham nhũng nhưng đó là một nền hành chánh rộng lớn và chẳng có lý do nào để tin rằng nó sẽ bỗng nhiên sụp đổ.

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

HỘI THẢO VỀ VAI TRÒ CỦA CÁC VIỆN ĐẠI HỌC
TRONG VIỆC HOẠCH ĐỊNH PHÁT TRIỂN QUỐC GIA

CÁC ĐẠI HỌC ĐÃ ĐÀO TẠO THỪA MỘT SỐ NGƯỜI TRONG KHI Q.G. LẠI THIẾU RẤT NHIỀU NGƯỜI

● NHƯ HÀ

SAIGON 23.11.— 9g30 sáng nay, trong khung cảnh lộng lẫy của hội trường Phượng Hoàng khách sạn Hoàn Mỹ, các nhà khoa bảng thượng thặng của Việt Nam Cộng Hòa đã cùng nhau hội bàn về «vai trò của các viện Đại học trong việc hoạch định phát triển quốc gia » do Viện Đại học Huế tổ chức, với sự bảo trợ của tổ chức RIHED Đông Nam Á. Trong phần diễn từ khai mạc, ông Tổng trưởng Giáo Dục đã lên tiếng : «Chính phủ quan niệm Đại học không thể và sẽ không thể được coi như một nơi thuần túy đào tạo các trí thức khoa bảng nhưng phải là nơi huấn luyện và đào tạo các chuyên viên các cán bộ lãnh đạo tương lai, các kỹ thuật gia cần thiết đáp ứng đúng nhu cầu phát triển chung của quốc gia». Tuy nhiên bản nhận xét tổng quát của khóa hội thảo lại đề quyết rằng : «mối liên hệ hiện hữu giữa Đại Học và các cơ quan Chính phủ hết sức lỏng lẻo có thể nói gần như không có sự hợp tác. Các Đại học đã đào tạo một số người vừa thừa vừa thiếu so với nhu cầu quốc gia. Thừa trong các ngành Luật Khoa, Văn Khoa, Dược Khoa... Thiếu trong các ngành Y Khoa, Kỹ thuật». Giới Đại học cũng thống trách chính quyền trong tinh thần hợp tác vì «chỉ có giáo sư Đại học hợp tác với Chính phủ với tư cách cá nhân chứ không có sự hợp tác giữa Chính phủ và Đại Học với tư cách là Đại Học»... Đã không có sự hợp tác như vậy mà nhiều cơ quan chính quyền đã từ chối cung cấp tài liệu cho sinh viên khi họ cần những tài liệu quan yếu để làm luận văn tốt nghiệp. Giới Đại học cũng cho rằng dĩ chí «ít cơ quan chính phủ nhận sinh viên đến thực tập, chính phủ nhiều khi từ chối không cho chuyên viên của mình đến diễn giảng trong thuyết trình ở các viện Đại Học.»

KS Lê tuấn Anh, Tổng trưởng Kế Hoạch và Phát triển trong phần thuyết trình, ông đã xoáy vào trọng tâm là làm thế nào để «chương trình Đại học phải được hiện đại hóa và phải có một kế hoạch sử dụng Sinh viên thành tài». Kỹ Sư Lê tuấn Anh quan niệm «Đại học không thể xa rời thực tế, nhiệm vụ của Đại học là phải đào tạo cán bộ để phục vụ Quốc gia» trong chiều hướng này, theo ông Tổng Trưởng Kế Hoạch «giới Đại học phải tiếp xúc thường trực với giới phát triển kinh tế QG». Từ kết luận này, KS Anh đề nghị nên thiết lập 1 cơ quan liên lạc giữa 2 giới kể trên để giúp cho Đại Học dễ dàng tìm hiểu nhu cầu nhân dụng, nói nôm na là kiếm việc làm cho Sinh Viên tốt nghiệp. Theo KS Anh, có hiểu được nhu cầu nhân dụng trong các ngành sinh hoạt quốc gia mới có thể hướng dẫn SV chọn ngành học cho thích hợp với thực tế và tránh nạn nhân tài có dư mà vẫn thiếm dụng trí thức. Trong phần phát biểu Giáo Sư Nguyễn Quốc Trị lại lưu ý giới đại học

XEM TIẾP R TRANG 10

Vì bầu cử và vì suy sụp kinh tế

2 THÀNH PHỐ Ý TÊ LIỆT vì 3 triệu người đình công

LA MÃ 22-11 (Reuter).— Văn phòng các bộ đóng cửa, sự lưu thông bị đình trệ tại 2 thành phố lớn nhất của Ý, và phi trường La Mã hết sức hỗn loạn khi hơn 3 triệu người Ý đình công hôm nay.

Đây là ngày xáo trộn nhất của giới lao động Ý trong mùa thu năm nay, xảy ra sau ngày Thủ Tướng Giulio Andreotti lên tiếng kêu gọi hãy bình tĩnh một chút để ông tiếp tục tìm kiếm phương thuốc cho các vấn đề kinh tế nan giải của Ý. Các thợ thuyền bị ảnh hưởng bởi các cuộc đình công ngày hôm nay gồm có 1.400.000 công nhân ngành kim khí, 300.000 nhân viên nhà nước, hàng ngàn công nhân Cao ốc, thư ký ngân hàng, nhân viên làm việc dưới đất tại phi trường, cùng nhiều nhóm công nhân nhỏ khác.

Hầu hết những thành phần nói trên bao gồm trong số 4 triệu công nhân Ý bị ảnh hưởng vì các cuộc thương thuyết hiện nay giữa các nghiệp đoàn nhằm xét lại các khế ước lao động quốc gia, và đang đình công để hỗ trợ các đòi hỏi của Nghiệp đoàn.

Các cuộc biểu tình của công nhân đã làm tê liệt sự lưu thông sáng nay tại La Mã và Milan. Sự bãi công của các viên chức Nhà Nước chẳng những làm cho các bộ phải đóng cửa mà còn khiến cho các Văn phòng quan thuế tại các đồn biên giới bị ảnh hưởng lây và các hàng hóa bị đình trệ.

Tại phi trường Fiumicino, nơi mà các nhân viên ở dưới đất bỏ việc, đã khiến cho các chuyến phi cơ bị chậm trễ khoảng 1 tiếng đồng hồ và hành khách phải tự xách mang lấy các va li của mình lên xuống phi cơ. Cuộc đình công đã xảy ra vào lúc đang có cuộc khủng hoảng kinh tế trầm trọng, nạn thất nghiệp gia tăng, kỹ nghệ ngưng đọng và lạm phát phi mã. Nó cũng bùng nổ vào tuần lễ mà các chánh đảng đang chuẩn bị cuộc bầu cử địa phương vào ngày Chủ nhật, trong đó 4 triệu cử tri Ý sẽ đi bỏ thăm để chọn lựa các nhân vật mới trong chính quyền địa phương.

Nạn lính vú em lan tràn qua Mỹ

HOA THỊNH ĐỐN 22-11 (UPI).— Nghị sĩ William Proxmire, đảng Dân Chủ, tiểu bang Wisconsin, một trong những nhân vật chỉ trích quân đội nhiều nhất tại quốc hội Mỹ, hôm thứ Tư đã yêu cầu mở cuộc điều tra về việc sử dụng các lính trơn làm gia nhân cho các sĩ quan cao cấp.

NS Proxmire tố cáo rằng một số binh sĩ bị trưng dụng làm các công việc như «lau nhà, nấu ăn, giặt ủi, đưa rước vợ, con của sĩ quan và làm bồi pha rượu trong các bữa tiệc chính thức và riêng tư».

Nghị sĩ Proxmire đã yêu cầu văn phòng kế toán Trung ương cơ quan

XEM TIẾP A TRANG 10

Khi 1 lãnh tụ quân nhân nói giọng chính trị

Tổng Thống đương nhiệm vừa la vừa dọa Tổng Thống bị lật đổ

BUENOS AIRES 22-11 (Reuter).— Tướng Alejandro Lanusse, Tổng Thống kiêm Chủ Tịch Hội Đồng Quân nhân đang cầm quyền xứ Á Căn Đình hôm thứ Tư đã lên tiếng ca ngợi cung cách xử sự của Cựu Tổng Thống Juan Peron từ khi ông này trở về nước cách đây năm ngày, và nói rằng Peron đã «đóng góp rất tích cực «vào tương lai chánh trị của Á Căn Đình. Tướng Lanusse cũng ca ngợi «sự trưởng thành» của dân chúng Á Căn Đình vì đã để ngày về của Peron được diễn ra trong vòng ôn hòa tốt đẹp.

Tướng Lanusse đã đưa ra những lời bình luận công khai đầu tiên về việc nhà cựu độc tài Peron trở về nước trong một cuộc họp báo đông đảo. Trước đây khi Peron trị vì Á căn đình trong chín năm thì Lanussee đã ngồi tù hết bốn năm vì tội phá hoại chế độ. Báo chí hỏi ông có thể nào bắt tay với Peron hay không thì ông đã trích ra một câu trong kinh Lạy Cha để trả lời và đã được vỗ tay — rằng : Xin tha nợ chúng tôi như chúng tôi tha kẻ có nợ chúng tôi».

Vị tư lệnh Tổng Tư lệnh quân đội Á căn đình 54 tuổi này, cầm quyền từ tháng Ba 1971, nhìn nhận là ông cũng như nhiều người khác đã nhầm lẫn khi tưởng rằng Peron «không có gan» từ bỏ cuộc sống lưu vong ở Tây Ba Nha để trở về nước. Ông nói thêm là phải đợi đến khoảng 20 ngày trước ngày 17-11, tức ngày về của Peron, ông mới nhận ra sự phán đoán nhầm lẫn này.

Tướng Lanusse nói rằng chính quân đội một tập thể từng có nhiều mối thù nghịch với phe Peron đã tạo ra các điều kiện để giúp cho Peron trở về nước cũng như để Á Căn Đình có được các cuộc tổng tuyển cử vào tháng Ba năm tới để chấm dứt sự cai trị của quân đội. Theo ông, sự vắng bong của mọi xáo trộn lớn trong mấy ngày qua kể từ khi Peron trở về là «một chiến thắng lịch sử», và điều này chứng tỏ lối xử sự của Peron «rất là tích cực». Ông cho biết quân đội sở dĩ tăng cường an ninh chặt chẽ quanh phi trường khi máy bay chở Peron đáp xuống hôm 17-11 là vì lúc đó chưa ai tin được lời của Peron nói là Ông ta về nước để thực hiện một sứ mạng hòa bình.

Dịp này, Tướng Lanusse cho hay có thể có âm mưu sát hại Peron, và «chúng tôi không chấp nhận mọi hình thức hiểm nguy nào đe dọa Ngài». Ông nói rằng Peron không bị hạn chế hoạt động, nhưng «việc gì cũng tùy thuộc mà Ngài Peron muốn làm. Ai cũng cần có an ninh, không riêng gì Ngài Peron». Ông cho biết, nếu Peron muốn rời khỏi thủ đô Buenos Aires về miền quê, ông sẽ cho phép, nhưng với điều kiện là phép này «phải tùy thuộc vào trách nhiệm của Chánh phủ nhằm duy trì trật tự công cộng và nhất là an ninh cho Ngài Péron».

Được biết khu vực quanh nhà Peron ở vùng ngoại ô Buenos Aires đã bị phong tỏa từ tối thứ Ba, và Chánh phủ loan báo có âm mưu sát hại Peron.

Được hỏi về mối liên hệ hiện tại giữa Ông với Peron, Tướng Lanusse nhấn mạnh là không đời nào Ông theo phe Peron, nhưng lại nói thêm «tôi sẵn sàng nói chuyện với Ngài Peron hoặc bất cứ ai muốn góp phần tìm các giải pháp cho Quốc gia mà toàn dân mong muốn». Nhưng khi được hỏi là quân đội có cho phép Peron ra ứng cử chức Tổng Thống trong cuộc tuyển cử tháng Ba năm tới hay không, Tướng Lanusse đã né tránh trả lời, mà chỉ lặp lại rằng các đảng phái sau một cuộc họp đã đồng thanh quyết định không thể xóa bỏ thời hạn chót ghi danh là 25-8 được. Và sau đó, Ông nhấn mạnh rằng «cuộc tuyển cử tới đây không thể nào dừng lại được, và cũng không tùy thuộc vào một cá nhân nào».

Riêng về phần Ông, Tướng Lanusse tuyên bố : «sẽ không bao giờ tôi ra ứng cử. Sau bầu cử, tôi sẽ lui vào đời sống quân ngũ, và tôi xin được sống yên thân. Tôi không có một tham vọng chánh trị nào».

TRÊN ĐƯỜNG QUA THĂM HOA LỤC, JOSEPH ALSOP THAN TRÁCH

Nếu Johnson nghe lời Bunker-Westy đổ bộ Thanh Hóa thì hòa bình lâu rồi

Cũng nhờ chiến tranh VN, Mỹ thành Đại cường Thái bình Dương Mỹ thành công và phải tiếp tục đòn nước đôi với Nga và TC

SAN FRANCISCO. 23-11.— Joseph Alsop, nhà bỉnh bút chính trị nổi tiếng về lập trường diều hâu kiên cường đối với chiến tranh Việt Nam hiện đang trên đường viếng thăm Trung Cộng, tỏ ý tiếc rẻ chính phủ Hoa Kỳ đã không nghe lời Đại sứ Bunker và tướng Westmoreland mà đem quân đổ bộ ngang hông Bắc Việt và nhận định rằng, mặc dù hao người tốn của, chiến tranh VN đã tạo thế đứng chững chạc cho Mỹ trở thành 1 đại cường vùng Thái Bình Dương và 1 cơ chế tương quan thực lực hoàn toàn mới mẻ trên thế giới.

Alsop đưa ra nhận định trên trong bài đăng trên nhật báo Los Angles Times ngày 23-11. Alsop viết rằng trên đường tái du Hoa Lục sau 25 vắng mặt, ông nhận thấy cần phải điểm lại vai trò của Mỹ trên chính trường thế giới từ 1945 đến nay nhất là vào giai đoạn việc kết thúc chiến tranh VN đã nằm trong tuần tới.

Theo Alsop, phần đông người Mỹ có cái thói đem việc mới về với 1 việc tương tự đã xảy ra trong quá khứ dùng làm tiêu chuẩn. Theo những tiêu chuẩn kỳ quặc ấy chiến tranh VN bị kêu rêu là lâu nhất mãi chẳng chịu chấm dứt cho người ta nhờ, là hao quá nhiều người. tốn quá nhiều của, về mặt tiền bạc nó tốn hơn kế hoạch kinh viện Âu Châu của Tướng Marshall. Về mặt xương máu, nó hao hơn cả chiến tranh Triều Tiên. Tóm lại, chiến tranh VN đứng đầu bảng liệt kê những tai họa từng giáng xuống đầu dân Mỹ từ trước tới nay. Giá phải vào tay TC hoặc Nga Xô có đủ kho tàng nhân lực, tài lực, vật lực cùng quyền lợi ở Thái Bình Dương và Đông Nam Á như Mỹ thì chiến tranh VN không thể nào kéo dài quá năm 1965 được. Trên thực tế, các cảnh điêu đứng nhất lịch sử ấy lại khởi đầu cho Mỹ vào năm ấy và, tệ hại hơn nữa, đã không được HTĐ «điều hành» đúng mức. Ví dụ, 7 năm về trước, ĐS Bunker và Tướng Westy đã sốt ruột yêu cầu TT Johnson nên sử dụng binh lực Mỹ ở VN một cách hợp lý và đúng chỗ nghĩa là phải đem đại lượng quân lực Mỹ tái diễn vụ Inchon trong chiến tranh Triều Tiên để đổ bộ ngang hông BV có thể ở Thanh Hóa với mục đích chặn đứng nguồn tiếp liệu từ Bắc xuống Nam và ép CSBV vào thế tự vệ.

Ngẫm cho kỹ, làm chuyện ấy dễ ợt và chắc chắn mang lại kết quả mong muốn trong khi cả Nga xô lẫn TC chỉ hung hăng đánh võ miệng chứ không dám nhảo vô. Trái với sự tính toán chi ly của giới thẩm quyền chính trị đổ bộ ngang hông BV chẳng có gì nguy hiểm bởi vì hồi ấy cả nước Tàu đang quằn quại trong cơn bão Cách mạng Văn hóa, còn Nga ở quá xa tham chiến tất nắm chắc phần bất lợi. Tiếc thay chính phủ Mỹ không dám dùng chiến lược đổ bộ BV vì giới tình báo đã quá rụt dè, giàu trí tưởng tượng và nhiều thành kiến sai lầm trong việc thẩm định tối hậu về hành động có thể có được của phe địch nhất là của TC, và vì TT Johnson có đạo diễn cho cuộc xung đột ở VN sao cho không có vẻ là 1 cuộc chiến tranh ngõ hầu thoa dịu bớt phong trào phản đối, chia rẽ trong nước để khỏi làm hại đến tương lai chính trị của ông. Kết quả hết sức bất hạnh của sự do dự trên là việc chiến chinh chẳng ra cái tích sự gì một khi ta không muốn tận tình xả láng đánh cho đến nơi đến chốn như dùng bom nguyên tử và các loại vũ khí hạch tâm khác hoặc san bằng hệ thống đê đập ở BV chẳng hạn.

Nói qua những điều xui xẻo rồi cũng nên đề cập đến những cái hên do chiến tranh VN vô tình cống hiến cho nước Mỹ. Việc Mỹ đưa trên nửa triệu quân vào NVN đã tránh cho cán cân thực lực thế giới nghiêng hẳn về phe CS và, trên thực tế đã khiến cho cuộc đảo chính đẹp CS tại Nam Dương thành công mỹ mãn và giúp cho Mỹ cơ hội nghiễm nhiên thành đại cường của khu Thái bình dương. Thêm vào đấy, thế đứng vững chãi của Mỹ trong vùng đã đẩy Trung Cộng vào thế bán đồng minh của Mỹ được sự đe dọa quân sự của Nga Xô. Quan hệ mới giữa Mỹ và TC ngược lại buộc Nga phải sửa đổi thái độ và lập quan hệ mới với Mỹ. Như vậy ngày nay, nhờ chiến tranh VN, một cơ chế tương quan thực lực và quan hệ hoàn toàn mới mẻ đã bắt đầu chớm nở. Người Mỹ nông cạn có thể cho là trò chính trị quân bình thực lực đầy xấu xa, hiểm độc. Thực ra, đó

XEM TIẾP M TRANG 10

THU DỌC CHIẾN TRƯỜNG SAU CHIẾN CUỘC 9 GIỜ

Toàn quân Do Thái-Syrie đặt trong tình trạng báo động

● *Syrie đẩy mạnh tiến công tuyên truyền*
▽ *12 sỹ quan không quân Ai Cập bị bắt*

TEL AVIV. 22-11 (AFP).— Theo quan sát viên quân sự có thẩm quyền, tình hình chiến sự giữa Do Thái và Syrie hôm nay tương đối lắng dịu. Cả 2 bên đều đang thu dọn chiến trường và di tản thương binh.

Tuy nhiên, quân sĩ ở toàn thể mặt trận này vẫn bị đặt ở trong tình trạng báo động và không khí chiến tranh hết sức căng thẳng dọc theo lằn ranh ngưng bắn.

Một sĩ quan cao cấp Do Thái trả lời 1 cuộc phỏng vấn, cho biết Do Thái nhận thấy phải cho đối phương biết tôn trọng ngưng bắn toàn diện. Ô. nói tiếp: Chúng tôi đã chuyển thái độ dứt khoát đó đến Chính Phủ Syrie 1 cách rất rõ ràng, nhưng có lẽ chúng tôi đã không phát biểu hết mức cứng dắn cần thiết. Theo lời tuyên bố của Tham mưu trưởng không quân Do Thái.

Theo tướng Davida Elazar, cuộc tấn công vừa qua vào lãnh thổ Syrie đều mạnh mẽ và khốc liệt hơn bao giờ hết kể từ ngày chiến sự trung đông bùng nổ năm 1967, và ông còn nhấn mạnh hành động quân sự này hoàn toàn chỉ là những nỗ lực phải có để duy trì và bảo vệ cuộc ngưng bắn đã kéo dài được 27 tháng qua. Theo đài phát thanh Do Thái, không thể nào chấp nhận 1 cuộc hưu chiến 1 chiều được trong khi quân khủng bố của đối phương cứ việc tự do vi phạm bằng cách xâm nhập và đặt mìn phá hoại sâu trong lãnh thổ Do Thái.

Ngược lại, về phía Syrie, chính phủ này hiện đang hoạt động mạnh trên trận tuyến ngoại giao. Ngoại Trưởng Syrie hôm thứ Ba đã thông tri cho các cơ sở ngoại giao của họ và cho Liên Hiệp Quốc biết rõ mọi chi tiết về cuộc tấn công vừa qua của Do Thái trên lãnh thổ Syrie, và tố cáo quân Do Thái đã không phân biệt mục tiêu quân sự với dân sự, đã tạo ra sự căng thẳng cực kỳ nghiêm trọng, coi thường công luận quốc tế và nhất là coi thường quyền lực của Liên hiệp quốc hiện sắp bàn cãi về vấn đề Trung Đông.

Ngoài ra, phát ngôn viên bộ Ngoại Giao Syrie còn ám chỉ rằng nếu không có sự hậu thuẫn Chính trị, quân sự và Kinh tế của HoaKỳ, Do Thái không thể nào tiếp tục những tấn công dã man như vậy được. Trong 1 chương trình phát thanh, Chính phủ Syrie kêu gọi sự ủng hộ của các nước Á Rập để chống lại quân xâm lăng Do Thái, và đưa ra những lời tuyên bố hết sức cương quyết rằng Syrie sẽ trả đũa mọi cuộc tấn công 1 cách mạnh mẽ hơn, bất kể mức độ hy sinh phải chịu đựng.

Được biết, trong trận đụng độ vừa qua, 1 số đài quan sát của L.H.Q dặt dọc theo lằn ranh ngưng bắn đã bị hư hại nặng, nhưng không ai bị chết hay bị thương. Ngoài ra người ta còn ghi nhận thêm, bên Syrie có 6 Mig 21 bị hạ và 15 xe tăng phá hủy. Phía Do Thái chỉ có 1 thường dân bị chết, 3 người bị thương trong đó có 1 binh sĩ.

Theo nguồn tin của hãng Reuter, chính phủ Ai Cập hiện đang bắt giữ và điều tra 12 Sĩ quan không quân (không phi hành), không phải vì có dính líu tới cái gọi là vụ âm mưu đảo chính mà vì đã vi phạm quân kỷ. Căn cứ theo lời tuyên bố của đệ nhất bí thư của Liên đoàn Á Rập, ông Sayed Marei. «Chính các đài phát thanh đế quốc đã đưa ra những tin đồn đại nhằm gây ra 1 cảm tưởng chung là có 1 sự lộn xộn, bất ổn tại Ai Cập». Và chính phủ AiCập hoàn toàn phủ nhận tin có âm mưu đảo chánh của quân đội. Ngoài ra, theo viên chức này nguồn tin cho là đã có 700 sĩ quan bị bắt giữ vì liên quan đến 1 âm mưu chính trị, thực ra, chỉ là vô căn cứ.

Một trong những kế hoạch thu hồi tù binh Mỹ

Săn sóc y tế ở Vạn Tượng điều chỉnh sinh hoạt ở Clark

HOA THỊNH ĐỐN.— Một trong những vấn đề then chốt tại các cuộc thương thuyết giữa Hoa Kỳ và CSBV là sự trao trả những tù binh Hoa Kỳ. Thông tín viên đài Tiếng Nói Hoa Kỳ từ Văn phòng Đông Nam Á trình bày công cuộc chuẩn bị tiếp đón tù binh trong bài tường thuật sau đây.

Tuy chưa biết rõ việc phóng thích tù binh sẽ diễn ra tại Vạn Tượng hay ở một nơi nào khác tại Đông Nam Á, nhưng công cuộc chuẩn bị chu đáo cũng đang được tiến hành để hồi hương những tù binh Mỹ, và ngay lúc này thì Vạn Tượng là nơi gần Hà Nội nhất và đã từng là địa điểm phóng thích tù binh, nên người ta cho rằng đây có thể sẽ là nơi tiếp nhận những tù binh được phóng thích sau này. Ngoài ra người ta cũng được biết là đã có những dàn xếp cho việc tiếp nhận những tù binh tại đây. Điều này đã được tiết lộ hồi tháng 9 khi người ta dự liệu là ba viên phi công được phóng thích có thể được chuyển qua Vạn Tượng. vì vậy một số đại diện quân lực Hoa Kỳ cùng với một chiếc khi cơ bệnh viện đặc biệt của không quân Hoa Kỳ đã túc trực chờ đón ở phi trường Vạn Tượng.

Người ta dự liệu rằng tất cả

Xem tiếp Q trang 10

1 VỤ ÁN VỀ MUA BÁN XE GIAN GIỚI MUA XE CẦN LƯU Ý

★ THẠCH VŨ

SAIGON 24-11.— Phiên Tòa Thẩm Vấn Tiểu Hình sáng qua đã xử 1 vụ án rất được lưu ý cho giới mua bán xe hơi đề phòng bởi sự giả mạo hồ sơ đăng bộ xe ngay trong sở kiểm xa.

Theo cuộc thẩm vấn các bị can và nhân chứng, thì khoảng tháng 11/71, bà Phan thị Ánh Tuyết có đứng bán cho ông Diệp xú Há, thương gia ở Chợlớn, chiếc xe DS.19 mang số đăng bộ EP. 9581 với giá 2.500.000đ. Bà này bao luôn cả việc sang tên xe cho ông Há. Khi đã có trong tay cái thẻ xanh đăng bộ đàng hoàng với số xe trên rồi, ông Há yên trí mình là sở hữu chủ chân chính. Có ai biết được chữ «ngờ», ngày 11/1/72, ông Há đang sửa soạn xe để đi đón dâu, đám cưới của 1 người trong họ hàng thì xe bị chặn bắt đem về giữ tại cảnh sát do lời thưa của bác sĩ Nguyễn thanh Tùng, tự nhận là chủ xe. Bác sĩ Tùng cho biết xe này giống hệt xe DS Pallas 21 của ông mang số EG-4378 bị mất cắp cách đây mấy tháng.

Qua cuộc điều tra tại Cảnh Sát cuộc cũng như ở phòng Dự Thẩm, mọi giấy tờ đăng bộ xe của sở kiểm xa được trình nạp và lời khai của các nhân viên hữu trách của cơ quan này được ghi cung. Rồi cuộc điều tra cho thấy chiếc xe EP.9581 do bà Phan thị Ánh Tuyết bán và sang tên cho ông Diệp Xứ Há là 1 chiếc xe gian 100% và số đăng bộ EP.9581 cũng là số đăng bộ của chiếc xe phế thải Citroen 11 Normale đã được Uỷ Hội Quốc Tế bán đấu giá chiếc xe với giá 11.000đ.

Nguyên thủy chiếc xe vừa kể được bà Lương trọng Tường mua được của Uỷ Hội Quốc Tế để lại cho ông Nguyễn văn Sáng. Ông này đứng ra lấy số EP 9581 tại sở kiểm xa. Sau đó, ông bán cho 1 trung tá. Ông này xử dụng 1 thời gian ngắn không được vừa ý nên đã bán lại cho bà Nguyễn thị Nhựt, mẹ của Châu công Bình. Bình nhờ bà Tuyết bán cho ông Há. Trong vòng chưa đầy 1 năm, từ tháng 4 đến tháng 11/72 chiếc xe này đã được sang tên 4 lần chót lọt tại sở kiểm xa. Ra trước Tòa Bình cho biết mẹ y hoàn toàn không biết gì về việc mua bán trên và chỉ đứng tên thay cho y. Y nhận đã lời được 700.000đ trong việc bán chiếc xe này. Bà Tuyết cũng xác nhận bà chỉ là người trung gian bán xe và được lời 800.000đ. Còn Diệp xú Há, thì cho rằng chính mình đã ngay tình mua xe đó theo giá thị trường và đã được bà Tuyết dẫn đến gặp 1 kỹ sư ở sở kiểm xa và được ông này xác nhận xe hợp lệ trước khi y trả tiền cho bà Tuyết. L/sư Nguyễn thúy Phương binh vực cho ông Há đã cho rằng trước khi mua xe, ông Há đã thận trọng làm tất cả những

Xem tiếp B trang 10

Lịch trình gọi nhập ngũ THANH NIÊN SINH NĂM 1955

SAIGON. 24-11.— Bộ Quốc Phòng vừa ra thông cáo về việc gọi nhập ngũ thanh niên sinh năm 1955 như sau :

Thi hành luật số 003/68 ngày 19-6-1968 sửa đổi bởi Sắc luật số 002/SLU ngày 8-7-1972, Bộ Quốc phòng trân trọng thông cáo :

1) Các thanh niên sinh năm 1955 tức là 18 tuổi vào năm 1973 sẽ trình diện nhập ngũ theo lịch trình sau đây (ngoại trừ thành phần được Động viên tại chỗ theo luật định) :

— Sinh tháng 1-1955 và tháng 2-1955 hoặc sinh năm 1955 không ghi ngày tháng sinh trình diện từ 1-1 đến 10-1-1973.

— Sinh tháng 3 và tháng 4-1955 trình diện từ 11-1 đến 20-1-1973.

— Sinh tháng 5 và tháng 6/1955 trình diện từ 15-2 đến 28-2-1973

— Sinh tháng 7 và tháng 8/1955 trình diện từ 01-3 đến 10-3-1973

— Sinh tháng 9 và tháng 10/1955 trình diện từ 11-3 đến 20-3-1973

— Sinh tháng 11 và tháng 12/1955 trình diện từ 21-3 đến 31-3-1973.

2) Nơi trình diện :

— Phòng Tuyển mộ Nhập ngũ Sàigon và các Tỉnh nơi thuận tiện.

3) Giấy tờ cần mang theo :

— Thẻ căn cước.

— Văn bằng, Chứng chỉ Học trình hoặc Học bạ (nếu có).

4) Các thanh niên muốn tình nguyện gia nhập QLVNCH trước thời hạn ấn định nhập ngũ nêu trên, tùy theo sở thích, có thể đến đầu quân tại các Đơn vị hoặc Quân, Binh chủng đang tuyển mộ tân binh, nếu hội đủ điều kiện hay có nghề chuyên môn thích hợp cho mỗi ngành.

Ngoài việc được phục vụ các Đơn vị hoặc Quân.Binh chủng theo ý nguyện, các thanh niên còn được hưởng tiền thưởng đầu quân và các quyền lợi khác dành cho tân binh tình nguyện.

5) Sau thời hạn ấn định trên, các thanh niên trình diện nhập ngũ trễ hạn sẽ bị liệt vào tội bất phục tùng và bị chế tài nghiêm khắc theo luật lệ hiện hành.

Ý KIẾN CÁC GIÁO SƯ ĐẠI HỌC VỀ VIỆC

Nên hay không nên thi tuyển vào Đại Học

★ THỤY GIAO

SAIGON.— « Giáo dục đại học chú trọng đặc biệt về phẩm chất hơn là về lượng. Trong tình trạng đất nước hiện nay không thể quan niệm rằng đại học phải đón nhận tất cả mọi người có cấp bằng Tú Tài II ; Giáo dục đại học không phải là giáo dục cưỡng bách. Do đó, để bảo đảm kết quả học Việt Nam theo đúng với tiêu chuẩn của giáo dục đại học trên thế giới, sinh viên vào đại học cần phải được tuyển chọn và hướng dẫn ».

Chính đoạn văn trên trong thông tư nói về việc cải tiến giáo dục đại học đã khiến dư luận hoang mang và xôn xao không ít.

«Từ niên học tới, tương lai của các học sinh kém may mắn không trúng tuyển vào Đại Học sẽ đi về đâu ?». Đó là câu hỏi mà các chuẩn Sinh viên và các phụ huynh học sinh đang mong đợi lời giải thích của giới hữu trách. Đứng trước nỗi hoang mang trên, các giáo sư đại học những người đã và sẽ trực tiếp có trách nhiệm về đường hướng cũng như sự phát triển đại học, đóng góp gì về vấn đề «thi tuyển vào đại học» ?

SV Cao học viết văn không thành câu

Theo giáo sư Tạ văn Tài thì thi tuyển tốt về phương diện giữ phẩm chất cho đại học. Ông nói :

«Việc này lẽ ra không cần nếu phẩm chất của người Sinh viên đã được tôi luyện, duy trì ngay từ trung học. Nhưng trung học đã thất bại trong nhiệm vụ của mình, nên hàng rào thi tuyển là cần thiết, nếu không đại học trở thành trung học đệ tam cấp.

Qua kinh nghiệm của chính tôi, sự sút kém về khả năng của SV rất rõ rệt, kể cả SV Cao học, viết văn không thành câu, đấy là chưa kể đến sự yếu kém về Sinh ngữ, viết được 20 dòng thì có tới 40 lỗi...

Kinh nghiệm cũng cho biết nếu có thi tuyển, phẩm chất của SV đều nhau và ở một mực khá hơn như ở Học Viện Quốc Gia Hành Chánh, dạy rất dễ dàng. Còn những nơi không thi tuyển, nếu có 1 số thật giỏi thì cũng có 1 số thật kém, rất khó dạy, chấm bài rất nản.»

Riêng với những người thiếu may mắn giáo sư Tài đã không bỏ quên họ khi đưa ra một lối thoát ;

«Với những thành phần yếu kém mà thi tuyển gạt ra ngoài đại học, họ vẫn là những công dân mà giới hữu trách về giáo dục phải tìm cách hướng dẫn, bằng cách hướng dẫn họ vào những trường thực nghiệp mà chính quyền phải lập ra hay bành trướng hơn.

Thành phần nhân lực cấp trung này rất cần thiết cho việc phát triển quốc gia nhất là khi chiến tranh đã tiêu hao không biết bao nhiêu thanh niên, mỗi một người đều rất quý trong lúc này.

Vô nhân đạo

Một giáo sư Khoa học (yêu cầu dấu tên) vừa nghe xong câu hỏi là trả lời liền :

«Tôi hoàn toàn lên án vấn đề thi tuyển, lên án một trăm phần trăm, thật là bậy hết sức ! với 2 mảnh bằng Tú tài trong tay thử hỏi có mấy học sinh đã tự kiếm sống nổi ? Họ có thể đóng góp được những gì cho xã hội với cái vốn kiến thức đó ? Mà ngay chính xã hội, xã hội có chấp nhận cho họ đóng góp không đã ? Quả là một vấn đề quan trọng. Theo tôi, mục đích đầu tiên của đại học là phụng sự xã hội và giáo dục Đại Học là phải nhằm mục đích mang lại cho Sinh Viên một khả năng đóng góp trong xã hội, 1 khả năng có thể nuôi sống bản thân và gia đình của họ, nếu chỉ săn sóc một thiểu số, bỏ rơi đại đa số là vô nhân đạo và nói lên tinh thần trốn tránh trách nhiệm của những người hữu trách.

Tôi còn đọc thấy trong thông tư có đoạn nói : «thi tuyển vào đại học đề theo đúng tiêu chuẩn giáo dục đại học thế giới». Lập luận này chỉ nói lên được tinh thần nô lệ mà thôi. Người Việt chúng tôi chỉ biết ăn cơm chứ đâu có ăn bánh mì mà bắt chúng tôi phải ăn bánh mì, để theo tiêu chuẩn thế giới».

Không nên thực hiện

Theo giáo sư Phạm hoàng Hộ, thi tuyển vào đại học là vấn đề không nên thực hiện mặc dù đứng trên cương vị giáo sư, thi tuyển giúp cho việc giảng dạy dễ dàng hơn.

Vẫn theo giáo sư Hộ, giáo dục đại học không cưỡng bách nhưng cũng phải giúp mọi người có cơ hội vào đại học. Ngân sách giáo dục các nước trên thế giới thường chiếm khoảng 30o/o ngân sách quốc gia, trong lúc nước ta ngân sách giáo dục vỏn vẹn có 3o/o, giáo sư Hộ mong mỏi giải pháp thi tuyển vào đại học chỉ là giải pháp tạm thời trong thời gian đang có chiến tranh

Trả lời những lập luận : «thi tuyển sẽ giúp chọn lựa được SV có năng khiếu với ngành học hơn» Giáo sư Phạm Hoàng Hộ kể lại, hồi ông thi Tú Tài II, môn vạn vật bị dưới điểm trung bình và Ông cười : «Nếu mà hồi đó có thi tuyển vào đại học thì chắc chắn tôi đã bị trượt và bây giờ đâu có được ngồi ở đây» GS Phạm Hoàng Hộ là giáo sư Thực vật của Đại Học Khoa Học.

Đừng bắt ép sinh viên

Theo ông Hồ Liêu Biện, giáo sư Đại học Dược khoa và Sư phạm thì: nên thi tuyển vì đâu có phải là mọi người cứ có tú tài II là có quyền chọn bất cứ đại học nào đâu !

Còn với giáo sư Nguyễn ngọcSương thì những trường xấu số như các trường Khoa Học, Văn khoa, Luật khoa, nếu không bành trương nổi thì

XEM TIẾP X TRANG 10

Thể lệ mới về VIỆC THÂU PHỤ THU

SAIGON, 23-11 (VTX).— Để đơn giản hóa thể lệ hành thâu khoản phụ thu cứu trợ nạn nhân chiến cuộc và yểm trợ tiền tuyến, các quán ăn uống có tính cách Bình dân như : Phở mì, hủ tiếu, giải khát, cà phê, kem, sinh tố v.v.. kể từ ngày 1-12-72, phải sử dụng Phiếu phụ thu đặc biệt do Cơ quan Thuế vụ ấn hành thay thế loại hóa đơn phụ thu hiện đang sử dụng.

Theo thông cáo của Nha Thuế Giám thâu Công quản. Phiếu phụ thu gồm có 4 loại : Loại 2đ màu trắng, loại 5đ màu vàng, loại 10đ màu hồng và loại 50đ màu xanh.

Mỗi khi mang thức ăn, uống cho khách phải kèm theo ngay phiếu phụ thu tương ứng.

Phiếu phụ thu chỉ được sử dụng một lần, trường hợp khách hàng trả tiền nhưng không nhậu phải hủy (xé) ngay tại chỗ.

Mọi vi phạm như : không sử dụng phiếu phụ thu kèm theo thức ăn uống, sử dụng 1 phiếu qua 1 lần sử dụng loại phiếu không do Cơ quan thuế vụ cung cấp, khai thiếu, khai gian, không khai, khai nộp trễ qua 7 ngày, từ chối không xuất trình sổ sách v.v... sẽ bị áp dụng chế tài thích nghi.

Lễ phát thưởng các học sinh ưu tú trường Võ Tr. Toản

SAIGON, 23-11.— Giáo sư Nguyễn Thanh Liêm, Phụ Tá Tổng Trưởng Giáo Dục, Đặc Trách Trung Tiểu học và BDGD sáng nay, đã đến chủ tọa lễ phát thưởng cho các học sinh đỗ Ưu, Bình trong các kỳ thi Tú Tài I và 2 năm 1972 và lễ ra mắt Ban Điều Hành Học sinh niên khóa 72-73 tại trường Trung học Võ Trường Toản.

Trong bài diễn văn khai mạc, ông Đỗ Hữu Nghĩa, Hiệu Trưởng trường Trung học Võ Trường Toản, đã tường trình cho biết về kỳ thi Tú Tài 2 (A,B) năm nay, trường này có 211 thí sinh trúng tuyển trong số 217 học sinh dự thi, tỷ lệ đậu 97,23o/o với 2 Ưu, 19 Bình, 52 Bình thứ.

Về kỳ thi Tú Tài I (A và B), trong số 280 thí sinh dự thi có 269 trúng tuyển, tỷ lệ 96,1o/o với 14 Ưu, 50 Bình và 33 Bình thứ.

Ngoài các thành tích về học tập thi cử, học sinh Võ Trường Toản còn đạt được những kết quả khả quan về các hoạt động Thể thao, Văn nghệ, Báo chí, Võ thuật và Xã hội.

Buổi lễ chấm dứt hồi 10 giờ trong bầu không khí sôi nổi và hào hứng nhờ sự giúp vui của ban nhạc Hải Quân VN.

từ QUÊ ra TỈNH

Nhật báo Công Luận tục bản

SAIGON.— Được tin Nhựt báo Công Luận do Nghị sĩ Tôn thất Đính làm Chủ nhiệm, sau một thời gian tạm đình bản để chấn chỉnh, sẽ ra mắt vào chiều 24-11-72 với hình thức và nội dung hoàn toàn đổi mới. Xin trân trọng giới thiệu Công Luận cùng bạn đọc.

Giáo sư Nguyễn Văn Hai, Phó Viện Trưởng Viện Đại Học Huế

SAIGON.— Thủ Tướng Chính phủ vừa ký Sắc lệnh cử ông Nguyễn văn Hai giữ chức vụ Phó Viện Trưởng Viện Đại Học Huế. Ông Nguyễn văn Hai nguyên là Giáo sư diễn giảng hạng 3, Khoa Trưởng Trường Đại Học Khoa học Huế. (VTX)

Hơn 70 tên cướp giật, gái điếm bị bắt trong tuần qua

SAIGON.— Cảnh sát Quốc Gia tại Đô Thành trong tuần qua đã thực hiện 1307 cuộc hành quân kiểm soát an ninh lưu giữ 155 đào binh, 231 thanh niên trốn quân dịch, 59 gái mãi dâm, 16 tình nghi hoạt động cho Cộng sản, 367 người giấy tờ bất hợp lệ và 586 người cư trú bất hợp pháp. Ngoài ra, trong cùng thời gian trên, CSQG thủ đô còn bắt được 13 tên cướp giật. (VTX)

Giả lính khám xét bắt chủ nhà bồ

TÂN AN.— Đêm rạng 20-11, bà Lê thị B. đang ngủ bỗng có toán người lạ mặt kêu cửa xét nhà. Bọn này tự xưng là lính của Quận. Trong khi lục soát thấy bà B. có 3.200đ liền tịch thu. Sau đó họ bắt khỏ chủ ra sau vườn để hội đồng. Nhờ biết mặt 1 tên trong bọn, nên nội vụ đã được phát giác. Hôm 23/11, các tên Huỳnh văn Hai, Huỳnh văn Trường, Huỳnh thiên Thanh và Trần minh Trung đã bị ông Dự thẩm Long An tống giam về các tội mạo danh, cướp và hiếp dâm. (Tiến Dzũng)

Trộm cướp ngày càng lộng hành

SAIGON.— Khoảng 12 giờ khuya đêm 22-11, bà Nguyễn thị B. ngụ tại hẻm số 88 đường Bà Huyện Thanh Quan, phát giác 1 kẻ trộm lẻn vào nhà bằng cách cạy cửa leo vào trong rinh cái radio để bán. Bà B. liền tri hô cầu cứu om sòm, lối xóm túa ra vây bắt được kẻ trộm. Lúc ấy, biết ra tên đạo chích không ai khác hơn là thiếu niên ngụ cùng xóm tên là Nguyễn đức H. 14 tuổi.

— Trước đó lúc 9 giờ kẻ lạ mặt lẻn vào căn nhà số 101 đường Nguyễn cư Trinh trộm một số quần áo cùng tư trang của chủ nhà là bà Trần thị N. 28 tuổi trị giá tổng cộng cả trăm ngàn đồng. Vơ vét xong xuôi kẻ gian phi tẩu thoát êm.

— Ngoài ra hồi 10 giờ, ông Mitsujori I. 40 tuổi, Nhựt kiều ngụ tại cao ốc Nguyễn Huệ đứng trên lề đường chơi bị 3 tên tiểu yêu đứng vây chung quanh giả vờ hỏi chuyện. Một tên thật nhanh rút lấy cái bóp để trong túi quần của Nhật kiều nọ đựng giấy tờ tùy thân cùng 1 số bạc mặt độ 20.000đ. Rồi cả ba hè nhau chạy thoát. (CC)

Thất vọng vì tình 1 thiếu nữ uống thuốc giết rầy chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 1 giờ trưa 22-11, tại căn nhà ở ấp Bình Thạnh, xã Bình Hưng Hòa, Tân Bình cô Đỗ thị R. 17 tuổi có lẽ thất vọng vì tình đã dùng thuốc giết rầy hiệu Mitox uống để tự tử. Nạn nhân được người nhà chở đến bệnh viện cứu cấp, nhưng đã chết sau đó. (DL)

Nghi chồng có vợ lẽ uống độc dược tự tử

SAIGON.— Hồi 3 giờ chiều 23-11, người ta phát giác một thiếu nữ tên là Trần thị H. 18 tuổi ngụ tại hẻm số 1 đường Lý Thái Tổ uống độc dược quyên sinh nằm mê man bất tỉnh tại nhà. Cô này được chở đến bệnh viện bơm ruột cứu sống. Người lối xóm cho biết cô H. không muốn sống vì nghi chồng là ông Võ văn H. có vợ lẽ. (CC)

Hung thủ vụ án mạng tại đường Calmette đã bị bắt

SAIGON.— Vụ án mạng xảy ra tại đường Bác sĩ Calmette đã tìm ra thủ phạm. Theo cuộc điều tra cho biết kẻ sát nhân là người lối xóm với nạn nhân tên Nguyễn văn Lũy (25 tuổi) binh nhì. Vào giờ nói trên, cả hai có chuyện xích mích từ trước gây gổ kịch liệt. Kế đến, Lũy dùng dao đâm ông Lê văn Hòn. Nạn nhân bị trúng nhiều nhát dao khắp mình tắt thở khi được chở đến Bệnh viện. Lũy đã bị nhà chức trách bắt giữ điều tra. (CC)

Mang nhiều vải màu đi đâu ?

GIA ĐỊNH.— Hồi 6 giờ chiều 21-11, trạm kiểm soát xa cảng xa lộ có bắt cậu Nguyễn văn X. 14 tuổi ngụ tại đường Pétrus Ký Saigon. Can tội mang 1 số vải may sẵn, gồm có 6 khúc vải màu đỏ và xám, mỗi khúc dài khoảng 2 và 3 thước. Nội vụ nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

2 vụ cướp táo bạo tại Nhà Bè

GIA ĐỊNH.— Hồi 2 giờ 30 chiều 19-11, ông Nguyễn văn Hàng (35t) có đến cuộc Cảnh Sát Nhà Bè cớ 2 quân nhân dùng ống tuýt nước đánh vào đầu ông đến bất tỉnh để cướp chiếc xe Honda mang số SE.1469 và 1 cái bóp trong có giấy tờ tùy thân và một số tiền. Nội vụ xảy ra tại ấp 1 xã Đức Nhơn Nhà Bè trong lúc ông Hàng chạy xe ôm chở 2 người này.

— Đồng thời, Cảnh sát còn bắt giữ tại cuộc Cảnh sát Tân Thuận Đông 2 thiếu niên tên Nguyễn văn Thọ 16t. và Lê văn Chính 19t. Cả 2 can tội cướp của bà Lê thị Nhánh ngụ tại ấp 3 xã Tân thuận Đông 1 cái Radio Cassette. Nội vụ nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (DL)

Phá vỡ tổ chức làm giấy hoãn dịch giả

SAIGON.— Cảnh Sát được mật tin có một tổ chức chuyên làm giấy hoãn dịch giả bán cho thanh niên trốn quân dịch từ 100 tới 200 ngàn. Sau nhiều ngày theo dõi, Cảnh sát đã bắt được Lưu Dựng 25 tuổi ngụ hẻm 175 đường Nguyễn tri Phương xử dụng giấy hoãn dịch giả. Dựng thú thật đưa cho tên Đoàn thanh Triệu 43t. nhà ở đường Cống Quỳnh 100.000đ để làm giấy giả. Khi tên Triệu bị bắt đã khai chính giấy hoãn dịch giả mạo này là do tên Tạ văn Kỷ 35 tuổi nhà ở đường Cống Quỳnh làm, y chỉ giới thiệu ăn huê hồng. Tên Kỷ đã bị bắt với nhiều giấy tờ giả mạo. Sáng 23/11 tất cả 3 đầu bị giải Tòa. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Phố Lầu Thương Mãi

Cần sang gấp khu tiệm sắt tiện thương mãi mọi ngành trước chợ cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Sang phòng số 18.C. lầu Ba. Hỏi Cô Mộng Ngọc 93. Dưới nhà. 128 Hai Bà Trưng.

Sang 1 căn nhà 250.000đ nền nhà mỗi tháng 700đ căn nhà số 897/46B Trần.H.Đạo Sg.

Sang nhà 3,6mx20m đủ tiện nghi, có gác mặt tiền. Hỏi 5/5 Nguyễn Văn Thành GĐ.

Dư dùng sang tại sạp trên lề đường trước tiệm Chà bán vải 142 Lê Thánh Tôn Saigon. Thương lượng tại 38 Hiệu May Việt Cường số 38 Tôn Đản Quận 4 Saigon.

Đi xa sang gấp 1 căn phố đủ tiện nghi, có gác lửng Hỏi 33 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Về Nước Gấp

Sang Rẻ 5.500m2Đất. đã đổ nền cát dầy 8 tấc nén kỹ, ngay sát mặt đường Liên Tỉnh Cần Thơ Long Xuyên tiện mở tiệm, Công Kỹ Nghệ. Đối diện Khu Kỹ Nghệ Trà Nóc. Giá 2.500đ/m2. Xin hỏi Ô. BARKER hay ông Sơn Sang (miễn trung gian) tại số nhà 69/5A.

Nhà sang 2.300.000 ngang 7mx22m có máy lạnh, máy nước nóng khu yên tịnh co chỗ để xe. Hỏi 81/8 Nguyễn văn Giai ĐaKao.

Nhà sang 750.000đ luôn đồ đạc. Hai phòng rộng -|- 1 nhà bếp. gần phi trường. Xem nhà trọn ngày. xin hỏi Cô Trinh 251. trên lầu, đường Nguyễn minh Chiểu (gần CáchMạng)

Quán Văn sang 320 ngàn. Vì không người trông coi quán hiện đang bán đông khách ở xa lộ Saigon số 175/36. Bán luôn Lambretta 150cc đời EC 93... còn rất tốt. Xin hỏi cô Cúc số 13/36 đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

SANG BÁN MUA THUÊ

VILLA PASTEUR 500m. 24T. T.M.Giang 570m. 25T. Duy Tân 14T Hiền Vương 1000m 36T H.B.Trưng 400m 21T Tú Xương 500m 19T Đ.T.Điểm 410m 16T Trần Quý Cáp 287m. 10T. Ngô Tùng Châu (G.Đ) 200m. 7T5. **Nhà** Ng.Hữu.Cảnh 3T5 Võ Tánh (Sg) 5T. Hai.B.Trưng 16T. Ng. Trãi 9T. Chi Lăng 415

Đất Lê Quý Đôn 45.000đ/m Phan Thanh Giản 42.000đ tang Đại Học (Thủ Đức) 800m bán 1200đ. Thuê Building Sg I. II. III. Hỏi SAM'S OFFICE địa ốc 218 Lê Lai ĐT. 22845.

Phòng rộng 4x18m đầy đủ tiện nghi. Hỏi Cô Liên 94 (lầu 2) Phan Thanh Giản Đakao Saigon.

Đa Kao phố sang. hoặc bán 24 Hiền Vương bán 4 tủ kiến 5 ly rất đẹp. tiện mở Bazar Pharmacie. Hỏi Bà Tuyết TUYẾT Mỹ Viện 31 Tự Do Phone 92.123.

Sang phố nhỏ, thương mãi số 18 Tôn T Thiệp chợ cũ.

Sang một gian hàng trong thương xá Tax Nguyễn Huệ số 135/171. Địa điểm tốt, bốn mặt tiền. Hỏi 58 HuỳnhThúc Kháng Saigon ĐT. 93679.

Sang phố trên lầu 1 mặt tiền cửa hậu đi riêng gần trường học, chợ Saigon 1T8 tiền phố rẻ hỏi 827 B Trần hưng Đạo Sg.

Nhà sang rẻ 20/5 Huỳnh quanh Tiên SG. Ngói, gạch bông. dài, rộng 3m80x25m nhà cầu, điện nước riêng, đủ tiện nghi. Mát. sạch an ninh, yên tịnh, trung tâm S.G. Đặc biệt xe hơi vô tận nhà. 2 ngã : Cô Bắc và H.q.Tiên.

Sang 2 quán bán hàng Lê Lai gần chợ gần bến xe. Hỏi 9 Võ Tánh Saigon.

Sang nhà tiện nghi. 3m80x16m Điện, nước cửa lưới sáng sủa tiền phố 500 một tháng Hỏi số 166/3. Hẻm Cô Bắc đường Võ-di Nguy Phú Nhuận Buổi chiều.

Sang phố thương mãi gấp

Phố mặt tiền đường Trương Minh Giảng gần chợ 25x4m lầu 3 tầng. đang phồn thịnh. vì có chuyện cần đi xa nên sang gấp. Chỉ dẫn do 386 Trương Minh Giảng Saigon.

Quán Sang Ngọc Thanh số 3 khu chỉnh trang Lê Lợi Saigon. Viễn Đông băng ngang qua đường nơi thuận tiện buôn bán.

Vì đi xa cần bán hoặc sang gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi máy lạnh nước nóng tại cư xá đô thành Saigon.Xin liên lạc số 330 Trần quí Cáp điện thoại 90.005.

Sang mặt tiền văn phòng làm việc. có điện thoại đường Phạm Ngũ Lão, ngay Nha Lộ-Vận, tiện mở văn phòng bảo hiểm v.v.. Hỏi số 8 Lý thành Nguyên Cholon (gần hãng xà bông Việt-Nam).

Pharmacie sang lại vì thiếu người trông nom, cửa hàng rất đẹp 4mx31 hỏi 912 Trần Hưng Đạo Saigon.

NHÀ [illegible]

550.000đ nhà bán 3mx 11m có gác 193/120 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Nhà bán quí ông quí bà cần mua nhà trung tâm Saigon địa điểm tốt thuận tiện cho ngành thương mãi an ninh bán xong giao nhà trống. Liên lạc 134 Ký Con Sg.

Bán nhà mặt tiền, 5mx20m.. Đầy đủ tiện nghi. Có gác phía sau. Hỏi 463. Hưng Phú. Lò heo Chánh Hưng Saigon 8.

Bán phố lầu đúc ba từng bằng khoán. điện thoại số 9 Đỗ Thành Nhân (sau tòa hành chánh GĐ Nguyễn Văn Học quẹo mặt).

Nhà Xa Lộ gần cầu Phan thanh Giản nhà đúc có gác, đủ tiện nghi, giá bảy trăm ngàn. Hỏi 54/17 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Bán nhà lầu đúc 3m5x20m, đẹp lịch sự, tiện nghi, có sân để xe, 4T5. 120/1B Trần Bình Trọng. Q.5.

Nhà bán 1.250.000đ, đúc hai nóc. bếp gạch men. công tơ điện nước, đủ tiện nghi, nơi yên tịnh. Mời bà trả 1.100.000đ lại. 549/36A Phan đình Phùng Sg.

Bán căn nhà 3m20x10m, lợp tôle. tường gạch, lát gạch bông, nước điện có đồng hồ riêng. khu yên tịnh, hẻm rộng xe hơi vào được. Hỏi 5/43 Hòa Hưng lối vào khám Chí Hòa tới bót Cảnh Sát quẹo tay trái.

Nhận xây cất

nhà phố. sửa chữa lớn nhỏ, sơn quét vôi, trang trí vẽ họa đồ điện nước v.v...Liên lạc 346 Trương minh Ký ĐT 42.044 trong giờ làm việc.

Bán phố mặt tiền đầy đủ tiện nghi, có lầu buôn bán rất tốt. Xem tại 327A Trần quý Cáp (cả ngày) giá 4 triệu 200 ngàn.

6T.250 bán hay đổi xe du lịch, Nhà đất 3 tầng 5mx24m, thêm vườn trẻ ở lầu 4, K-trúc đẹp. gọn, cửa sổ lớn, k-khoát, 5 ph.ngủ, 3 ph.tắm, gạch men m-tiền, ĐL, có sân rộng điện 3g, nước đồng nai. Khu phố đông, vui vẻ. Dịp tốt, rẻ, gia chủ vừa cất xong chưa ở. Xem ngày đêm tại 256 Bạch Đằng Gia Định.

Bán rẻ nhà 2m.10x9m,00 vách gạch nền tráng xi măng, điện nước, đủ tiện nghi. Hỏi 183/1 Ter Trần quốc Toản.

2T2 Phố lầu đất có BK (4x 18m2), gác (4x6m2) tiện nghi trang mỹ. Khu lịch sự yên tịnh xe hơi vào tận nhà. Xem tại 280/12J Lê văn Duyệt (Hòa Hưng Sg).

Bán cao ốc 3 lầu 8 phòng ngủ vệ sinh, tắm, phòng khách rộng, luôn đất, giao trống điện nước riêng. Hỏi 273 Công Lý hoặc ĐT 95.978.

PHỐ QUẬN 2 SAIGON

Mặt tiền, lầu đúc, luôn cả đất 4x20.50. có điện thoại. máy lạnh. điện 110-220V, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968**.

Nhà bán 151/7 Trần bình Trọng Chợ Quán gần chợ ngang trường học.

Đalat phố lầu bán, trung tâm thành phố diện tích 23mx5m. Hai mặt đường tiện việc mở ngân hàng và nhà hàng. Liên lạc và xem nhà tại số 42 khu Hòa Bình Dalat. Miễn trung giao.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Xây cất sửa chữa

nhà phố lớn nhỏ, có thợ thường trực. Công việc bảo đảm. Nhận xin giấy phép vẽ họa đồ. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận. ĐT : 41287

Nhà bán 1.200.000đ 4mx 16m, có hẻm 2 bên nhà sau có gác lửng, điện nước riêng đầy đủ. 199/494 Lê văn Duyệt Saigon. (Đình Phú Thạnh) Hỏi Bảy Ngọc.

1T7 nhà có bằng khoán đất. gần chợ, trường có điện nước 36mx4. Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (qua ngã tư XómGà 50m) hoặc. Hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

NHÀ MẶT TIỀN RẺ MẠT

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đất thật rộng, khu thương mại. giá thật rẻ, đủ compteur điện nước, 1 triệu 300 ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) cầu Kinh Hàng Xanh.

Bán nhà mới làm 10mx3m2. có gát nhà tắm, cầu tiêu riêng nền gạch suốt. quạt trần, điện nước đủ, nhà cất theo kiểu phố, khu lịch sự, xe hơi vô đến nhà, trước nhà có chỗ đậu xe, giao nhà trống, giá 850.000đ. Xem nhà 308/24 đường Võ Tánh (GĐ) hẻm Hòa Bình.

1T82 Nhà đủ tiện nghi hẻm rộng 5mx14m, 165/18 Trần quốc Toản Saigon.

Bán 2T2 nhà lầu đúc, 12x4m, mới cất sân thượng,cửa sắt kiến trên dưới, 3 quạt trần, douche lavabo Compteur điện nước riêng bếp tráng men, căn bìa, đường xe hơi vô được. Hỏi quán Kim Hà, 2B Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán 1T350, 4mx18m, nhà xe, phòng khách. phòng ngủ. gác xép. bếp rộng cầu tiêu, Lavabo, douche ngoại quốc. cần gạch men. đủ tiện nghi. Hỏi 2068 Lot M9 Cư xá Kiến Thiết Trương Minh Giảng — Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận.

THỦ ĐỨC nhà đất bán gấp rẻ. một lô đất 740m2 luôn nhà, mặt lộ Nguyễn tri Phương Thủ Đức, gần chợ có điện nước, tiện mở xưởng. tiệm buôn, chăn nuôi. Hỏi 12/6 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

VILLA DALAT

số 12 Hùng Vương bán 5triệu2 luôn đất rộng 1.600m2. Hỏi tại 21/3 Hai bà Trưng Dalat hoặc 29 Cao Thắng Saigon.

179 MẶT TIỀN TRIỆU ĐÀ

Nơi buôn bán phồn thịnh, có hẻm sát chợ. gần trường học, kiến trúc 4 tầng 10x4m phòng ốc đầy đủ tiện nghi điện, nước, quạt, vệ sinh. Liên lạc Ô. Diệm. Câu lạc bộ ĐH. Vạn Hạnh. 222 Trương M. Giảng hoặc tại 684 Hùng Vương Thị Nghè GĐ Mời ông bà trả 7T5 đến thương lượng.

Trung Tâm SG

Bán gấp thật rẻ nhà lầu 1 tầng 5mx 19m (2T4) trong hẻm đường Phan-th-Giản Saigon. Hỏi ĐT.41446 hoặc 511 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà ba tầng lầu đúc, hai mặt tiền, phố buôn bán. Số 114 Trương minh Ký. Cổng xe lửa số 6.

Bán Đại lý dầu lửa và tạp hóa 4x15 thước. gát lửng. có hầm chứa và bơm điện. Nơi đang bán sỉ lẻ đông khách gần chợ. mặt tiền, cửa hậu, sát đường hẻm. Hỏi 18 đường Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

PHỐ BÁN TÂN ĐỊNH

Bán ba phố mặt tiền số 16, 18 và 20 đường Nguyễn phi Khanh Quận nhứt Saigon. (Đất có bằng khoán). Tiện mở cơ sở thương mãi, phòng mạch, mở Laboratoire. Bán đất hoặc từng phố.

Phố bán 256B đại lộ Bạch Đằng Thị Nghè Gia Định, phố thương mãi đầy đủ tiện nghi 4mx20m. Lầu đúc phố trống. Mới xây cất.

Bán nhà số 12 Cư xá Thái lập Thành đường Thái lập Thành Phú Nhuận (căn bìa, tiện buôn bán giao nhà ngay). Bán thêm 1 máy lạnh thật tốt.

2T4 căn bìa 2 lầu đúc hướng đông nam 2 W.C. sân thượng nước nóng máy lạnh hẻm rộng xe hơi vô. Bán rẻ ngoại kiều trả nhà lớn cần dọn về. Hỏi 457, 20A Phan thanh Giản Saigòn.

Nhà bán 800 ngàn. 217 lô C. cư xá Ng.thiện Thuật QIII Sg đủ tiện nghi, điện, nước (mời bà Tàu đã trả 750. đến thương lượng). Xin hỏi 611/611T. Phan thanh Giản QIII/Sg.

Bán gấp nhà 3 tầng luôn đất 4x20 mới xây cất BK. riêng đồng hồ điện nước, điện thoại trang hoàng tuyệt đẹp. xem nhà vừa ý ngay. Liên 268/46A/6 Trương tấn Bửu Phú Nhuận GĐ.

47 Nguyễn Du Gò Vấp bán nhà 4mx30m có sân để xe, điện, nước riêng đủ tiện nghi.

Bán Phố 2 lầu buôn bán mặt tiền đường Công Lý (4mx25m) điện 110V-220V điện thoại, nước Đồng Nai Hỏi 273 Công Lý hoặc ĐT 95.978.

Nhà bán tường xây diện tích 200m2. Luôn đất diện tích 500m, tiện mở công kỹ nghệ. Có trại nuôi gà điện, nước, nhà để xe. Hỏi 220/1 Hoàng Hoa Thám Gia Định. Sau trụ sở ấp Bác ái 4.

Cần mua một căn nhà trong Đô Thành Saigon, phải có điện nước. Xin cho biết diện tích và giá tiền bằng thư từ. Box 194.Sg. Ông Quan.

Vũng Tàu nhà bán luôn bán án trên bờ biển tại [illegible] đến 3.500.000đ luôn [illegible] Hỏi 5/6 đường Thùy Vân B[illegible] Vũng Tàu.

Bán Villa trệt song lập đủ tiện nghi (200m2). Hỏi 349/177 Cư xá Kiến Thiết Lê đại Hành Phú Thọ.

Bán phố thương mãi luôn đất 315 Võ di Nguy PN.

Nhà bán số 266/11 đường Pasteur sát nhà may Thiết Lập gần viện Pasteur.

Bán 2 Căn nhà mặt tiền đường gần chợ đủ điện nước tiện việc làm ăn. Hỏi 646 Hậu Giang.

Bán 1 căn nhà số 12 đường Nguyễn Huy Tự Dakao. mặt tiền số chợ rất tiện việc buôn bán. Hỏi 10 Nguyễn Huy Tự Dakao. Đường Nguyễn Huy Tự Dakao hẻm 12 đi vô căn nhà số 12/3 lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi cần sang, xin hỏi địa chỉ trên.

3T2 phố lầu suốt 4mx20m 2wc 110 220v. cửa hàng khu đông đúc gần chợ, trường học, 97A Mai Khôi Đại Nam N.N vô 70m).

Cần tiền Bán thật rẻ villa lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 90/16 đường Hoàng Hoa Thám Gia Định (Cạnh chùa Giác Huệ)

Bán Villa lầu 170m2, điện 110-220. Võ Tánh gần Ngã Tư Phú Nhuận. Hỏi 38 Cao Thắng Saigon. ĐT 92.292.

Bán rẻ Villa 4 phg ngủ, 3 phòng tắm phòng khách. nhà bếp rộng 250m2, đất thuê, ở và có hoa lợi. Hỏi 252/1 Trương minh Ký GĐ.

350.000Đ (4MX14M)

nhường lại chắc giá miếng đất công (bảo đảm hợp lệ) tại hông hồ tắm LIDO (vườn cao su cũ) đường Nguyễn văn Học GĐ, nằm trong hẻm. cách lộ 100m. gần chợ. gần trường. khu có điện nước. an ninh. Hỏi Ô. Ngữ. 61 Chi Lăng. GĐ. ĐT : 41.540 (giờ làm việc) miễn trung gian.

PHỐ BÁN GẤP

[illegible] lầu Phạm hồng Thái S[illegible] thật tốt, đủ tiện nghi [illegible]ông. — Nhà Bảo Sanh dan[illegible] đi xa bán gấp 8x25 [illegible] sân lầu, luôn giấy phép. Hỏi H[illegible] Hưng 282 Cống Quỳnh Sg [illegible].

Nhà đủ tiện nghi 4mx18m căn bìa có gác lửng. máy lạnh, máy nước nóng sửa sang đẹp. Hỏi 776/23A Võ di Nguy P.N. (Cư xá Phú Nhuận) ngoài giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi mặt tiền, ngang cửa hông bộ Thanh Tra Lao Động. Coi nhà số 3 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Bán 1 căn nhà có lầu đủ tiện nghi. Hiện làm quán ăn, có thể buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi 46 Phạm hồng Thái cách chợ Sgon 300 thước.

Bán phố mua bán mặt tiền. Tại số 319 Nguyễn Công Trứ luôn đất giao liền có đủ tiện nghi điện nước riêng. Hỏi lúc 8 giờ đến 18 giờ.

511 Phan Thanh Giản SG

Phố lầu đúc, khu buôn bán, đủ tiện nghi, cần bán gấp.

Cần bán gấp

1 căn nhà dài 12m, ngang 4.5m. Gác đúc suốt. Nhà bếp riêng Hỏi nhà may Hiền'S. 1545D Lê V Duyệt GiaĐịnh.

Villa Jumelée

luôn 109thv đất, có bằng khoán riêng, garage, nước, điện 110V và 220V, trong cư xá an ninh, yên tịnh, mát mẻ. Tại số 3B đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định (cư xá VN Thương Tín) Điện Thoại số 95986, xem nhà ngoài giờ làm việc.

Garage mặt tiền

có điện 3 giây, 320 thước vuông, có nhà ở đẹp, có giếng Huế kỳ (giếng đồng), khu đông dân tiện mở kỹ nghệ. 29 đại lộ Độc Lập ấp Tân Phú xã Tân Sơn Nhì Tân Bình Gia Định.

Bán nhà 600.000 bảo đảm rẻ vì cần tiền hoặc đổi xe Lam 3 bánh, Vespa, Honda, 4mx16m, đà bê tông nền xi măng, tường mới cất 2 năm. đồng hồ điện nước, xe hàng vào tận nhà. Số 157/52 Dương Bá Trạc, chợ Tế Bần, xem suốt ngày.

Bán rẻ nhà mới sửa chữa mua giao trống. giá 850.000đ, nhà vách tường, lợp tol, compteur điện nước, gạch bông, cầu tiêu, tại chợ tiện việc buôn bán. Hỏi 58/141 Bến Hàm Tử (cầu chữ Y) Saigon.

VILLA bán

6 triệu rưỡi, meublé, trang trí đẹp, có 3 máy lạnh, điện thoại. Giao nhà liền. Xem tại 269/13 Trương minh Ký. Tân Sơn Hòa. ĐT.41293 hoặc QĐ.32100. gặp chủ nhà.

Nhà bán rẻ vì đi xa cần bán gấp ngôi nhà gạch, lợp tôle, có trần, gạch 3 màu, trước có sân để xe hơi 6mx12m, đủ tiện nghi, giá 680.000đ. trong chợ cây Quéo đường Hoàng Hoa Thám Gia Định. Hỏi nhà in Tân Hà 60 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán rẻ nhà tôle, cửa hậu, nở hậu, có sân con nít chơi, hẻm Viện Ung Thư. Nguyễn văn Học Gia Định. Xin hỏi tại 45B Thái Lập Thành Phú Nhuận.

3T3 Nhà lầu đúc 4mx16m. Sân thượng suốt trang trí đẹp lý tưởng, đủ tiện nghi, chắc chắn vừa ý. Mua xong dọn liền giao nhà trống. Xem nhà suốt ngày. Mời đến 107/12 Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi. mặt tiền tiện làm thủ công nghệ (có sẵn huê lợi) 3mx25m có gát (ngay Công Trường Diên Hồng Dân Chủ) Hỏi 2 i, Trần quốc Toản Q 10.

Bán nhà lầu 2 tầng, 80m2, có bằng khoán, điện 2 và 3 giây địa điểm thuận lợi buôn bán, đg Võ Tánh gần ngã Sáu Sg. có ĐT. Xin hỏi 288-290 Gia Long Saigon.

Nhà bán 4mx10m lầu suốt đủ tiện nghi riêng biệt; 65.000 một Vespa còn rất tốt 38 đường Bàn Cờ Sg 3.

Cần bán gấp 1 tiệm cà phê vì thiếu người trông nom. Hỏi 159C đường Bình Thới Chợlớn. (ngang xưởng đúc Ng. văn Diệp).

Nhà bán nhà trệt bán luôn đất có bằng khoán hẻm rộng xe hơi vô tới nhà, khu yên tịnh đồng hồ điện nước riêng. Giá 3T. Xem nhà 114/32 Đề Thám Saigon 2.

NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ BÁN

(618 cây). Có thể bán máy rời. 145 Đề Thám Saigon ĐT.99860.

Nhà bán giá rẻ, 20mx4m. gần chợ trường ,tiện buôn bán điện nước. 237 Dương bá Trạc Quận 8.

Nhà bán rẻ đầy đủ tiện nghi cửa sắt xe vô tận nhà, giá 900.000. Hỏi 174/110 Bàn Cờ.

Nhà bán đủ tiện nghi. Số 115/42 Phát Diệm Sgòn.

Nhà bán đủ loại chung quanh chợ Linh Hoa tại khu dệt Bảy Hiền đủ tiện nghi giá từ 1 triệu đến 4 triệu. Có nhiều sạp lớn nhỏ sang. Hỏi Bà Giáo Linh, 9 Quốc Lộ 1 (Bảy Hiền) Gia Định ĐT 42056.

Bán gấp 2 căn nhà luôn đất giá rẻ 4thx12th đủ tiện nghi, 1 căn có gác suốt lót gạch bông. quạt trần 850.000đ. 1 căn trệt giá 650.000đ. Hỏi 528/15/50 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán 2 căn phố lầu đúc, xây cất xong, đầy đủ tiện nghi điện nước bán luôn đất. Xin hỏi 181 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96810. Xin mời Cụ Bà và ông đã điện thoại trả giá 6T1 (2 căn) đến chúng tôi đề thương lượng dứt khoát được.

PHỐ THƯƠNG MÃI 9TR

4mx20m, luôn đất bằng khoán, có điện thoại, ba tầng lầu kiến trúc tối tân, 10 phòng ngủ, 3WC buồng tắm toàn đồ Italie, khu đông dân tiện mở mọi ngành, bán rẻ 9Tr. Tại 45 Trương minh Ký P.N.

Xuất ngoại cần bán gấp nhà mới toàn hảo đầy đủ tiện nghi, 2 tầng lầu đúc ngang 5mx dài 10m, 4 phòng ngủ cầu tiêu, nhà tắm, giá nhất định 2T7 luôn đất có bằng khoán. Hỏi hẻm 609/5 Lê Văn Duyệt Saigon (qua chợ Hòa Hưng)

Đất bán 10.000m2

Mặt tiền xa lộ Đại Hàn sát khu Trung Tâm Thương mãi Thủ Đức (có bằng khoán) giá phải chăng, rất tiện lợi.Liên lạc 52 Phan đìnhPhùng Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Bán nhà gạch 4mx20m. đầy đủ tiện nghi, đồng hồ điện, nước riêng, hệ thống nước bơm, kiến trúc thật mỹ thuật, có sân để xe hơi chắc giá 1T250. Hỏi 175/22B Minh Mạng Phú Nhuận sau trường Quốc Anh đường Cách Mạng.

PHỐ trống bán

— 2 phố lầu Phạm ngũ Lão Sg 8x24 đủ tiện nghi, 25T. — 2 phố lầu Nguyễn tri Phương CL. nơi thị tứ thương mãi 11x18 23T. — 2 phố Trần thanh Cần CL 7,5x14, luôn đất. 3 từng lầu 34T. — Phố lầu Triệu Đà CL 4x20. có bằng khoán 8T. — Phố lầu Nguyễn bỉnh Khiêm ĐK 4x22, có bằng khoán 9T5. — Phố lầu Võ di Nguy PN, mới cất. mặt tiền 10T. — Phố lầu Phan văn Hùm 4x22, luôn đất 13T5. — 2 phố Phạm hồng Thái Sg. 4 từng 8x 20, mới cất, có tel. giao trống. Hỏi Hưng Hiệp 412 Phạm Hồng Thái GĐ (gần cư xá Tự Do).

950 ngàn. nhà vách tường lót gạch bông có gác suốt. 3x9th có đủ đồng hồ điện nước. Hẻm rộng 4th. do 119/101, Cộng Hòa hẻm Café Thiệt Tâm.

Đi xa bán tất cả những đồ đạc trong nhà. 2500.000 nhà bán, kiểu mới, mát đầy đủ tiện nghi 4mx 20m có đúc bê tông, trước có sân 7m để xe, WC, buồng tắm, hồ, nước, sân bếp đều cần gạch men gắn máy lạnh, có cửa sau 2 công tơ điện, nước, 2 quạt trần, hẻm rộng xe hơi vào tận nhà 611/41 Phan th. Giản Saigon.

Bán gấp Nhà mặt tiền lầu đúc 3 tầng. gần trường chợ, hoặc cho thuê mở cửa hàng. Hỏi 315 Trần-B-Trọng Sg5.

Nhà bán giao trống đủ tiện nghi yên tịnh 3 phòng ngủ phòng ăn phòng khách. chỗ để xe hơi. Hỏi 36/11 đường Lam Sơn Chi Lăng Gia Định.

Bán Pharmacie trước B.V Nhi Đồng. Hỏi 614 Sư Vạn Hạnh Saigon.

Nhà bán 3x12 đủ tiện nghi, có gác khu lý tưởng. Hỏi 7/43 Y-Viện Vườn Chuối 1T6.

Bán gấp căn nhà số 2333 lô V 4mx18m Cư xá Trương minh Giảng. Hỏi Ông Bà Cung 44 Bis. Phú Hữu Cho lon. Nhà trống giao liền.

Nhà bán Bán nhà 3 lầu đúc điện 2, 4 giây. Có máy lạnh bằng khoán. Hỏi 52B Cách Mạng.

Bán một căn nhà lầu 3 từng. trang trí toàn diện nhà toàn gỗ có nhà xe. 379 Nguyễn duy Dương Saigon 10.

Quận 2 nhà Trung tâm thành phố 5th40x 22th, nở hậu, gác 6thx4th. garage để 2 xe hơi, compteurs điện nước, 2 quạt trần, lavabo, douche, máy nước nóng, bếp gạch men. WC. nhà đất vĩnh viễn. 1 tháng 250đ. chắc giá 4T. Hỏi 36 Nhiêu Tâm (chợ Hòa Bình).

Nhà lầu bán đầy đủ tiện nghi, gần chợ Bàn Cờ, đường rộng xe vô tận nhà. Hỏi 543/66 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán có cửa hàng cần bán gấp. Hỏi 55 Nguyễn Thiện Thuật.

Nhà bán. Số 475/47 Hai Bà Trưng Saigon, điện nước riêng trong nhà đủ tiện nghi, giá 650.000đ.

1T7 bán rẻ nhà mặt tiền. điện nước riêng, gác suốt. lavabo cầu tiêu, bếp gạch men, sơn mới. Mời quý vị trả 1T65 đến thương lượng. Hỏi 185 Cao Đạt Chợ Quán.

Bán gấp nhà lầu đúc 2 tầng rưỡi (3thx9th) trong chợ gần mặt tiền có bằng khoán. Hỏi số 242/1 Nguyễn thiện Thuật Sg III.

Bán hay đổi 2 căn nhà 1 đường Sư Vạn Hạnh (dưới 1T.), 1 đường Trần Quốc Toản (dưới 1tr5). Hỏi thầy Năm Y Tá 94A Trần quốc Toản (sát Trường Tiểu Học Phú Thọ).

Nhà bán gần mặt đường cách ngã 20m. nhà xây có cầu đầy đủ tiện nghi bán dời đi xa bán rẻ chắc giá 970.000đ. Hỏi tại 60/2 Lê văn Duyệt Gia định.

200.000đ căn nhà số 199/3 mé sông bến Vân Đồn Khánh Hội.

Nhà bán số 320 Lý Thái Tổ khu thị tứ Ngã Bảy rất tiện buôn bán đủ mọi nghành có điện thoại, đồng hồ điện nước nhà trống. mua xong giao liền Hỏi 320 Trương tấn Bửu P.N.

1T.350.000 nhà bán (3mx16m) có sân cây ăn trái, công tơ điện nước đủ tiện nghi. Số 466/51A Trương minh Giảng. Xem nhà hỏi bên cạnh Thương lượng 429/4B Trương-m-Giảng.

Bán căn phố lầu 2 tầng có bằng khoán. môn bài. Điện thoại có điện 3 giây đủ tiện nghi, mặt tiền, khu thương mãi. Hỏi 36 Nguyễn văn Giai Dakao.

Nhà bán rẻ đủ tiện nghi điện nước. 1.350.000. 390/31 Phan đình Phùng.

Phố lầu 3 tầng đúc, 2 mặt tiền, đường Yên Đỗ khu thương mãi, bằng khoán, còn thừa đất trống. có garage riêng. giá 10 triệu. Liên lạc số 6 Bạch Đằng Gia Định hoặc ĐT.97594.

Nhà mặt tiền bán gấp số 91 Trần quốc Toản Saigon ngang 6m5 dài 14m lầu đúc 2 tầng rưỡi tiện lợi giao thương mọi ngành. Xin xem nhà và hỏi địa chỉ trên.

Thợ lành nghề

Nhận xây cất sửa chữa, Sơn, Vôi, Hồ,Mộc,Hệ thống điện nước.Công việc bảo đảm, tín nhiệm lâu năm. Xin liên lạc : **Thăng Long Hoán Đổi** 21 Trần Nhật Duật. Tân Định. ĐT.94,645 (Suốt ngày kể cả chủ nhật).

Phan Đình Phùng Saigon

Mặt tiền, ngã tư chợ, gần trường học, nhà mới có giấy phép họa đồ, luôn đất, 6mx12m, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, 4 lầu, bán hoặc sang giá phải chăng. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán gấp 1 căn nhà số 280/10 Ngô tùng Châu GĐ gần chợ Cây Thị trường học, có điện giếng nước giá 380000 đồng. Xin hỏi địa chỉ trên hay 110A5 Lê văn Duyệt GĐ (khu Phế Binh) chỉ dùm.

CHỢ MỚI RẠCH ÔNG

1T2 nhà 4mx16m, có lầu, tiện nghi điện nước, xe vào tận nhà. Hỏi 159/36 Phạm Thế Hiển Q.8.

Rẻ phố lầu, khu đông đúc, gần trường, chợ, cửa hàng rộng. chỗ để xe. 4mx20m cả đất. 97A Mai Khôi (Đại Nam N.H. vô 70m) ĐT.94985 bà Cẩm.

Bán gấp căn nhà tại hẻm 524 số 1/7A lô H Phan đình Phùng SG, gần đường -|- chợ -|- trường học, 3mx11m gạch bông. có gác giá 1.500.000đ (hẻm chùa Huệ Quang vô 50m quẹo phải)

NHÀ CƯ XÁ ĐÔ THÀNH

Cơ sở thương mãi, 7mx20m, lầu đúc, đủ tiện nghi, điện 110-220. tiện lợi mở văn phòng, xưởng Kỹ nghệ, kho hàng, muốn bán gấp. ĐT.92368. Hỏi số 84T Cư xá Đô Thành Saigon 3.

Nhà bán gấp

Cần bán gấp 1 căn nhà chung cư tầng dưới, gần chợ, trường học, tiện buôn bán. Xem nhà tại số 026 lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon, hoặc hỏi 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán gấp căn phố lầu suốt 4thx 11th lót gạch, có đồng hồ nước và điện, máy nước nóng, 2 lavabo, cầu vệ sinh và bếp tráng gạch men trắng rất đẹp giá đặc biệt khu yên tịnh tại số 174/26 đường Yên Đỗ Quận 3 Saigon. Mua xong giao nhà liền. Hỏi Ô.Cát 56 Cao bá Nhạ Saigon Đ.T. 94.809.

Chợ Tân Định

bán 2 căn nhà gần chợ TĐ. Có đất. Hỏi 58 Bà Lê Chân hoặc 93 Lý Trần Quán Sg.

Nhà bán Tân Định Cư xá Kiến ốc cuộc, số 31 Nguyễn hữu Cảnh.

Vũng Tàu nhà bán, Bãi Sau giá 2T. Hỏi 92A Nguyễn văn Học Saigon.

Bán nhà luôn đất 6x10m đủ tiện nghi, căn bìa. Hỏi 457/22 Phan thanh Giản Saigon.

Cần tiền bán gấp nhà có máy lạnh, giấy phép xây cất đất có bằng khoán. 5T8 TMK hẻm 236 số 29/3. 1 ở Thị Nghè có cửa hàng xén đủ tiện nghi quạt trần gác lửng tiện đường xe lam đất 5mx11m 1T6. Hỏi cô Năm.

Villa bán trống

— Villa Đoàn thị Điểm 408m2. có ĐT 16T5. — Villa lầu Tú Xương 192m2, mặt tiền 15T. Villa Pasteur Sg 500m2, có tel. — Villa lầu Phùng Khắc Khoan, mặt tiền 192m2, có tel. — Villa Kỳ Đồng 600m2, đủ tiện nghi. — Villa lầu Lục Tỉnh 600m2, sân vườn đẹp. Hỏi Hưng Hiệp 44 Cao Thắng Sg ĐT 90.167.

Bán phố lầu đúc

mặt tiền số 5 và 7 đường Âu dương Lân điện nước riêng có cửa hậu, tiện mở phòng mạch hoặc nhà thuốc tây Giá mỗi căn 2T4.

Mặt tiền phố thương mãi

Bán nhà lầu đúc 6mx15m 3 tầng, 2 căn liền, có BK. Đủ tiện nghi, 2 công tơ điện 1 công tơ nước. Tiện hoạt động mọi ngành có thể đổi lấy nhà nhỏ hơn ở Saigon. Coi nhà tại 153 Ngô tùng Châu Saigon.

Nhà bán Đủ điện nước, Mặt tiền đường tiện mở cửa hàng. Hỏi 42 Bạch Đằng GiaĐịnh Hàng Xanh (Hoặc 19 Nhiêu Tâm Cholon) Chợ Hòa Bình.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền có điện nước 53/46 Trần khánh Dư Tân Định.

Bán 1 Villa song lập 422 Cô Bắc Cư xá kiến thiết Thủ Đức.4 phòng ngủ.1 phòng ăn.1 phòng khách xung quanh có vườn. có nhà xe, đủ tiện nghi. 379 Nguyễn Duy Dương Saigon 10.

Nhà bán tại 835/9 Trần hưng Đạo Chợ Quán 2 tầng bề ngang 3 dài 16 cao 7m. Có đồng hồ điện nước.

Bán nhà số 056 Phan Thanh Giản 5x20 có điện thoại. Hỏi ở 302 Thành Thái Cholon.

Nhà bán Đủ tiện nghi tại 142 Cô Bắc Sg.

Nhà bán rẻ

Nhà 18x4 gạch bông cửa sắt kéo, có gác lửng, đủ tiện nghi, Số 139 Phú Hòa gần chợ Nguyễn vănThoại Gia Định.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon,

Nhá bán Nhà từng lầu đúc 20mx4 đủ tiện nghi giá phải chăng ở sau chợ Trương minh Giảng. Hỏi Cô Lan tại 63/15 sau chợ Trương Minh Giảng.

Đất Làng Đại Học ThủĐức

Bán 1000 thước vuông, có điện nước, gần chợ, gần trường. Hỏi 384/46 Công Lý Saigon.

BÁN RẺ 1T2

Cần tiền bán rẻ một nhà gạch, có lầu, căn bìa, hướng đông đủ tiện nghi, hẻm rộng tráng nhựa, tiện mọi đường xe. Số 391/TK43/15 Trần hưng Đạo, Saigon (vô hẻm 391A. Hỏi phố của Lứ Tố). Từ 9giờ đến 13giờ.

Phố bán Ba lầu, bằng khoán Điện Thoại hiện đang khai thác ngành xe gắn máy. Xem nhà ưng ý ngay. Miễn trung gian, 1B Ngô tùng Châu Sg.

Nhà bán (luôn đất) 4mx12,50m có gác, sân thượng. chỗ để xe, khu yên tịnh, trung tâm Sg-Chl. Hỏi 188/5 Cao Đạt(Chợquán).

Không người coi bán gấp giá rẻ mạt 1 căn nhà lầu đúc 2 tầng thật đẹp đủ tiện nghi. nở hậu phía trước 4m vô trong 6m luôn đất. Hỏi cô Lưu 62/2 Phan Thanh Giản Dakao. Mời ông bà trả 4T5 đến thương lượng.

Bán nhà 3 lầu đúc, phố thương mại, mặt tiền đất tư, dài 18mx4m, cửa hàng buôn bán. đủ tiện nghi, bán gấp giá rẻ. Số 196 Thoại ngọc Hầu Gia Định, gần Chợ Ông Tạ.

Villa nhỏ. 3 phòng, cửa lưới, tiện nghi. rất đẹp, sân rộng để xe, kiếng. luôn đất 1T650 Nguyễn văn Thoại 40/1 vào 200m đến số 251B.

750.000đ cần tiền bán đúng giá 600.000đ nhà đủ tiện nghi, tường xây lầu suốt gạch bông quạt trần, bếp, cầu, Compteur điện nước riêng trong hẻm yên tịnh cách đường lớn 200th. xem sẽ vừa ý ngay giao nhà liền. Hỏi 444B Lê văn Duyệt Sai-Gon/3 (sau cây xăng) chỉ dẫn.

580.000đ (14mx4m30)

Nhà bán chắc giá trên đất công (bảo đảm hợp lệ) xây tường gạch 2/3 nền xi măng, lợp tôle, có điện nước, hẻm rộng xe cam nhông, vô tận nhà. Xem nhà số 132, Ấp Bác Ái 12, đường Ng Văn Học, GĐ, hông hồ tắm Lido (khu vườn cao su cũ) thấy bảng «Quán Nhậu Thanh Mai» đi vào 150m, quẹo phải góc vuông chừng 100m, qua khỏi giếng công cộng, cách 2 căn cuối bên phải, hỏi anh Bảy thợ hồ.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 12m mới cất. kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe. cửa hậu, khu nhiều biệt thự. ưng rất yên tịnh. Hỏi 186/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán nhà lầu đúc hai mặt tiền đường ở Chợlớn Quận 6, đất có bằng khoán, có điện thoại, hai thứ điện. Hỏi 210 Trần Bình Trọng Saigon 5. ĐT.36958.

Cư xá Lữ Gia

bán rẻ nhà trệt 4x16m hướng Đông có chỗ để xe. Hỏi 28/54 Cư xá Lữ Gia đường Ng. vănThoại.

Phố buôn bán

2 căn nhà lầu đúc sân thượng 7mx18m. Bán 1 hoặc cả 2 giao nhà liền. 479-481 Lý Thái Tổ Sg.

Thị Nghè bán nhà mặt tiền đủ tiện nghi 5mx28m giá 2T8 xem nhà tại 333 Hùng Vương gần Cầu Sơn.

Bán tiệm hớt tóc 4 ghế đủ tiện nghi mặt tiền gần chợ 8 bis Cô Giang Sg.

Nhà bán ngay trung tâm thành phố 5mx7m đầy đủ tiện nghi. 629/4 Phan đình Phùng Sg.

520000 Nhà trung tâm Sg

đầy đủ tiện nghi. Hỏi Lô C 315 (lầu 2) Chung cư Cầu Muối 100 đường Cô Giang Sg 2, ngoài giờ làm việc.

Nhà bán hỏi 233/44A Võ Tánh Sg.

Bán nhà 800.000đ cần tiền bán rẻ căn nhà mặt tiền tiện buôn bán mọi ngành. Số 273 Dương Công Trừng Thị Nghè quá 10 ngày thôi không bán.

Nhà bán 4x12m lầu suốt. compteur điện, nước. Xe hơi vào tận nhà. Chắc giá 1 triệu 8. 164/10 Trương minh Giảng.

Nhà mặt tiền bán gấp rẻ. 1T6 3m6x27m. Số 111 Bạch Đằng GĐ.

Nhà bán cả đất 85 th.v. Cư xá Chu mạnh Trinh, Phú Nhuận giao nhà trống. Hỏi cô Hoàng 65 Thủ khoa Huân Saigon.

RIDEAUX - COUVRE - LITS

Chuyên may màn cửa, phủ giường áo gối, bọc nệm. Đặc biệt kiểu mới, giá hạ, nhanh chóng. Mời lại 162 Võ Tánh Saigon.

Cần Thơ Nhà bán 6mx25 gạch bông tường điện, nước, chuồng heo riêng 5mx5m luôn đất vùng cầu Bắc cách đường 20m. Hỏi số 75/3 Thủ khoa Nghĩa Cần Thơ.

Dịp may hiếm có

mặt tiền 2T đi xa bán gấp 3mx40m luôn nhà ở đúc để lên lầu ngang 8m20 (còn dư đất 8mx15m). Rộng. đẹp. yên tịnh đủ tiện nghi, ngay bến xe, vừa ở. vừa sinh sống. Bán tủ kem tủ lạnh. Ưu tiên cho ai đến trước. Hỏi 144/19A ngang xăng Caltex Xa lộ.

2000m2 Bán đất trống đường Trương Minh Ký Phú Nhuận. Hỏi hãng Liên Sơn 71B Hồng thập Tự (giờ làm việc).

900 ngàn 1 căn nhà nhỏ lý tưởng cho vợ chồng son, đủ tiện nghi, vách tường, lót gạch, gác suốt. compteur điện, nước, lavabo, bàn cầu Mỹ, buồng tắm, bếp cần gạch men, gần trường, chợ, rạp hát Văn Hoa. Hỏi số hẻm 68/9 Trần Quang Khải Dakao, vào hẻm lớn trường Văn Hiến độ 50 trước có Nhà may Tín phía trái quẹo vào.

Bán 120.000đ, 1 căn nhà 4mx 3m, vách tường, có gát. 650.000đ. 1 căn nhà 3m,6x22m, đủ tiện nghi. Hỏi : 195/2 Tôn thất Thuyết. Vĩnh Hội Sg.

Đất bán 436m2 Xã Tân Phú Gia Định. Hỏi 115/107 Trần bình Trọng Sg5.

Nhà bán 14mx12m, có điện nước (Sài Gòn III). 443/96C Trương Minh Giảng. hẻm Bụi Phát vô.

Bán rẻ 1 căn 5/97 đường Hòa Hưng nhà đủ tiện nghi giá 400.000đ gần khu Công Chức yên tịnh.

1T.8 nhà bán đủ tiện nghi, compteur điện nước, cửa kiến 4 cánh, cửa hậu. Đường Lê văn Duyệt (Gia Định) hẻm trại cưa Trần Pháp 340B số nhà 67/7.

Nhà bán. Hẻm ngắn căn nhà bìa hai mặt tiền đầy đủ tiện nghi. Hỏi 145A Ngô tùng Châu Sg.

Bán gấp 1 căn nhà đúc mới cất gác lửng nước nóng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1T5. Hỏi 367/5 Ng. m. Chiểu P N gần TSN.

NHÀ LẦU BÁN

căn bìa số 2 lô O Cư xá Phú Lâm C hỏi tại đây hoặc hỏi ông Truyện số 22/92 đường Nguyễn văn Thành Gia Định.

3T5 Phố lầu đúc mặt tiền. tiện buôn bán. kiểu Villa tân kỳ sang trọng Garage xe hơi 6 phòng 2 sân thượng. cạnh Pharmacie Thắng Anh. và :

Đất B.K. 1.500 thv (chia nhiều lô nhỏ) bán 9.000đ/1thv. (Nhà đất đều ở Saigon). Hỏi tại 49 Trần khắc Chân Tân Định Saigon I hoặc ĐT.94.650.

Biệt thự bán lầu đúc đẹp 5 phòng 2 mặt tiền đường đều có sân rộng 200m2 gần Cư xá Thanh Đa, bán lỗ vốn cất 3T2. Hỏi 207/1 Tự Đức Saigon.

BÁN NHÀ THUỐC TÂY

(Lầu đúc, hai tầng) vì thiếu người trông coi. Nhà rộng 4mx25m. códiện thoại. compteur điện và nước, Trước mặt bệnh viện Vì Dân. Hỏi tại số 341 Nguyễn văn Thoại. ngã tư Bảy Hiền Gia Định.

NHÀ HÀNG LONG BÌNH

đang hoạt động. đông khách ngoại kiều. Lầu đúc có bằng khoán, sát chợ, sát ngã tư kế ngân hàng, 4mx24 máy lạnh máy đèn, vì không người trông coi. Cần bán. hoặc đổi nhà gần chợ Vũng Tàu. Hỏi 100 Nguyễn Văn Thoại Gia Định.

2T4 nhà 4mx20m Compteur điện nước (sân để xe cửa trước 10m) số 526 cư xá Nguyễn văn Thoại trước sân banh CộngHòa Xem nhà hỏi bà Cai số 243/11 cùng cư xá.

500.000đ nhà vách gạch, gác suốt, đủ tiện nghi 3m4x12m. gần mặt đường, chợ và trường học. giao nhà trống. Hỏi 468/5 Võ Di Nguy PhúNhuận (chỉ dẫn).

Bán Villa hơn 200m2 trong cư xá Nông tín, khu yên tịnh trước cửa có vườn chơi số 226/38 Trương minh Ký Gia định.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi. Hẻm rộng xe hơi tận nhà. Hỏi số 411/18 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà số 144/20 Yên Đỗ. 3,5mx15m, trệt, gác đúc. vừa phòng ngủ, có máy lạnh. máy nước nóng. đủ tiện nghi.

Bán 1 Hotel tại VŨNG TÀU khu yên tịnh. gần chợ, gần biển mát mẻ. đủ tiện nghi. giá phải chăng. Hỏi : 86 Trần Quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Đất bán mặt tiền xa lộ mới Thủ đức Biên hòa. Hỏi Trại Mai Tâm. Ngang chùa Cao Đài Xuân Hiệp.

NHÀ SAIGON 0.2 5T6

Ngã Tư Nguyễn cư Trinh, Phát Diệm ngoài vòng đai BTLCSQG tiện mua bán mọi ngành. Nhứt là tiệm ăn, tiệm may cầm đồ, tạp hóa v.v... Căn bìa đầu chợ 3m,40x14m 2 lầu có sân thượng 3 từng đều có phòng tắm phòng vệ sinh riêng. tất cả cần gạch men. Mặt tiền và hậu cửa sắt. Hỏi số 137/3 Phát Diệm Saigon.

Nhà ban 3 triệu, lầu đúc, đủ tiện nghi. mặt tiền đường lớn vào trường học Chí Hòa. Hỏi 493/53 đường Lê Văn Duyệt Saigon.

Khu Công Chức Tân-Định

950.000đ dài 15th ngang 3th20, đủ tiện nghi. Khu yên tịnh, đường xe hơi nhỏ vào được.Hỏi 38/10/22/Q Trần Khắc Chân Sg.

Nhà bán gấp, lầu đúc, tô đá rửa. cửa sắt kéo ngoài, trong cửa kiến 4 cánh. 5mx14m. các cửa sổ có lưới. trên lầu 2 phòng ngủ, nhà tắm cần đá men trắng. dưới nhà ba phòng. cầu bếp cần gạch men, đủ tiện nghi khu an ninh. yên tịnh. Hẻm rộng đi xe hơi vô thẳng. Có chỗ để xe. Số nhà 68/64A Trần quang Khải Tân Định. Saigòn. Giá 217.

NHÀ TH[illegible]

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi có lối đi riêng. 184 Hùng Vương Thị Nghè.

Villa lầu 1 4 phòng, phòng khách đủ tiện nghi lối đi riêng cho thuê dài hạng thế chân năng.339B Ng-cảnh Chân Saigon II

Phòng cho mướn rộng mát đủ tiện nghi. Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Gác cho mướn gia đình ít người. Hỏi 322/1K Lê văn Duyệt Saigon.

Cần thuê Nhà 2-3 phòng ngủ giá 50-80 ngàn khu TSN Chi Lăng Đakao Tân Định Saigon cho Ngoại kiều tử tế.Hỏi 61 Chi Lăng GĐ. ĐT.4153

Cần Thuê một vi-la một tầng lầu rộng khoảng 24 phòng. dùng làm cơ quan từ thiện. Cần sân rộng có chỗ đậu xe. Chỉ liên lạc với chủ nhà. Ông J. Siwy PTT : 24493.

Cao ốc Hòa Bình

43 Trần Hoàng Quân Cholon
(Bên cạnh chợ An Đông)

Có phòng rộng rãi 4thx9th đủ tiện nghi cho mướn tháng.Mỗi phòng đều có nước nóng và điện [illegible]. Có garage để xe an toàn.Giá bình dân.

Ngoại kiều cần thuê gấp 3 villa khu Q.I. Q.III Saigon, yên tĩnh an ninh. giá từ 100 đến 400 ngàn và nhiều nhà Apart., từ 30 đến 100 ngàn. Hỏi 5C Trần nhật Duật TĐ. ĐT95461. (Cần trung gian hợp tác).

Phòng cho thuê đủ tiện nghi lối đi riêng 351/64 Trương minh Giảng Sg.

Kho xưởng 450th.v, đường Phát Diệm cho thuê. Hỏi nơi 802 Trần-H-Đạo Cholon.

KHÁCH SẠN AN HOÀ

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon đủ tiện nghi.

CẦN VILLA CÓ HỒ TẮM

Cần gấp 2 Villa có Piscine, 10 Villa cho phái bộ dân sự hậu chiến ở, trả dài hạn, giá tiền bao nhiêu cũng được. Liên lạc ông Pháo H. Việt Mỹ. ĐT.97353, hay 87 Trần khắc Chân Tân Định.

Phòng đầy đủ tiện nghi mặt tiền Trần hưng Đạo cho ngoại kiều thuê để ở hoặc làm văn phòng. 178 Trần hưng Đạo Sg. Đ.T. 20.617.

Công Ty chú ý

cho thuê dài hạn Villa trên 600m2 tại mặt Đại lộ Cần Thơ hoặc nhường lại phần thừa kế toàn quyền xử dụng như sở hữu chủ độc nhất. Có nhiều Villa tại Saigon cho thuê hoặc bán. Mọi chi tiết xin hỏi 5C Trần Nhật Duật hoặc ĐT.95401 (Mr Anh).

Floor For Rent

cho ngoại kiều thuê tầng lầu 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, vườn bông, toillet bếp luôn đồ đạc 30.000đ 1 tháng. 175 Trần nhân Tôn Sg 10.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 297 Công Lý Saigon chỉ dẫn.

Cho thuê bán nhà, phòng giá rẻ, vùng Saigon—GiaĐịnh. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT.41969.

Còn 1 phòng trống đầy đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Thuận ngoài giờ làm việc tại 48 Nguyễn Phi Khanh Đakao.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

ĐẠI HẠ GIÁ

NEW SAIGON KHÁCH SẠN

Thang máy, nước nóng lạnh, không khí điều hòa, 174 Ký Con góc đường Trần Hưng Đạo Saigon.

Mặt gì ?

⊖ MIMOSA

1) Mặt gì tròn trịa trên cao,
Tỏa ra những ánh nắng vàng đẹp tươi ?
2) Mặt gì mát dịu đêm nay
Cây đa chú cuội đứng đây rõ ràng ?
3) Mặt gì bằng phẳng thênh thang
Người đi muôn lối, dọc ngang phố phường ?
4) Mặt gì làm bãi chiến trường,
Làm cho đổ máu, tan xương cháy nhà ?
5) Mặt gì lừa gạt người ta ?
Đeo vào, trẻ sợ tưởng ma hiện hồn ?
6) Mặt gì xao động luôn luôn
Thuyền bè qua lại, bán buôn hằng ngày ?

GIẢI ĐÁP:
1) Mặt trời
2) Mặt trăng
3) Mặt đất
4) Mặt trận
5) Mặt nạ
6) Mặt nước

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
KIỀU DIỄM HỒNG
DIỆU TRINH
ĐINH HIỂN
TÔ NGỌC

Một điều nên hết sức tránh

⊖ TÔ NGỌC

Có thể nói một cách đáng buồn rằng, nạn đạo văn bây giờ không phải giành «độc quyền» cho một số người lớn nữa, mà tệ đoan đó đã xâm nhập vào thành phần được coi là trong trắng nhất : thành phần thiếu nhi.

Trên các sách báo và riêng trên trang Mai Bê Bi này, nạn đạo văn đã có lần xảy ra. Một số các em không hiểu bởi nguyên động lực nào đã chép nguyên văn những bài thơ văn xuôi của các bạn khác, gửi về tòa báo. Có em lại «xào xáo» bài văn của một em trên MBB, rồi lại gửi cho MBB !

Có lẽ các em đó nghĩ rằng qua mắt được độc giả được người chọn bài là... chứ, làm sao các em qua mắt được chính tác giả bài văn. Dù cho các em sửa đổi bài mùa Xuân chim én sửa lại thành mùa hè ve sầu thì cũng vẫn lộ tẩy. Tác giả bài báo sẽ biên thư báo tin cho ban phụ trách và dĩ nhiên ban phụ trách sẽ có biện pháp.

Hầu hết các ký giả đều quen nhau khi cùng hoạt động về một môn người ta thường thông báo cho nhau biết những gì xảy ra trong phần hoạt động của họ. Tóm tắt lại những kẻ đạo văn sẽ được.

— Ghi nhận tên tuổi địa chỉ.
— Thuộc bút nhóm nào.
— Ghi nhận nét chữ...
— Thông báo cho người phụ trách trang thiếu nhi các báo bạn.

Và sau đó tất cả những bài của những kẻ đã từng đạo văn, dù chính kẻ đó sáng tác. Khi gửi tới tòa báo sẽ bị vứt bỏ ngay, đó là không kể tới việc tòa báo có thể làm là công bố tên tuổi kẻ đạo văn.

Trên trang MBB này, trước đây đã hơn 1 lần bị phiền về nạn đạo văn. Có em chép nguyên văn truyện cổ tích của một tác giả đã xuất bản thành sách. Đồng ý trên thế giới này chỉ có 1 số truyện cổ tích, nếu có kể thì cũng chỉ là nhai đi nhai lại mà thôi... Làm sao có thể «sáng tác» truyện cổ tích ? Đã gọi là «sáng tác», thì mất hết cái tính chất «cổ tích» của câu truyện rồi. Cho nên, nếu có được xem, thì cũng nên viết lại theo lối văn, lối nhận xét của mình... Cũng truyện «Tấm Cám», nhưng 100 người kể là 100 lối khác nhau. Chép lại nguyên văn với từng cái dấu phẩy là điều không nên.

Đánh cắp một gói bạc có thể đem tiêu xài, đánh cắp một trái táo, có thể bỏ miệng ăn ngay mà không ai biết.... Nhưng đánh cắp một bài văn thì không thể che dấu được, vì bài văn bài báo nằm chình ình trước mắt mọi người.

«Sự thành công chỉ giành cho những người chịu khó»,

⊖ ⊖

Phân biệt

Trong một lớp tại một trường tiểu học, cô giáo dạy các em về cách xin phép đi ra ngoài.

Cô giáo giảng :

— Dơ một ngón tay là xin đi ra ngoài uống nước, dơ 2 ngón là đi tiểu và dơ 3 ngón là đi tiêu các em nhớ thế dễ khỏi phiền phải lên xin phép cô.

Để chắc chắn cô lại hỏi, các học trò trả lời đều đúng. Sau giờ ra chơi vào cô giáo bảo các em hãy đem vở ra làm toán và cô gọi trò A lên bảng.

— Trò A. 2 với 3 là mấy.

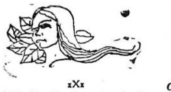
— 2 với 3 là...đi tiểu và đi tiêu ạ !

Quê hương em còn chiến tranh

⊕ T.T.T.T.

Lớp học vẫn chìm trong yên lặng, ngoài tiếng giảng bài chậm rãi của giáo sư vang lên rõ ràng trong đêm vắng. Em nhìn ra ngoài khung cửa sổ trên bầu trời đen thẫm, từng đóm hỏa châu lóe sáng rồi vụt tắt, thỉnh thoảng kèm theo một vài tiếng bom và đại bác vọng về làm em chợt nghe lòng mình một nỗi bâng khuâng sợ hãi.

Em không còn tâm trí để nghe thầy giảng bài nữa, tâm hồn em bị chi phối bởi cuộc chiến hôm nay, đến ánh hỏa châu tang tóc vẫn còn mỗi đêm. Em bỗng dưng sợ hãi bóng đêm về, sợ hãi mỗi lần nghe bom nổ từng hàng cửa kiếng reo vang..Ầm ! âm thanh đó chợt vang lên rất gần cánh cửa sổ lung lay theo chấn động, em nghe trời đất như quay cuồng và có thể té xuống nếu không nhờ có Linh Thảo. Lớp học hỗn loạn, giáo sư cũng đành ngưng lời giảng, tiếng chuông reo cả lớp ùa ra em nhìn đồng hồ, trường ra sớm hơn 10 phút :mới 9 giờ !



xXx

Về đến nhà, khu xóm yên lặng tiếng xe nổ dòn trong đêm vắng. Con ngõ được soi sáng bằng ánh hỏa châu soi trên cao, bóng em đổ dài trên sỏi đá.

Vào trong nhà, gặp mẹ đang tụng kinh, tiếng gõ mõ đều đều cùng lời kinh của mẹ trầm ấm vang lên cho em những niềm tin ở một phép nhiệm mầu nào, cho quê hương em thôi khói lửa mịt mờ, cho mẹ già khỏi từng đêm lo lắng. Em ngước nhìn Đức Phật, gương mặt ngài hiền từ bao la cho em kính phục ngài hơn. Em khẽ thì thầm cầu nguyện rồi nhẹ bước ra ngoài cho mẹ vẫn yên tâm cầu nguyện.

Từng hạt cơm rời rạc trong miệng em không muốn ăn, vì ánh hỏa châu càng lúc càng lóe sáng, em thấy rõ từng chiếc phi cơ bay qua bay lại rọi đèn pha xuống từng căn nhà lá mỗi lúc em bỗng lo sợ hơn !

(Còn 1 kỳ)

truyện cổ tích

Ba báu vật nhiệm mầu

⊕ HOÀI BẢO kể

Ngày xưa thật là xưa có 1 gia đình bác thợ giày ngày ngày sống êm ấm trong căn nhà nhỏ. Bác có 3 người con trai xinh xắn. Đó là Phong, Bảo và Danh. Cả 3 đều giống hệt nhau như khuôn đúc. Vì thế bác rất thương cả ba đứa.

Nhưng rồi chuyện buồn lại đến với bác, vì bác gái đã bạo bệnh và qua đời.

Sau khi ma chay xong, bác trai đã cho gọi các con đến mà bảo rằng :

— Nhà ta bây giờ xem ra sa sút vì vắng sự thu xếp gọn gàng của mẹ con. Vậy 3 con hãy ra đi và lập nghiệp nuôi thân.

Cả 3 vâng dạ xách gói lên đường 3 anh em hẹn nhau mai sau khi đạt được ý nguyện sẽ gặp lại. Rồi ba người đi ba hướng.

Phong đi về phía Bắc đi mãi cuối cùng đến một thành phố nọ rất là phồn thịnh và nhộn nhịp. Chàng vào xin giúp việc cho 1 người làm thuốc. Sau mấy năm tạm ở, chàng đã giúp đắc lực cho vị thầy thuốc khiến ông ta bằng lòng vô cùng.

Một hôm ông ta bảo :

— Ta thương ngươi biết siêng năng và thông minh đã giúp ích cho ta rất nhiều. Nên ta thưởng cho ngươi cái nhẫn ngọc thạch này. Mi muốn điều gì cứ xin thần nhẫn. Thôi bây giờ ta không giữ ngươi nữa hãy ra đi lập nghiệp.

Phong bèn từ giã và trở lại chỗ hẹn.

xOx

Nói về Bảo đi về phương Đông, cuối cùng chàng cũng được một món bảo vật là tấm thảm thần bay cao xa ngàn dặm, chàng cũng trở về chỗ hẹn cũ.

Riêng chàng Danh thì lập nghiệp ở phương Tây và sau cùng chàng trở về chỗ hẹn cũ với một báu vật 10 đồng tiền sắt nhiệm mầu.

Cả 3 gặp nhau mừng rỡ và khoe của quý. Rồi 3 anh em sánh vai nhau đi về nhà.

Gặp lại cha già, cả ba xúm lại mừng rỡ và cho cha biết những gì xảy ra cho họ ở phương xa. Nhất là cũng không quên khoe những báu vật có được.

Một hôm, nhân dịp đi chợ, Phong trông thấy tấm bích chương của triều đình rao rằng ai lấy được ba bức tượng vàng ở ngoài biển khơi xa kinh đô hàng ngàn dặm sẽ được cưới công chúa.

Phong mừng quá, về xin phép cha cho mình ra đi. Người cha bằng lòng và cho 2 con thứ cùng đi theo. Ba anh em vui vẻ cặp tay nhau. Bảo trải tấm thảm ra bảo 2 anh em lên ngồi cho thảm bay đến biển khơi. Chẳng mấy chốc họ tới nơi. Thì thấy ngay ba bức tượng vàng cao ngàn thước sừng sững giữa trời.

Biết không có cách nào đem 3 bức tượng khổng lồ này được vì tấm thảm chỉ đủ có 3 người ngồi. Do đó Phong bèn lấy nhẫn ra ao ước cho ba bức tượng nhỏ lại nhưng bức tượng khi nhỏ hẳn vẫn còn sức nặng triệu tấn. Do đó Danh bèn lấy 3 đồng tiền sắt ra rồi đặt 3 bức tượng nhỏ ấy lên 3 đồng tiền. Lạ thay ! 3 bức tượng nhỏ ấy trở nên nhẹ hẫn. Và mỗi người cầm một tượng lên thảm bay về cung điện nhà vua.

Tới nơi, nhà vua thấy 3 bức tượng nhỏ quá, bèn bảo rằng :

— Các khanh làm sao cho nó lớn ra cho trầm.

Phong bèn lấy nhẫn ra ao ước 3 bức tượng lớn ra như cũ Thì ba bức tượng bỗng cao vút hẳn lên trước sự kinh ngạc của cả trào đình

Nhà vua hết lòng khen ngợi và ngỏ ý gả con gái cho một trong ba chàng.

Bảo và Danh từ chối và xin nhường lại cho anh.

Thế là hôn lễ cử hành rất trọng thể. Trai tài gái sắc thật xứng lứa vừa đôi. Ở chung với anh được ít lâu, Bảo và Danh xin phép về nhà, Phong bèn cho hai em bao vàng bạc để biếu cha.

Về nhà, Bảo và Danh trở lại nếp sống bình thường. Một hôm có lịnh nhà vua cho hay rằng giặc xâm lăng đất nước, mong nhân tài xuất hiện để cứu nước, anh em Bảo và Danh từ giã cha lên đường. Gặp lại anh. Bảo và Danh mừng rỡ quấn quít nhau. Sau đó, cả ba lên đường đi dẹp giặc.

Trước hết, Phong ao ước trời mưa đá cho bể đầu hết bọn giặc xâm lăng. Sau đó Danh thảy cả 10 đồng tiền sắt lên trời và 10 đồng hợp lại thành một vòng tròn lớn tỏa ra hơi nóng thiêu đốt bọn lính. Còn Bảo thì lên thảm bay, lần lượt thả lưới xuống để bắt nhốt bọn giặc. Thế là quân thù tan tành hết cả.

Ba anh em trở về trong chiến thắng vinh quang. Nhà vua khen thưởng phò mã Phong và Bảo, Danh

Sau đó nhà vua thấy Bảo, Danh còn độc thân nên ngỏ ý cưới cho 2 chàng hai cô con gái của quan Thừa Tướng, Bảo và Danh thấy cha già cằn cháu chắt để bồng ẵm nên bằng lòng.

Thế là hôn lễ được cử hành trọng thể trong hoàng cung nhưng lần này đặc biệt có 2 đám cưới chung một ngày. Không có gì vui hơn bằng.

Ba anh em con bác thợ giày sống trong cảnh giàu sang cũng không quên cho rước cha về để phụng dưỡng. Chẳng bao lâu Phong được nhường ngôi vua. Chàng bèn phong chức cho hai em là Tả Hữu Thượng Thư để giúp đỡ chàng trong các công việc quốc sự.

Nhờ những phép báu mà cảnh thái bình trên quốc gia của 3 anh em được bảo tồn mãi mãi.

□ □

—Em VĂN VI (Biên Hòa) — Đọc thư em mến em ngay. «Cái màn mất cắp» đăng được. Nếu có chậm một chút thì đừng buồn nghe vì có nhiều bài đến trước em quá. Chúc em viết nhiều.

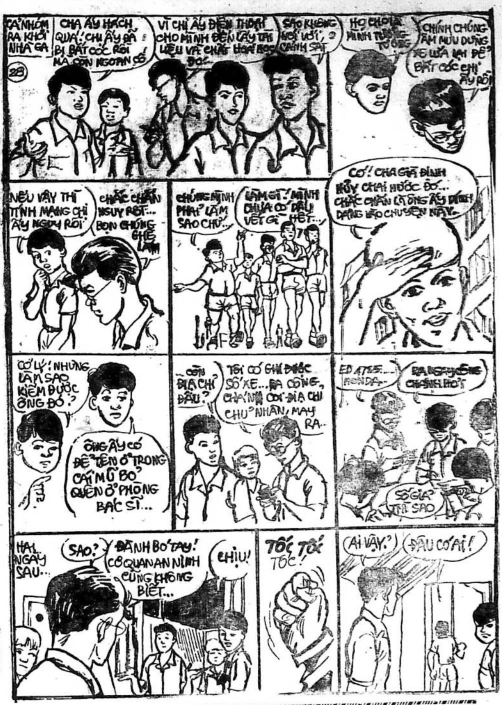
—Em HÀN SƯƠNG LẠNH — Đã nhận được một số sưu tầm của em. Cảm ơn rất nhiều.

—Em NGỌC LIÊN — Ái Linh được sắp chữ ngay. Em viết khá, này chú ý thêm về bố cục truyện.

—Em HẢI LĂNG — MBB tăng cường thêm người phụ trách chứ không có sự thay đổi gì. Mời em ghé tòa soạn chơi. Đừng ngại.

—Em TÔ TẤN NGỌC — Sẽ đăng Chiếc Độc Bình.

—Bé THIÊN THANH, MAI THỊ HÀ — Đã được Cười và Thơ. Cảm ơn các em. Mến nhiều.


NHỮNG DẤU CHÀM TRÊN TAY
CẢ NHÓM RA KHỎI NHÀ GA
28
CHA ẤY HẠCH QUÁ ! CHỊ ẤY ĐÃ BỊ BẮT CÓC RỒI MÀ CÒN NGOAN CỐ
VÌ CHỊ ẤY ĐIỆN THOẠI CHO MÌNH ĐẾN LẤY TÀI LIỆU VỀ CHẤT HÓA HỌC ĐÓ...
SAO KHÔNG NÓI VỚI CẢNH SÁT ?
HỌ CHO LÀ MÌNH TƯỞNG TƯỢNG
CHÍNH CHÚNG ÂM MƯU DÙNG XE LỬA LẠI ĐỂ BẮT CÓC CHỊ ẤY RỒI
NẾU VẬY THÌ TÍNH MẠNG CHỊ ẤY NGUY RỒI
CHẮC CHẮN NGUY RỒI... BỌN CHÚNG GHÊ LẮM
CHÚNG MÌNH PHẢI LÀM SAO CHỨ...
LÀM GÌ ! MÌNH CHƯA CÓ DẤU VẾT GÌ HẾT...
CÓ ! CHA GIÀ ĐỊNH HỦY CHAI NƯỚC ĐÓ... CHẮC CHẮN LÀ ÔNG ẤY DÍNH DÁNG VÀO CHUYỆN NÀY.
CÓ LÝ ! NHƯNG LÀM SAO KIẾM ĐƯỢC ÔNG ĐÓ ?
ÔNG ẤY CÓ ĐỂ TÊN Ở TRONG CÁI MŨ BỎ QUÊN Ở PHÒNG BÁC SĨ...
...CÒN ĐỊA CHỈ ĐÂU ?
TÔI CÓ GHI ĐƯỢC SỐ XE... RA CỔNG, CHẮC ĐI COI ĐỊA CHỈ CHỦ NHÂN, MAY RA..
ED 4785... HONDA...
HAI NGÀY SAU...
SAO ?
ĐÀNH BÓ TAY ! CƠ QUAN AN NINH CŨNG KHÔNG BIẾT...
CHỊU !
TỐC TỐC TỐC !
AI VẬY ?
ĐÂU CÓ AI !

Thần thoại

Có một lần nào em về trong thiên thu
Như những hạt mưa trong suốt nhỏ giọt sầu
Hai hàng nến long lanh từng khóe mắt
Suối vỡ nguồn xuôi chảy với cuồng lưu
Gọi gió gọi mây đưa hồn bay lên cao
Là thiên thần giữa vô tận như mơ ước thuở nào
Dìu dặt tay hồng đan ngàn tơ nắng
Dệt lụa vàng kết áo mừng đại hội của những vì sao

oOo

Theo ánh trăng thanh dong thuyền ra biển cả
Giang rộng cánh buồm đón gió kết tình thân
Bát ngát trong mơ ngạt ngào hương hoa lá
Một phút suy tư vũ trụ bỗng thật gần
Nắng lên cao ru tháng năm vào lãng quên thật vội
Và những mùa về trong tưởng nhớ miên man
Những giọt nến cuối cùng tan loãng
Một lần về khơi dậy những âm vang

LÁ ĐỎ MUỘN CHIỀU

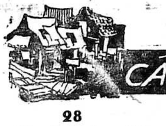
Chiều về

Ta dương lưu luyến ngàn nơi,
Gió hiu hiu thổi lá rơi cuối làng
Khói lam truyền nhẹ mơ màng,
Trên đường bao trẻ mục đồng về thôn.

Mây hồng ửng đỏ đầu non,
Ngàn con chim nhỏ véo von không rời

Cỏ non xanh tận chân trời,
Khóm tre trước ngõ là lơi gió chiều

VÔ DANH



⊛ THÙY HƯƠNG

28

Thằng Thanh và con Trúc cũng thế. Con Thúy con Hà cũng giống như loại đồ chơi đắt tiền, chơi thì phải gìn giữ phải hạn chế. Con Tèo thằng Tý là thứ đồ chơi rẻ tiền, nhưng hợp vị thằng Thanh con Trúc, nghĩa là được chơi thả dàn nên chúng nó thích là lẽ tất nhiên.

xXx

Mấy hôm nay liền thằng Tý sốt ruột quá. Chúng nó chờ mãi mà chẳng thấy thằng Thanh con Trúc vào chơi.

Buổi tối hôm trước thằng Thanh trước khi về còn hẹn hôm sau sẽ lại đến chơi. Vậy mà có lẽ đã một tuần rồi, chẳng thấy mặt chúng cũng không thấy tin tức chúng ra sao.

Thằng Tý cũng dư đoán rằng hôm đó thế nào về nhà thằng Thanh cũng bị ăn đòn. Nhưng nó không thể ngờ rằng ông Ba lại cấm bạn nó không được héo lánh đến Xóm Cầu Tiêu nữa.

Chờ mãi không thấy gì, thằng Tý rủ con Tèo lò mò ra xóm ngoài. Chúng lò dò lảng vảng đến gần nhà ông Ba. Chúng định tâm chờ chị Tư đi chợ về là hỏi thăm tin tức Thanh, Trúc. Và biết đâu, chúng lại chẳng có thể bất ngờ gặp hai đứa.

Con Tèo lân la đến đứng bên cổng, nó thập thò nhìn qua khe cửa sắt. Thằng Tý thì đi ở bên ngoài xa xa, cách đó vài nhà để đón kịp chị Tư nếu chị đi chợ về.

Con Tèo nhìn qua sân, thấy bên trong hoàn toàn vắng lặng, thì không dám lên tiếng gọi. Nó chỉ dán mắt nhìn để ngộ may thấy bóng Thanh hoặc Trúc, Nó còn đang kiễng chân để có thể nhìn rõ thêm nữa thì có tiếng thằng Tý gọi, giọng hoảng hốt :

— Tẹo, Tèo ơi !

Nó vội quay ngay lại, thì thấy anh nó đã ở ngay bên. Anh nó kéo tay nó dục :

— Chạy, chạy gấp, ông Ba lái xe về đến đầu đường rồi kia kìa.

Cả hai đứa kéo nhau chạy đến nấp ở sau một bụi cây giáp ranh giữa nhà ông Ba và ông Phấn Bích, 4 con mắt thao láo nhìn ra chờ đợi.

Thằng Tý con Tèo chẳng phải chờ đợi lâu. Chiếc xe hơi mầu đỏ của ông Ba đã đậu sịch trước cổng. Ông bấm còi pin pin để gọi cửa. Thằng Tý đứng thẳng lên nhìn qua khe hở của trùm cây. Nó thấy ông Ba lái xe, phía sau có thằng Thanh con Trúc. Không có bà Ba. Thằng Thanh con Trúc chắc đi chơi đâu về, nên chúng ăn mặc bảnh choẹ lắm.

Con Trúc đang ngồi ôm con Lu ở băng sau. Thằng Thanh thì đang ngồi chơi mấy thứ đồ chơi gì lạ lắm có lẽ là mới vừa mua xong. Ông Ba bấm pin pin một hồi, thì chị Tư ra mở cửa. Trong lúc xe ngừng, con Tèo thằng Tý đứng khoa chân múa tay um sùm làm hiệu cho thằng Thanh con Trúc thấy.

(Còn nữa)

ĐOAN HỒN ĐAO

(215) ☆ TÔ NGỌC

— Cứ như lời vị cao nhân tiền bối đó, thì tuổi tác ông cũng sàn sàn như hai vị đây thôi, sao hai vị lại gọi là sư thúc tổ ?

Lão Sâu Róm cười ha hả :

— Đúng rồi... Sư thúc tổ của ta còn trẻ, chỉ bằng hoặc hơn ta ít tuổi thôi. Theo lời sư phụ ta kể lại, thì Sư thúc tổ của ta ân oán giang hồ với nhiều người lắm... Trước kia sư thúc tổ cũng làm nhiều điều tai tiếng, về sau này so kiếm với vị đại kiếm khách tên Quỷ Kiếm Sầu, bị thua một kiếm, từ đó sư thúc tổ đổi tính... Nghe đâu sư thúc tổ học được một pho kiếm mới, tính phục thù, nhưng rồi thấy êm ru bà rù luôn...

Sầu Kim nhớ lại lời vị cao nhân tiền bối trong thạch động :

«Lúc đó ta nổi danh trên giang hồ cùng với thân phụ ngươi... Ta nổi danh ở miền Bắc, thân phụ ngươi nổi danh ở miền Nam chúng ta hai người cùng sử dụng kiếm... Ta nói điều này thì hơi xấu hổ, nhưng quả thực lúc đó chúng ta cùng thương yêu một người... Đó là con gái của Thần Phong lão hiệp».

Lão Bọ Nẹt nói :

— Tam tài kiếm nổi danh trên giang hồ, thế mà bị Quỷ Kiếm Sầu hạ, nên sư thúc tổ mới có công học kiếm khác... Ta nghe nói pho kiếm mới này quỷ khốc thần sầu lắm.,. Song sư thúc tổ chúng ta dường như hiểu rõ được tình đời chỉ là trò tranh giành ảnh hưởng, nên đã tiềm tu không xuất hiện nữa... Sư phụ ta cũng thầy mọi người tìm kiếm, nhưng không gặp... Thế là Tam Tài Kiếm từ đó mất luôn, chúng ta cũng không sử dụng kiếm nữa...

Lão Sâu Róm nói :

— Ta nghe nói sư thúc tổ vân du sang Tây Tạng, và nhiều miền khác nữa, rồi sư thúc tổ ta gặp Quảng Ngộ Đại Sư trên đỉnh Vân Sơn...

— Sầu Kim thấy những lời của hai lão Sâu Róm và Bọ Nẹt đều trúng phóc với những điều mà chàng biết trong địa động, thì càng tin tưởng ở hai người này hơn.

Chàng bèn nói :

— Đúng thế... Thạch Trung Ẩn lão tiền bối học được Pho Thôi Tâm Kiếm Phổ...

— Thôi Tâm Kiếm Phổ ? Ta chưa từng nghe thấy thế bao giờ... Chỉ có Thôi Tâm chưởng mà thôi...

Sầu Kim định nói Pho Thôi Tâm Chưởng là rút tỉa ở pho Thôi Tâm Kiếm Phổ, nhưng rồi lại thôi...

Lão Sâu Róm hỏi ;

— Chắc chắn sư thúc tổ đã truyền dạy cho tiểu bằng hữu pho kiếm phổ đó ?

Sầu Kim không thể giấu được tiền nói :

(Còn nữa,

Bác sĩ khuyên em
RĂNG SÂU

« Cái răng, cái tóc là góc con người » các cụ ta ngày xưa nói thế mà đúng. Nếu có phép mầu, ta cưa đôi cái răng ra thì sẽ thấy :

a) Một lớp men răng rất cứng ở bên ngoài.

b) Một lớp ngà răng mềm hơn ở giữa,

c) Một lớp vi ti mạch và dây thần kinh ở phía trong ngà răng.

Cùng dây thần kinh, máu có thể tuần hoàn, nuôi dưỡng và làm cho răng lớn dần. Do đó, cũng như ngón tay hoặc bất cứ bộ phận nào khác trong cơ thể, răng cũng có đời sống và có thể bị đau.

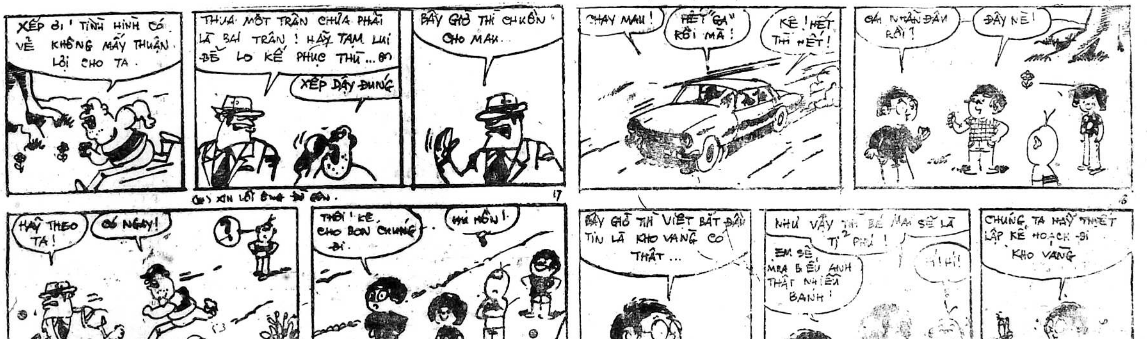
Ngay ở trong miệng chúng ta lúc nào chả có hàng ngàn, hàng vạn vi trùng mầm bệnh. Sở dĩ chúng chưa phá hoại răng ngay là vì phía ngoài răng còn lớp men răng rất cứng luôn luôn che chở, chống đỡ...

Nay ta thử xét xem trường hợp răng sâu của một em bé hay ăn kẹo ngọt. Chất đường dính ngoài men răng nếu không được chải sạch, sẽ lên men và biến thành a-xít có thể làm tan chất vôi ở men răng. Một lỗ nhỏ mở ra rồi do đó vi trùng tràn vào, đục thủng ngà răng gây thành sâu răng.

Nếu không chữa ngay, có thể sinh ra nhiều biến chứng rất nguy hiểm...

Vậy những em nhỏ nhai kẹo luôn mồm, vừa uống nước đá lạnh xong lại ăn ngay canh nóng, cháo nóng, làm sao mà tránh cho răng khỏi bị hư ? Tốt hơn hết, lúc nào chúng ta cũng phải giữ răng cho sạch, sáng dậy và tối trước khi đi ngủ, nhớ chải răng, súc miệng thật kỹ. Ngoài ra trong rau tươi, trái cây, nhất là trái chanh có nhiều sinh tố là trứng chất rất cần để che chở cho men răng.

Bác sĩ QUỐC ANH


ĐẢO VÀNG Truyện bằng tranh của Long - Ân
XẾP ƠI ! TÌNH HÌNH CÓ VẺ KHÔNG MẤY THUẬN LỢI CHO TA.
THUA MỘT TRẬN CHƯA PHẢI LÀ BẠI TRẬN ! HÃY TẠM LUI ĐỂ LO KẾ PHỤC THÙ... (1)
XẾP DẠY ĐÚNG
BÂY GIỜ THÌ CHUỒN CHO MAU.
17
CHẠY MAU !
HẾT "GA" RỒI MÀ !
KỆ ! HẾT THÌ HẾT !
GÃ NHẮN ĐÂU RỒI ?
ĐÂY NÈ !
6
HÃY THEO TA !
CÓ NGAY !
?
THÔI ! KỆ, CHO BỌN CHÚNG ĐI.
HÚ HỒN !
BÂY GIỜ THÌ VIỆT BẮT ĐẦU TIN LÀ KHO VÀNG CÓ THẬT...
NHƯ VẬY THÌ BÉ MAI SẼ LÀ TỈ PHÚ !
EM SẼ MUA BIẾU ANH THẬT NHIỀU BÁNH !
HI HI !
CHÚNG TA HÃY THIẾT LẬP KẾ HOẠCH ĐI KHO VÀNG

Truyện dài của

★ Mai-Thảo

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

42

CHƯƠNG III

Trúc gọi :

— Thường.

Thường cố đầy lùi một giòng nước mắt tủi thân sắp muốn ứa ra. Người đàn bà nhìn lên, gượng cười :

— Gì thế ?

Trúc giơ một ngón tay :

— Đang vui, cấm buồn đấy nhé !

Thường chối :

— Tao buồn gì đâu ? Anh Hãng, anh quên chưa cám ơn Trúc, vì chúng mình, nó nghỉ làm tối nay đó.

Hãng gật :

— Đã đành là phải cám ơn rồi. Tôi còn phải cám ơn Trúc về nhiều chuyện khác nữa.

Trúc ngạc nhiên :

— Tôi làm gì đâu mà anh phải cám ơn tôi.

Hãng nghiêm trang :

— Nguyên cái chuyện ở chung với Thường của Trúc đã khiến tôi phải cám ơn rồi. Có Trúc ở cạnh Thường, tôi cũng được yên tâm phần nào, những khi ở xa. Thường không ở một mình được. Vì nhiều chuyện không hay sẽ xảy đến, tức khắc.

Trúc hỏi :

— Những chuyện gì ?

Hãng sua tay :

— Tôi khỏi cần nói. Chắc Trúc đã thừa hiểu.

Câu chuyện sắp như muốn rơi vào một vũng lầy, trong đó mọi người cùng bị vướng mắc như nhau, không ra thoát.

Hãng hỏi, lái câu chuyện sang một chiều hướng khác:

— Bao giờ Trúc cho tôi uống rượu mừng?

Trúc cười, nhún vai :

— Chắc còn lâu lắm.

— Thường nói Trúc chưa có bạn trai, không chịu cho ai lên phòng, sao khó tính quá vậy ?

— Tôi muốn tránh mọi phiền phức vô ích.

Hãng điềm nhiên :

— Tôi nghĩ Trúc không sợ những phiền phức ấy.

Trúc nói, thong thả từng tiếng một :

— Vâng. Nhưn không thích.

Thấy Trúc rõ ràng là không muốn ai đề cập tới cuộc sống tình cảm riêng tư, Hãng không dám nói đùa thêm nữa. Bữa ăn sắp chấm dứt thì cũng là lúc những dấu hiệu mỏi mệt choáng váng ở Thường xuất hiện. Vui. Thường quên hẳn đi là nàng mới khỏi bệnh. Đúng hơn, chưa khỏi hẳn. Lẽ ra, Thường cũng không nên uống rượu hay ngồi khá lâu ở ngoài trời. Gió thổi tới mỗi lúc một nhiều. Trong không khí đã có những thoáng sương xanh biếc. Trời trở lạnh bất chợt. Và hơi lạnh làm Thường rùng mình.

Mặt khắc, men rượu đã bắt đầu làm Thường chóng mặt. Chỉ trong khoảng khắc. khuôn mặt đang hồng hồng sắc rượu đã tái nhợt hẳn đi, Hãng nhíu mày :

— Em làm sao thế ?

Thường đáp, mệt nhọc, có cảm giác sắp muốn nôn mửa đến nơi :

— Có le em bị trúng gió.

Hãng gọi một chiếc khăn mặt nóng cho Thường lau mặt. Hãng nói với Trúc :

— Tôi nên đưa Thường về nhà.

Thường gắng gượng :

— Không sao đâu anh.

Trúc đồng ý với Hãng :

— Trông mày như muốn ngất đi còn nói. Không sao đâu. Anh Hãng gọi tính tiền đi: Đưa ngay Thường về nhà là đúng lắm. Thang máy đưa họ xuống tầng dưới, Thường thở khó nhọc, mồ hôi vã ra, toàn thân váng vất nôn nao. Thường phải tựa vào Hãng mới ra tới được vỉa hè.

Thấy buổi tối còn sớm. lại chẳng mấy khi được nghỉ một buổi làm, muốn đề cho Hãng và Thường được tự do với nhau trước khi Hãng xa, Trúc bảo Hãng :

— Anh Hãng đưa Thường về trước.

Thường hỏi :

— Mày còn định đi làm ?

Trúc lắc đầu :

— Không, Giờ này còn đi làm cái quỷ gì. Lâu không vào Chợ Lớn, tao muốn đi lang thang một chút.

Chờ cho chiếc taxi chở Hãng và Thường đi rồi, Trúc quay gót. Nàng bước thong thả trên vỉa hè, đầu ngẩng cao, để mặc cho gió đêm thổi lùa vào mái tóc. Lần đầu tiên suốt buổi tối. Trúc sống một cảm giác thật sự thoải mái. Thoải mái vì không có ai. Thoải mái vì có một mình. Chợ Lớn ban đêm khác với Saigon ban đêm ở điểm sự xa lạ của thành phố càng hiệu rõ, đậm đà và cùng khắp. Sự xa lạ tạo ở nơi Trúc một ý niệm tự do, không ràng buộc. Nàng thích được như thế này. Đi một mình. Ban đêm. Trên hè đường. Nhớ lại câu chuyện trao đổi với Hãng trong bữa ăn Trúc mỉm cười, ngộ nghĩnh. Người đàn ông, người đàn bà nào quen biết cũng như bạn tâm cho đời sống độc thân của Trúc

(CÒN NỮA)

BIỂN SAU GIÔNG TỐ

Bình

Nguyên

Lộc

28

Cuộc cúng lễ nầy giống miền Nam hơn là miền Bắc vì quanh các bà Đồng miền Bắc tụ hợp rất đông đệ tử xin lộc, còn quanh bà phù thủy thì chỉ có đương sự cầu lộc, hoặc «chịu phép» mà thôi.

Đức đã phải uống tapai với bà ta nhưng trong tapai của Đức thì có bùa. Đức không biết bà ta đã bỏ gì trong đó nên ngại lắm, nhưng vẫn phải uống vì tinh-thần của chàng đã yếu đi trong lúc đó. Tapai là danh từ mà Nam Dương và Cao-Miên dùng đề trỏ món quà ngọt mà miền Nam gọi là «Cơm rượu», và miền Bắc gọi là «rượu nếp». Nhưng rượu tapai của bà phù thủy cũng ngọt như rượu nếp than của miền Nam.

Xong đâu đó, bà ta giao cho Đức một mảnh lực to bằng chiếc khăn mu-xoa, trên đó vẽ rằn-ri những hình, những chữ mà chàng không hiểu, rồi dặn : (Giữ gìn cho kỷ-lưỡng trọn đời). Lá bùa «Atạmứhsarăk» nầy mà mất thì linh hồn và thể xác của Lìcáy cũng mất theo.

Danh-từ Lìcáy mang hai nghĩa: chồng và «Thằng Nam». Ở đây là «Thằng Nam».

Đạo Bà la môn đã đưa ảnh-hưởng vào xã hội nầy từ hai ngàn năm rồi mà không giết chết được tôn-giáo gốc của chủng Mãlai bửu ngãi và thần chú của ngàn thu cũ còn được người dân nhớ, dùng và sợ hãi.

Đoạn bà phù-thủy bắt Đức nằm sấp trên chiếu, vạch sơ mi đưa lưng ra cho bà ta xâm chữ bùa lên đó. Hình như làPị ngư Râm có dặn trước bà ta nên nương tay, nên kim chỉ đâm phớt qua trên da của Đức, chàng không nghe đau lắm, nhưng chàng cứ lo mực sẽ không phai, mặc dầu có sự nương tay đó. Nếu có dịp đi tắm biển, đi tắm bít-xin, thì cái lưng chàng sẽ hoá ra bức màn bạc xi-nê-ma mà thiên hạ bu theo đề ngắm thì phiền vô cùng. Một ý nghĩ ngộ-nghĩnh đến với Đức. Chàng biết một thanh niên Việt đã tráo-trở xin giấy làm người Chàm đề khỏi phải đi quân dịch. Nhưng hắn ta không có dấu vết Chàm như chàng. Chàng được miễn dịch, nhưng nếu chàng mà muốn tráo-trở như thế thì khó lòng mà bị lộ như thanh niên kia, vì cái lưng của chàng là cả một thẻ căn-cước rất đáng tin.

Có lẽPị ngư Râm đã thanh toán tiền nong cả rồi nên sau đó họ dắt tay nhau ra đi mà không phải làm gì khác hơn là kiếu từ bà phù-thủy .

Trên đường về xóm Việt, Đức hỏi:

Sau vụ này rồi sẽ còn gì nữa.

—Xong đến 9phần mười.Em chỉ còn phải cậy mai-mối đi hỏi anh nữa là hết chuyện.

Xế hôm ấy có một người khách lạ vào làng. Ông ta lấm-la lấm lét như kẻ gian phi. Mặc dầu không được Pị ngư Râm cho một buổi hẹn dưới gốc cây duối, cạnh cái am con ngổn ngang xác ông bình vôi và xác ông táo Đức vẫn bứt-rứt tiến chậm đến nhà củaPị ngư Râm chàng lấy làm lạ mà thấy một người đàn ông thoát ra khỏi đó. Vì còn xa, chàng không xem mặt được kẻ ấy, nhưng dáng-điệu của y rất là quen. Hình như đó là ông chủ trại Ngo.

PHẦN THỨ HAI

— Em thấy Sàigòn như sao, có vui bằng Măn-Thít của em hay không ?

Trong câu hỏi trên đây, Đức đã nhại giọng củaPị ngư Râm, nhứt là nhại danh từ Người Chàm không gọi Phan Thiết là Phan Thiết mà gọi thành phố ấy bằng tên Chàm là Măn Thít được phát âm theo lối miền Bắc chớ không phải lối miền Nam.

Chàng hỏi câu đó trên chiếc tắc-xi mà họ đã tên từ bến xe đò đề về nhà. Cái đám cưới Chàm của Pị ngư Râm là một đám cưới phá lệ, trước sau chỉ mất có mười ngày, còn tốc hành hơn trong xã-hội Việt Nam tiến bộ, nhiều bực. Đức đã làm áp lực ngày một, và Pị ngư Râm đã chiều ý chàng. Đức không thể bỏ công việc làm ăn lâu được vì đó là một loại công việc mà nếu chủ-nhơn đi vắng thì thợ sẽ ăn hết. Cái nghề sửa Tivi, hơi giống nghề thầy thuốc và nghề gara Ôtô.

Ta nhờ họ sửa, họ nói trời, ta hay trời, họ nói đất ta hay đất chớ.

Nào ta có biết ruột ta thúi hay bình săng của ta ngẹt, đề mà mặc cả với họ. TiVi của ta chỉ lỏng có một cái ốc nhỏ, nhưng họ bảo là bóng đèn chết phải thay, và phải mua bóng với giá chợ đen, ta đành phải xìa tiền. Trong tình-trạng đó thì khi chủ nhơn đi vắng, thợ họ sẽ áp dụng đúng cái chánh sách ấy, nhưng thay vì biênvào sổ là thay bóng đèn theo lối ma giáo, họ sẽ ghi là chỉ siết lại ốc vì chủ máy thạo lắm, không ăn gian được.

To hơn và vui hơn Măn-Thít thập bội.

Pị ngư Râm đáp với vẻ mặt hớn hở vui tươi. Nàng là trinh nữ vừa thành đàn bà, bởi đôi vợ chồng nầy không thèm theo tục lệ Chàm đồ giữ mình trong sạch suốt ba đêm. Pị ngư Râm đã chống trả đề bảo vệ non sông gấm vóc, nhưng Đức thật rằng cuộc tự vệ của vợ yếu-ớt và miễn-cưỡng trông thấy nên chàng đã thừa thắng xông lên và nước Pang Đarang đã bị thôn-tính ngay trong đêm đầu, trầu có thúi hay không cũng mặc kệ.

Khi một trinh nữ biến thành đàn bà thì họ đẹp hơn tức thì, dầu hôm sớm mai. Người Á đông sao quá ưa con gái, chớ thật chính đàn bà mới là đẹp, với điều-kiện là họ chưa thành nái-xề. Đường nét nơi người con gái còn do-dự, cho dầu là gái đã trưởng thành.

(CÒN NỮA)

Quân-Y ngày tròn 21 tuổi

Ngành Quân Y Quân Lực VNCH tính tới nay đã tròn 21 tuổi. Nói là 21 tuổi chứ thực ra Quân Y chỉ được chú trọng, tới nhiều từ 14 năm trở lại đây. Tuy nhiên cho tới nay, vì vài lý do «bất khả kháng» hoạt độngQuân y dường như vẫn chưa hoàn toàn quen thuộc với dân chúng. Một chứng cớ là kỳ triển lãm Quân Y năm nay, phòng triển lãm chưa được mở rộng cho mọi tầng lớp công chúng vào coi Chính vì mối «móc nối» giữa Quân Y và dân chúng, tôi thấy cần phải trình bày qua bài phóng sự ngắn sau đây, những hoạt động Quân Y tối thiểu mà công chúng cần biết tới trong kỳ triển lãm Quân Y này. (Triển lãm Quân Y tổ chức tại trường Quân Y trong ngày 18-11 nhân ngày kỷ niệm 21 năm thành lập Quân Y.

phóng sự

của **Thùy Hương**

Bay bướm, Hào hoa nhưng được việc

Không quân được coi như binh chủng hào hoa, bay bướm nhất trong số các quân chủng. Ở đâu có bay bướm là ắt phải có không quân. Nhưng bay bướm ở đâu thì bay bướm chứ về hoạt động quân y, quân chủng này quả thật là cũng được việc lắm. Phòng triển lãm của quân y, không quân trông thật đơn giản. Người ta chú ý nhất đến công tác tản thương mà quân y không quân đã đạt được trong thời gian vừa qua.

Từ ngày Mỹ rút, KQVN bắt đầu đảm nhận hầu hết các phi vụ tản thương trên khắp các mặt trận. Cách đây 4 năm tức là năm 1968 đến hết 71, Hoa kỳ giữ vai trò chính yếu. Nhưng từ đầu 1972 đến tháng 9-72 KQVN bắt đầu giữ vai trò chính. Chỉ riêng tháng 9-72, Mỹ chỉ còn lo tản thương có 77 vụ, mà VN đã thực hiện tất cả 6458 vụ. Con số chính lệnh to tát trên đã chứng tỏ sự bành trướng hoạt động của quân y KQ. Đó cũng chính là niềm hãnh diện của những người chiến sĩ bay bướm: hào hoa nhất.

Phòng triển lãm KQ cũng cho người xem thấy rõ VN hiện có 5 loại phi cơ tản thương mà chiếc phi cơ tản thương khổng lồ nhất UH 1 có thể chở được 92 bệnh binh ngồi và 74 bệnh nhân nằm.

Gặp một bác sĩ Quân Y « hào hoa », tôi tò mò hỏi :

— Không quân bay bướm lắm mà sao phòng triển lãm lại thấy có vẻ thiếu bay bướm vậy, thưa bác sĩ,

Người đối thoại bất đắc dĩ với tôi cười xã giao và hơi lúng túng

— Bay bướm cũng phải đúng chỗ chứ.

Rồi ông cười khá lớn, tiếp :

— Đây đêu phải chỗ bay bướm hả cô ?

Đúng là tình cá nước

Khác với phòng triển lãm Không Quân giản dị, phòng triển lãm của Quân-Y Hải Quân thật là đồ sộ. Bước vào, người ta chú ý ngay đến mô hình hai cơ sở lớn của QYHQ, cơ sở đầu là trụ sở khối QYHQ và cơ sở thứ hai là bệnh xá Hải Quân.

Thực hiện đúng với câu quân dân như tình cá nước, QYHQ đã cho ta nhìn thấy những nỗ lực đáng kể của họ trong công tác dân sự vụ. Trong số các quân chủng, Hải Quân có thể được coi là quân chủng đã trực tiếp liên lạc, giúp đỡ dân chúng nhiều nhất. Tính ra trong công tác dân sự vụ từ 1965 đến 1972 tức là ngót 7 năm, Hải Quân đã trực tiếp giúp đỡ, chẩn bệnh, điều trị cho 1.006.925 dân chúng.

Ngoài việc tuần hành tham dự cuộc chiến các tàu Hải Quân đã luôn luôn đến các hải đảo xa xôi để khám bệnh chẩn thuốc và săn sóc cho đồng bào. Hiện QYHQ có 2 y tế hạm HQ 400 và HQ 401 hoạt động không ngừng QYHQ hiện có 12 cơ sở tham mưu điều trị nằm từ Đà Nẵng đến An Thới và 8 bệnh xá hải quân phối trí trên các vùng duyên hải sông ngòi. Một con số nhìn sự đáng kể nói lên sự trưởng thành của ngành QYHQ là trước đây y tá chỉ có 20 nay tăng lên 1001 người y sĩ từ 3 lên 45 nha sĩ từ 1 lên 15 dược sĩ từ 1 lên 33 v.v

TPhòng triển lãm này còn trưng bầy 2 mẫu tàu 1 chiếc là khu trục hạm Trần Hưng Đạo 1 chiếc là hộ tống hạm Vân Đồn cùng cách thức vận chuyển thương binh dân sự từ tàu no qua tàu kia trong lúc 2 tàu vẫn đang chạy ngoài khơi.

Trả lời câu hỏi : với đà hoạt động hiện nay QYHQ sẽ còn bành trướng tăng cường như thế nào nữa và ước vọng của QYHQ ra sao, vị đại tá chỉ huy QYHQ cười rất tươi, trả lời :

— Chúng tôi phát triển đã tạm đủ, bây giờ chỉ còn lo củng cố cơ sở đề hoạt động mỗi ngày một hữu hiệu hơn mà thôi.

Nhìn một quân nhân quân y hải quân đang đứng có vẻ say sưa ngắm những bức hình chụp cộng tác dân sự vụ của chính quân chủng anh. tôi bèn hỏi cảm tưởng của anh đối với cuộc triển lãm hôm nay.

Anh hãnh diện trả lời :

— Thưa chúng tôi hãnh diện. Nhất là về các công tác này (anh chỉ các tấm hình chụp các binh sĩ HQ đang giúp đỡ di chuyển dân chúng lêntàu tỵ nạn và các bác sĩ HQ đangchẩn bệnh phát thuốc cho dân,

Nhìn các bức hình trên, tôi thấy mầu áo trắng Hải Quân và mầu áo trắng đầy tình thương của các nữ y tá chỉ con là một.

Trăm phục vụ triệu !

Ngay bên cạnh phòng triển lãm của Quân Y Hải Quân là phòng triển lãm của Căn Cứ 70 tồn trữ Y Dược. Có lẽ phòng này được coi là lớn nhất trong số các phòng triển lãm ở đây Các dụng cụ trưng bày cũng rất xôm, toàn những máy móc mới tinh và tối tân vào bậc nhất.

Điều đó chẳng làm cho ta ngạc nhiên nếu ta được biết căn cứ này chính là mạch máu tiếp trợ y dược cho toàn thể Quân lực trên lãnh thổ. Căn cứ có nhiệm vụ yểm trợ cho 3 quân chủng Hải, Lục, Không Quân và luôn cả lực lượng Tổng Trừ Bị. như Nhảy Dù, Biệt Động Quân, Thủy Quân Lục Chiến.

(CÒN 1 KỲ)

Giải đáp quân dịch

(Tiếp thoe trang [illegible])

Trả lời cậu Trần đức Rũng, 1280/36 Phạm thế Hiển Cholon

1) Hiện chưa có Thông cáo gọi nhập ngũ các thanh niên sanh năm 1955, vậy cứ yên tâm tiếp tục việc học

2) Trường hợp cậu có đủ điều kiện để xin ĐVTC vì lý do gia cảnh với tư cách là thanh niên độc nhất trong gia đình có anh đã bỏ mình vì Tổ Quốc.

3) Hồ sơ phải nộp ngay tại Phòng Quân Vụ (Tòa Đô Chánh Saigon) và thành phần gồm có ;

— Đơn xin (theo mẫu tại Phòng QV)

— Bản sao căn cước có thị thực

— Chứng chỉ hành chánh (theo mẫu ấn định)

— Bản sao biên nhận khai lược giải cá nhân

— Bưu tín tạ thế hay tưởng mạo quân vụ của anh cậu, có ghi rõ là «Chết vì Tổ Quốc».

Trả lời một số các em học sinh Pétrus Ký

1) Hồ sơ xin ĐVTC vì lý do học vấn của sinh viên và học sinh phải nạp tại Trường đang theo học chứ không được nạp thẳng tại Phòng Quân Vụ.

2) Các trường thu nhận hồ sơ và chứng nhận trên đơn xin ĐVTC sau khi đã phối kiểm tài liệu xuất trình hoặc lưu trữ. Sau đó sẽ tập trung gửi về Phòng Quân Vụ nơi trưởng tọa lạc để nhờ trình ra Ủy ban ĐVTC địa phương cứu xét.

3) Căn cứ vào quyết định của Ủy ban, cơ quan Động Viên sẽ ký cấp thẻ ĐVTC và gửi về Phòng Quân vụ để trao lại cho các người thụ hưởng.

TIVI

Thứ Bảy 25-11-72

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00	Đài hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g05	Tin ngắn
18g10	Thiếu nhi Viên Hùng
19g00	Thông cáo
19g10	Thời sự quân đội
19g20	Loa Thép
20g00	Tin tức
20g30	Hiến Pháp VNCH
20g35	Nhạc Huy Trâm
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Quê hương mến yêu
22g00	Kịch phù sa : Nghệ sĩ thời thời loạn thay cho kịch Bồn Việt «Mưa đêm trong lòng dịch»
22g30	Tin cuối cùng
22g40	Kịch (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần 11).

0400	Sport
0430	Mary Tylet Moore
0500	News
0505	Spe. Punny paper
0530	College F. Ball
0630	David Frost Revue
0700	Report
0730	All in family
0800	Glen campbell
0900	News
0905	Mod Squad
0100	News
1005	Star trek
1105	Movie

Đọc và cổ động báo

Chính Luận

Câu chuyện khoa học

Phương pháp phòng ngừa ung thư ngoài da

(Theo Science et Vie) ANG KHA

(Tiếp theo và hết)

Ông Hagansen cho biết thợ máy dễ mắc bịnh ung thư bì phu hơn ai hết, nhất là ung thư bộ phận sanh dục. Dầu dùng để làm cho trơn máy cũng độc như dầu sống vậy. Tính theo thống kê thợ máy bị ung thư dương vật nhiều hơn các nghề khác. Những nhà khảo cứu định rằng sự kinh thích dương vật bằng chất dầu dính quần sau khi họ tiểu tiện là điều kiện cốt yếu.

Sự cọ sát không quan trọng bằng sự kích thích do chất dầu làm ra. Mỗi xứ số người mắc bịnh ung thư bì phu đều khác. Sở dĩ có sự chênh lệch như vậy là vì còn tùy tính chất hóa học của từng loại dầu mỗi xứ dùng.

Quang Tuyến X và Thạch Tín

(RAYON X et STRYCHNINE)

Thạch tín cũng là mầm gây bịnh ung thư. Tính cách gây bịnh này đã bị phát giác từ năm 1820. Thợ thuyền gần thạch tín rất nhiều. Đáng kể là thợ thuộc da, thợ đúc, những người xịt thuốc giết sâu bọ.

Thậm chí đến y sĩ cũng không tránh khỏi bệnh ung thư. Những nhà chuyên môn về khoa chiếu điện mà không ngăn ngừa bằng cách mang bọc quần áo bao tay riêng sẽ không tránh khỏi mắc bịnh ung thư.

Tài xế hỏa xa là nạn nhân chiếm ưu hạng. Người ta gán cho gió, hơi nóng, lửa là nguyên nhân ung thư bì phu của hạng người này.

Nói tóm tắt lại ung thư bì phu có liên quan tới nghề nghiệp và hoàn cảnh thực hành nghề nghiệp. Thợ máy, thợ làm vườn, ngư phủ, thủy thủ, y sĩ và nhà chuyên môn chiếu điện, phu quét đường v.v... thảy đều có thể mắc bệnh ung thư bì phu nếu gặp những tác nhân gây bệnh đã trình bày trên. Nếu biết mà sớm chữa chạy thì có nhiều hy vọng lành bệnh.

Ông Waternitz có tham khảo 449 bịnh ung thư của thợ làm huyền và gần dầu hắc. Họ có thể ngừa bịnh dễ dàng nếu biết những qui tắc điều kiện vệ sinh cần giữ. Và nếu bị rồi thì tìm y sĩ sớm tất cả đều được cứu khỏi.

Phương pháp phòng vệ ung thư bì phu

Biết rõ sự liên quan nghề nghiệp và bịnh ung thư tất nhiên rất dễ phòng ngừa. Qui tắc phòng ngừa gồm những điểm sau đây :

1) Mặc đầy đủ lúc làm việc.

Tùy theo nghề nghiệp đòi phải đeo nón, kiếng, găng tay mà [illegible] với quần áo; người làm việc ngoài nắng cần để ý.

2) Rửa tay chân sạch sẽ sau giờ làm việc.

Đây là điều kiện vệ sinh thường thức mà ít người thi hành. Ngay sau giờ làm việc, thợ thuyền, phu phải tắm rửa sạch sẽ đề tẩy lớp bụi trong đó có dầu, hắc ín v.v... những tác nhân gây bịnh ung thư bám ở thân mình. Hoặc ít ra cũng phải thay rửa lớp đồ dơ đó. Họ cần thay đồi đồ khác chớ đừng mặc luông tuồng quần áo dùng làm việc trong xưởng. Đồng thời còn phải rửa tay, đánh móng tay cho sạch trước khi ăn. Người ta đã biết có trường hợp gần dầu bị ung thư dạ dày vì đã nuốt cả dần dính tay trong bữa ăn.

3o/ Tìm y sĩ mỗi khi da lở không lành :

Rất khó mà tường thuật triệu chứng của bịnh ung thư bì phu. Chỉ cần nhớ là khi da ta có mụt lở rướm máu lâu quá mà không lành hay là những cục thịt sống dị thường, hay dệ phát lớn thì nên tìm lương y sớm mà điều trị.

Người có da mọc mụn đỏ khi ra nắng cần đội khăn, nón mặc quần áo kín nếu nghề nghiệp họ bắt buộc phải dãi nắng dầm mưa.

Những người thợ máy, sửa xe hơi, xe máy cần cẩn thận lúc đang làm việc mà đi tiểu, phải rửa tay cho sạch lớp dầu mỡ dính tay trước khi đó.

Ung thư là một bệnh nan y mà ở những trường hợp nặng. các bác sĩ giỏi nhất cũng chưa tìm ra cách chỉ thật hữu hiệu để chữa cho dù đó là ung thư bì phu. Vì vậy các bạn cần cẩn thận hơn một chút để có thể tránh được những hậu quả tai hại.

Science et Vic

— Ang Kha dịch —

THANH CUNG MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 170

CÔNG TRÌNH KIẾN TRÚC DI HÒA VIÊN

Lại đi theo cái động đá xuyên qua núi về hướng đông, ta thấy một ngôi điện, bên trên viết 3 chữ lớn : «Chuyền luân tạng».

Bên cạnh điện, cất mấy ngôi đình bát giác. «Chuyền luân tạng» vốn là hai tòa bảo tháp làm bằng gỗ, mỗi tòa cao đến mười mấy tầng. Cứ mỗi tầng, mặt ngoài đều có khắc tượng Phật.

Mỗi một tòa tạng cao đúng 3 trượng, ngày đêm xoay chuyền liên tiếp, không bao giờ ngừng. Mãi về sau, năm Canh tý, năm Bát quốc liên minh đánh vào kinh thành, chiếm đóng Di hòa Viên, lúc đó, hai tòa chuyền luân tạng mới ngừng hẳn, không xoay chuyền nữa.

Trong Viện, còn có hai tòa nhật qui (đồng hồ ?), trên mặt khắc ghi số giờ khắc, trong giữa đặt một cái kim đồng. Mỗi khi mặt trời chiếu sáng, cây kim chỉ vào số giờ nào khắc nào, là ta biết ngay mấy giờ, mấy khắc.

Bỏ chuyền luân tạng mà đi quanh ra, ta gặp điện Huy đức, phía trên có biển đề 4 chữ «phu quang vinh khánh». Địa phương này đã là mặt đông của điện Bài Vân. Về mặt tây, lại còn có một ngôi điện nữa : điện Thính ly. Điện này đối diện với một cái rạp hát, xây cất hết sức huy hoàng rực rỡ. Đấy chính là nơi Thái hậu đi xem hát.

Đi dọc theo đường núi quanh co một lát, ta thấy một ngôi đình. biển đề 3 chữ «Họa trung du», và chung quanh có rất nhiều câu đối viết chữ hết sức tươi đẹp, đề ca tụng phong cảnh như sau :

1) Cảnh tự viễn trần giai nhập vịnh
Vật hàm diệu lý tổng kham tầm.
2) Kỷ hử sùng tình ký viễn tích,
Vô biên giai huống thiếp hương khâm.
3) Nhàn vân qui tụ liên phong ám,
Phi bộc thùy không thấn thạch lương.
4) U lại tĩnh trung quan thủy động,
Trần tâm tức hậu mạch lương lai.
5) Xuyên nham đốc chung tú.
Thiên địa bất ngôn công
6) Sơn sắc nhân tâm viễn,
Tuyền thanh nhập mục lương.

Bên cạnh ngôi đình này, có một cái động đá. Đi xuyên qua động này, ta thấy một cái bia đá lớn đập ngay vào mắt trên mặt bia khắc một hàng 10 chữ : «Sơn xuyên ánh phát sủ nhân ứng tiếp bất hạ». Lại đi lên chút nữa, ta gặp một ngôi đình nữa, biển đề 4 chữ : «Hồ sơn chân ý». Đây chính là nơi thừa lương (nghỉ mát) của Thái hậu sau này. Và đây cũng là nơi cao nhất của Vạn thọ sơn rồi.

Đứng từ nơi đây, hướng về bắc, nhìn xuôi xuống phía dưới núi, ta thấy bên ngoài bức tường lớn vây quanh, độ hơn mươi dặm, phố xá chốn kinh thành dọc ngang như bàn cờ, ngựa xe chạy như mắc cửi.

Ngay trước mặt ngôi đình, phía trên đề 3 chữ «Trí tuệ hải». Đối diện ngôi đình Trí tuệ hải là 3 cái cổng vườn đồ sộ nguy nga, có biển đề 3 chữ : «Chỉ thụ lâm».

Từ phía sau lầu cao có hơi thấp hơn một chút, ta phóng tầm mắt về hướng đông bắc, ắt ta thấy ngoài xa chừng vài dặm, một dãy tường thấp chạy loanh quanh như con rắn bò trên một khu đất bằng.

Khu đất ấy chính là cái nền cũ của vườn ViênMinh thuở trước. Trên đỉnh núi ta đi về phía đông. tất phải theo một con đường lớn lát toàn bằng đá hoa cương mài nhẵn thín, miếng nào miếng nấy vuông vức.

(Còn nữa)

KIẾM VÀNG LÔNG ĐIỂU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

Hồi Thứ Nhất

Thuyền đầy máu từ chân trời lại

— Linh đệ tỉnh dậy chưa ?

Tiểu Linh vội nhỏm dậy, cúi xuống lấy bọc hành lý dưới giường, rảo cẳng chạy ra ngoài phòng.

Quả nhiên Tiều Thoa đúng hẹn tới nơi. nàng đỡ lấy bọc hành lý trong tay Tiêu Linh, khẽ nói :

— Đề tỷ tỷ đưa Linh đệ đi.

Dứt lời nàng ôm ngang hông nó phóng đi như bay.

Tiêu Linh thấy những cái nhún nhảy của Tiều Thoa chẳng khác gì con phi điểu, vòng rào tường cao bảy tám thước, chỉ khẽ nhón gót đã phóng qua, trong lòng nó rất hâm mộ nghĩ thầm :

«Bao giờ mình có thể luyện thành được tài nghệ như Thoa tỉ, mới gọi là không uổng sống trên đời».

xXx

HỒI THỨ HAI

Tám trăm dặm rong ruổi hành trình

Thân khấp của Tiều Thoa nhanh kỳ lạ, trong thoáng cái. đã xuyên vào trong hoang dã.

Đêm ấy không có ánh trăng, sao mọc đầy trời, mây trắng nhởn nhơ, gió lạnh buốt xương.

Tiêu Linh co người lại rúc vào trong lòng Tiều Thoa.

Chợt nhiên Tiều Thoa đứng dừng lại, dịu dàng nói.

— Linh đệ lên xe đi.

Tiêu Linh ngửng đầu lên nhìn, chỉ thấy một chiếc xe ngựa mui đen, ngừng ở trên mặt tuyết trắng, mui xe xao động trong làn gió lạnh.

Tiều-Thoa mở rèm xe, đặt Tiêu-Linh xuống nói :

— Tỷ tỷ đã trải sẵn chăn nệm trong xe cho Linh đệ, Linh đệ chờ đợi hằng nửa đêm chắc đã mệt mỏi mau vào trong xe ngủ một giấc đi !

Không đợi Tiêu-Linh đáp lại, Tiều-Thoa liền buông rèm xuống .

Mui xe được làm bằng một loại vải bố đen rất dầy, rèm vừa buông xuống, gió lạnh không còn lùa vào được nữa.

Trong xe rất tối tăm, giơ tay không nhìn rõ năm ngón, Tiêu-Linh nắn nót hai bàn tay băng giá lạnh cóng, hỏi :

— Tỷ tỷ không vào trong này ư?

Giọng Tiều-Thoa ở bên ngoài đáp :

— Tỷ tỷ còn phải đánh xe lên đường,Linh đệ cứ yên tâm nghỉ ngơi đi.

Tiếng nói của nàng chưa rứt, bánh xe đã chuyền động, thân xe lắc lư không ngừng.

Tiêu-Linh nhắm liền hai mắt lại, nghỉ ngơi giây lát, lúc mở mắt ra, đã có thể nhìn thấy cảnh vật trong xe, chỉ thấy góc bên phải, trên một lớp lụa trắng có đặt thi thể của Vân Cô.

Xác Vân Cô vẫn có tư thế ngồi như cũ,hai mắt nhắm nghiền dựa vào thành xe, trông thần thái rất an nhàn, trông như đang đả tọa, chứ không hề thoát ra một sự ghê rợn nào của kẻ chết.

Lại nghe thấy giọng của Tiều-Thoa vọng vào :

— Linh đệ hãy cẩn thận, chớ nên đụng vào di thể của dì Vân ...

Thanh âm của nàng hơi ngừng lại, rồi tiếp :

— Linh đệ có thấy sợ không ?

Tiêu Linh phấn trấn tinh thần đáp :

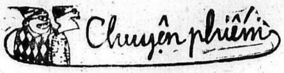
— Không sợ. trông dì Vân chẳng khác gì lúc còn sống.

Tiều Thoa buông tiếng thở dài, không nói gì nữa, chiếc xe đột nhiên tăng gia tốc độ, lao thẳng về phía trước.

Thể chất của Tiêu Linh rất yếu đuối. tuy được Vân Cô truyền thụ nội công, nhưng vì từ khi sinh ra cơ thể nó đã suy nhược, luyện võ không sao tiến nhanh được, Vân Cô đã hao tồn suốt mấy tháng, nhưng cũng chỉ khiến cho thân thể yếu ớt của nó mạnh thêm được một chút, hôm ấy trải qua lao tâm lao lực hơn một ngày không ngủ, nó đã sớm mệt mỏi cực độ, rồi trong lúc bất tri bất giác. nó thiếp đi lúc nào không biết.

(CÒN NỮA)

Mỗi khi thoa xong xin quý bà quý ông nhớ thoa ngay CAROL vì mùa
Carol
Ngừa và trị :
HÔI NÁCH
MỒ HÔI CHÂN TAY
Quý bà, quý ông muốn áo khỏi hoen ố vì mồ hôi nên dùng thuốc nước Carol
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY



AN CƯ... CÁI NHÀ

KISS HỒ

Các cụ có đồng ý với bỉ nhân rằng thì là vấn đề an cư là một vấn đề thật là trọng đại. Chẳng thế mà các cụ của ta từ thời cụ bà Âu Cơ và Cụ ông Lạc long quân đã dậy rằng : có an cư thì mới lạc nghiệp, nên về sau các cụ Hùng Vương nhà ta đã phải tìm ra cái tổ ấm ở đất Phong Châu để sau này con cháu mới mở mày mở mặt ra được với xóm giềng và làng nước.

Còn riêng với bỉ nhân thì ngày nay, sau hơn 40 cái xuân xanh trôi qua, những lời dậy của các cụ xưa coi như nơ-pa, nên đến bây giờ, sau nhiều năm lang bang ở nhờ ở đậu vẫn chưa có được một nơi ...an cư nào nên thấy thật là thấm thía vô-à-cùng (chỗ này phải xuống giọng xề cho nó thấm thía thêm và có lẽ phải nhờ Út-Trà-Ông hay Thành Được diễn xuất hộ).!

Bởi thế bỉ nhân phải vội vàng đặt lại vấn đề cho nó kịp thời kẻo quá chậm, tức là vấn đề cái nhà ...là nhà của ta ... lên hàng quốc sách, coi nó còn to tát quan trọng hơn các vấn đề quốc sự và còn nặng ký hơn vấn đề hoà bình hiện nay, mà chàng Kít Mỹ, đi ngày đi đêm đến nỗi phờ phạc cả người mà vẫn chưa thấy đâu ra đâu cả .

Thoạt đầu, bỉ nhân làm một sự kiểm soát cái vốn tiền bạc của mình. Cái vốn ấy nhẹ quá các cụ ạ. không bằng một cái áp phe cho một chú hoãn dịch hay là một cậu sinh viên thi vào một trường nọ. Thế có nguy hiểm không cơ chứ. Sau đó, bỉ nhân đi một đường sưu tra (nghe có sợ không các cụ?) giá cả bán nhà trên cái mục rao vặt ở báo Chính Luận, thì thấy cái mục này đang kỳ phấn chấn.

Nó kéo dài thoòng gần hết trang báo, nghĩa là thiên hạ đăng bán cái... an cư của mình hơi nhiều để cầm tiền đút túi cho nó ăn chắc. để phòng trường hợp nguy biến nào xẩy ra. Chẳng là lúc đó dân nước Mít đang rét tay «phù thủy» Nixon định ký kết áp đặt (danh từ này nghe ghê quá các cụ ạ, bỉ nhân chép nguyên con trong lối diễn tả văn chương của các quan chính qnyền) chứ không phải là phịa ra đấy nhé) cái thây thối tha ba thành phần lên cái nỏn nà của miền Nam.

Thú thật lúc bấy giờ bỉ nhân cũng hơi rét, Trong trường hợp đó các cụ cũng rét, chớ đừng có nói khoác. mà cả nước cũng rét, nên bỉ nhân đã trù trừ, lưỡng lự, ngần ngại. chờ đợi... cho cái giá nó xuống thang thêm chút nữa để vừn với cái túi của mình. Nhưng hởi ơi, chờ quá. đợi quá... nó găng quá nó đứt giây các cụ ạ, làm cho bật ngữa người ra. Ngày 30/10 trôi qua. lão ngoan đồng Nixon không ký và bị tố phản phé ghê quá. Lão lại thừa cơ chiếm được gần hết phiếu. để làm thêm bốn năm «trị vì» dân Mẽo. đã làm cho thị trường mua bán nhà ở xứ này co rút lại. Các cột rao vặt bán cái an cư còn lại ngắn ngủn và các vị chủ nhân của nó khi có người hỏi đến bộ mặt thấy vênh hẳn lên. Thế là cái mộng định làm chủ một cái... an cư của bỉ nhân tan tành xí quách,

Giữa lúc hoang mang, thất vọng nằm bất động ở nhà như một anh chàng si tình bị em đá đít, thì bỉ nhân được một ông bạn vàng tới thăm rồi mách kế cho, Ông ta bảo cứ lôi mấy ông bạn vàng ra mà chịu trận, bắt mỗi ông chi ra mỗi người một ít, tùy theo khả năng từng người. Từ đồng tiền mồ hôi nước mắt đến những đồng tiền áp phe áp phung trong các vụ bầu cử, thì cứ thu góp lại để giải quyết xong trường hợp một người cần có một cái nhà. Thấy ý kiến hay quá,hay hơn cả những sáng kiến hòa bình của chàng Kít Mỹ. bỉ nhân liền làm ngay một quyển sổ vàng và đến gõ cửa bạ nbè.Kết quả thế nào bỉ nhân sẽ có một màn vi vút cùng các, để cụ nào ở vào trường hợp tương tự có thể cop-pi-công-phóoc, mà không mất một «phân» nào cả. Các cụ nhớ chờ cho.

KISS HỒ

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ GIÁO DỤC
NHA KỸ THUẬT VÀ
CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ

SỐ 6571 KTHV/KT/HI

NGÂN SÁCH QUỐC GIA
Tài khóa 1972

CÁO THỊ ĐẤU THẦU
CÔNG KHAI

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày thứ sáu 01 tháng 12 năm 1972 hồi 10 giờ sáng tại Văn phòng Nha Kỹ Thuật và Chuyên nghiệp Học Vụ số 2 đường Phạm đăng Hưng Saigon.
MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Xây cất 8 lớp học tại Trường Kỹ Thuật Việt Đức, Thủ Đức
ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 9.377.474đ00
KÝ QUỸ TẠM : 160.000đ08
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Nha Kỹ Thuật và Chuyên nghiệp Học vụ số 02 Phạm đăng Hưng Saigon.

Saigon ngày 10 tháng 11 năm 72
GIÁM ĐỐC
NHA KỸ THUẬT VÀ CHUYÊN NGHIỆP HỌC VỤ
LÝ KIM CHÂN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỐI CAO PHÁP VIỆN

TỐI CAO PHÁP VIỆN
NGÂN - SÁCH TỰ - TRỊ
CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI KHẨN HẠN
— (Lần thứ hai) —

I. — MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp các loại sổ sách và ấn chỉ thông dụng cho Tối Cao Pháp Viện trong kỳ Đệ IV Tam cá nguyệt năm 1972 (gồm 3 lô) :
II. — TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG :
HAI TRIỆU CHÍN TRĂM TÁM MƯƠI HAI NGÀN BỐN TRĂM CHÍN MƯƠI LĂM ĐỒNG BẠC CHẴN. (2.982.495đ.00).
III. — TIỀN KÝ QUỸ :
TẠM THỜI : THIỆT THỌ :
Lô I : 57.800đ.00 5o/o trên trị giá của đơn thuận thầu.
Lô II : 15.700đ00
Lô III : 1.000đ.00
IV. — NGÀY VÀ GIỜ MỞ THẦU :
Ngày 29 tháng 11 năm 1972, lúc 09 giờ sáng tại Nha Tổng Thơ-Ký Tối Cao Pháp-Viện, số 122-124 đường Công Lý Saigon.
V. NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ ;
Nha Tổng Thơ-ký Tối Cao Pháp-Viện (Phòng Vật-Liệu, trong khuôn viên Pháp-Đình Saigon, số 131 đường Công Lý Saigon)
VI. — NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU :
Hồ sơ đấu thầu sẽ nạp tại Nha Tổng Thơ-Ký Tối Cao Pháp-Viện, số 122-124 đường Công-Lý Saigon trước giờ gọi đấu thầu.
SAIGON, ngày 15 tháng 11 năm 1972
TỔNG THƠ KÝ TỐI CAO PHÁP VIỆN
VÕ VĂN DIỆU

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Nhìn ra phụ nữ nước ngoài

Cuộc sống hiện tại của phụ nữ Nhật

(Tiếp theo và hết)

Theo luật bảo vệ sự an lạc cho những người bất lực về thể chất (2949) chính phủ địa phương có bổn phận phải cung ứng công việc cứu tế cho những người bất lực về thể chất.

Những công tác đó bao gồm những khuyến cáo về những vấn đề nghề nghiệp. bắt nguồn từ sự bất lực chẳng hạn như giúp đỡ nơi ăn chốn ở, cung cấp chân tay giả,xe đẩy v.v.. cùng sự chăm sóc tại các liên hệ nhằm phục hồi hay che chở cho những người này.

Những người tinh thần bị khủng hoảng với Luật BảoVệ An Lạc cho những người tinh thần khủng khoảng ban hành năm 1960, đã nhận được rất nhiều sự trợ giúp bao gồm những lời khuyến cáo và dẫn dắt huấn luyện lại các trung tâm vào ban ngày, còn những người tinh thần khủng hoảng trầm trọng được chăm sóc tại các trung tâm biệt lập v.v..

Nhiều kế hoạch đặc biệt đã được cung ứng với sự ban hành Luật Bảo vệ Sự An lạc cho trẻ em vào năm 1947 giúp các bà mẹ đang có mang và các trẻ em nhỏ được coi sóc về sức khỏe và được miễn phí trong trường hợp họ ở trong một gia đình có lợi tức thấp kém. Hơn nữa trên toàn quốc chính phủ địa phương hay các tổ chức thiện chí đã cung ứng tổng cộng tất cả là 12.000 Viện Dục anh, mặc dù cần phải xây thêm nhiều hơn nữa để dương đầu với tình trạng các bà mẹ trẻ đi làm ban ngày càng gia tăng. Đối với những trẻ em thiếu một đời sống gia đình bình thường, vì lý do này hay lý do khác, các em sẽ được chăm sóc tại các ấu nhi viện. (ở VN ta con số viện mồ côi chỉ đếm được trên đầu ngón tay !.)

Y tế

Đời sống trung bình của người Nhật đã tăng tới 69 đối với đàn ông và 74 đối với đàn bà, ngang bằng với đời sống trung bình của dân tộc các nước kỹ nghệ tân tiến Tây Phương.

Trong khi tuổi thọ được gia tăng phần nào do mức sống được cải thiện nhưng chính yếu là do nơi sự tiến bộ của y học. Ngày nay y học tân tiến đã thắng được những căn bệnh xưa kia đã đe dọa mạng sống con người.

Bệnh lao, xưa kia được coi như là căn bệnh hiểm nghèo, ngày nay không còn là căn nguyên đưa tới cái chết nữa. Cũng vậy, những căn bệnh truyền nhiễm bộc phát khác như ban nhiệt, yết hầu và ban đỏ đã biến mất. Những trường hợp mắc bệnh thương hàn và bệnh kiết lỵ cũng hiếm.

Chính phủ Nhật đặt tầm quan trọng vào việt chế tạo thuốc ngừa bệnh và đã thành lập tất cả 832 trung tâm y tế trên toàn quốc, được coi như là những phương tiện cải thiện những điều kiện vệ sinh và ngăn chận sự lan tràn của những căn bệnh truyền nhiễm ở vào giai đoạn đầu mới chớm.

Mặt khác, dân Nhật hiện bị đe dọa bởi các chứng bệnh như trúng phong, áp huyết cao, bệnh đau tim và hỗn loạn tinh thần v.v... hậu quả của sự mệt mỏi và những căng thẳng về vật chất và tinh thần. Cũng vậy, ngày nay bệnh ung thư được xếp vào hàng thứ hai sau bệnh trúng phong, những căn nguyên đã đưa tới cái chết.

Những căn bệnh của thời đại văn minh này hiện đã là những bệnh sát hại dân Nhật nhiều nhất, thay thế những căn bệnh truyền nhiễm thuở xưa. Ngày nay y học Nhật đang tận dụng mọi tiện nghi và tài năng vào công cuộc chiến đấu chống lại những căn bệnh này.

Tại Nhật cứ 898 người dân lại có một bác sĩ, tỷ lệ này có thể đem so sánh với tỷ lệ tại Thụy điển và Pháp.

Tuy nhiên tỷ lệ này thay đổi theo từng địa phương, cao tại các khu vực thị thành, nhưng lại thấp kém tại những vùng xa xôi hay tại những đảo hẻo lánh.

Trong những năm hậu chiến những cơ sở y tế gồm các bệnh viện với tiện nghi tối tân vào bậc nhất đã được cải thiện mau lẹ trên toàn quốc Với sự tiến bộ về mặt kỹ thuật trong những thập niên gần đây y học cũng đã mở rộng môi trường hợp sức với các khoa học khác chẳng hạn như áp dụng điện tử vào y học.

Năm 1968 số giường tại bệnh viện là 1.003.000 tức gấp khoảng 1, 6 lần số giường vào năm 1958. Ngày nay tại Nhật so giường cho 1.000 người là 10 cái.

Thống kê sau đây sẽ cho một hình ảnh về những dịch vụ y tế tại Nhật vào cuối năm 1968

SỐ CÁC BỆNH VIỆN (1968)

Bệnh viện :	
Bệnh viện thông thường	6.579
Bệnh viện chuyên trị bệnh truyền nhiễm	37
Bệnh viện chuyên trị bệnh cùi	14
Bệnh viện chuyên trị bệnh lao	220
Bệnh viện thần kinh	853
Tổng số :	7.703
Bệnh viện thông thường	67.962
Bệnh viện chữa răng	29.489

NHÂN VIÊN Y TẾ (1968)

Y sĩ thực tập	113,630
Nha sĩ	36.943
Dược sĩ	74.336
Khán hộ các Trung Tâm Y Tế của Chính phủ	13.560
Nữ hộ sinh	29 440
Khán hộ y viện	261.275

Sự dinh dưỡng

Kể từ khi chiến tranh kết liễu, một biến đổi lớn đã thay đổi phương pháp dinh dưỡng của Nhật trên toàn quốc để tiến lại gần kiểu cách ăn uống của người Tây Phương. Chẳng hạn như thông thường rất nhiều người Nhật ăn sáng với bánh mì nướng và cà-phê. Đồng thời với mức sống được nâng cao, sự dinh dưỡng cũng được cải thiện đáng kể.

Sự tiêu thụ quá đáng ngũ cốc đã giảm sút cùng với sự gia tăng tiêu thụ thịt, sữa và những thực phẩm làm bằng bơ, sữa, phó mát v.v... Trong khi những chi phí về sự ăn uống tại các gia đình thị thành gia tăng dữ dội thì hệ số của Engel giảm sút từ 38,8 năm 1955 xuống 32,8 năm 1969 do ở sự tăng gia tương đối quan trọng của các sự chi phí chung lớn hơn so với sự tăng gia những chi phí về ăn uống.

Trung bình một người Nhật tiêu thụ 2.454 calôri một ngày và phần prôtêin tiêu thụ mỗi ngày lên tới 75,6 gờ ram. Trong tổng số prôtêin tiêu thụ này 22o/o ở gạo, 38,6o/o là ở các ngũ cốc khác và rau cỏ 21,6o/o ở cá và 17,5o/o ở thịt gà, heo...

THỊT HEO

✠ NGUYỄN

Tiếp theo và hết)

Nếu làm món sườn sào hay sườn kho ngọt phải lựa phần sườn non, ở về phía bụng và dính nhiều thịt.

Thịt đùi, nửa nạc nửa mỡ, có thể dùng để kho hoặc bằm chung với thịt nạc kẻo món ăn làm bằng thịt nạc quá sẽ bị bã và khô, kém ngon.

Thịt chân giò nên lựa thứ giò nhỏ, da mỏng, phần thịt và da dính liền nhau. Giò sau thường ngon hơn giò trước.

Thịt mông được dùng để giả giò chả. Miếng thịt thái ra từ con lợn để nguyên như vậy mà dùng, không được đem rửa lại bằng nước, như thế mới có thể giả nhuyễn được.

Ngoài ra, bộ lòng con lợn, đối với người nội trợ có một chút khéo léo, có thể nấu được những món ăn ngon và rất bổ. Óc lợn, tủy lợn luộc chín chấm với nước mắm chanh hoặc tuốt ra làm chả trứng. Bầu dục đem hấp tái hoặc nấu cháo. Bao tử, ruột, dạ tràng đem kho với nước tương tầu sẽ rất tuyệt !

Huyết lợn có thể dùng làm tiết canh (ăn sống) hoặc luộc lên (ăn chín). Các thầy lang ta còn cho rằng huyết lợn ăn giải nhiệt.

SỐNG đời sống MỚI

Cách giữ hoa tươi lâu trong bình

⊖ Ý THU

1 — Khi đi mua hoa, bạn phải tính sẵn trong đầu là sẽ cắm trên bàn ăn hay trong phòng khách hoặc trên tủ. màu bàn ghế hay nước vôi nơi tường cũng có rất nhiều ảnh hưởng với bình hoa của bạn.

Nếu có người biếu hoa, bạn phải bày bình hoa nơi đẹp nhất của phòng khách và cám ơn người tặng ngay khi họ bước vào nhà.

2 — Bạn nên dở ngay tờ giấy gói hoa cùng các giây nhợ đoạn để bó hoa trong một cái sô nước nơi mát.

3 — Trước khi cắm vào bình bạn phải xem xét tất cả các nhánh hoa và nên cắt ngắn những cành nào bị dập, gãy : thà bạn có một đóa hoa tươi trên một cành ngắn còn hơn một cành hoa héo dài lòng thòng.

4) Cắt bớt những lá phía dưới Cắt cụt những gai hồng và đập dập đầu dưới để cành dễ hút nước hơn. Đối với hoa lá [illegible] nên dùng dao bén cắt vát cành đi.

5) Không nên cắm quá nhiều hoa trong một bình vì như thế chỉ tổ làm hoa chóng héo. Nếu bạn cảm thấy hoa hơi ít thì có thể cắm thêm một cành trạng nguyên hay vài nhánh mai sáng.

(CÒN TIẾP)

Tất cả bài vở đăng trong :
«Mái Ấm Gia Đình»
Đều không có nhuận bút.
Bài xin viết một mặt giấy

Tâm Sự CÁC ÔNG

Đàn bà nói «có là không»

⊖ TỪ TRƯỜNG

(Tiếp theo)

Tôi nghĩ nhà tôi đang trong cơn mơ thật sự, vì thực tế nàng đang giận tôi thật kinh khủng «đâu có... thèm nói với anh, phải không em ?»

Tôi muốn nhân cơ hội nàng đang «mơ» để làm quen, nhưng nghĩ còn quá sớm (mới có một ngày) đối với luật lệ do nàng hạn định(bảy ngày). Có nói bã bọt mép nàng vẫn không siêu lòng, còn mang tiếng... nịnh đầm. Nhà tôi không thích tôi nịnh đầm, chỉ nói thương nàng đúng lúc là nàng chịu. Cho nên tôi giữ yên lặng. Yên lặng là vàng trong thời buổi này.

Tuy bụng rất đói. Mỗi sáng tôi chỉ có thể ăn hết tô phở hạng... xe lửa của nhà phở Tàu Bay tôi ăn vẫn không ngon. Vì vừa ăn tôi vừa chứng kiến hình ảnh đẹp não nùng của nhà tôi đang « nằm ngủ » trong tư thế quay mặt vào tường. Tâm gan tì phế tôi nó trĩu nặng ngàn cân ngàn tấn, nó buồn buồn thế nào !. Ráng ăn tôi chỉ cảm thấy cơm nhà tôi nấu không phải như sỏi đá mà thực tế rất mềm rất ngon, rất vừa chín tới.

Tiếp tục sơi được ba bát cơm đầy ba bát cơm tôi sới. Có lẽ vì tay đàn ông hơi mạnh nên nó bằng bốn bát do nhà tôi sới, cộng với miếng cháy có diện tích vừa bằng diện tích đáy nồi — thì sự uể oải nó xâm nhập trong lòng tôi mỗi phút một nhiều. Lạ thay đang nằm «ngủ» trong tư thì quay mặt vào tường mà nhà tôi có giác quan thứ sáu vô cùng bén nhậy : Biết tôi ăn cơm xong. Biết tôi uể oải khôn lường khi nhìn nồi niêu chén bát nó lổ đổ, biết tôi ngại ngại trước những vật dụng đáng ghét ấy. Nàng trở mình và «mệt mỏi» ngồi dậy để chân rất «nặng nề» xuống dôi giép.

Nàng định mang khay cơm xuống bếp thì tôi đã vội vàng nhanh nhẹn đỡ lấy : «Em để anh rửa cho mà có vài cái bát chứ nhiều nhặn gì. Em cứ nằm nghỉ ?» Nhà tôi rất mệt nhưng vẫn lễ phép : «thưa anh, đầu em bớt nhức rồi, em thấy trong người khoẻ khoẻ rồi. Anh đi nằm nghỉ, để mặc em». Nói rồi nàng đỡ khay chén đũa «lổ đổ» trên tay tôi và đi từ từ xuống bếp. Tôi nhìn theo dáng đi «khó nhọc» của nhà tôi nên biết nhà tôi «đau» thực sự nên tôi rất mực chiều ý nàng.

Có một điều đặc biệt ở nhà tôi, những ngày nàng giận dỗi thường cho tôi ăn ngon và đổi món luôn luôn. Không bữa nào giống bữa nào, Sáng canh cải nấu thịt nạc, cá kho, rau muống sào thì chiều canh chua lươn với hột vịt chiên.

Chẳng dù những ngày nhà tôi không giận dỗi thì ít nhất2ngày nàng mới đổi món một lần. Có hôm nhìn cái «điệu» tôi ăn, nàng đoán biết bèn an ủi «Anh chịu khó ăn hôm nay nha. Mai đi chợ em sẽ đổi món vừa miệng cho anh». Thấy nhà tôi bắt trúng tầy, tôi chối phắt :

(CÒN NỮA)

---

thắc mắc nguyện vọng

Xin được đóng tiền nhà công bằng

Chúng tôi một số công chức xin mua nhà tại Cư xá Thanh Đa, kính nhờ quý báo chuyển đạt giùm nguyện vọng của chúng tôi đến Ông Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Gia Cư (Saigòn).

Nguyên chúng tôi được biết, theo văn thư của TCGC thì những người mua nhà ở từng trệt của Cư xá Thanh Đa phải đóng trước phân nửa số tiền nhà, còn những từng lầu khác chỉ đóng có 1/3 số tiền mà thôi.

Chúng tôi, những người đã may mắn bắt thăm được những căn nhà ở từng trệt của Cư Xá, chúng tôi thiết nghĩ những ai mua nhà Cư Xá đều cùng ở một hoàn cảnh như nhau, đều là công chức với đồng lương cố định, xài không đủ tháng, thì không lý do gì lại bắt chúng tôi đóng tiền trước nhiều hơn những người khác. Bắt thăm được từng trệt là vì may mắn chớ chúng tôi đâu có được quyền lựa chọn hay được hưởng đặc ân nào !

Kính xin Ông Tổng Cục Trưởng xét lại nguyện vọng của chúng tôi để cho chúng tôi được đóng trước 1/3 số tiền nhà như những người khác.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận của Ông Tổng Cục Trưởng, xin ông nhận nơi đây lòng thành thật biết ơn của chúng tôi.

Một số công chức mua nhà tại Cư Xá Thanh Đa.

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời ông Trần Kim Bảng, 246/37 Hòa Hưng, Saigon

1) Ông đang được hoãn dịch gia cảnh có CCQD hiệu lực đến 31-5-73 nên vẫn có thể tiếp tục xử dụng CCQD này cho tới khi hết hạn. Độ 3 tháng trước ngày CCQD hết hiệu lực, ông cần làm đơn xin tái hạn động viên tại chỗ về gia cảnh.

2) Đơn và hồ sơ xin ĐVTC về gia cảnh có thể nộp tại Phòng Quân Vụ nơi ông đang cư ngụ (tức Phòng Quân Vụ Tòa Đô Chánh Saigon) chứ không cần phải trở về Bình Định để nộp đơn nữa. Phòng QV Saigon sẽ yêu cầu Phòng QV Bình Định chuyển tiếp hồ sơ cũ của ông vào Saigon để trình Ủy Ban ĐVTC địa phương ông đang cư ngụ cứu xét.

3) Theo tinh thần văn thư số 1457- QP/ĐV ngày 24-4-72 của Bộ QP, các công dân xin tái hạn ĐVTC về gia cảnh khi thay đổi cư trú có thể nộp hồ sơ tại phòng Quân Vụ nơi cư trú mới. Thành phần hồ sơ xin tái hạn gồm các văn kiện chứng minh cần thiết và kèm thêm 1 giấy chứng nhận cư trú để xác nhận địa chỉ mới với phòng Quân Vụ nơi đang cư ngụ.

4) Mục đích của biện pháp nêu trên là để giản dị hóa thủ tục và giúp cho các công dân liên hệ được dễ dàng, khỏi tốn kém phí tổn di chuyển và trở ngại đến vấn đề mưu sinh. Vậy ông cứ trực tiếp liên lạc với Phòng QV Saigon và sẽ được hướng dẫn đầy đủ về việc này.

(Xem trếp trang 6)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.82
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21·503

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ trực

Thứ Bảy 25.11.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Chúa Nhựt 26.11.1972

BS. Nguyễn-Hữu-Ân	89	Đường	Nguyễn-Thiện-Thuật	SAIGON
— Nguyễn-Đỗ-Bảo	110	—	Bùi-Chu	SAIGON
— Đinh-Quốc-An	55	—	Trần-Quang-Diệu	SAIGON
— Lê văn Châu	142	—	Tổng Đốc Phương	CHOLON

T.T.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỐI CAO PHÁP VIỆN

TỐI CAO PHÁP VIỆN
NGÂN - SÁCH TỰ - TRỊ
Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I.— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU.
Cung cấp các loại sổ sách và ấn chỉ thông dụng cho Tối Cao Pháp Viện trong năm 1973 (gồm 3 lô).
II. — BA TRIỆU NĂM TRĂM NĂM MƯƠI HAI NGÀN BA TRĂM BẢY MƯƠI LĂM ĐỒNG VÀ MƯỜI XU.(3.552.375đ.10)
III. — TIỀN KÝ QŨY.
TẠM THỜI : THIỆT THỌ
Lô I : 49.700đ.00
Lô II : 37.300đ.00 5% trên trị giá của đơn thuận thầu.
LÔ III : 1.700đ.00
IV. — NGÀY VÀ GIỜ MỞ THẦU.
Ngày 13 tháng 12 năm 1972, lúc 09 giờ sáng tại Nha Tổng Thơ Ký Tối Cao Pháp Viện. số 122-124 đường Công Lý Saigon).
V. — NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ.
Nha Tổng Thơ Ký Tối Cao Pháp Viện (Phòng Vật-Liệu trong khuôn viên Pháp-Đình Saigon, số 131 đường Công Lý Saigon.
VI. — NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU. —
Hồ sơ đấu thầu sẽ nạp tại Nha Tổng Thơ-Ký Tối Cao Pháp Viện, số 122-124 đường Công-Lý Saigon trước giờ gọi đấu thầu.
SAIGON, ngày 16 tháng 11 năm 1972
TỔNG THƠ-KÝ TỐI CAO PHÁP-VIỆN,
VÕ VĂN DIỆU

hưởng vị thích ý.
Sprite
S.C.G.I.
46, BẾN VÂN-ĐỒN. SAIGON. Đ.T.: 90.955

Đẹp trai, học giỏi, nhà giàu, chưa đủ !
Được các nàng để ý –
là nhờ chàng thường hay dùng
KEO XỨC TÓC
Leyna
GEL CAPILLAIRE
100% KHÔNG DẦU MỠ
(CHỈ GỘI SẠCH VỚI NƯỚC LÃ)
KHÔNG SANH GẦU BÁM BỤI LÀM BẨN CHĂN GỐI
Một loại Keo lý tưởng, phi thường!

tin mừng cho các bạn ngoài tứ tuần
MỘT PHÁT-MINH MỚI CỦA ĐỨC-QUỐC
LẦN ĐẦU TIÊN NHẬP-CẢNG VÀO VIỆT-NAM thuốc H3-Quam®
GIÚP CƠ-THỂ CHÚNG TA TRẺ LẠI_LÀM VIỆC KHÔNG BIẾT MỆT_SỨC KHỎE CÁC ÔNG BỀN-BỈ VÀ CƯỜNG-TRÁNG
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp vấn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A TânĐịnh Saigon

Trung Tiểu học 4 tầng ở Saigon cần người bỏ vốn tổ chức. Hỏi ô. Lợi 612/105 Bàn Cờ Saigon.

DẠY NGHỀ
HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau : Sà bông, Bột giặt, Eau de javel, Eau de Cologne, Sirops Liquers. Tàu vị yểu. Bột Cari, Bột ngọt Hồ thơm, mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm, đồng, crème, Laits de Beautée, Thuốc uốn, ép tóc, dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định

TRƯỜNG NỮ CÔNG
MỸ - HẠNH

290 BẠCH ĐẰNG. G.Đ.

MỞ CÁC KHÓA HỌC MỚI

Lớp cơm Tây, Cơm Tàu cổ Việt Bánh Pháp Bánh Việt nặn trái cây

Các lớp cắt may : Đồ đầm, áo dài vai Raglan đồ trẻ em,

Sắp mở thêm một lớp Bánh pháp vào mỗi sáng chủ nhật mở lớp quần tây phụ nữ vào mỗi chiều thứ Ba, Năm, Bảy nhận làm Patron quần.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cineOpéra)

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 756 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài sửa và may. Raglan Danyline quần Patte, cigare áo 31 use,chemise, Tunique Robesoirée, Mini, Maxi, Midi. 3 tháng rành nghề. Chỉ [illegible] tận tâm hướng dẫn. Có lớp Chiều Tối 5 giờ-8giờ

Dạy Cắt May

Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn thành thợ cừ khôi hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

Hoa vải Lớp chỉ dẫn hoa Nhung,Ni, Ruban hoa cưới. Đặc biệt chỉ dẫn cách tô màu hồ vải, nhuộm lá và nhụy. Có hoa mẫu xem trước để lựa chọn Hỏi 239 Cao Đạt (Chợ Quán)

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

HỌC
RADIO-TV-TRANSISTOR

TRƯỜNG TUYẾN

770 Phan đình Phùng ĐT, 93.296 1-12-72 Tổng Khai Giảng Các lớp:

— Radio căn bản 2 tháng tuần 12g Sáng. Chiều Tối. ráp sửa 5 loại máy thu thanh.

— R. Transistor : Ráp sửa mạch in

— Trưởng xưởng : tối 7g-9g

— TV Đèn căn bản 2 tháng Sáng Tối

— Khóa bổ túc đặc biệt : sửa chữa ngay trên máy R.Transistor 2.3,4 băng và cassette đủ loại dành cho các bạn có căn bản lý thuyết thiếu phần thực tập muốn kiện toàn khả năng chuyên môn.

Sách học lược đồ tặng không cho H.V có nội trú cho H,V ở xa

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.

20-11đến28-11-72khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối,H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy,khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Dạy Kèm Sinh viên Y khoa nhận dạy kèm Toán lý hóa Sinh ngữ từ lớp 11ABC đến lớp 6 Xin liên lạc với Ngô Phước Liêm 161 Yên Đổ Sg ĐT. 24.592

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh.) S G Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Nhận học viên mỗi ngày.

ĐÁNH MÁY CHỮ
VIỆT ANH PHÁP
KẾ TOÁN TỐC KÝ
NHỊ BÌNH

87 Trình minh Thế
(Khánh Hội)

Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư sở Quân Đội luyện thi bằng Quốc gia Thương Mại nhận đánh máy đơn từ văn kiện bản Sao. Nhận In Ronéo.

SV đứng đắn tìm việc làm hợp khả năng. Liên lạc : Khoan (115/63 Tây III Phú Nhuận) cổng xe lửa 6 ĐT. 3597

GS Cao học đứng tuổi tận tâm trách nhiệm hơn 10 năm phụ trách TLH —Hướng dẫn GK và PP giải TLH 11,12AB MPC, SPCN, NLS, KS. — Dạy lại căn bản TLH dự bị 12AB và cam đoan thi được tú tài II G.S Nhu 129 đườngMinh Mạng Saigon 10

1-12 Toán lý Hóa

(do Sinh viên Kỹ Sư tổ chức)
Sáng, Chiều. Tối các lớp 6-7-8-9-10 11AB với học phí nâng đỡ 1 khóa 4 tháng 1.500đ. Ghi tên giữ chỗ trước 491/9 Phan đình Phùng (cạnh trường học Phan đình Phùng)

Dạy Cắt May

Áo dài Raglan quần Patte áo Chemise...
Hướng dẫn tận tâm Tư Thục.
THANH THỦY
442 Hai Bà Trưng Tânđịnh

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

LỚP VẤN DÂY và
HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm, Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

NHÀ MAY TRÍ THỨC

282/5A Cống Quỳnh Sg 500đ công may áo dài tay Raglan 600đ quần Patte áo đầm sơ mi đủ kiểu cổ mới đẹp tính giá bình dân trong dịp mới khai trương chủ nhân kính mời

Nữ Sinh viên khoa học và Đại học SP nhận dạy Toán lý Hóa Anh Pháp từ lớp 9 trở xuống Hỏi Thu phòng G 97 Trần quý Cáp SG ĐT. 92.640 trong giờ làm việc

PHƯƠNG

Dạy cắt may Âu phục Phụ Nữ Phương pháp khoa học chính xác Kết quả bảo đảm. Xin hỏi 7/2 Hồ biểu Chánh lầu 2 Phú Nhuận ĐT. 41.914

Dạy đan máy

HÃNG DỆT TOÀN MỸ 257 GIALONG SAIGON dạy đan tay, đan máy, móc crochét, len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần, chemise, robe, jupe, nón vớ áo choàng, đồ bộ, bố bong tay, bông máy, cách đo v,v. Một tháng ra nghề bao việc làm. Nhận móc, đan theo Catalogue. Bán máy mới mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới. DẠY, CẮT, MAY, THÊU, ÂU, VIỆT.PHỤC từng nhóm,
ÁO LEN XUẤT NGOẠI : đan tay, đan máy bán sỉ, bán lẻ giá hạ.

Nhà May
TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon
(gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may Âu Phục phụ nữ áo dài Raglan,

Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan, Kết quả bảo đảm.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlớn
(góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

Dạy Cắt May

Bạn muốn có một nghề để bảo đảm đời sống hạnh phúc gia đình, hãy ghi tên học lớp dạy cắt may tại 43 Tạ thu Thâu Saigon (cửa đông chợ Bến Thành). Tận tâm chỉ dẫn và thực hành trên vải các môn áo dài Raglan, quần Patte, Cigare, Robe soirée. Mini. Tunique- Học phí nhẹ, ba tháng rành nghề, giới thiệu việc làm, bảo đảm cắt may giỏi.

NSV có khả năng nhận dạy kèm Toán lý Hóa từ lớp 12 trở xuống Liên lạc Phương 8/1 Đại học xá Minh Mạng (230 M.M. Sg5) hoặc Trọng 194/5B Bạch Đằng GĐ (hẻm Long Vân Tự).

Sinh viên Đại học Sư phạm ban Lý Hóa năm chót có chứng chỉ M.P.C. Quang lý hóa 1 và Điện (khoa học) Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống điều kiện dễ dàng xin liên lạc với Dung 245 Nguyễn tri Phương (ngã 6 Chợ Lớn)

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy Chợ Lớn,

Bánh pháp lộng lẫy Hoa vải pha màu tuyệt đẹp. Thứ sáu 15g bánh cưới 6 tầng lộng lẫy (kem không dùng Shortening bảo đảm không chảy). Dạy décor nặn bông hồng Thứ bảy 9g khóa trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g bánh hoa hồng há cẩu Chủ nhật 9g lớp hoa 15g Bầy thiên nga trên hồ.

Vũ sư NGUYỄN THIỆT

Dạy riêng từng người, phương pháp quốc tế, mau biết chống giỏi và nhảy đẹp. Kết quả bảo đảm. Nhận dạy tư gia. Hỏi tại 132 Tự Đức Đakao SG 1. ĐT. 22.919

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969
(Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
MINH - TRÍ
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**

Giấy phép 65578KNMT/KHT/M

HỌC RADIO — 1-12 TRƯỜNG-SƠN

1-12 TRƯỜNG-SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon
Toán Lý Hóa 12B, 12A, 11AB
GS : N.Đ. ĐẠI, Đ.T LĂNG, Đ.T. VINH, T.X. HẢI, B.M- TIẾN

Trung Tâm
ANH NGỮ **VIANMY 341** Trương Minh Giảng SAIGON
28-11-72

Giám Đốc : GS. **NGÔ TRỌNG BÌNH** (ĐHSP)

☐ 12C : VĂN PHẠM VÀ LUẬN VĂN
☐ ANH NGỮ THỰC HÀNH : NGHE,NÓI, VIẾT
☐ VĂN PHẠM CĂN BẢN : THĐ1C và THĐ2C
☐ ANH NGỮ SƠ ĐẲNG CẤP TỐC

SÁNG. CHIỀU, TỐI.

CÉMIN
Thuốc viên ngậm
THƠM MÙI CAM
LAO-ĐỘNG, KINH DOANH, CÔNG TƯ CHỨC.
SINH-VIÊN, HỌC-SINH MUỐN CÓ SỨC CHỊU ĐỰNG BỀN-BỈ, CHỐNG MỆT MỎI.
NÊN DÙNG CÉMIN
HADZER
VITAMINC TABLETS

Mùa mưa đến! Ngừa cảm cúm

HÃY NGẬM
ASCORBAN S
CHỐNG MỆT MỎI — TĂNG SỨC KHỎE
Viên có 500mg hay 150mg Sinh-tố C — V.B.C TÉVÉA

KN 1231/BYT/QCD

Đọc và cổ động báo Chính Luận

1-12 SINH NGỮ ?
Anh,Pháp,Nhựt học ở đâu

— Là học sinh các trường Công Tư từ lớp 6 đến lớp 12 các bạn cũng **CẦN** phải học thêm Sinh Ngữ.

— Muốn giao dịch trong công việc hằng ngày, các bạn cũng phải **CẦN** trau-dồi thêm Sinh Ngữ.

— Muốn trúng tuyển các kỳ thi bậc trung học và các kỳ thi tuyển vào các Phân khoa Đại học, các bạn cũng phải **CẦN** có 1 số vốn Sinh ngữ

— Muốn thành công trong công việc xuất ngoại, các bạn cũng phải **CẦN** nói trôi chảy Sinh Ngữ.

— Muốn thông và phiên dịch báo chí, các danh từ Quân sự, Chính trị kinh tế... Các bạn cũng phải **CẦN** luyện Sinh ngữ.

Vậy các bạn hãy đến ghi tên và giữ chỗ trước tại Văn phòng.

HOÀNG-NGUYÊN

434 Hồng thập Tự Sg — 20 Võ Tánh Sg — Đ.T. 93.028

GHI CHÚ : Thể theo lời yêu cầu của học sinh 01-12-1972 đặc biệt khai giảng lớp Văn phạm căn bản. Pháp Văn Phân tách tự loại và phân tách mệnh đề dành cho học sinh các lớp 9-10-11-12 mất căn bản từ đầu

Lớp sẽ do Bà Hiệu Trưởng đảm trách với một phương pháp giản dị mới mẻ học sinh hấp thụ nhanh chóng và làm bài dễ dàng ở trường thi.

Hội Ái Hữu Ninh Bình

Chiếu ĐIỀU LỆ ; Hội sẽ tổ chức Lễ Cầu hồn cho Hội viên và đồng hương quá cố tại Thánh đường TÂN ĐỊNH (số 289, Hai Bà Trưng Saigon) vào hồi 18 giờ 30 ngày 27 tháng 11 năm 1972, dưới sự chủ tọa của Linh mục HOÀNG QUỲNH. Trân trọng kính mời Quý Cha, Quý Vị Thượng tọa Quý Thầy và toàn thể Quý Vị đồng hương hoan hỷ đến tham dự Thánh Lễ để hợp ý cầu nguyện cho những người đã khuất.

(Thông báo này xin được thay thế thơ mời riêng)
TM. HỘI ĐỒNG TRỊ SỰ
Hội Trưởng : TRẦN THIỆN

Ngày Lasan Phát Diệm

Chiếu Thông Cáo ngày 20-11-1972 : Chi hội Phát diệm sẽ tổ chức Lễ kính Thánh PHANXICÔ VAVIÊ, Bổn mạng Chi hội và Sư huynh Jourdain vào hồi 09giờ Chúa Nhật 03-12-1972 tại Tư thục Taberd, số 53 đường Nguyễn Du Saigon.

Trân trọng kính mời Quý Bạn và gia đình vui lòng đến tham dự : «NGÀY LASAN PHÁT DIỆM» để tỏ tình đoàn kết và tinh thần tôn kính các Bậc Thầy cũ theo truyền thống Dân tộc và tôn chỉ giáo dục Lasan.

TM. BAN QUẢN TRỊ CHI HỘI
Chủ Tịch : ĐỖ ĐIỆN THOẠI

Địa chỉ liên lạc : BAN TỔ CHỨC :
— Bạn Trần đức Mài, 08 Võ Tánh (PN Giadịnh, Đt. 40160
— Bạn Ngô quang Khánh,78 Đinh công Tráng Sg 1 Đt.95430

Nữ SV Luật có kinh nghiệm tận tâm nhận dạy kèm Toán lý hóa từ lớp 1 đến lớp 10. liên lạc : Hoàng 599/2 Phan thanh Giản Sg.

Dạy Ảo Thuật Thôi miên chống Bài Bịp (có dạy Hàm Thụ) GS. Chung 133B Hòa Hưng (Chí Hòa) Sg 10

Khóa Cấp Tốc

Dạy thi lấy bằng làm Giáo viên, Hay mở trường Cắt May Âu Việt Hoa Phụ Nữ. Áo dài Raglan. Quần Pat và Quần Xì Gà. Thực hành ngay trên vải. Ghi tên có hạn tại trường Chí Thành ĐT : 40.638-88 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TOEF VÀ MICHIGAN

Dạy luyện thi TOEFL và Michigan: sát với chương trình thi thực tập bài thi mẫu mỗi tuần. Sĩ số tối đa 5 người mỗi lớp. giúp đỡ các học viên trong việc xin giấy ghi danh và liên lạc với các trường đại học ở Hoa Kỳ. Do cô Hoàng Yến giáo sư tại Hội Việt Mỹ và U.S.A.I.D đảm nhận. Liên lạc và ghi tên tại 6/61C Cao Thắng, điện thoại 92.756

VĂN PHÒNG THÔNG DỊCH

Nhận dịch đơn thư từ và tất cả các tài liệu sách vở kỹ thuật bằng tiếng **ANH,PHÁP,ĐỨC.NHẬT** Nhanh và cẩn mật Liên lạc 401 Phan thanh Giản Saigon (Góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon.

Khiêu Vũ

Dạy riêng từng người căn bản vững chắc. Luyện thêm Valse, Tango với nhiều bước kiểu bay bướm. Bà Ngọc sẽ chỉ dẫn tận tâm chu đáo..

Địa chỉ : 338/66B Phan đình Phùng Sg 3 (vô hẻm căn thứ ba bên tay mặt).

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN
và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 198 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1,4,7và 14.12-72 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn muốn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện
« TẤN - PHÁT »
50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện tử
«TẤN-THÀNH»
100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Cô giáo (Tú tài Pháp cử nhân VK) nhận dạy tư gia Francais, Anglais Math Mod 6ème, 5ème... Thư về cô Thảo 51/8 Cao Thắng Saigon.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

GS: Trương sĩ Anh Cử nhân Văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh viên và người lớn tại :
133 Trần quý Cáp Saigon.

Trường Nữ Công
Phương - Chính

39 Nguyễn đình Chiểu-TĐ

(Nếu bạn học tại trường Phương Chính bạn sẽ tự may lấy những kiểu áo xinh đẹp vận trong dịp Tết).

CẮT MAY ÁO DÀI : Cắt may đủ kiểu mới cũ, Đàn ông, Đàn Bà Trẻ em. Cổ áo đứng đắn tà tha thướt kiểu đẹp nhất hiện tại. Một tuần cắt được áo. Bảo đảm.

CẮT MAY ÁO ĐẦM: Cắt may các kiểu thời trang mới nhất gồm : Jupe, Robe, Chemise. Các kiểu áo lớn đồ ngủ v.v... mặc làm việc, du lịch, yến tiệc, dự dạ hội, thực tập hoàn toàn.

CÁC KIỂU ÁO NGẮN : Các kiểu áo mặc thường ngày, gọn gàng xinh xắn đủ các kiểu mẫu Lối may cắt hết sức dễ dàng.

HOA NHÂN TẠO : Dạy 40 thứ hoa khác nhau vật dụng nội hóa và ngoại hóa,Lụa. Nhung Ni, Giấy..

CẮM HOA : Hoa tươi hoa giấy Nylon... Lối Nhật. Anh, Pháp Mỹ Việt có hình vẽ.

BÁNH PHÁP, BÁNH VIỆT Chương trình mở rộng mỗi tuần 5 buổi học. Các món sang quý, mặn, ngọt dùng trong tiệc trà và mừng, tặng, cưới hỏi,.. (Đặc biệt cuối năm lớp Bánh Buche de Noel và Gâteau D'aniversaire dành riêng cho công tư, chức, Sinh viên vào buổi chiều chủ nhật)

NẤU ĂN CÁC MÓN VIỆT NAM. Của ba Miền Trung, Nam, Bắc thuần túy, lịch sự dùng trong yến tiệc thiết khách thân tình xã giao quốc tế.

NẤU PHÁP : Phương pháp Cordon au bleu. Gồm đủ các món ăn sang trọng và nhẹ nhàng.

NẤU TÀU : Lối Quảng Đông, Bắc Kinh, Thượng hải, hảo hạng.

VÀ TRANG ĐIỂM : Đầu tháng 12 khai giảng khóa 25 Trang điểm các kiểu Xuân ngày Tết cô dâu dạ hội, đi biển, đi núi, lịch sự trang nhã. Bảo vệ da mặt, sóa nếp nhăn. Giữ mãi trong sáng trẻ trung. Xin giữ chỗ trước Đ.T : 22-631

Làm Hoa Cưới
Hoa Trang Trí

LỚP CHUYÊN DẠY

— HOA CƯỚI : với hoa cầm tay kết dài hoặc tròn đủ loại

— HOA TRANG TRÍ : hơn trăm loại hoa, có chưng bày hoa mẫu để chọn.

HOA RUBAN : để làm Cadeaux xinh xắn, cài áo, cài tóc.v.v. đẹp, lạ, hoàn toàn theo phương pháp ONDORI.

Giá nữ sinh. Nhận học cấp tốc. Nhận học viên mỗi ngày : sáng và chiều hỏi **337/14bis Lê văn Duyệt SG.**

PHÁP VĂN

— Mauger I bài 45 Bài 13
— Mauger II Bài 22:

Phương pháp dễ hiểu dễ nhớ Văn phạm vững chắc đầy đủ rõ ràng. Bài áp dụng nhiều mau tiến bộ vượt bực

Trg. TRUNG HIẾU 27 năm kinh nghiệm. Đi đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật 100th số 21/8 (khu thanh lịch yên tịnh) Anh Văn lớp Tối Book I. II

KẾ TOÁN
(Việt, Pháp, Mỹ)

154A Hiền Vương Saigon Đ.T. 98.660 GS Bửu Đăng mở thêm 1 lớp mới học Tối 2-12-72. Học viên được bảo đảm vĩnh viễn chuyên môn. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường chuyên chú dạy 1 chuyên khoa kế toán, sáng lập từ 1954 2 Đô thị lớn Hà Nội và Saigon. Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước (Phòng học máy lạnh)

LỚP NHC TÌNH CA

Chuyên dạy cấp tốc Guitare Trống Orgue Piano luyện ca để trình diễn văn nghệ tại 119/2 Trương minh Ký (gần cổng xe lửa số 6 cho mượn Nhạc Cụ)

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

TRƯỜNG KỸ THUẬT
KỶ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

NAM THỊNH

Số 167 đường Võ Tánh Saigon 2

— Kỹ nghệ hậu chiến hãy chuẩn bị học một nghề hiện đang rất thịnh hành để không sợ bị thất nghiệp khi hòa bình

— Trường duy nhất Việt Nam dạy theo tài liệu của trường kỹ thuật điện lạnh «NATIONAL TECHNICAL SCHOOLS» nổi tiếng ở Los Angeles (Hoa Kỳ)

— Dạy sửa chữa kỹ nghệ lạnh, điện thực dụng phương pháp quấn Moteur

— Học viên được thực tập thời gian dài nhất không nơi nào bằng và được bảo đảm vĩnh viễn về kỹ thuật,

— Ghi tên giữ chỗ trước vì nhận rất ít học viên,

— Khóa mới khai giảng ngày :

7-12-1972

Ruban Nhật đủ màu và dụng cụ để làm hoa, Hỏi 262 Gia Long Saigon.

LỚP
SINH NGỮ. ANH PHÁP

HOÀNG NGUYÊN

Ngoài những lớp ANH PHÁP từ lớp 6 đến lớp 12 sẵn có tại trường 01-12-72 : Đặc biệt khai giảng lớp : VĂN PHẠM CĂN BẢN PHÁP VĂN dành cho học sinh các lớp 9-10-11 dự bị lớp 12 và 12 mất căn bản từ đầu,

Lớp sẽ do Bà Hiệu Trưởng đảm trách, Khóa học 3 tháng. Với 1 phương pháp mới mẻ, giản dị học sinh hấp thụ nhanh chóng và làm bài dễ dàng ở trường thi

THỜI KHÓA BIỂU :
Chiều 2—4—6 : 4 h 15 — 5h 45 :
20, Võ Tánh Saigon
Chiều 3—5—7 : 2 h 20 — 3h50 :
434 Hồng thập Tự Saigon

LỚP MAY ĐẶC BIỆT

Bạn chọn nơi học có tín nhiệm ? Sau 3 buổi học bạn muốn tự tay cắt may được một Tunigue hay 1 quần tây thật vừa thật xinh. Xin giới thiệu :

Trường nử công MỸ HẠNH
290 Bạch Đằng Gia Định.

— Các lớp may cắt do 1 Giáo sư đại học và Bà Hiệu Trưởng phụ trách.

Nhận dạy thêu tay 1 tháng rành nghề : 1500đ dạy đan tay 1 tháng rành nghề : 1.500đ Hỏi 6E Phan kế Bính Đakao

SV Khoa học cử nhân Toán. Nhận dạy Toán lý Hóa từ 12AB trở xuống. Hỏi Sơn 611/7 Phan thanh Giản Sg ĐT. 92.981

SV Đại học SP ban cử nhân Toán tận tâm nhận dạy kèm từ lớp 12 trở xuống thư về ô. Tấn 649 Bà Hạt Chợ lớn.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY
lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comtesse, 5.000đ, Pattes 3000đ.trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

DẠY NGHỀ
BỘT GIẶT «XỐP»

Sản xuất bằng tay trắng xốp bọt nhiều thơm dai nhẹ như bột giặt Mỹ. Học phí 10,000đ. Học Hàm Thụ thơ cho ông Lê minh Quang. Địa chỉ dạy G.11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon. Có dạy làm trên 30 sản phẩm theo công thức U.S.A. Mời đến xem hàng mẫu

HỌC RADIO
TV - CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng

RADIO : dễ hiểu, với 1 tháng thực tập.

TRANS. : Sửa ngay mạch in máy trường CASSETTE : hoàn toàn máy mới.

TV : độc đáo học xong sửa được ngay. Kết quả Khỏi lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp - Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử
HIỆN ĐẠI
277 Trương minh Ký —Gia Định.

HOA HOA HOA HUỆ HUỆ HUỆ BÔNG BÔNG BÔNG. Rẻ không đâu bằng : Máy ủi ho 13 đầu keo hồ vải ủi giấy đồng gối hoa lá lá cắt sẵn Ruban Nhụy Nhật bổn- Tới coi rừng hoa tại 13/19 Đinh Tiên Hoàng Lựa hoa đẹp để học Dạy theo phương pháp chính cống Nhật bản- Mau biết hoa đẹp

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU
MÁY ỦI HOA CÓ MẤY ĐẦU

ở **HOÀNG VIỆT** Electronic 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— rừng ruban. nhụy Perle,Tokyo

— Hàng 1.000m Satin Hồ Máy đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban,

— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

MẤT TIỀN MUỐN MUA THỨ THIỆT. Xin Đến HOÀNG VIỆT

5-12-72

● KẾ TOÁN NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG

Dạy theo chươngtrìnhQ.G.T.M Bảo đảm mãn khóa đủ khả năng thi vào Ngân Hàng, xí nghiệp, hoặc nhận sổ sách nhà buôn về làm. Ở xa học Hàm Thụ.

ĐÁNH MÁY : Phương pháp tối tân. Học mau giỏi, Luyện thi Q.G. T.M. Giới thiệu học viên xuất sắc đi làm. Trường NGUYỄN NGỌ 498 Lý thái Tổ (ngã bảy) Sg.

GS Cử nhân giáo khoa Anh văn luyện thi Anh văn tư gia 9 Huỳnh tịnh Của Saigon.

SV Kỹ sư Phú Thọ năm cuối Muốn dạy kèm lớp 12A hoặc 11AB Xin hỏi 1/60/14 Hoàng Đạo (Ng Thông nối dài Cù) Sg 3

Gia Chánh
HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định. ĐT. 97.905.

Thứ hai 27-11 : Sáng và Chiều dạy hoa : Pied d'allouette (chùm) Butterfly (cánh) hoa Lys : (tô màu) Chiều 3h Phở gà :

Thứ ba 28-11 : sáng 9h : Bánh Pháp :Cygnes de Genève (hồ Thiên Nga) Tartelettes (bánh tạc nhỏ) chiều 3h ; Cơm tàu gà ác tiềm Cá cẩm thạch-

GIÁO SƯ DO

Hòa bình đến tất phải tái thiết lại xứ sở cho khang trang tráng lệ để xua đuổi những điêu tàn đổ vỡ Đã có biết bao dự án làm ăn. Các nghề thi đua nhau cải tiến để hấp dẫn khách hàng. Vũ càng được để ý tới nhiều hơn. Các ngoắt nghéo. rắc rối và những gì độc đáo sẽ được G.Sư Do nghiên cứu mổ xẻ để đưa Quí vị tới siêu nghệ thuật, Tìm học 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon)

G.S. PHUS

Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại : Hoc L'ennui, voilà encore un mal que la culture fera disparaître de votre vie.

Học 1 mình 5 người 1500đ
221/1B Trương minh Giảng Saigon

ANH PHÁP NAM - KYM

KHÓA MỚI : 4 và 15-12-72, Đặc biệt : lớp Đàm thoại Anh Pháp Bảo đảm nói viết trơn loát trong 1 khóa, Proficiency 73 (Tests học máy Conv, Essay bảo đảm) Du học các nước nói tiếng Pháp (Pays Francophones) các nước nói tiếng Anh (English Speaking Countries) Văn Phạm, Khảo sát, Dịch luận,L.T.TT Bổ túc Đại học, E.F. Today,Mauger Do chính G.S Nam-Kym tốt nghiệp Văn chương và ngôn ngữ Học phụ trách. LƯU Ý : Trường có đủ học liệu của Viện Đại học Michigan Booklets và Brochures của các Viện Đại học Ngoại quốc để Học viên tham khảo và chọn ngành học. Ghi danh tại 160/5 Hiền Vương. 5 Yên Đỗ Tân Định, Có lớp Hàm Thụ.

?!
Ăn không ngon? chỉ cần một chai
TRỊ CÁC BỆNH
.ăn không ngon
.mất ngủ
.phong ngứa
.nổi mề đay
DƯỢC PHẨM KÍCH THÍCH SỰ MAU ĐÓI
cypron

RAO VẶT RAO VẶT

Phố cho mượn tiện mở văn phòng và mọi ngành thương mại có Điện thoại. Hỏi 81 Võ Tánh Phú Nhuận.

Gác đủ tiện nghi cho phái nữ trọ 3000đ. Hỏi cô Bắc sạp số 1 chợ Vườn Chuối. Tối hỏi 309/791 Trần quí Cáp.

Nhà cho ngoại kiều thuê. 32A Bùi thị Xuân Saigon II.

Nhà lịch sự đứng đắn dành riêng 1 phòng đủ tiện nghi 1 tháng 4000đ. Nhận phái nữ. Hỏi 80/12 Nguyễn Trãi Cholon.

Cho ngoại kiều mướn phòng rộng, lịch sự, đủ mọi tiện nghi, khu vực an ninh. Hỏi 384/37 Công Lý Saigon.

Cho mướn phòng rộng rãi đầy đủ tiện nghi nước nóng 520 Hồng thập Tự.

Phòng nhỏ cho thuê Cây đủ tiện nghi. 16A Ngô Đức Kế Sg. tel 21789.

XIN LƯU Ý

Quí ông, quí bà có dịp về Saigon xin mời đến khách sạn **Trường Thành** số 111, 113, 115, 117 Đại lộ Tổng Đốc Phương Chợlớn nơi đây phòng sạch sẽ đủ tiện nghi nhân viên tiếp đãi nồng hậu sẽ vừa lòng quí ông quí bà nơi đáng tin cậy và an ninh giá phải chăng. ĐT 37.291

Biệt thự 6 phòng Meuble Garage, điện 110-220 nước riêng 45.000đ tháng. Đặt cọc sẽ giảm giá. 250 Nguyễn văn Học Gia Định.

Cho mướn phòng đủ tiện nghi. Hỏi 62 Lý thái Tổ.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi, khu yên tịnh. 104 Phó đức Chính Gia Định, hỏi cô Tạo.

Phòng lầu đúc, tiện nghi, cho nữ sinh, nữ công tư chức độc thân mướn, 220/107 Trương Minh Giảng.

Lầu I 3,5x7, phòng bếp W.C balcon cho thuê.50 Trịnh văn Cấn. Lầu (ngang bót Phạm văn Nhựt) Saigon II.

Tìm chỗ trọ nam SV cần tìm 1 nơi ăn và ở với tính cách gia đình, chi phí khoảng 8000. Xin liên lạc NguyễnTâm Box 380 Saigon. (Đại Học Sư Phạm).

Nhà cho thuê hoặc bán

phố thương mãi lầu đúc Đại lộ căn bìa mở phòng mạch tiệm cầm đồ, có giấy phép giải khát đông dân cư điện nước mạnh, đẹp tuyệt thuê có thuế chân. 161 Dương bá Trạc Quận 8.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Sg.

Ở trọ Nhận học sinh, công, tư chức ăn ở đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Sg.

Cho ngoại kiều thuê, trung tâm thành phố, lầu 1, 2 phòng đầy đủ tiện nghi, Giá phải chăng. Hỏi 55/23 Phát Diệm Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi dành cho vợ chồng không con hoặc độc thân. 6/20A Đinh tiên Hoàng Dakao.

Toyota Corolla

EH.8... 4 cửa màu trắng nệm đỏ Radio bán rẻ. 762/1 Phan đình Phùng Sg 3.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ EO. mui tôle, cửa lưới còn mới. 207/1 Trần qu. Toản ngang VN Quốc Tự.

TOYOTA CORONA PU EH8

Mui sắt, xe thật tốt Garge HiệpLợi gần cầu Bình Triệu ĐT. số 97,760.

TOYOTA CORONA EH

máy lạnh nguyên xứ, có radio, đặt một giàn casstte 5 loa tối tân. 91/24 Lê văn Duyệt cầu Bông GĐ (sau Ty Thông Tin).

Cortina DL EE...

Xe thật tốt Radio, Catt, AT tự động Garage Hiệp Lợi gần cầu Bình Triệu ĐT 97760.

Honda, Daihatsu

Toyota PU đời EO, xe nhà ít đi rất tốt, 1 chủ lái, bán rẻ, qua cầu Tân Thuận dưới quán Đôi, 401A đường đi Nhà Bè hãng gạch bông Thanh Dân, bán rẻ 2 gian nhà địa chỉ trên.

Mazda 1500 El.2 Radio, máy lạnh nguyên xứ. 1 đời chủ, xe thật tốt, bán hoặc đổi VTN.

La Dalat EQ vừa hết rodage, đg. Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đg Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đg Văn Côi ngay góc, Đ.T. 42.690.

Toyota Crown EH, 9 nút, Station Wagon
Honda 360 PU mui tôle còn tốt, máy êm, El.7... 503 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Toyota Corona

EO.3... DL 1 đời chủ còn hóa đơn bảng Radio Catridge EnT tự động xe ít đi thích hợp với quý khách cần xe tốt. Hỏi 627 Phan Đình Phùng Sg.

Xe cho thuê

xe Huê kỳ tốt đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá thật hạ, giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Saigon, xin hỏi bà Danh hay nhắn chuông.

Xe sơn dặm vá xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm auti Rouille giá thật rẻ. Xe hư máy, Cardan, thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

Daihatsu dầu bằng, bán 1 xe Daihatsu vận tải nhẹ, số El.8 dầu, 1 đời chủ, xe còn tốt, bán gấp giá 950.000đ. Xem xe sáng 8g tới 10g, chiều 12g đến tối, tại số 247 đường Lương như Bích Cholon.

Mazda 1500 du lịch máy lạnh radio Stéréo antenne Autom. dư dùng bán gấp. Giá hạ. Hỏi 63 Hàm Nghi (lầu 5) Saigon.

Toyota 800 PU

màu xanh còn tốt. Hỏi : giờ làm việc 2B Nguyễn huy Tự Dakao (gần cầu sắt), ngoài giờ 156/lotD 71 CXVNTT Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Daihatsu 360 PU

EP. EO. Bán ông Sơn. 260 Trần hưng Đạo Sg.

Austin Mini

màu đỏ, thật đẹp, thật xinh xắn, thích hợp với phụ nữ. Hỏi số 223 Chi Lăng (ngã tư PhúNhuận) GĐ.

Bán xe sức đất Allis Charmer 1970. Xe rất tốt bảo đảm. Hỏi 170 Công Lý. (Buổi sáng 10h đến 16h.

DAIHATSU

LIÊN BẢO

Đại Lý phụ tùng xe hơi nguyên xứ. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán Citroen Ami 6. EP chưa hết Rodage. Và 3 máy dầu làm máy cưa còn mới nguyên ĐC.4. Hỏi ông Phó Thứ gần chợ Thái Bình Hố Nai Biên Hòa.

Taxi bán, máy mới làm toàn hảo, chủ lái, cần bán gấp. Địa chỉ số 1 trại Phan thanh Giản kế Thủy Đài A gần công trường Dân Chủ, hỏi TS Tuôn.

Xuất ngoại bán gấp xe Jeep capot cao và 1 xe Honda 90cc, hai xe còn mới. Hỏi 319 Hùng Vương nối dài Hàng Xanh GĐ.

Mazda 1000 Deluxe đời EO tình trạng như mới, có Radio và Cartridge. Anten tự động. Xem tại số 216 Trần quý Cáp. suốt ngày.

Bán rẻ 200 ngàn. Ford vận tải (500), số ER. 1 Inter. Familial số T. 280 ngàn, ký quỹ rồi. 291 Trần quốc Toản ngangQuân Viện Q.1 Sg 10.

Xe Fiat du lịch 1225 đời EH, ít đi, còn mới nguyên, cần tiền bán rẻ. Xin hỏi 85 Hùng Vương Cholon (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, khoảng giữa Pétrus Ký và Trần nhân Tôn).

850.000đ Toyota Pick Up Lite Stout đồng sơn máy hoàn hảo. 511Bis Võ Di Nguy Phú Nhuận G.Đ Tel. 40663.

Dauphine Alfa Roméo ED, dư dùng, cần bán xe nhà hoàn hảo. Số 2 Đinh công Tráng Sg 1 (đường trước nhà thờ Tân Định). Hỏi Ô. Paul mỗi ngày trong giờ làm việc.

Traction 15 cốp vuông cần bán. Hỏi 32 Nguyễn Lâm Chợlớn sau chợ Ng : tri Phương.

Mazda 1500 P.U
P.403 V.T.N ED

bán, ông Châu 260 Trần-h-Đạo Sg.

Xe Jeep bán

1 xe jeep Capot cao EP... 346 Phan đình Phùng Sg 3.

R.8 EG 1 chủ thật tốt bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La, ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Nhường lại 1 GMC Pick-up mới toanh chưa xin số. Liên lạc 41/4 Trần nhật Duật Sg ĐT41.416 miễn trung gian.

Taxi bán còn tốt, xem xe tại 145 lot B Chung cư Minh Mạng.

Bán Jeep capot cao. hoàn hảo rẻ 341 đại lộ Hồng Bàng Saigon 5.

Inter bán 2 xe bồn chở nước 1 đời EH 1700 9 nút và 1 đời EQ 1700 dít 1800 mới đóng bồn chưa rodage. Hỏi 210 Nguyễn Hoàng Sg 5.

Bán Taxi Renault 4CV. Hỏi bà Thời, 14/4 Hiền Vương hoặc 4bis Hòa Mỹ Dakao Sg

Fiat 1200 tình trạng tốt, bán 700.000đ hoặc đổi Renault 8, 10, Toyota Corona bù thêm tiền. Hỏi 243/20B CáchMạng, ĐT43556.

450.000đ Taxi Simca 9 mới chạy số hộp 9 nút và du lịch, Plymouth rộng rãi 550.000đ, hai xe toàn tốt. Hỏi Ô. Bé hoặc Hân ở đồn canh, 520B Nguyễn tri Phương nối dài hoặc Đ.T. 50.307.

Cần mướn gấp

100 xe Microbus, Desoto, Fargo, Dodge, không có tài xế hoặc có luôn càng tốt. Hãng VN Tốc Hành. 699 vs 701 Pétrus Ký góc Trần quốc Toản xéo Viện Hóa Đạo.

CATERPILLAR D8F

Xe ủi đất mới vừa ráp xong, hộp số thường, có treuil sau, mũi đi xứng. cần bán gấp. Hỏi Ô. Long, 3/1 Cư xá Lữ Gia PT hoặc Đ.T. 22.415.

Peugeot 404 EQ

Bán và đổi xe nhỏ. 101 Cư Xá đường Hòa Hưng.

TOYOTA 800 FAMIL EH

Bán rẻ, xe 1 đời chủ còn mới, đã điều chỉnh Station Wagon. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Traction Normal máy 11D bán gấp. Tại 60 Xa lộ cận xe cảng nhà máy biến điện dòm qua.

Cần bán một xe du lịch Consul thật rẻ. 83/12 đường Dương công Trừng Phú Thọ góc cư xá Lữ Gia quẹo trái.

Bán xe Toyota 800 EF 488... Hỏi : 52/7 Chợ Vườn Chuối hay : Đ.T. 94.960.

GMC 12 chỗ ngồi. Còn mới nguyên rất tốt tiện chở học sinh làm xe đò lở v.v... Hỏi 156 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Bán Daihatsu Familial đời EP. ít đi. giữ kỹ. còn mới nguyên. Hỏi Luật sư Phú số 33 đường Nguyễn trung Trực Saigon trong giờ làm việc. ĐT. 99.204.

TAXI DAUPHINE BÁN GẤP

Đời EC. Hỏi 222 Phan văn Trị GĐ.

Bán xe GS đời EQ... còn mới nguyên thủy. Xem xe tại số 4 Lê văn Hưu Saigon (sau nhà thương Grall). ĐT.93337.

Mua giá cao xe hơi các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Cần mua gấp

Mercèdés 190 hay 200 cũ loại GA hay HA. Xin liên lạc hoặc biên thư về Hoa Mai 454 Minh Mạng Chợlớn. ĐT : 51.351.

Ford bán đời EA : mui nệm tốt. Hỏi 52 Phan đình Phùng Cư xá Kiến thiết Thủ đức.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

ID EA mới sửa trên 400 ngàn thay toàn diện máy, chemipistons, cardans và giàn nhưng đều thay mới, tất cả đồng, sơn, nệm mới luôn, bảo đảm đi 10 năm chưa hư, máy chạy chưa hết rodage, cần tiền bán rẻ. 611/14B Phan Thanh Giản Saigon.

Toyota Hilux El. 9, ít xử dụng, máy tốt 143 đường Cộng Hòa. Tiếp khách ngoài giờ làm việc.

Toyota 800 PU

EH.4... Máy, đồng, sơn hoàn hảo. Hỏi số 63/1 Hùng Vương, Thị Nghè (Sau Ảnh Viện Nguyễn Hai)

Taunus 17M Familial EB và một xe du lịch thiệt đẹp. Hỏi 122/12 Huỳnh Q. Tiên P.N. xế cửa nhà thờ Ba Chuông T.M.K.

Corvair EP kiểu mới như Mustang 1T25 hay Tannus NBU thật tốt đẹp 550.Ông Can 300. Hai bà Trưng Tân Định.

Bán Peugeot 403 Berline một đời chủ. Xin hỏi 387 Lê quang Định GĐ ĐT 41.912.

Prefect Famillial

bán và Jeep bầu tốt 593D đường Hưng Phú (lò heo Chánh Hưng.)

Cần bán Toyota Mark II EO vận tải nhẹ đã đóng thùng thành du lịch rất tiện lợi việc chở hàng Xem xe tại 330 Cao Đạt chợ Quán.

Vauxhall 58, máy sơn đồng toàn hảo. bình vỏ mới nguyên. 229 Trần Hưng Đạo Sg.

Bán Volkswagen Microbus có kiến EC4. 156 Nguyễn Huỳnh Đức GĐ.

CORVAIR đời EG, dang Rodage. Hỏi bà Vân 145 Cống Quỳnh Sg.

HONDA N.360 du lịch El.6 màu xanh xem xe giờ làm việc tại 382A1 Công Lý Sg—

NHÀ khu Tân Định có gác xép đầy đủ tiện nghi bán 2T3 Hỏi bà Vân Nhật báo Tin Sống. Tél. 96.878.

Bán 1 xe Opel Askona du lịch số tự động đời 71. Tại 43 Tạ thu Thâu Sg.

Bán hoặc đổi Jeep

Du lịch Valiant EB. 9 nút. có radio đi xa bán giá đặc biệt hoặc đổi xe Jeep. Hỏi Ông Minh, 58 Lữ Gia Cholon (Đ.T. 51.316).

Bán Toyota 800 du lịch El.3. radio và máy hút bụi xe hơi. Xem xe từ 12g đến 18g. Địa chỉ 114 Cống Quỳnh Sg. Mời Tr/U Quân Y đến thương lượng.

Bán xe du lịch R.8 thật tốt. Xin hỏi vào buổi chiều, Bà Meiller hoặc ông Jasle tại hãng rượu Bình Tây, 406 Lê quang Liêm Cholon.

Bán xe Dauphine đời EG hỏi 38/1 hẻm 240Đ Trương-m-Ký GĐ. vào 14g đến 16g

Xe Vũng Tàu

Bán Toyota Crown Familial 4 cửa nguyên thủy ED. Jeep capot cao toàn bộ. Hải 28B Trưng Trắc Vũng Tàu.

Honda 360 PU EO bán gấp giá bình dân. Tiệm Tạp hóa Vĩnh Lợi số cũ 100/2 mới 32 Bạch Đằng GĐ. gần ngã ba xa lộ.

Simca 1000 tốt bán gấp 16/30F Huỳnh quang Tiên (gần nhà thờ 3 chuông). GĐ.

Cần tiền bán gấp 1 xe du lịch Dauphine đời EB. toàn hảo xin hỏi bà Khách số 50B đường 46 (Chợlớn) hiệu tiệm Tiến Phát.

Cần tiền bán gấp 1 xe du lịch Volkswagen đời EA, toàn hảo, xin hỏi số 4A. Trần quốc Toản (Saigon) tại ngã ba Nguyễn Kim Tr-Q-Toản.

2CV EB Fourg (số thiệt) máy, đồng mới làm. Cần tiền bán rất gấp. 101A Trần hoàng Quân Chợlớn.

Bán Inter 1100 4 cửa, 6 kiến. Desoto Maxiwagon số GA Coi xe 87 Cống Quỳnh Saigon.

203 vận tải nhẹ bán xe tốt 471/4 Lê Văn Duyệt Sai-Gon.

Bán Peugeot 203 du lịch, xe còn thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh (Cholon) (đầu hẻm cóphong tên nước).

ISUZU BELETTE EP

dịp may hiếm có cho quí vị thích xe Nhật. Cần tiền bán rẻ, 32 Bạch Đằng GĐ. Số mới 100/2 gần Ngã ba Xa Lộ.

Toyota Corona EI, Máy lạnh, Rad. Cart. toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 49 Gò Bắc Saigon2.

Bán 600.000đ xe Commer EB. Hỏi Ông Hồng 145 Đề Thám, ĐT 99860.

Bán rẻ xe Ford Taunus EC3114 8 chỗ. Hỏi 352 Phan th. Giản. Nhà bán Cườm trước, B.D.B Viện ĐT 9:884.

Peugeot 404 EP

màu trắng Radio máy lạnh toàn hảo số máy 5T4... số 1 lên giá 3T3. Hỏi 383 Bến ChươngDương Saigon [illegible]

Daihatsu Lambro EO.4 mới chưa số bán. Hỏi ông Tâm 258/62 Trần hưng Đạo Sg.

Bán Traction 15 số EL.3.., máy đồng sơn nệm vỏ toàn hảo,xem xe tại 232 Trịnh minh Thế.

Bán 1 Jeep 4 cửa Kaiser loại Station Wagon. Hỏi 21A Nguyễn Hoàng Chợ lớn.

Mazda đời EO Station Wagon toàn hảo giá rẻ. Hỏi 11B Chi Lăng Gia Định.

Mazda 1.000 EO.35. Radio bán. Hỏi 007 lô U C/Cư Minh Mạng.

3CV Fourgonnette nguyên thủy. Hỏi ông Chính 153 Ng. Du trong giờ làm việc.

Bán một xe Renault «8» đời El, còn mới, ít đi. Hỏi 176 Võ Tánh PN.

Bán Taxi Simca 9 đồng sơn máy mới, Coi xe tại 568 Phạm thế Hiển Q.8.

Cần bán Taxi Simca 9 toàn hảo 340.000đ. Hỏi Lương Lâm (cảnh sát) 108 Nguyễn Du Saigon.

Renault 8 El.6 thật tốt rad cas. 1 đời chủ (hoặc đổi Toyota P.U).Hỏi 188 Trần quang Khải SG.

Dauphine EC Toàn xe nhà hảo 980.000đ Xưởng cưa Hồng Hưng 630A1 Bến Hàm Tử Cholon.

Toyota Corona EH

1 đời chủ toàn hảo, bán 1T75 333/65/1 Trương-m-Ký Sg.

Ford - Familial

3 ghế ngồi bán gấp. 50 Nguyễn b. Khiêm Sg.

Cần mua một xe Volkswagen đời mới (EQ-ER) 1300 hoặc 1500. Liên lạc đến cô Phương, 66 Cách Mạng, Saigon, (Giờ làm việc.)

FORD CUSTOM EQ.8

12 chỗ, xanh vert, dàn quét Flincote mới đi 1000km,bán gấp.Hỏi 88 Mạc Đĩnh Chi Sg 1. ĐT.95591-91908.

950ng. vận tải nặng Ford mới, số ER. Hỏi 165/18 Trần Quốc Toản Sg.

Bán gấp du lịch Taunus đời mới 9 nút, tuyệt đẹp. 85, Trần khắc Chân TĐ.

Bán Peugeot 203E A đứng đời số máy 1T94. Hỏi 102 Võ Tánh ngay ngã tư Bảy Hiền.

Chuyên sửa La Dalat

Càng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhưn kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay. phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ. Đ.T. 41.807.

2CV dl. thật tốt 6 kính quay và Fgte. EB. đồng hồ xăng kính sau.216 Lê Q. Định (gần chợ Bình Hòa GĐ).

Bán Toyota du lịch Corona EF chín nút còn tốt hoặc đổi xe du lịch nhỏ. Hỏi 266 Nguyễn tiểu La (nhà may Bích Hợp).

Bán Sprint EO 5 dầu. 4T7 Hỏi 111 Bạch Đằng Gia Định.

Bán 1 Citroen 11 Normal đời có cốp. Hỏi 93 Nguễn văn Thoại ngang Vạn Quốc trường dạy xe.

ToyotaMark II Familial EP

Đã điều chỉnh Station Wagon.Toàn hảo, xe cả ngày. 104-106 Hồ văn Ngà Sàigòn 2.

Honda EO V.T.N Máy sơn đồng còn mới xe nhà ít đi. Hỏi 494 Lý thái Tổ (10).

Bán 1 xe Inter. Metro 1200, số EQ... thùng vuông bít bùng. 1 GMC dầu số EQ... Hỏi 74 Duy Tân Saigon. ĐT 96.725.

2CV du lịch máy đồng sơn hoàn hảo. 392A Trương Minh Giảng Sg.

Bán Jeep lùn (tái kiểm soát rồi). Hỏi S-15 Cư Xá Phú Lâm A.

SIMCA 1.000 DU LỊCH

Đời EB. máy êm ru, nệm mới đồng sơn thật tốt mua về xử dụng ngay. khỏi sửa. Bán rẻ. Hỏi 107 Cách Mạng. giờ nghỉ.

Peugeot 404 số một lên số máy 5T43. bán rẻ. Do 40 Nguyễn Hoàng. C.L.

Bán Simca Beaulieu. Sơn đồng nệm, vỏ toàn hảo 520000đ. 80 Trần quang Khải.

La Dalat EQ 99, toàn hảo. Hỏi 154/6 T/QK ngày thường trưa từ 12g-2g tối sau 7g30 Chủ nhật trưa và chiều.

DAUPHINE xe nhà 670.000đ. 575/2A Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu VTN. mui vải nguyên thủy 940 ngàn. Honda VTN một đời chủ 580 ngàn. 69/3 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Caterpillar 944 bán gấp. Hỏi 92A Nguyễn văn Học GĐ.

Bán xe Mazda B1500 vận tải nhẹ EI 3 dầu. Hỏi 380 Phạm Thế Hiển Saigon.

Toyota Mark II EI 9 dầu, 1 chủ kéo hãng không mui toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

2CV Fourgtte EB tốt bán hỏi 241 Trần quốc Toản Sg.

Bán gấp Frelect đời chót radio -|- quạt máy số 2Bis Đinh tiên Hoàng từ 16h-21h. Hỏi Thầy Danh.

Bán xe du lịch : Morris 1000 toàn diện mới xe tân trang 379 Nguyễn duy Dương Sg 10.

Dauphine Gordini đời ED, đồng sơn mới làm toàn hảo, giá 1T050. Hỏi nhà may Lương, số 4C khu TPB [illegible] Ký.

Cần mua hay thuê 20 Camiona 10 tấn. Hỏi Lê Thái Ngư Nghiệp 470 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán xe Taunus 12M 4 cửa EC.8. Xem xe 189 Trần bình Trọng Điện Thoại 50967.

Peugeot 203 V.T.N số máy trên 1T5 hộp số đít lớn đồng và máy thật tốt. Do 212 Lục Tỉnh C.L.

LandRover DiéselChassis long. Hỏi phòng số II, 678 Nguyễn Trãi CL hoặc hỏi ông gát dan Tư thục Minh Đạo.

Mazda 1500 De luxe 1971 E.Q 9 Radio máy lạnh nguyên xứ đèn Signal lớn thắng hơi xe như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 Jeep Willys đời EN giá rẻ. Hỏi 208 lầu 1 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota Mk. II ER

Kiểu 72. Radio, máy lạnh, màu xanh nhạt, mới tinh hảo, số ER. Khách mua tự bốc số lấy. 43A Nguyễn Đình Chiểu (Phú Nhuận).

P404 đời EH số 9 đầu có Cassette, máy lạnh số 1/58 đường Hoàng Đạo tức Nguyễn Thông nối dài cũ Saigon.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ. Bà đầm Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

3CV Berline EE

Một chủ ít dùng như xe mới. tuyệt hảo hiếm có, bán rẻ 1T260. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Sg.

TOYOTA 2000 STOUT

Vận tải nhẹ xe ít xài thật tốt không chỗ dè Bán giá thật rẻ. 138 Bến Bình Đông CL Xóm Củi Quận 8 Bến bán gạo tiệm Tân Hưng.

Cần tiền bán gấp Simca 1000 EC. 159 Nguyễn v. Học GiaĐịnh.

Bán rẻ Ladalat mới lấy hãng ra. 42, Ng-th-Thuật Sg.

Daihatsu 1000 ER VTN (cuối đời EO) xe còn mới toanh. Coi xe ngoài giờ làm 160 Đề Thám Sg. miễn trung gian.

Datsun 1000 Deluxe. Toàn hảo. Một đời chủ. 36 Chi Lăng, GiaĐịnh.

Bán xe du lịch hiệu Honda. Hỏi 111 Bạch Đằng GĐ. (Coi xe từ 12g. 6g).

Bán 2C.V Fourg. E.B 395B, Nguyễn Văn Thành Chợlớn Xem xe ngoài giờ làm việc.

Toyota Corona P.U. EH 8 còn mới. Peugeot 203 EJ hoàn hảo hay đổi xe Vespa Lambretta 189. Chi Lăng P.Nhuận.

430 Jeep Willys tình trạng thật tốt, dư dùng bán, ưu tiên cho người tới trước.

440 Matador ED.5... Microbus thùng rất rộng. tiện chở thuốc tây, học sinh, các loại hàng hóa (sức chở và rộng gấp 3 Daihatsu PU) thật tốt. Cư Phát. 227/5 Hùng Vương nối dài QL 13 GĐ.

2CV vận tải làm lại như mới cần tiền bán rẻ. 171 Pétrus Ký Chợ Lớn.

Taxi Dauphine EA.4752, có Radio hoàn hảo, bán gấp. Hỏi tiệm may Tân Tiến, 246 đại lộ Hưng Phú ngang lò heo Chánh Hưng Quận 8. Quí khách sẽ bằng lòng ngay.

Bán 1 Mazda 1000 mới lấy số ER — 1 Ford F600 Benne đời EF, có nhiều Renault dầu, giá hạ. Hỏi 573 hay 44 Lê v. Duyệt Sg.

Dư dùng muốn bán 1 Jeep bầu, 1 Jeep Land Rover thùng dài, 1 Ford Wagon, 1 xe cần trục 20 tấn. Xem xe tại 50/7 Bến Chương Dương (sau Tín Nghĩa Ngân Hàng).

Toyota Corolla EO.4. màu trắng, tình trạng như mới, rất tốt, ít đi, chủ lái lấy. Coi xe tại 778 Phan thanh Giản Saigon (Ngã Bảy). Đ.T. 93.021.

Bán gấp xe du lịch rộng hiệu Dodge, tiện chở hàng. 280.000đ, còn tốt đang chạy khách phi cảng Tân Sơn Nhất. Hỏi 86 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ).

Peugeot 202 mới làm máy toàn hảo. Hỏi 344 Nguyễn minh Chiểu nối dài (Lăng Cha Cả).

Daihatsu EO xe nhà, mui bố, 1 đời chủ. xe toàn hảo, bán 1T. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Bán Renault 4L EB kiểu Fourgonette, Trương minh Giảng 394A.

Bán Dauphine ED.4 hoặc đổi PU, Mazda, Toyota. Coi xe 219 Lý thái Tổ Sg 10.

Austin Minivan EB.5 thật tốt, 570.000đ. 402 Nguyễn công Trứ Sg 2.

Dauphine Alpha Roméo ED.4, xe nhà toàn hảo, bán. 317 Lê v. Duyệt Sg.

Toyota 800 EH du lịch màu trắng, chủ lái kỹ, bán rẻ 1T180. Hỏi 45 Trương m. Ký Phú Nhuận.

Morris 1100 cuối ED, 1 đời chủ, toàn hảo, bán gấp giá đặc biệt. 762/1 Phan dình Phùng Saigon.

Jeep lùn mới tân trang đời ER. 60 Lê đại Hành, bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

Toyota Corona EH.7, cần tiền bán gấp 1T8. Hỏi 206 Bis Hậu Giang Cholon. Đ.T. 52.751, hỏi Ô. Thiệu.

Datsun 1000 du lịch đời El. Radio Cassette. xe thật tốt bán. Hỏi nhà may Thủy's 341 Phan đình Phùng Sg 3.

Toyota Corona Mark II vận tải nhẹ El.9. 1 chủ. cần bán 325 Nguyễn th. Thuật Sg.

OPEL 1900L ĐỜI EP

Máy lạnh, Radio Cassette, tuyệt đẹp, bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 40 Bác Sĩ Calmette, Saigon.

Toyota Corona d.l. ED tái đăng bộ ER, Radio Anten tự động Kiến sau mới 1tr450. 50 [illegible] Mẫu [illegible] Nhà thờ [illegible]

Bán Datsun 1000 EJ De luxe Radio, Cassette có hệ thống báo động. 33/58 LạcTỉnh Sai Gon 6.

TOYOTA CORONA MARK II

Pick-up EO.7... mui bố. Hỏi Pharmacie Hồng Châu chợ An Nhơn, Gò Vấp. Miễn trung gian.

Volkswagen 1.500

EC 8. kiểu Familial Variant xe nguyên thủy 9 nút mới Ô. DS trả 1T5 đến. Hỏi 45 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Cần mua xe hơi

Du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon Cự Phú 508 Lý th-Tổ Saigon.

Xe du lịch nhỏ đẹp, sơn nệm mới, máy loại Austin 1100. Giá rẻ 550.000đ. Hỏi 178/16 Cô Giang Sg.

Bán gấp 1 Matador đời ED-6.. còn mới, tiện chở học sinh. Giá phải chăng. Hỏi 461 bis Garage Phước Thành, Lê văn Duyệt SG.

STANDARD 10 DU LỊCH

EL, máy, đồng, sơn, vỏ mới 487 Phan đình Phùng Saigon.

ID.19 EL sơn, máy mới hoàn toàn, thật rẻ 780.000 đồng. Hỏi 12C Nguyễn Hoàng Saigon.

Honda N360 du lịch chưa sơn lại, thật tốt, bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lamb v.v... lô 25/3 đường Vườn Chuối SG 3.

Toyota 800 dl 9 nút đời EH toàn hảo, 29 Lê văn Duyệt Saigon.

TOYOTA 800 FAMI EH.5

còn mới nguyên màu trắng. Đã điều chỉnh xong. Bán rẻ. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Sg 10.

Bán Toyota Crown số X máy lạnh Radio và 1 bộ Vedio tape. Hỏi 27J Trần nhật Duật (I) từ 6giờ chiều đến 8giờ tối).

420.000đ cần tiền, bán gấp xe Ford, Prefect máy đồng tốt mới làm tại Phi Mã. Hỏi 50 bến Chương Dương Saigon (trong giờ làm việc)

Morris EB Minivan 550ngàn toàn hảo. B/024 Chung cư Ng. T. Thuật Saigon.

Bán du lịch Toyota 800 đời El. ít đi, giữ kỹ như mới xe của luật sư. Xem xe tại 33 Ng-trung Trực Saigon.

Renault R.8 El bán gấp, hoàn toàn tốt. 620 Phan thanh Giản Sg.

Bán gấp 1 xe hơi hiệu Vauxhall giá 250 ngàn đồng (giá nhất định). Tại 568 đường Sư Vạn Hạnh Saigon.

La Dalat EQ 5... đi trên 4 ngàn cây số. toàn hảo. Kính quay, bán rẻ. Coi xe suốt ngày tại 68/9 Hoàng Diệu. Khánh Hội.

Bán xe Ford Falcon EQ 8335 toàn hảo. Hỏi tại 673 Phan thanh Giản (ngã Bảy) Điện Thoại 25738.

Austin Minivan

trang nhã lịch sự, Ford Falcon 66 EQ.9... lộng lẫy sang trọng (thuế L.H. mới 25.000đ 1 năm). Cả hai xe máy, đồng toàn hảo, sơn màu mới đẹp, bán giá hạ. Coi xe tại 272 Lê thánh Tôn Saigon. Hỏi Thế Nguyễn hoặc Cô Cầm, Đ.T 22.029. Trừ ngày thứ Sáu.

2CV du lịch ER (số cũ GA9) bán tự động, đã thay toàn đồ mới, nệm nhung đỏ nguyên thủy thật sang. 5 vỏ michelin tốt nguyên, cửa kính quay, tình trạng như mới, bán rẻ so với xe khác. Coi suốt ngày. 197B Lê văn Duyệt.

Bán gấp giá đặc biệt 1 Peugeot Camionnette 203, hộp số lớn, 1 máy bơm hơi, hiệu Swan 3 H.P. 3 Phasse 220/380V 50 cycle, tình trạng hoàn hảo. Xem tại số 134 Phan văn Trị Gia Định.

MÁY TỦ LẠNH

Máy lạnh 3/4

điện 110v. tình trạng toàn hảo. Hỏi 032B Chung cư Ng thiện Thuật Sg.

38.000đ Tủ lạnh Sanyo Store more 120 còn mới tinh xả đá tự động. bloc origine hiện đang xài tốt hoàn toàn Hỏi 24A cư xá Đô thành (đường sau bệnh viện Bình dân).

Bán tủ lạnh Hitachi 140L 50.000đ. Hỏi 167 Bùi Viện Saigon mới tinh.

Pegasus máy vắt sổ, máy thêu Necchi 534, máy may Sinco Mitsubishi, Pfaff 30 bán. Hỏi 356 Minh Mạng Cholon.

án đồ nghề uốn tóc. Hỏi 345B Trần Hưng Đạo Sg 8 giờ tối.

AY LẠNH - TỦ LẠNH

giá hạ máy lạnh từ 1/2 ngựa 2 ngựa rưỡi, tủ lạnh 400L, máy tốt. còn 90%. bảo đảm 6 tháng. b mời quí vị đến 78 Ký Con gon, Tel 98552.

Máy tiện Đài Loan 1m60 ít dùng, bán gấp 10.000đ. 92 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Về Mỹ bán rẻ

1 máy giặt RCA, tủ Freezer Subzéro 500L, tủ chứa kem 4 cửa, inox hotpoint 2 cửa. 3 máy 14000BTU, GE Westinghouse, Fedders vật dụng linh tinh. Tất cả sơn máy i nguyên thủy. 246 Lê Quang inh, cách ngã 4 Xóm Gà 100m ia Định.

Bán máy lạnh Westinghouse 1 ngựa, điện 110V, mới tinh. Hỏi tiệm thêu Hoàng Mai 20 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

áy in pédale (Yoda). đủ vật liệu nhà in, tất cả 250.000đ. 82 Nguyễn Huệ PN.

Bán máy kem

Hiệu Surely 5x5, điều kiện dễ dàng hay hợp tác cũng được. Chỉ dẫn do 386 Trương Minh Giảng Sg.

Máy in bán máy Typo 50x65. [illegible] Mahr.

Jeep Carpo bầu EQ và
Taxi Renault 4CV đời lớn bán rẻ. Hỏi 175/8 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. gần kho hàng Mỹ. Tại trường học Nhân Chủ vô 100m.

Daihatsu EO VTN toàn hảo, 516 Thành Thái CL. giờ làm việc.

Cần mua các loại xe hơi

Mua xe mau chóng, giá cao, đổi gởi xe huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-78. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ xe mới bán hoặc đổi La Dalat. Hỏi Kiosque, số 1 NguyễnHuệ Saigon (thâu băng LiênHoa).

900 ngàn Daihatsu EO 9.. mui tôle. 516 Thành Thái Sg 5

Anti-Vol máy điện tử báo động để giữ xe khỏi bị mất trộm hoặc phá xe (origine USA) bán tại Kioique số 1 Nguyễn Huệ Sg (thâu băng Liên Hoa).

Mazda 1500SS EQ 76... máy lạnh, radio, nệm hột, tapis nhung. 5-7 Lê-V-Duyệt GĐ (dốc Cầu Bông).

Mazda 1000 Famil thật tốt bán hoặc đổi La Dalat. Hỏi Kiosque số 1 Nguyễn Huệ Saigon (thâu băng Liên Hoa).

TOYOTA MARK II V.T.N

Pickup đời EO, xe ít đi tốt nguyên bản. Hỏi 36 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè).

2CV du lịch rất tốt bán rẻ do 122 Võ Tánh PN.

MAY MUI NỆM XE HƠI

tuyệt đẹp, giá phải chăng tại Huy Phong 396 Phan đình Phùng Saigon

2CV du lịch xe thật tốt bán. 115/9 Trương m. Giảng Sg (gần Hiền Vương—TMG).

Simca 9 du lịch, máy mới bán rẻ, Traction 11N đời NBQ xe hoàn hảo. Hỏi 179 Bạch Đằng Gia Định.

BÁN XE HƠI

Hiệu Oldsmobile 98 1967 mang số NG... giá rẻ, xem xe trong giờ làm việc, tại số 93 Pasteur Saigon, ĐT 21.034.

XIN CHÚ Ý

Quý vị có xe LaDalat hãy đến Ngọc Thành, 107-109-111 Trần quốcToản Saigon, với kỹ thuật tối tân, nhanh chóng, quý vị sẽ có 1 chiếc xe Famillial kiểu Datsun 1000 thật lộng lẫy.

BÁN KÍNH XE

Toyota Mark II vận tải nhẹ — Opel Record — Chevy Dodge — Jeep Wagon và tất cả Mazda Model v.v. Kính Origine đủ loại xe du lịch và vận tải, giá thật hạ. Đặc biệt chúng tôi luôn luôn cung cấp cho quý khách kính Origine và cam đoan hoàn tiền tại, nếu không phải. Hỏi **HỒNG DUNG, 446 Lê văn Duyệt Saigon, Đ.T. 41.339.**

Chuyên máy giặt, bếp ga

Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi ông Thịnh. Tel 23417, 84 Trần quang Khải.

Flash électronic

lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Sửa tại nhà

thợ rất giỏi, sửa máy lạnh, tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt. Gọi Ô. Thịnh, 84 Trần quang Khải Sg. Tél 23417.

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Bán tủ lạnh Sanyo 120L (40 ngàn), National 140L (55 ngàn). Hỏi 782 Phan thanh Giản Saigon (Ngã Bảy).

Đặc biệt hiếm có

Cho ai làm hình rau. Bán 1 máy rọi. làm hình màu. tự động. Chromega D4. 1 Lunasix 3. 278 Tôn Đản Khánh Hội.

Dư xài bán rẻ 1 Surwanteur 600 Ampère của Mỹ. 198 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

28.000đ. 1 máy Sincere có moteur 1 Sinco Delux Nhựt. 43bis Đoàn như Hài gần Q.4.

Fiat tủ lạnh 165 lít. Còn rất tốt. Bán rẻ (35 ngàn). TV National 9" xài điện và pin. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Sg 10.

MÁY CHIẾU BÓNG 16 LY

Bán rẻ máy chiếu bóng 16 ly hiệu Viztor hoàn hảo. Hỏi 263/20 cư xá Lữ Gia Cholon.

87.000đ Frigidaire de luxe 400L 67. Frigidaire 260L Bloc origine (cả hai xả đá tự động). 360 Traction Norman đời chót. 20 cardtrige xe hơi. 44 Lê Q.Hiền Saigon 6. ĐT.51088

Máy lạnh Fedders, Westinghouse - Ge, Whirlpool, Frigidaire. 1CV, 1CV5, 2CV, 2CV5 110-220Vol mới. Bán tại gốc bảo đảm luôn gắn. Giá phải chăng. Xin mời lại 50/34 Đỗ Thành Nhân (KH).

Máy làm kem còn tốt, giá rẻ, bán gấp. có bao dạy. Xin coi máy trong giờ làm việc. Hỏi số 94 đường Lục Tỉnh Cholon.

Fedders Westing White-pool từ 1 CV đến 2,5CV điện 110V—220V còn mới bán. 425/6 Phan d. Phùng SG. ĐT. 90.381.

Bán rẻ 1 máy giặt cũ còn tốt 1 máy chiếu bóng 16 ly (Bell and Hawel) 1 Flash Mini-Cam 100. Ô. Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Bán rẻ tủ lạnh còn trong thùng hiệu Iberna(Ý) loại 200 lít Model G.2PV (dành để tươi rau cải và thịt trong Siêu Thị). Hỏi 180 Cao Thắng Sg ĐT. [illegible]

Daihatsu 360 P.U ER., chưa làm mui 85B Nguyễn văn Thoại GĐ. (quán Xuân Mai) vô 50m. số 153/18 (Y Tá).

P504 ER 1 ngàn dầu, số 8 nút, super luxe, màu trắng, nệm da đen, radio cassette, ở Pháp đem về thật mới. 149 Đề Thám Saigon 2.

Mercedés 190 đời 58. Thật tốt, xem chịu liền, 950.000đ. 110 Nguyễn Hoàng CL.

TOYOTA MARK II V.T.N.

toàn hảo, có mui bố, bán 1T320. Hỏi 322/29 Thành Thái Sg 5.

Vauxhall Viva ED, Traction 15 300 ngàn. 479 Lý Thái Tổ Sg.

Toyota T25 mui tôle vỏ ruột mới máy thật êm cần bán. 149 Đề Thám Saigon 2.

Ford Falcon Microbus EH,5... cần bán gấp. tình trạng rất tốt. Hỏi Hồng Đức 178 ngã tư Xa Lộ (cạnh cây xăng Shell).

Dodge Dart. EC 270 DL, 6 máy nhỏ. số thường 1 chủ lái. nhỏ gọn, nguyên thủy giá 1T200. Hỏi 589 Bà Hạt CL.

Peugeot 203 số máy 177 địa chỉ cư xá Vĩnh Hội Lô C 20.

Jeep EQ lùn bán rẻ. máy hoàn toàn mới. trang trí tuyệt đẹp. Hỏi 53 Hồng thập Tự Saigon. từ 14 giờ.

Fiat 124 NG...

Ngoại kiều về nước gởi bán gấp Fiat 124, còn thật tốt, giấy tờ lấy đủ. Liên lạc 21 Trần nhật Duật Tân Định thêm chi tiết.

Cần thuê nhiều xe du lịch cần mua 2 CV, ID, DS thật tốt. Mua đổi bán cầm các xe du lịch Hỏi 5C Trần Nhật Duật TĐ.

P203 du lịch 2CV. 6 kiếng Semi Automatique. Toàn hảo bán. 396 Phan Đình Phùng Saigon.

Toyota Staut 2000. EO còn như mới, chưa sơn lại 516 Thành Thái CL. giờ làm việc.

Dauphine du lịch Ondine 5 số có radio bán. 175/8 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ. Tại trường học Nhân Chủ vô 100m hỏi Sáu Tâm

Bán Peugeot 203 V.T.N máy giàn đồng tốt coi xe số 48 Thoại ngọc Hầu GĐ.

DAIHATSU EP FAMILIAL

Hoàn hảo Taunus 12m du lịch EC8 bán gấp. 506 Lý Thái Tổ Sg.

Peugeot 404 EQ

Model 68, màu trắng, máy lạnh toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe nhà hiệu Dauphine, sơn đồng tốt, có radio đời EC... Hỏi tại 33 cư xá Nguyễn cảnh Chân Sg 2 (Võ Tánh).

Ngoại kiều về nước nhường lại nhiều máy lạnh mới cũ đủ cỡ 110v-220v kiểu tối tân máy êm giá rẻ bất ngờ. Có bảo đảm bao ráp và giao tận nhà. mời đến 254 Triệu Đà CL (gần chợ Nguyễn tri Phương).

AUTOCLAVE, BÀN MỔ

bán. Hỏi 170 Công Lý (sáng từ 10h đến 16h).

Sửa điện và lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 9040 Mua bán. Sơn sửa. thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

37.000đ tủ lạnh Sany 127L còn mới 95%. Sanyo model SR 158N còn mới 46 ngàn. Hitachi 140l. xả đá tự động (sấy khô 47ngàn) Panasonic 50L 25ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tândịnh.

Dư dùng bán m. l. G.E 15.000BTU 220V mới 90% ... Hỏi hiệu thuốc tây Phú Thọ, 221 Ng- v. Thoại ĐT. 42.096.

Bán gấp máy điều hòa. 1 Fedder 1 ngựa rưỡi điện 220V, 1 Westinghouse 1 ngựa rưỡi, 1 Amana 1 ngựa, điện 110V, 1 tủ chứa kem 1m20x0,60 của Mỹ. Tất cả đang sử dụng tốt Số 3 đường nhà thờ Chí Hòa Nam 245/3 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Bán Máy In

— Một Chang Yung 50x65 — Một dao cắt điện hiệu Diamond (của Đức) — Một máy đục lỗ hiệu Tatming. — Chữ in đủ loại. Hỏi 6A Lê qu. Đôn Saigon (góc Phan đình Phùng)

Photocopy điện tử còn nguyên thùng vừa đem từ ngoại quốc về, cần tiền bán rẻ. Hỏi ông Huno, 220/17 Trương minh Giảng Sg.

MÁY ĐIẾC

hiệu Kony, Nhật Bổn hàng mới về đủ loại, bền và đẹp. Cần dùng hiệu Seca, Đức Quốc, bán giá chính thức. Hỏi 806 Trần Hưng Đạo CL.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 9593 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Tủ lạnh (Freezer) bán 800L cao 1m80 mới, bảo đảm. 384/46 Công Lý Saigon.

CẦN BÁN

1 tủ lạnh hiệu National Jetcycle tự động. Toshiba. 1 Tivi hiệu Sharp kiểu 19 in. Hỏi 466/33 Trương Minh Giảng.Saigon.

90 ng Bán máy phát điện Yanmar F6C watt 3500 Vol 115/230 AMP 4/15. Hỏi 14/1 Trần-v-Thạch (Tân định)

Tìm con Biên khi con đọc những dòng Bố cáo này hãy đem các con về gấp. Bố và Chồng con sẽ tha thứ và thu xếp cho con. Nếu con không đem các con về hoặc ai chứa chấp sẽ chịu trách nhiệm trước Pháp Luật. Ai cháu ở đâu xin đến số 315F cư Nguyễn Thiện Thuật, tôi xin hậu tạ. Bố chồng :

NGUYỄN VĂN GIONG

Muốn nhường cổ phần COGIVINA. Hỏi ĐT 96424.

Bố cáo Con tôi tên là TRẦN HỮU TRÍ sanh năm 1958 tự ý bỏ nhà ra đi ngày 21-11-72 Vậy kể từ nay tôi không chịu trách nhiệm. Nếu ai chứa chấp nó.

Cha : TRẦN VĂN KHUÊ
453B Lục Tỉnh Phú Lâm

Xin chuộc lại 40.000đ chiếc xe Honda SS 50 đen số GĐ 6843D mất ở đ Mạc d.Chi. Liên lạc hộp thơ 1475 Sg. không làm khó dễ.

Bố Cáo

Tôi TRẦN THANH SƠN sanh năm 1951 c/c số 00802325 cấp tại Huế ngày 14-01-69, ngày 19-11-72 bị mất một cái bóp trong đó có những giấy tờ cần thiết. Kể từ ngày đăng Bố này tôi không chịu trách nhiệm về mọi sự lạm dụng giấy tờ của tôi nếu ai có nhặt được hoặc biết kẻ nào xử dụng xin liên lạc ông TRẦN DƯƠNG TOÀN nhà số 115/79 đường Trương minh Ký Phú nhuận Hẻm 5 hoặc điện thoại số 24.821, xin ân tạ cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp tôi là Đ/u LÊ QUANG THỌ, ngày 19-11 từ Tân-Sơn-Nhất về cư xá Lữ-gia, vô ý đánh rơi cái bóp chỉ có giấy tờ mà thôi, không có tiền Ai lượm được xin đưa đến 3/85 cư xá Lữ Gia xin hậu tạ.

Chuộc xe Honda mang số cũ : AG421-A để tại viện đại học Khoa HọcSaigon bạn nào mượn cho tôi chuộc lại theo luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc : Hùng 95A Trần quang Diệu Saigòn III.

Mất xe xin chuộc

Dòng ông Tố, kề bên nghĩa địa, Honda dame mang bảng S E. Số : 6049 và C. mất thì chuộc, không bề nghỉ ngợi. 61 Đoàn như Hải Khánh Hội. Khách giang hồ xin tới cho hay.

Chuộc Xe

Tôi NGUYỄN VĂN NAM ở số 118 Đố thành Nhơn Saigon, con tôi đi học tại trường Trường - Sơn, đường Lê văn Duyệt Saigon, có bỏ quên chiếc xe Honda 90 màu đỏ, số đăng bộ EG 2733. Anh em bạn nào có mượn đi, xin đem lại, hoặc ai biết tin về chiếc xe này tại địa chỉ trên, xin hậu tạ 100.000đ VN. Cam đoan giữ đúng luật giang hồ.

Chuộc xe

xe Jeep Willys Model 006A1 Màu xanh nhạt, số EL 3520 mất ngày 17-11-72 khoảng 8 giờ 30 tối, tại đường Duy Tân. Ai thấy xe, xin chỉ dùm và chuộc theo đúng luật giang hồ, cam đoan không làm khó dễ Liên lạc Cô Thanh Lan tại số 194I/1 Nguyễn minh Chiểu P.N. số mới 220/14.

Bác sĩ TRẦN VĂN NAM

Y sĩ điều trị bệnh viện Phước kiến chuyên trị : Ngoài da Hoa liễu, có máy đốt điện. điện tử đã làm việc từ ngày 20-11-1972 tại 174 Nguyễn Kim Cholon buổi chiều từ [illegible] đến 7 giờ.

Xin chuộc theo luật giang hồ

một chiếc xe Honda dame SH. 3109A bị mất tại Đại Học Văn Khoa. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 160 Bà Hạt Quận 10.

Rớt từ xe La Dalat tại đại lộ Cộng Hòa, 1 tép da màu nâu đựng giấy tờ, không có tiền. Hậu tạ cho ai hoàn lại tại 284 Công Lý Saigon 3. ĐT. 93.318 Ô. Mỹ.

Mất Sổ Thông Hành

hậu tạ 10.000 thông hành số Z.1317288 tên : BARR G. ASHCRAFT. Xin đem lại phòng số 6 Hotel Continental Saigon. Cam đoan không làm khó dễ.

XE SCOOTERS

Bán 2 Vespa Sprint EI. 435.000đ. 3 Vespa Standard EB. 210.000đ. 1 Vespa super EF 1 đời chủ xe còn nguyên thủy 300.000đ. 1 Honda dame 155.000đ 1 Honda PC 105.000đ. 2 xe còn như mới. 2 Mobylette xám 35000đ Tại 173 Nguyễn Trãi Saigon.

Honda dame mới (148 ngàn) và SS50 vè xi (140 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 (Ngã 6 Cholon).

Bán Yamaha dame (98 ngàn) Honda C50 (148 ngàn). Hỏi 513 Bến Phạm thế Hiển Q.8 (dốc Cầu Mật).

Vespa Sprint, Vespa Super, ít đi, 1 chủ, bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu PN.

S90 Honda EP Bordeaux mới 245.000đ. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sg.

Bán 1 xe PC còn mới. Hỏi 338 Trần Quý Cáp Saigon.

K2 vis Honda Dame đời chót, cần tiền bán rẻ 185.000đ. 296 cũ Phạm hồng Thái. Chí Hòa.

Lambretta Special EG và EC xem xe chịu liền. 215F/18 Chi Lăng P.N.

Honda SS67, máy toàn hảo, sơn xi đẹp cần tiền bán rẻ. Hỏi 25 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

PC Honda, thật tốt, bán gấp. Hỏi 220/50 Trương Minh Giảng. (Hẻm trường Đại học Vạn Hạnh dốc cầu T.M.G Saigon).

Honda PC50 mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản Hẻm trước ciné Long Vân.

Lambro 550 đời EG còn mới bán rẻ, dưới quán Đôi 401A đường đi Nhà Bè, ngang gạch bông ThanhDân cầu Tân Thuận.

Bán Lambretta đời EM (NA . A). Hỏi 151/7, Trần quí Cáp SG (Ngoài giờ làm việc).

SALON 75 CỘNG HÒA

Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô hẻm 10m). Luôn luôn có trên 70 xe đủ loại 7 C50, 6 SS50, 3 CL50, 5 PC, 4 Suzuki, 3 Yamaha Mobylette bán hay đổi. Cần mua các loại xe trên.

Vespa Sprint đúng đời EQ như mới 540.000đ 1 Honda CB 125cc EQ 425.000. 2 Lambretta Spécial EE. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô 10m).

2 Mini Vespa thật tốt (màu sprint) 120.000đ. 1EB (Tây) 120.000đ 4 mini Lambretta. Tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi vô hẻm 10m).

Gobel máy 50 (nhập cảng) thật tốt 65.000đ 2 Gobel (48) và (44) 1 mini (m.48) 2 mobylette xanh 3 xám. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nân xi vô 10m).

Honda dame

Tình trạng toàn hảo. Sơn máy vỏ, mới. Bán gấp. Hỏi 23 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận. ĐT. 41.848.

Cần bán xe Cady. Hỏi 397 Lê văn Duyệt. Saigon.

Honda dame toàn hảo, bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

S.50 xanh rất tốt (140ng) đi xa. Hỏi 62B cư xá Đô thành (gần trường Bàn Cờ) SG.3

Lambretta mini 125cc đời ER nguyên thủy bán rẻ. Hỏi 58 Trương minh Ký GĐ sáng 8h—12h. chiều 3h—7h.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon

CB-175 EQ. model 72. Trở danh 144C đường Phú Hòa Nguyễn văn Thoại Giadịnh.

Honda 350cc

bán gấp coi xe tại trại cưa. Hồng Hưng 630A Bến Hàm Tử Cholon.

Honda mới 1 C50 dame mới 95o/o thật. 81/23 Trần văn Thạch (Tân Định) ĐT. 97.430.

Xe đạp kiểu : Mỹ : phụ tùng ngoại quốc đủ màu, đủ kiểu xe quý khách để chọn lựa, bán sỉ và lẻ hiệu xe Triomphy 3 type và hiệu : Rima có thắng dùm (Tắm Bụa) đằng sau 426 đường Hai Bà Trưng Saigon.

Bán Suzuki M12 toàn hảo 85.000đ. 232 Lý thái Tổ Saigon.

LAMBRETTA SPÉCIAL

EE 60.., bán. Hỏi 141 Phạm Thế Hiển, Sg.8. (Qua khỏi cầu Chữ Y. rẽ trái 400m, ngang trạm kiểm nghiệm gia súc).

Lambretta Spécial 150, EE 79 đầu. Cần bán gấp tình trạng hoàn hảo, một đời chủ. Tại 82B Nguyễn minh Chiểu PN. (Xem xe ngoài giờ làm việc).

Bán gấp Honda CL 90 màu bordeaux số EQ. Hỏi X 8 Bis Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Honda 1 SS50. 1 Suzuki A50. Bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97430.

Honda dam và xe SS cần tiền bán.48 Võ Tánh. Gần Bảy Hiền GĐ.

Bán Honda SS50V. 2 xe Honda kiểu 72 màu đỏ, xe mới ở Nhựt đem về chưa khui thùng, bán giá mỗi chiếc 310.000đ. Xem xe tại số 414/18C Hậu Giang Cholon.

Honda dame xanh, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 38 Nguyễn minh Chiểu PN, sáng 7g30 đến 10g30, chiều 16g30 đến 20g.

Bán EC.7, Vespa. Xem xe tại 193/92 Công Lý Saigon, sáng từ 8g-12g.

Cady Mini xanh da trời mới 60.000đ. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sg.

200.000 Lambretta kiểu Spécial, mới, đẹp, máy tốt. Hỏi Quản Lý Ciné Kinh Đô 72 Trần-V-Thạch Tândịnh.

Honda C.50 còn mới dư dùng bán, 443/12 Trương m. Giảng SG. (Trại Bùi Phát).

Lambretta Spécial EG. đi lính bán gấp. bảo đảm xe tốt. 60 Xa Lộ Phan Thanh Giản (đối diện nhà máy biến điện).

Honda CD50 còn tốt cần bán gấp. Hỏi 138/6 Bùi thị Xuân Saigon.

LAMBRETTA SX 150 ER

Xe mới nguyên. Bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 300m.

Lambretta X.150 EI 8 đầu mới toanh. Hỏi 191 Phan thanh Giản SG. ngoài giờ làm việc.

Bán 1 mini cady lùn ít xài. Hỏi 218m mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

PC50 Bán 250/3B Hai Bà Trưng TĐ.

Mini Vespa tuyệt đẹp. xài kỹ, bảo đảm máy tốt. Xem xe chịu liền. 59/22 Ng Hoàng CL (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn) hỏi Dung.

Honda dame, 1S.50. SS.66, SS.67, Suzuki, Yamaha, Vespa EC... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (Cửa Nha Quân Cụ).

Honda PC-50 giản thật tốt, máy em làm vì đi làm gần, nên muốn bán. Hỏi Nhà May Hồng Lưu số : 88 Nguyễn Văn Học ngã tư Bình Hòa G. Định.

Bán 1 chiếc Vespa EA. Hỏi 451/18 Hai bà TrưngTĐ.

Bán 1 Honda Dame. Hỏi nhà may A. Dam 58 Trần văn Thạch Tân Định ĐT 95.253.

1 Kawa tình trạng tốt dư xài bán cho ai đến trước. Hỏi 15 Dương Công Trừng Thị Nghè.

Bán gấp 2 SS67 130.000đ 35.000đ. Hỏi 32/1 phòng hottóc Minh [illegible] Xa lộ Phan thanh Giản.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhựt. Hỏi 48 Pétrus Ký -Saigon (cách Ngã Bảy 100th).

Honda dame bán rẻ 101 Trần khắc Chân Tân Định Sg.

S.90 nhập ngũ cần bán xe hoàn hảo, giữ kỹ ít đi, vè xi. số đẹp đời EI.6... Xem xe bằng lòng ngay. Hỏi lô 4 số 10 Cư xá Đô Thành Saigon3 (đường VườnChuối rẽ phía sau trường Tiểu Học Bàn Cờ).

1 Bridgestone

1 Honda dame mới rẻ. Địa chỉ 16 Lê văn Duyệt Gia Định.

Honda dame 147.000đ, SS67 145.000đ PC-50 98.000đ. Toàn hảo bán gấp. 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán một chiếc PC.50 còn tốt. Cư Xá Minh Mạng lô U 024.

Bán Honda SS.50 kiểu 67 còn tốt. 34/9 Nguyễn Du Sg.

Honda CL 90cc đã đăng bộ ER. bán. Hỏi 183 Trần quốc Toản Sg.

PC. 50 (Honda) nước sơn nguyên thủy. Bán rẻ Tại 23/4 Lê văn Duyệt Gia Định. (cạnh Cầu Bông).

Bán gấp Honda 90 máy Super (120.000đ) số ER 50 ngàn Mobylette xanh tốt. 291 T.Q. Toản ngang N.Q.G. Hành Chánh Sg 10.

Bán gấp Mobylette xám tốt 30.000. 115/30 Trương minh Ký Gia Định.

Bán Vespa Sprint EI.7. hoặc đổi lấy Super. 11 Cường Để Saigon. (Hỏi Thượng Sĩ 1 Quí, giờ làm việc).

Bán 1 Vespa Super EG. 1 mini Vespa, còn tốt. 289 Trần bình Trọng Saigon.

Cần bán SS50 và dame xanh tiệm may Tấn Tấn 48 Võ Tánh (Bảy Hiền GĐ).

Mua bán xe gắn máy 15 đến 150.000đ. 464 Phạm Hồng Thái Ông Tạ Bảy Hiền.

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

LAMBRETTA SPECIAL ER

X150 mới hết Rodage Bán. 220 Bạch Đằng G.Đ. Hỏi chủ tiệm hottóc.

Vespa Super EF bán. 72/3 Lê Đại Hành nối dài Phòng Hottóc Tây Đô gần cửa trường đua Phú Thọ.

Bán Mobylette xanh xám Cady sạch sẽ mua Phan Thanh Gian Cư Xá Đô Thành 1C.

Honda dame tốt bán số 3 Công trường Chiến sĩ (viện Đại Học Sg Hồi ông Chợ).

Honda dame, Mobylette xanh bán. Hỏi 216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán Vespa EM. Ý, sơn, máy mới tam. giá 125 ngàn, số 475/22 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Tiếp theo **Q** *trang 3*

những tù binh được phóng thích sẽ cần có sự săn sóc y tế kể ít người nhiều, do là điều hiện có sẵn tại Vạn Tượng này; mặc dầu những phương tiện y tế đầy đủ hơn cũng có sẵn ở lân quốc Thái Lan. Nơi dừng chân sau đó của các tù binh được phóng thích có thể sẽ là căn cứ không lực Mỹ Clark ở Phi Luật Tân là nơi đã được chỉ định là điểm tiếp nhận hồi hương chính yếu. Tại đây họ sẽ bắt đầu tiến trình điều chỉnh sinh hoạt. Công cuộc nghiên cứu sâu rộng trong mấy năm qua cho thấy là có tình trạng mà các khoa học gia gọi là «bệnh lao tù» trong số những tù binh đó là một căn bệnh rất phức tạp tuy có những khác biệt đối với từng người, nhưng nếu không chữa trị thì có thể gây ảnh hưởng trầm trọng cho toàn bộ tiến trình điều chỉnh sinh hoạt của họ.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

gì có thể làm được để yên trí xe mua này không phải xe gian.

Do vậy luật sư yêu cầu Tòa chấp nhận cho thân chủ ông được lưu trì chiếc xe. Tiếp sau lời biện hộ của các luật sư khác cho các bị can, Tòa xác nhận có sự sơ xuất và đồng lõa của nhân viên sở kiểm xa, thì việc bán xe này mới được thành tựu, nên phạt : Sáng 6 tháng tù ở về tội trộm xe. Bình 6 tháng tù ở về tội oa trữ xe gian, Nguyễn văn Nẻ trưởng ban kiểm soát số xe 3 tháng tù ở về tội đồng lõa với Sáng oa trữ xe gian. Phan thị Ánh Tuyết bị phạt 20.000đ vạ về tội đồng lõa bằng cách giúp phương tiện cho Bình tiêu thụ xe gian. Tha bổng Nguyễn thị Nhựt, cho phép Diệp xú Hả được lưu trì chiếc xe vì ngay tình mua, dành phần Bác sĩ Tùng đòi lại xe trước Tòa Hộ nếu chứng minh được quyền sở hữu chủ sau khi bồi hoàn cho Hả giá tiền mua là 2.500.000đ. Dành quyền cho Hả và bác sĩ Tùng đòi bồi thường đối với các bị can đã gây thiệt hại trực tiếp hay gián tiếp cho họ.

TIẾP THEO **M** TRANG 3

là sự thực. Tuy nhiên, vốn là 1 trong 2 siêu cường duy nhất hiện nay trên thế giới và vì lẽ sống còn, Hoa kỳ không thể không chơi trò chính trị quân bình thực lực được nói cách khác, có chủ trương tương quan thực lực và quan hệ thế giới mới mẻ ấy sản sinh niềm hi vọng mới cho thế giới trong tương lai, và tất cả những cái tốt đẹp kể trên đã không thể xảy ra nếu không có trận chiến tranh VN hao người tốn của cho Mỹ hiện nay.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

kiểm tra của quốc hội, mở cuộc điều tra về vụ này. Trong khi ông đang thực hiện một cuộc viếng thăm tại Wisconsin.

NS Proxmire nói tiếp, có ba lý do để tệ trạng này phải ngưng lại. Trước hết, các sĩ quan có thể dư tiền mướn người giúp việc. Thứ đến, sự việc này khơi lại chủ nghĩa kỳ thị. vì hầu hết những người bị dùng đều là da đen hay Phi Luật Tân ít nhất là trong binh chủng hải quân, và việc dùng các binh sĩ quốc tịch Phi sẽ khiến Hoa Kỳ bị ghép vào thành phần để quả.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

áp dụng thi tuyển. SV sẽ được lợi hơn. Tuy nhiên Chính phủ nên tìm một giải pháp khác như phát triển các cơ sở đại học v.v... hơn là bắt ép các SV, tội cho họ !

Có bảo đảm tương lai gì đâu mà bắt thi tuyển ? Riêng Giáo sư Đỗ khánh Hoan thì gật gù : trường Văn Khoa mà có thi tuyển thì cũng tốt nhưng rồi những người kém may mắn sẽ đi về đâu ? rồi ông trầm ngâm :

«Với các trường chuyên môn phải cần thi tuyển vì ít nhất sau khi tốt nghiệp cũng được bảo đảm một tương lai vững chắc như ở Đại học Sư phạm. sau bốn năm học tập chắc chắn sẽ trở thành một giáo sư trung học... chứ còn Văn khoa dậu có một bảo đảm nào về tương lai cho những SV theo học ở đây. Chắc gì một SV tốt nghiệp trường Văn Khoa sẽ trở thành một nhà văn, một giáo sư, một học giả v.v. mà dù cho họ có học 20 năm trời nữa cũng đã chắc làm nên việc gì. 6 năm trời có thể chắc chắn sẽ đào tạo được 1 bác sĩ, nhưng về mặt tư tưởng, văn hóa không thể có người nào đào tạo được. và càng không thể hạn định thời gian được, Văn hóa là phải gieo rắc cả vạn hạt giống mới mong đào tạo nổi một cây, hàng thế hệ mới mong đào tạo được một người. Hơn nữa cũng phải quan niệm đại học là mở ra cho đại chúng chứ, đâu có thể chỉ phục vụ cho một thiểu số, sao lại thi tuyển ?».

(Còn 1 kỳ)

Akai 1.710 W toàn bảo thùng sách micro (48) CS.24 (15) Ampli KR.44 (32) Headphone (4,5) 18 Bùi thị Xuân Sg.

Akai X200D (66) (đủ phụ tùng) 247/2 đường 46. CL. Q. 11.

Bán rẻ 10.000đ một cặp loa Nat. Stéréo dùng cho Cassette. Máy chữ Remington Delux. Hỏi Phương 32 Cư Xá Tân Định Nguyễn hữu Cảnh Sài-Gòn 1.

Cassette Stéréo Hitachi (21ng) thâu băng Sanyo (39ng) Akai M10 (72) 1800SD (65ng) Loa Pioneer dùng cho Cassette Radio thâu băng (10ng). Hỏi 463B/37 Lê Văn Duyệt Sg (trên lầu).

39.000đ TV.20in Sylvina (hình rõ đẹp) 42.000đ Ampli Fisher (140w) 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Sony TC366, 230W, 560D, Teac A1500, Sansui 707A, SP3000. 200, Kenwood 1K-140X, Pioneer 1500TD. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè.

Bán Chain nhạc gồm Teac 4010 SL, Ampli SV 6000 (200 watt) Loa SP 3000 (80 wat) 1 cái 6 loa) tất cả mới có thùng sách thâu băng Akai M8 có loa Ampli chung (35) tất cả bán [illegible] có nhận đổi bù. Mời đến 847 H[illegible] Giang Chợ Lớn (buổi chiều và giờ nghỉ).

Ampli Jumbo 6770 (185) Loa C.S 99A (165 Tất cả nguyên thùng số 21 Phó đức Chính Gia Định.

Rẻ mạt TV Sanyo 16' mới toanh (41) 362 Phạm thế Hiển cầu Chữ Y.

Tiếp theo **R** *trang 3*

học rõ ràng hông quan niệm là đại học không phải chỉ đào tạo chuyên viên kỹ thuật kinh tế mà thôi ĐH còn nhiều bộ môn khác trong vai trò đóng góp vào phát triển quốc gia. Phần này, Giáo Sư Nguyễn cao Hách cũng nhấn mạnh muốn góp phần vào công cuộc phát triển quốc gia không phải chỉ áp dụng con đường phát triển của giới kinh tế cho tất cả mà công cuộc quan yếu đó phải là một đóng góp toàn bộ trong một hệ thống toàn bộ từ tiểu học đến trung học và Đại học thuộc các ngành.

Đề tài thứ 2 của khóa hội thảo do GS Mai văn Lễ, Phó Khoa trưởng ĐH Luật Khoa Saigon thuyết trình vẫn không ngoài trọng tâm «vai trò của ĐH» đối với công cuộc phát triển. Theo Giáo Sư Lễ vai trò của Đại học không phải chỉ «hiện tân hóa» Đại học mà Đại Học phải có : nhiệm vụ hiện tân hóa cả quốc gia. Đại học còn có nhiệm vụ đào tạo tầng lớp lãnh đạo mới để lãnh đạo quần chúng. Vẫn theo GS Lễ, ngày nay VN không còn như 5 năm trước đây và đã ở một bối cảnh khác, Đại Học phải phát triển trong bối cảnh đó cho theo kịp với chủ thuyết hiện tân hóa. Trả lời trước vấn nạn «lớn» của đề tài «những đóng góp của Viện Đại học trong việc hoạch định phát triển» đã như thế nào ? GS Nguyễn quốc Trị bộc trực phê phán : «Đại học chả đóng góp được bao nhiêu. Tương quan giữa Đại Học và chính quyền vẫn xa cách, thờ ơ lãnh đạm».

Theo GS Trị : «Đại học thiếu đủ thứ... Giáo sư phải đi làm thêm... Đại Học thiếu thốn thật là «tệ lậu». Dù Đại Học có thực hiện được những công trình khảo cứu nhưng ai dùng ? Sự thiếu thốn của Đại Học là do nguyên nhân sự thiếu tin tưởng lẫn nhau giữa chính quyền và Đại học.» Ông Trị cũng thống trách : « Cứ đòi Đại học phải tự trị nhưng Ngân sách do chính quyền, cắt xén, thêm bớt do chính quyền vậy tự trị ở đâu ? Riêng một trường Luật Saigon mười mấy ngàn Sinh Viên mà giảng đường lớn nhất cũng chỉ chứa được 300 Sinh Viên». Đề cập đến định chế và công cuộc phát triển cùng vai trò của ĐH, GS Nguyễn quốc Trị cho rằng «Định chế có tốt mà không có con người người tốt thì cũng vất đi.»

Trong một phần phát biểu khác, GS Vũ quốc Thúc nhận định rằng, vấn đề phát triển và hoạch định kế hoạch phải nghiên cứu cho kỹ vì hậu quả không phải là nhỏ. Ô. Thúc dẫn chứng : Dự án sông Cửu Long nếu thực hiện xong thì dự án ấy có liên quan đến vận mệnh cả trên 10 triệu con người thuộc miền Tây Nam Phần... Một kế hoạch to tát như vậy không phải một sớm một chiều mà hấp tấp được.

Cuộc hội thảo kéo dài cho đến 18 giờ. Không khí chung là cởi mở, giới quan sát coi đây như một dấu hiệu mới và có lẽ lần đầu tiên tại Miền Nam, các vị khoa bảng đã ngồi lại với nhau bàn thảo về những vấn đề mà trước đây có nhẽ sẽ chỉ đem lại một kết quả «ném bùn sang ao».

Được biết, khóa Hội thảo còn có sự tham dự của đại diện ở quốc gia Đông Nam Á.

CẦN NGƯỜI

Đà Nẵng cần 1 chị bếp. Đứng tuổi nấu ăn giỏi. Xin liên lạc Hotel Tan's 40-42 Nguyễn văn Thoại.

Quí ông/Bà cần gấp bồi, bếp giữ em, tài xế, thư ký v.v... Xin liên lạc ngay 139J Võ Tánh, Saigon Đ.T. 92.775, Cung cấp nhanh chóng và bảo đảm.

Cần 1 ông bếp biết, làm món ăn Âu Mỹ. Hỏi số 10 đường Trương Quốc Dung Phú Nhuận Cách Mạng.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy, biết viết các kiểu chữ đẹp càng tốt. Hỏi 4C Hiền Vương SG buổi sáng.

Cần người nhà in cần nhiều thợ sắp chữ lành nghề (miễn tập sự) — Cần 2 em nhỏ học việc độ 15, 16 tuổi có lương — Cần 2 nam thâu ngân viên đi thu tiền ở miền Nam và Trung. có điều kiện. lương cao — Cần nữ thư ký biết đánh máy chữ giỏi. Liên lạc Hãng Phan Xuân Ba. 594 Phan th. Giản Saigon. Đ.T. 93.182.

Cần tài xế lái xe nhỏ lâu năm. rành máy móc, 2 vợ chồng ở quê lên, rành làm vườn rẫy, tất cả người miền Nam, tuổi từ 40 đến 50. Hỏi số 8 Lý thành Nguyên CL (gần hãng xà bông VN).

Cần gấp cô thư ký độc thân trình độ Anh ngữ Đại học hay tương đương, ưu tiên dành cho cựu nhân viên ngành xây cất Quân đội Mỹ và 1 kế toán nhiều kinh nghiệm, biết Anh ngữ, lương hậu. Hỏi Hãng Nguyên Ban, 8 Tôn Thất Đạm Saigon.

Cần 3 cô tạm biết viền túi quần tây, lương tháng 8.000đ đến 15.000đ, có chỗ ăn ở. Hỏi bà Thái đường Nguyễn cảnh Chân Sg. số 49/24 bên cạnh tiệm lò rèn Lợi Thành đi thẳng vô 100 thước quẹo mặt 20 thước nhìn số 49/24.

Giáng Sinh cũ bao thất bại chua cay đều được thay thế bằng 1 Giáng Sinh mới thành công, rực rỡ về mọi mặt bởi vậy tìm học 5.000đ 10 điệu vũ hoặc 500đ 1 vũ điệu. Tại Cao ốc 14 đường Phan văn Hùm, phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Sg).

CẦN NGƯỜI BỎ VỐN

ba triệu đồng để in bộ sách Toán Lý Hóa các lớp Trung Học. Sau một năm vốn một thành hai. Xin hỏi GS Thanh Phong mỗi sáng 9giờ tại 478 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần 2 em trai tuổi 14 đến 16. hiền ngoan để học vẽ, sẽ huấn luyện trở thành giỏi. Hỏi ASA 119 Bis công số 6 Trương minh Ký.

Một nam sinh nghèo có khả năng biết chút ít về ngành Offset và sửa Honda hiện là huyền đai thái cực đạo muốn tìm việc làm ở Dalat. Xin liên lạc gấp về Tùng 321/1034 VĩnhViễn Q. 10 Cholon.

Cần 1 thợ may áo dài và 1 thợ may đồ đầm để hợp tác. Điều kiện dễ dàng, địa điểm tốt. Xin hỏi 366 Minh Mạng 258 Hòa Hảo Cholon.

Cần gấp thợ cắt áo đầm và 2 thợ ráp thật rành nghề tập sự xin miễn. Hỏi Liên Nga 98 Phạm hồng Thái Gia định (Ô. Tạ).

Cần người có xe gắn máy để đem cơm tháng. Hỏi : Bà Trọng, số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật. Tândịnh, Saigon1.

Cần tài xế xe Lam ba bánh có giấy phép hành nghề. Liên lạc số 42 Tân Hòa đông Phú Lâm.

Cần thiếu nữ duyên dáng ăn ảnh để thực hiện lịch 1973-1974. Ghi tên thể lệ 117 Pasteur Saigon.

Cần gấp một người luôn và ráp y phục phụ nữ thật giỏi. Tập sự xin miễn đến. Hỏi 91 Nguyễn cư Trinh Saigon ĐT.94816.

Cần một người làm bếp rành nghề. Một em nhỏ từ 12 tuổi đến 16 tuổi để sai vặt. Hỏi 64 Lê quang Định Giadịnh.

Cần gấp 5 Bà bếp giỏi 5 chị giúp việc nhà 2. Cô bé giữ em, 1 tài xế DL. 2 Cô thư ký đánh máy trả lương hậu cho người thạo việc, làm cho Ngoại Kiều và VN. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần gấp thợ đồng giỏi có đồ nghề và gió đá. 448 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 người ráp áo dài, 1 người ráp đồ kiểu, 1 người cắt ráp đồ tắm. Hỏi «Huyền Trân» 123 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần 20 cô C-Đ-V số 38B khu thương mãi Khổng Tử CL.

Cần một người boy đàn bà lớn tuổi, làm việc nhà cho 1 người Pháp. Có chỗ ở. phải có chứng chỉ tốt. Hỏi tại Armany số 36 Ter Lê Lợi Saigon.

Cần 1 người coi em và 1 bếp. 5,6000đ/tháng. 329 Nguyễn minh Chiểu PN.

Cần gấp 5 bà bếp giỏi 3 chị giúp việc nhà. 3 Chị giữ em. 1 tài xế DL. 2 Cô thư ký, trả lương hậu cho người thạo việc, làm cho N.kiều và VN. hỏi 139-J Võ Tánh Sg.

Cần thợ may

Cần tuyển một số thợ may đầm giỏi khoán giá cao và một cô thợ khuy giỏi. Bao ăn và ở. Hỏi gấp tại Dung Couture 283 Ng thiện Thuật Sg 3.

Làm việc nhà cần nhiều phụ nữ hiền lành và sạch sẽ để giúp việc cho các gia đình VN và NK lương cao. Hỏi 85 Phan thanh Giản Đakao SàiGòn. Quí vị Chủ Nhân cần người làm, Xin liên lạc ĐT.95328.

Cần gấp 5 bà Bếp thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký, 1 xẩm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Sg (Trần Qu. Khải quẹo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C Trần Nhật Duật T.Đ.

Cần người biết làm công việc trong nhà. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần một chị nấu ăn làm việc nhà điều kiện có tờ khai gia đình tại Saigon. Hỏi 627B Nguyễn Trãi Chợlớn.

Quán mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên. 14 lò Y Chung cư Minh Mạng. Hỏi Thiên Nga.

Cần thợ may. áo dài biết cắt may, rành nghề. Hỏi 30 Tôn thất Thiệp Sg 1.

Cần gấp 4 cô thợ Thanh nữ hớt tóc, làm cho Việt Mỹ gần Tân Sơn nhứt đường Võ Tánh nối dài 316C.

Cần 1 chị cỡ 40 tuổi giặt quần áo và làm việc nhà lương 6000đ. Hỏi 259 Cách Mạng Sg.

Cần 1 chị giúp việc, đi chợ nấu ăn, từ 18-30 tuổi. Hỏi : 351/69A Trương-minh-Giảng Sg 3

Cần 1 người đàn bà đứng tuổi khỏe mạnh chịu khó coi em bé mới sinh và làm lặt vặt. Hỏi 259/44B Phạm hồng Thái Giadịnh (Cư xá Tự Do khu Biệt Lập).

Cần nhiều cô dạy Mẫu giáo 1,2 chương trình Pháp. Anh. Có kinh nghiệm. vui vẻ, mến trẻ. Hỏi Mẫu Giáo Kiều Đàm 380A Công Lý SG

Cần một người đàn ông đứng tuổi làm việc nhà, biết làm vườn. Hỏi 190 Lê Th. Tôn Sg.

Cần 1 chị bồi, 1 chị bếp giỏi lương hậu. Hỏi 236B Trương minh Ký P.N.

Cần người giữ em sạch sẽ. Lương hậu. Ở lại đêm. Hỏi 27j Trần nhật Duật từ 6giờ chiều đến tối.

Cần 4 cô thợ may quần tây và áo kiểu nhiều kinh nghiệm ở xa bao ăn ở. 499 Gia Phú CL.

Cần 2 cô chạy bàn lương tháng 4.000đ và 2 người phụ bếp lương 5.000đ. Hỏi 185 Ng Biểu Chợ quán.

Bar Đà Nẵng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ và đẹp bao ăn ở xin liên lạc Hotel Tan's 40-42 Nguyễn văn Thoại.

Cần chị giặt ủi biết nấu ăn làm tại 133 P.Đ. Phùng. Hỏi 133 Phan Đ. Phùng Sg.

Cần Hai cô chiêu đãi viên và 1 cô Caissière có điều kiện. Hỏi Quán Văn Hà số 154 đường Nguyễn Phi Khanh Tân Định Sg.

Quý vị cần người làm, quí vị cần việc làm. Xin đến 75 Lê quang Định GĐ. tel 40607.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Sg hiện có rất nhiều người (giữ em, bồi, bếp, tài xế, quản lý, đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần một em gái giúp việc nhà biết giặt ủi ngoài 25T. Hỏi 161 Hàm Nghi SG.

Cần dùng thợ sửa chữa tủ máy lạnh và thợ phụ Hỏi 297 Công Lý Sgon.

Cần 1 chị vú em 12 tháng ăn ở 8.000. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần Một bà vú giữ em mới sanh thật giỏi không biết miễn tiếp. Hỏi 312 Phan đình Phùng Saigon.

Cần Em nhỏ làm việc nhà. Hỏi 158 Lê thánh Tôn Sg.

Cần gấp một chị giúp việc nhà biết nấu ăn giặt ủi và một em gái làm việc vặt hay bế em bé ăn ở lại. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Hiệp Thành cần gấp nhiều thợ bọc nhôm và thợ mộc lên xườn xe sinh tố và bánh mì. Chủ hiệu có cho mượn tiền trước. Xin hỏi 31B Hùng Vương An Đông.

Giáo Sư còn ít thì giờ rảnh nhận dạy tư gia Toán Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống (có thể dạy chương trình Pháp). Hỏi Ông Thanh, Đ.T : 92.603 (vào giờ làm việc).

Mượn một người thợ sửa các loại xe gắn máy, lương hậu. Hỏi 46 KhổngTử Chợ Lớn. (Không lành nghề miễn hỏi).

Cần gấp thợ máy thật giỏi chuyên sửa xe Lambretta và Vespa làm chia. Hỏi Ngọc Hưng 44-46 Nguyễn v. Thoại Gia Định, ngang trạm xăng Esso.

Cần một nữ thư ký thu ngân hay góa phụ và 5 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp. lương hậu, ăn ở nơi làm việc. Hỏi cô Dung 179 đường Cô Bắc Saigon.

Cần gấp 3 người giúp việc nhà, 2 bồi bếp lương hậu. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần thuê 2 Nhân công ra nước đá. Liên lạc với cô Phương. 66 Cách Mạng, Saigon. (Giờ làm việc).

Cần em nhỏ xếp bài. Ronéo Đệ 307 Trần quốc Toản Sg.10.

Quí vị chủ nhân cần người giúp việc nhà, bồi, bếp tài xế bán hàng người Việt hoặc Trung Hoa. Hỏi 180 Lê văn Duyệt SG ĐT. 41969.

Tuyển thêm 20 cô để tập lại các vũ điệu. Cô nào chưa biết sẽ dạy sau. Ưu tiên cho các cô đến học được giới thiệu đi làm miễn phí. Hỏi 220/152 Trương minh Giảng ngay cầu quẹo vô.

Cần hợp tác với người có văn phòng hoặc căn phố để mở phòng coi tay (Tướng Số) và đánh máy chữ sao các giấy tờ Hộ tịch, làm đơn từ khế ước v.v... Xin liên lạc bà Tâm Nguyên hộp thư 2.599 Saigon.

Cần Quản lý và phụ tá quản lý làm việc tại Saigon từ 2 giờ—6 giờ. Điều kiện quản lý thế chân 1.000.000đ, phụ tá quản lý 500.000đ. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg trong giờ làm việc.

Cần gấp Trình dược viên kiêm bán dược phẩm tại Tỉnh và Saigon. Nạp đơn có hình và chứng chỉ nơi cũ tại 601 Lê Văn Duyệt Saigon. trong giờ làm việc. Không chuyên môn xin miễn nạp đơn.

Cần 3 cô chạy bàn 18t-20t, biết tiếng Anh làm nhà hàng Đại hàn. Sáng 7g—10g tối lương 8000đ đến 10.000đ. Hỏi 10A Trần hưng Đạo Saigon từ 2g—3g chiều.

Cần 2 nữ phụ tá biết hành chánh và kế toán cho CTy kiến trúc và Quảng cáo điện ảnh, có điều kiện. Hỏi ông Thành 135-137 Nguyễn Thông Sg.

Cần nam nữ SV có khả năng dạy CT Pháp. Hỏi 21/17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần người cần một nam giáo sinh sư phạm kèm 2 học sinh lớp 2 Lasan Taberd. Xin hỏi : 131 Đào duy Từ (gần sân banh Cộng Hòa).

CẦN GIÁO SƯ DẠY GIỎI

Toán Lý Hóa 12AB, 11AB. G.S Công lập và 2 GS có thể bỏ vốn tổ chức lớp TLH tại trường có sẵn. Hỏi 540 Bà Hạt trên lầu suốt ngày Chủ Nhật.

Cần 1 em gái 15-16 tuổi để giữ em. Lương 5000đ. Hỏi 75 Thủ khoa Huân góc Nguyễn Du Saigon.

TV-RADIO

Bán 1 Sony 630, 1 Sony 540. 1 TV National 16 (35). Hỏi 351/30A Trương minh Giảng.

Cần bán 1 Teac 4010S và Teac A110, tất cả có thùng sách mới. 263/67 Phan đình Phùng (Saigon). (Ưu tiên cho người đến trước).

Sony TC630 nguyên thùng, bán. Hỏi 146/35B Hiền Vương Saigon.

67.000đ TV 25 ins cửa lùa, hình ảnh âm thanh khỏi chê. 26A/36 Lạc Long Quân chợ BìnhThới cầu Tre.

Bán Akai 1710 40.000. Hỏi 111 Bạch Đằng Gia Định

TV 1000đ

sửa TV giá quảng cáo chỉ tốn 1000đ chờ lấy. 169-203 Chi Lăng.

Ampli SX 2.500

Jumbo 6170 5000X Teac 4070 Akai X1810 220D 200D Loa AR 2ax AR3a CS33A. Hẻm 376. Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

National 23"

Sony 20" cửa lùa, Sanyo 20" cửa lùa, Sharp 19", máy Mỹ 12". Tất cả tình trạng thật tốt (95%). Hỏi 32 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtâm sửa chữa. **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TRUNG TÂM BỒI BÙ

Có sẵn, Akai 1730SS (4 channel), 220D, M9, Sony TC230, Sansui 5000X, 500A, Pioneer QL600A (Adaptor 4 channel), Kenwood TK88, SX34B, Loa CS22, Akai, và Sonic 400. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). **629 Xuân Viên** Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

Bán 1 TV Sanyo 16. 1 TV Toshiba 12. 1 tủ kem Fides. Tại địa chỉ 024 lô C Cư xá Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

PREAMPLI SONY

TA2000. Power 3120A, tape head Viking, quay dĩa Thorens 124 (cần ortofon), Akai 330D, 1 bộ Ampli, Préampli Quad (bóng đèn). Loa AR2ax, AR2x (70.000). CS33A (38.000). Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh).

Bán TV National 19 inc portable toàn hảo. Hỏi 25/3 Trần khắc Chân Tândịnh.

MUSIC. MUSIC

Bạn sẽ đắm hồn trong tiếng hát tuyệt vời nhất của Thái Thanh và Thanh Lan trong cuốn băng nhạc trứ danh nhất của Nhạc sĩ Tâm Anh và bạn hữu thực hiện.

NGHỆ THUẬT số 10

Nhạc yêu cầu

Đã có bán tại Nbung 10 bis Crystal Palace.

145 ngàn Sansui 5000A. Tape deck Sony TC366, Loa Coral 1000 (100W). mới khui 2 tuần, miễn trả giá, âm thanh độc đáo, Cự Phát 227/5 Hùng Vương nối dài Quốc Lộ 13 Gia Định.

TV Tủ lạnh, Matodal 20in mới tinh. Sharp 12in (37). 1 tủ lạnh National 140L sấy khô (52). 1 Ampli Pioneer SX34B (28). 165 Huỳnh Quang Tiên Gia Định.

Mới về băng Cassette C90 Quadrasonic tốt hơn Low noise có vis, băng 1800 Feet Europa polyester thâu rất hay không có tiếng sì, phụ tùng thâu băng đầy đủ, giá rẻ nhất không đâu bằng mà phẩm chất lại tốt, giá đặc biệt cho các nhà thâu băng. Hỏi Diana 4C Lê Lợi Saigon.

PHỤ TÙNG ĐẶC BIỆT

Lưu ý quí vị thâu băng, có sẵn đầu Teac GSL (thủy tinh cho 4010 và 6010), 4070, A20. Tất cả các loại đầu Akai và phụ thuộc khác v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** Saigon (Bến xe Dalat).

Akai M10 X200D. X-1800SD, Sony 350, Fisher X100, Scott 382, Deck Grundig M45, AG4x bán. 461 Lý Thái Tổ.

HÌNH MÀU

Chỉ dẫn cách tráng phim, in hình màu Kodacolor-X và Ektachrome. Mỗi khóa chỉ nhận một học viên trong 1 tuần lễ. Phòng học gắn máy lạnh, đầy đủ hóa chất và dụng cụ để thực hành ngay. Hỏi Ô. Diễn. 78 Huỳnh quang Tiên Saigon, vào buổi chiều.

Mua bán đổi

Loa SP.3500, SP.2500 (86) Coral. 1000 (40), AS.66 60W (26), Ampli SX.2500. 5000A (58). KR5150 (57). Teac A.4010S (70). Teac A.1500W. Sony 355 (32). Akai M.9 (58). 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (G.Đ).

Denon 19' 3 loa deluxe cửa origine. 95o/o mới tinh vì dư máy không sài. Bán gấp (70). khỏi chê. Hỏi 40/13 cư xá Lữ Gia. Giờ nghỉ việc. Máy bảo đảm.

TV RCA 16 in thiệt tốt dư dùng bán rẻ 30.000đ. mới có hương trầm «Huế» thơm ngào ngạt Bột Lavabo chùi gạch men, bát dĩa trắng tinh. Bán tại 11 Thủ khoa Huân Sg.

Cần tiền bán rẻ Ampli Sansui 3000A + 2 loa CS53 và TV Sanyo 16 inch. 444/20 Lê văn Duyệt Sg 3.

Headphones Pioneer SE50 tối tân nhất 99o/o. bán (14) gấp. Hỏi 40/13 Cư xá Lữ Gia. giờ nghỉ việc.

Cần bán 1 TV 19 in hiệu Denon có chân. 1 quạt máy Toshiba còn nguyên thùng. 1 máy Sony 630, 1 cặp Loa rời. Hỏi 96B Lý Thái Tổ Saigon.

97 ngàn Akai M9W (vỏ gỗ) + 2 Loa Kenwood (đẹp lộng lẫy, âm thanh tuyệt dịu) 245 đường 46 C.L Q11.

Tủ lạnh bán rẻ

Sharp 150L mới tinh (45). Hiệu Frigidaire 240L kiểu mới (52). Hoppoint 300L (54). Hỏi 140 Ngô tùng Châu (G.Định) gần 114 ngoài giờ làm việc. Ampli Sansui QS500 nguyên thùng (59) Sony 630 mới (89).

Bán gấp Thu băng Sony 530, Stéréo 4 loa toàn hảo (37). Hỏi 82/11 YênĐổSg3.

Bán gấp Cặp loa Coral 1500 (300W) 110 ngàn, mới nguyên còn thùng sách. cặp loa AR4x (31 ngàn) cũ, cặp loa Sonics AS57 (8 ngàn), Ampli Sansui 500 (27 ngàn). máy ảnh Minolta (có flash) 79 đôla bán 11 ngàn mới tinh, đồng hồ Sindaco kiểu mắt nai, Saigon chưa có 12 ngàn, tuyệt đẹp. Xin hỏi 5/2 chợ Nhỏ Thủ Đức, đường vô trường Bộ Binh hoặc Đại Úy Thái Fòng TVM trường Bộ Binh. Có biếu thêm nhiều vật linh tinh độc đáo.

«SỬA CHỮA BẢO TRÌ»

TV, Ampli, máy thâu băng hư hỏng xin mang lại : Hoan's 95 Hai Bà Trưng Saigon «sau Hạ Viện», 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định «Cầu Sắt Đakao». Chuyên viên lành nghề. phụ tùng nguyên thủy, giá hạ nhất. Băng nhạc đủ loại, âm thanh vô địch thực hiện toàn bằng máy Ampex, Revox... âm thanh như băng mẫu.

Dịp may 5000X thùng (84). Ampli Sansui nguyên thùng QS500, 4 channel chia 4 bè âm thanh qua 4 loa. Loa Nivico (9ng5), Cartridge 9.900 (12ng), 1800SD thùng sách (69), Ford Edsel du lịch (260ng), Montagut Pháp, cam nữ (4ng, 5ng). Cô Trang 281/26 Nguyễn văn Thoại (Shell Lữ Gia).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 166/16 Lý-t-Tổ Sg.

Thu băng Sony (42), TV Denon 19 meuble 3 loa, 12. National 16, 9 bình diện, Tủ lạnh National (50), Quạt (10). 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Quí vị cần mướn

Ampli, Loa, Magné. đờn, trống. nhạc cụ, xe cưới, xe du lịch, xe car, bàn ghế v.v... để tổ chức dạ hội, tiệc cưới, hội thảo, đại hội v.v... Xin mời đến Trung Tâm nhạc và Điện Lạnh SÔNG 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả) sẽ được phục vụ chu đáo.

AU.VI Thu — Sang băng. Sửa chữa TV-Radio đào tạo chuyên viên sửa chữa. 544 Phan Thanh Giản Sg. ĐT.92596.

Sửa Tivi ở đâu ?

ĐỘC NHẤT GIA ĐỊNH

Chuyên viên điện tử thượng thặng kỹ thuật đảm nhận. Sửa chữa đủ loại máy PX. Tivi, Ampli, Teac, Cassette, quấn các loại loa, tranfo v.v... Nhận đến tư gia sửa các loại nói trên. Trung Tâm Sửa Chữa 283 Hùng Vương Thị Nghè.

Thiện Record's

Kiosque, 106-107 Phạm h. Thái Sg — Sang băng nhạc thời trang. tiền chiến, rửa ảnh, bán đủ loại phim.

TV - AMPLI hư ?

của Mỹ, Nhựt, Đức, Hòa Lan v.v.. xin quay ĐT số 99502 có ngay chuyên viên đến tận nhà sửa cấp tốc bảo đảm 3 tháng. Có nhận sửa Radio Cassette đầy đủ phụ tùng. **TV Radio Phúc Lợi** 601 Trần Hưng Đạo Saigon.

Đại hạ giá Akai 365D, 280D, 220D, 1810W, 200D, Sony 730, 580, Teac 4010SL.6010S, Ampli Fisher 250TX. Marantz 22, Sansui 5000XW, 5000AW. Pioneer SX2500, 1500TD, 1000-TW, Kenwood 5150, Loa AR2ax, AR4x, CS99A, 88A, 77A, 33A. Sansui SP3500, 2500, 1500, 2000, SP70, Coral 1010, Echo Sansui 500. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Saigon.

SELECTION 17

MUSIQUE DE RELAXATION

- Băng nhạc đặc biệt cho khách thích Piano, Violons...
- Loại nhạc êm dịu như Paul Mauriat :

RONNIE ALDRICH
2 PIANOS
PHASE 4 STEREO

Hỏi THỦY NGA (Crystal Palace) Nhà hàng Thanh Thế Saigon.

• TIẾP THEO TRANG 1

Đồn, trước sự tăng cường lực lượng của Nga Xô.

Uỷ Ban chính trị của Hội Đồng còn đưa ra nhiều khuyến nghị cho chính sách tương lai của NATO trong đó có cả việc kêu gọi các quốc gia hội viên khước từ quyền hạ cánh và sử dụng sân bay đối với các phi cơ hàng không của những quốc gia chứa chấp không tặc.

9 TIẾP THEO TRANG 1

375 người được chữa trị.

BA LÊ.— Bộ quốc phòng Pháp loan báo bộ trưởng QP Nga Andrei Grechko sẽ sang Ba Lê ngày thứ Hai chính thức viếng thăm Pháp 5 ngày và hội đàm với TT Pompidou cùng các nhân viên nội các Pháp.

ĐÔNG KINH : Tân Hoa xã TC loan tin Thứ trưởng Ngoại giao TC Kiều quán Hoa, trưởng phái đoàn TC trong hội nghị kỳ thứ 27 của Đại Hội đồng LHQ đã trở về Bắc Kinh hôm thứ Năm sau khi thăm viếng Anh và Pháp.

MẠC TƯ KHOA.— Nga xô sẽ bắn một số hỏa tiễn tới một vùng thuộc Thái Bình Dương trong khoảng thời gian từ 25 đến 31 tháng12tới. Nga cũng thông báo tọa độ vùng này cho các nước có đường hàng hải và hàng không ngang TBD tránh cho tàu và phi cơ xâm nhập khu vực này mỗi ngày từ 12g đến 24g.

BRUXELLES.— Tổng Thống Nam Dương Suharto hôm nay đã chấm dứt cuộc viếng thăm 3 ngày tại Bỉ và lên đường tới La Mã, sau khi đã mời Quốc vương và Hoàng hậu Bỉ sang thăm viếng Nam Dương.

2 TIẾP THEO TRANG 1

thuế không khai đăng bạ, không nộp thuế, khai không đúng... sẽ bị phạt.

Nguồn tin trên còn cho biết, để chuẩn bị thi hành luật mới về thuế môn bài này, bắt đầu từ nay, cơ quan thuế vụ được chỉ thị duyệt xét những nguồn tài nguyên của địa phương để khai thác những tiềm năng này để có thể ghi bộ đánh thuế các ngành hoạt động mà từ trước đến nay vẫn chưa bao giờ chịu thuế môn bài. Đợt kiểm tra đầu tiên sẽ được bắt đầu từ đầu tháng 12-72 sắp tới.

6 TIẾP THEO TRANG 1

tụ gia đình ly tán hai miền.

Về cuộc trưng cầu dân ý tân Hiến Pháp Nam Hàn, kết quả chính thức được công bố hôm thứ Năm cho hay có 91 rưởi phần trăm số cử tri đi bầu đã tán thành tân Hiến Pháp, và khoảng 8 phần trăm chống đối, số phiếu bất hợp lệ là 118012 phiếu, Có tất cả 14.410.714 cử tri đi bầu trong số 15.676.395 cử tri ghi danh.

15 TIẾP THEO TRANG 1

25 tỷ 245 triệu, kèm với một khuyến cáo đòi BGD phải có chính sách giáo dục dài hạn, «phải xét lại chính sách du học, chấm dứt tình trạng ban phát ơn quốc gia một cách bừa bãi». Khuyến cáo cũng đòi Bộ này phải đặt lại vấn đề nhân sự đối với những nhân viên bất xứng.

PNV : GIAO TRANH THẤP NHẤT KỂ TỪ 2 THÁNG QUA

Chạm súng ở 5km TB Bình Dương 38 CS bị hạ trong 1 trận ở TâyNinh

✱ CS BẮN XE ĐÒ TRÊN QUỐC LỘ 1 VÀ QUỐC LỘ 14
✱ MỸ LOAN BÁO MẤT 4 PHI CƠ TRONG 2 NGÀY

SAIGON, 24-11.— Phát ngôn nhân Quân Lực VNCH Trung Tá Lê trung Hiền sáng nay loan báo, mức hoạt động của CSBV trong 24 giờ qua được coi là thấp nhất kể từ hạ tuần tháng 9 tới nay — 55 hoạt động, trong đó có 43 vụ pháo kích

Hồi giữa trưa hôm qua, bộ binh ta chạm địch và bị pháo kích 10 đạn 82 ly tại vùng 5cs TB Bình Dương. Bộ binh hạ 6 Cq thu 5 súng. Phía ta 1 chết 8 bị thương.

Tại Hậu Nghĩa lúc 10g sáng qua, Cq pháo kích 3 hỏa tiễn 122ly vào căn cứ Củ Chi nhưng chỉ gây thiệt hại nhẹ.

Xế trưa hôm qua 23-11, một đơn vị BB của ta chạm súng với chừng 1 đại đội Cộng quân trong vùng 5km Đông Bắc Hiếu Thiện Tây Ninh. Nhờ phi pháo yểm trợ, đơn vị Bộ Binh này đã hạ sát 38 địch quân, tịch thu 13 vũ khí đủ loại, 1 điện đài dã chiến, cùng 1 số quân trang quân dụng. Phía ta không chịu thiệt hại nào.

Tại Kontum, lúc xế trưa hôm qua, CSBV bắn súng cá nhân và súng B40 vào 1 xe dân sự chở hàng trên quốc lộ 14, trong khoảng 12cs N Kontum, gây cho 1 dân chết, 1 bị thương. Xe hư hại nặng.

Tại Quảng Ngãi, hồi sáng sớm hôm qua, quân khủng bố đã giật mìn một xe Lamb chở hành khách đang di chuyển trên QuốcLộ 1, trong khoảng 6cs BTB Đức Phổ, gây cho 2 hành khách tử thương. Xe hư hại 100o/o. Sau đó, Cq lại pháo 6 đạn 122 ly vào quận Đức Phổ gây cho 1 dân chết và 1 bị thương.

Tại Quảng Nam, hồi 16g chiều thứ Năm, 1 đơn vị tuần thám của ta đã tìm thấy 15 xác Cq bị phi cơ xạ kích chết trong vùng 8cs ĐN Hội An.

Lúc 20g30 đêm thứ Tư, Cq tấn công một đơn vị NQ tại 4 câysố TN quận lỵ Đại Lộc. Lực lượng ta đẩy lui cuộc tấn công hạ 4Cq tại chỗ thu 2 AK-47. Phía ta có 4 binh sĩ tử trận và 1 bị thương.

Chiều hôm qua, một đơn vị TQLC chạm địch sau khi bị pháo kích 980 quả đạn đại bác và súng cối tại các vùng 8cs Bắc Đông Hà và 12cs Đông Bắc thị xã Quảng Trị.

Lực lượng TQLC hạ sát 11 Cộng quân tịch thu 5 vũ khí đủ loại trong khi 3 TQLC chết và 38 người khác bị thương, phần lớn do pháo kích.

Theo U PI, Cq hôm thứ Năm đã bắn rơi một phi cơ quan sát Hoakỳ trên không phận tỉnh Quảng Trị.

Một phi cơ Mỹ khác loại OV10 Bronco hôm qua cũng đã đâm xuống đất sau khi cất cánh tại Đà Nẵng.

Sáng thứ Tư, một trực thăng HK bị địch bắn rơi tại vùng 19cs Tây Mỹ Tho (Định Tường). Ngoài ra còn 2 chiếc 02 Skymaster bị bắn rơi gần An Lộc.

Trong ngày hôm qua, pháo đài bay B 52 HK thực hiện 23 phi vụ oanh tạc các nơi tập trung Cq trên lãnh thổ VNCH.

Trong số phi vụ trên, có 10 phi vụ tại tỉnh Quảng Trị, 6 tại Bình Dương, 3 tại Pleiku, 2 tại Tây Ninh và tại Quảng Nam, Phước Long mỗi nơi một phi vụ.

17 TIẾP THEO TRANG 1

thẩm quyền của Phi luật Tân, người ta đã phanh phui ra rằng việc mưu sát TT Marcos đã được trù liệu 1 các hết sức chu đáo, theo đó, 2 kẻ giết mướn — 1 ngoại quốc và 1 bản xứ — đã được thuê để thực hiện công tác này với giá 1 triệu Pesos.

Nhưng, ít nhất 2 trong số 4 người trong nhóm giết mướn đã bị bắt tại trận trước khi thi hành kế hoạch. Cuộc điều tra đã dẫn đến việc truy tầm một số người Phi và Mỹ hiện đang lẩn trốn.

Theo Bộ trưởng thông tin Phi Francisco Tatad, từ tháng 10-71 tới nay, đã có 4 vụ mưu sát TT Marcos nhưng đều bất thành, riêng lần thứ năm — táo bạo và mới đây nhất — đã bị phát giác kịp thời ngay tại khuôn viên Phủ Tổng thống vào tuần lễ thiết quân luật tại Phi từ 17 đến 23-9.

Tưởng cũng nên nhớ rằng, 4 lần ám sát hụt Tổng Thống Phi đã lần lượt xảy ra tại sân Golf John Hay, thuộc thành phố Baguio, hồi cuối năm ngoái, tại khách sạn Mani hồi tháng 4-72, tại tỉnh Luzon hồi 1-5, và trong cuộc diễn hành 2-8 tại thủ đô Ma Ni.

Hình dạng hòa-bình của Việt-Nam

(Tiếp theo trang 2)

Và cũng chẳng có lý do nào để tin rằng binh sĩ Saigon sẽ bỗng nhiên đào ngũ ồ ạt, Saigon có thể tin cậy ở sự trung thành của một vài nhóm vẫn chống Cộng xưa nay, thí dụ những người Công giáo miền Bắc di cư và có lẽ còn tin cậy ở nhiều triệu người VN khác nữa. Cũng có thể là những người VC trung kiên sống cả chục năm trong hầm hố, rừng núi sẽ bị lạc hướng khi tiếp xúc với một miền Nam VN ngày càng đô thị hóa, Tây phương hóa và không nặng ý thức hệ và nhất là vì tiếp xúc với thế hệ trẻ của VN. Sự ra đi của người Mỹ làm cho CS mất mục tiêu tuyên truyền hữu hiệu nhất. Có thể TT Thiệu không được lòng dân cho lắm nhưng CS không có 1 người lãnh đạo có sức lôi cuốn miền Nam.

Tìm hiểu người VN thật sự nghĩ gì trong những ngày gần đây là một việc càng ngày càng khó làm nhưng dường như là họ có thái độ hi vọng pha lẫn với lì lợm. Sau 1/4 thế kỷ chiến tranh hầu như không ngừng, ít người VN tin rằng chiến tranh chấm dứt cho đến khi sự chấm dứt ấy tới.

Có một số người thành thật sợ những người Cộng sản. Có những người khác có thể sợ khi họ nói không sợ Cộng sản, nhưng có điều không thể nghi ngờ là hầu như mọi người VN đều mong muốn có món hàng gọi là hòa bình.

Nhưng hiện tại thì cuộc chiến tranh lớn tiếp tục. Và tiếp tục có những thương vong.

HÌNH THỜ-MỘ BIA

Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp : in trên Plastic 2 ly hoặc gạch men. Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Bền, đẹp, rẻ nhất VN.

Tại Hoàng - Việt Electronics 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Hãng Sắt HỒNG-ĐIỆP

Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.

LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG : 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại : 25.710.

MUỐN ĐI ?

Từ nơi này qua nơi khác mau lẹ, thăm thân nhân, viếng cảnh hoặc giao dịch mua bán, hãy đến Hãng VIỆT NAM TỐC HÀNH (VIỆT NAM EXPRESS) Lữ Hành và Du lịch số 699-701 Đại lộ Pétrus Ký góc Trần Quốc Toản khai trương ngày 20-11-72. ĐT. 93.278

— Có xe đi liền nhiều chuyến mỗi ngày khắp các Tỉnh Thị, xin giữ chỗ trước mỗi chuyến đi.

— Có ăn trưa nhẹ, nước uống lạnh, khăn lau mặt, toàn xe MICROBUS Hoa Kỳ tối tân 15 chỗ ngồi rộng rãi giới hạn.

— Có cho thuê bao xe lớn nhỏ. Lãnh đưa rước thăm viếng thân nhân, tổ chức Hành hương, du lịch, có bảo hiểm hành khách.

— Có lãnh hoàn tất mọi thủ tục xuất ngoại, hôn thú theo chồng, nhìn nhận con, chỉ có hãng hợp pháp như chúng tôi mới có quyền nhận làm các thủ tục này. Làm xong trong vòng 20 ngày.

— Có bán vé phi cơ đi ngoại quốc giá bớt đặc biệt.

Ăn được, ngủ được là tiên!
Biếng ăn, mất ngủ uống
Sirop **RÉACTIN**

— ĂN NGON, MAU ĐÓI
— CHÓNG LÊN CÂN
— DỄ NGỦ YÊN
— TRỊ PHONG NGỨA

Quán TRI-KỶ

NGON — RẺ — ĐẸP
472B Võ Di Nguy — Phú Nhuận
Rắn, Trúc-Nhím, Nai, Heo Rừng, Chồn,..
Nhiều món nhậu độc đáo khác.
Trân Trọng Kính Mời

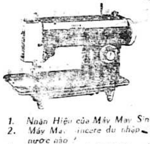
Mui nhôm xe LADALAT

Với kỹ thuật siêu đẳng, mang lại mỹ thuật an toàn và tiết kiệm lâu

Vĩnh-Giang 74—76 Phạm hồng Thái
(ngã 6) Saigon ĐT 21.486.
Cạp cửa Mica ngoại quốc 5 ly 12.000
cảng trước sau bền vĩnh viễn 3.000

THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ
(Liniment Hindou)
Tục gọi DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ
NHỨC MỎI . PHONG THẤP
ĐAU MÌNH . CẢM . HO
CẦN ÍCH CHO NHÀ
SẢN PHỤ
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC

GIẢI THƯỞNG «MÁY MAY VÀNG»



1. Nhãn Hiệu của Máy May Sincère là gì ?
2. Máy May Sincère du nhập Việt Nam hồi năm nào ? Từ nước nào ?
3. Nhà máy nào tại Việt Nam nhập cảng và ráp máy may Sincère ?
4. Ai đại lý độc quyền Máy May Sincère tại Việt Nam ?
5. Máy May Sincère tại Việt Nam được xưởng nào bên Nhật trợ tá kỹ thuật ?
6. Máy May Sincère được bảo đảm trong bao nhiêu năm ?
7. Máy May Sincere có 10 ưu điểm gì được giới tiêu thụ khen ngợi ?
8. Tại sao những người dùng Máy May Sincère có thể lợi gấp trăm, gấp ngàn lần ?
9. Máy May Sincère có thể thêu bằng [illegible] không ?
10. Máy May Sincere có những đặc điểm gì [illegible] các Trường Nữ Công — dạy may cắt — các nhà may [illegible] sài ?

«MÁY MAY VÀNG» Giải Đáp Có Phần Thưởng

1. Giải nhất dành cho ai trả lời đúng tất cả 10 câu hỏi.
2. Giải nhì và Ba dành cho ai đáp trúng nhiều câu hỏi nhất
3. Giải an ủi dành cho ai trả lời được trên 7 câu hỏi
4. Trường hợp có nhiều người trả lời đúng cùng 1 số câu hỏi, sẽ rút thăm để ấn định may rủi
5. Các người tham dự giải đáp có thưởng, khi gửi câu giải đáp phải ghi rõ tên của mình đúng với căn cước và địa chỉ đích xác.
6. Thư từ xin gửi về : Hộp Thư 2.600, Saigon.
7. Ngày khởi sự : Kể từ hôm nay
8. Ngày chấm dứt : 20-12-1972. Sẽ căn cứ theo dấu bưu chính.

Giải Thưởng « MÁY MAY VÀNG »

GIẢI NHẤT : Một Máy May «Sincère» bằng vàng y, trị giá lối 100.000đ.VN.
GIẢI NHÌ : Một máy may Hiệu Sincère, Kiểu 535,loại bàn đạp (Hoặc 1 số tiền tương đương)
GIẢI BA : Một máy may Sincère, Kiểu De Luxe loại xách tay; chạy điện. (Hoặc 1 số tiền tương đương).
GIẢI TƯ ĐẾN MƯỜI : Một lắc vàng y kỷ niệm, có hình máy may. (Ai có 4 lắc vàng này có thể mang đổi lấy một chiếc máy may Kiểu De Luxe loại bàn đạp).

[illegible]

Gà giống ngoại quốc (Hubard.Pilch-Bownicks) mau lớn, đẻ sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chân chuồng gà đẻ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu CL (gần cầu chữ Y).

GÀ ĐẺ TRỨNG VÀNG
Tại Duy Tân 345 Nguyễn thiện Thuật SG có bán các loại Gà đẻ, Gà thịt giống ngoại quốc. Gà về thứ 3, 6 mỗi tuần.

Gà bán đủ các loại gà con giống ngoại quốc Hubard, Pilch Brownicks, Central, Cobb Hỏi Tạp Đồng số 8 đường Cần Giuộc Xóm Củi quận8 CL. gần bến xe CầnGiuộc.

Nơi làm giấy sống chung
đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Bán rẻ giàng kiến thật đẹp luôn dụng cụ uốn tóc có thể bán luôn phố. Hỏi 140 Bùi Viện Saigon 7g sáng - 8g tối.

Tin Mừng Của Quý Vị
Tiên Đan phát minh thuốc mới. Chữa trị không đau, đi làm như thường—Chuyên Trị 24 thứ trĩ tiêu ra máu, ra dàm, trong trắng. — Chuyên trị cả bịnh hoa liễu giang mai mào gà hoa khế — Tiếng đồn không sai, thơ rằng : Lừng lẫy Tiên Đan chữa trĩ tài, Trăm người đều khỏi chẳng chừa ai, Thuốc bôi trĩ rụng không đau đớn. Nức tiếng xa gần thật chẳng sai, Đ.Y.S. NGUYỄN VĂN QUỲNH 508 Trương Minh Giảng Saigon. (cổng Bùi Phát trông qua)

NOEL Tặng Bạn
Quí giá đẹp rẻ nhất VN
Sau 1 năm chuẩn bị, **Hoàng việt** Electronics **642 Phan đình phùng, Saigon** (gần chợ Bàn Cờ) xin trình quí khách một loại tặng phẩm nghệ thuật, họa khắc trên gỗ thông : Mới lạ, giá rẻ, tuyệt đẹp rất rẻ, đầy dân tộc tính, duy nhất tại VN. Tròn 20cm, rất nhẹ, tiện gửi đi Ngoại Quốc. Trường **Cao Đẳng Quốc phòng** đã nhìn nhận ngành nghệ thuật này là Công phu, giá trị, và đã dùng làm tặng phẩm của trường.— Ông **George Munger**, một viên chức USAID đã nói với bản Hãng : Họa Sĩ này không những là 1 danh tài của VN mà theo tôi của cả thế giới nữa». — Cam đoan không làm quí khách thất vọng : Hàng quí đẹp mà giá rất rẻ. — Có bán sỉ cho các bạn hàng, xin đến coi mẫu đặt hàng sớm kẻo hết.

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
The Suzie Office
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

Bà Cụ Minh Đức
Coi số tiền định, tiên tri ở Hẻm 180 đường Nguyễn Kim Liên gia 6 số nhà 58B Saigon 10.

Giấy sống chung
(lấy ngay)**khai sanh**(hợp thức hóa theo họ cha). **Nhận dịch** Anh, Việt. Hỏi Văn phòng **371AB Hai Bà Trưng** TânĐịnh Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL, 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Nhận lãnh bao các loại nệm ghế, Salon và nệm Mousse cũ bọc lại, may màn việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp đến tận nhà, xin biên thư đến số 12 đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Chuyên chở dọn nhà, chở đồ đạt bằng xe Vận tải nhẹ, giá phải chăng. Liên lạc 221 Trần Quốc Toản Saigon 10 (Ngang chợ cá) ĐT : 50.732.

DỌN NHÀ
Đủ loại xe lớn nhỏ dọn nhà. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. Đ.T. 21.554.

MUA HÀNG XUẤT CẢNG
Thanh Nhàn C.Ty 174 Ký Con Sg dồi mồi nguyên con, đồ gốm, da xăn, sản phẩm sơn mài, bì heo khô, trà, ớt khô, trà xanh, bánh tráng, mì vắt, tiêu sọ, bột gạo, bột nếp, bánh phồng tôm. Xin hỏi địa chỉ trên.

Giáng Sinh bưu thiếp, hàng trang trí, tặng phẩm, băng nhạc v.v... bán sỉ và lẻ tại Kim Hưng, 63 Pasteur Đức Quang, 560 Phan đình Phùng Kim Thịnh. 299 Hai bà Trưng Ladatrem, 135/162 Nguyễn Huệ (Tax), Saigon.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung

và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH**
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

CHẾ THẨM MỸ VIỆN
và Nha sĩ xi trắng lợp Carro lên xuống bôm dầu Couchette tự động của ngoại quốc thật đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Nhận giữ trẻ
từ sáng đến trưa hoặc chiều. Hỏi Bà Phương, tốt nghiệp Lớp Ký Nhi Tại Gia do Cơ Quan Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ, 73 Hồng thập Tự Saigon 2 (gần rạp Kim Chung).

Cửa sắt bán rẻ dư dùng 1 bộ cửa sắt cũ thật tốt, cửa mới không tốt bằng. Hỏi Nhà Thuốc Tây Lang Côn 384 Lý Thái Tổ Saigon. ĐT.92531.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

Kệ gỗ thau lau, rất chắc tiện cho nhà thuốc tây, tạp hóa v.v... nhiều, bán rẻ. 384/46 Công Lý Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giadịnh, có sửa cầu nghẹt. ĐT 94.325.

Nhận lo hồ sơ cho quí vị có chồng Mỹ muốn nhập tịch Mỹ. Bao ăn ở trong thời gian thi tại Houolulu chỉ tốn 300US bảo đảm đậu 100%. Bà Kim 111 lầu I phòng 24 Đinh tiên Hoàng ĐT 95.757.

Cần sang truyện cho mướn đủ loại. Hỏi sạp báo góc Phan đình Phùng Lý thái Tổ.

GHẾ QUÂY
Bằng Duralume xi trắng lợp Tusso. Kiểu Fauteuille kiểu petit Conford của Bureau đều của ngoại quốc thật đẹp. 76 Bùi Viện Saigon.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Xem tử vi Đông Phương và TâyPhương Hỏi thầy Tâm 76 Pétrus Ký 30 năm kinh nghiệm khách NgoạiQuốc dùng Anh Pháp ngữ miễn thông ngôn.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay. Vé máy bay đặc biệt bớt 50% cho Du Học sinh sang Âu Châu và Mỹ Châu.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu UIG (màu đen), bán rẻ. 408 Nguyễn Hoàng CL.

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Tín-Fát 461 Lý Thái Tổ đối diện Chợ Cá T.Q.T. Việc làm đứng đắn giá phải chăng. Đ.T. 42596-50854.

LỊCH TẾT ! ! !
Chuyên sản xuất nhiều kiểu **lịch đẹp, Danh thiếp, Thiệp cưới, Thiệp chúc Tết** với đặc điểm **mỹ thuật, nhanh chóng, giá hạ.** Tại **201 Huỳnh Mẫn Đạt** Cholon (gần ngã tư Thành Thái, mở cửa suốt ngày, từ 8 giờ đến 21 giờ).

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg,** *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc*

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

Thiệp cưới Đặc biệt nhiều kiểu mới đẹp, mỹ thuật, nhanh chóng, giá rẻ giao hàng trong 24 giờ. Tại nhà in Thành Hưng 204 Trương Tấn Bửu PN.

Piano Pháp Origine còn thật tốt bán rẻ. 86 Bùi Viện Saigon.

Nhận trang trí sửa chữa, quét vôi, sơn, sửa hệ thống điện nước, do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm điều khiển. Xin liên lạc 26 Thái lập Thành Saigon, Tel 98.042.

ĐÁM CƯỚI NHO NHỎ
Từ 20 phối trở xuống giá từ 10 ngàn trở lên với Thực đơn Việt hoặc Tàu chọn lọc. Tùy nghi chọn 1 trong 3 phòng riêng biệt máy lạnh. Cho mượn máy phóng thanh thang máy thường trực.
NAM ĐÔ TỬU GIA
199-205 ĐL Nguyễn thái Học Sg.

Sâu răng Sợ nhổ răng l. Hỏi Nam Kỳ 270 Rạch Cát (cua Hậu Giang Rạch Cát), cây xăng Shell Ngã Năm Mũi Tàu, Phú Lâm Cholon là khỏi mất răng. (Cả Nam, Phụ, Lão, ấu).Kiện Toàn bộ răng! Chống họa nhổ răng! Ai biết rồi, đã rõ. Biện pháp đặc đặc biệt, độc đáo Y học VN thời nhà Lý. Kinh nghiệm đã 800 năm qua. Dụng điệu khoa học Âmdương lý linh động đông phương giữa Vũ trụ và Nhân Sinh quan. Có phát triển nhiều nơi Hải Ngoại. Nam Kỳ phát hành tại Nội Quốc VN. Thơ Từ, bưu phiếu để tên Ô.Quang Tính.

Bông Cườm
Đức Long Bông Cườm
Bán dầy đủ các loại Bông Cườm chọn lọc với giá Đặc biệt. 15 đường Bùi Chu 15 đường nhà thờ Huyện Sĩ Saigon.

Bán rẻ 1 bộ salon lối cẩm lai da lợn do thợ trứ danh đóng 1 đờn orgue Yamaha Mod L20B còn thùng 1 Pick up National Stereo Mod SE 38A. Hỏi Cô Liên 24B Cách MạngTél 24397

NHÀ MAY
THẨM MỸ
51/77 chợ Bàn Cờ (vô ngõ đầu chợ số 666 Phan đình Phùng Saigon vô 20m quẹo trái 2 căn). Chuyên may áo dài tay Raglan (công 700đ) áo đầm, áo kiểu, quần Patte Cigare lnôn luôn cải tiến hợp thời trang. May kỹ. Đúng hẹn khỏi thử công hạ.

Nhà may TRÍ THỨC
282/5A Cống Quỳnh Saigon chuyên may áo dài Raglan tiền công 500đ, quần Patte 600đ, Chemise áo đầm đủ kiểu có mới đẹp ;— Tính giá bình dân trong dịp mới khai trương.
Chủ nhân kính mời

KINH TẾ HẬU CHIẾN
Quý vị Công Kỹ Thương Gia Cần xuất ngoại nghiên cứu thị trường xuất cảng, kiếm vốn đầu tư ngoại quốc. Hãng Du lịch Vinatours tổ chức xuất ngoại có hướng dẫn. Từ Saigon đi ĐàiLoan, Nhật, Mỹ Quốc. — Bao ăn, ở, phương tiện đi chuyển tại ngoại quốc. Xin ghi tên tại Văn phòng **VINATOURS** Số 266 Phan Đình Phùng Saigon. Đ.T. 91.005.

NOEL và TẾT sắp đến !
Quý vị cần trang hoàng lại cửa hàng, vẽ biểu ngữ, làm bảng hiệu bằng tole, Simili... hoặc sơn lại bảng cũ tại chỗ ? Xin hãy giao công việc mỹ thuật này cho :
Trung tâm Quảng cáo
OP-ART
8 Đinh Công Tráng TânĐịnh. ĐT.95403.

Quí vị XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến :
Hãng Lữ Hành THIÊN NGA
385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Piano Pháp, còn tốt, bán gấp 120.000đ. 13 Hàn Thuyên Saigon. Hông nhà thờ Đức Bà.

BÁN DỤNG CỤ
làm cửa sắt xếp đủ các thứ, cần thiết. Hỏi 29 Đại Lộ Độc Lập, ấp Tân Phú xã Tân Sơn Nhì, TânBình GiaĐịnh.

Bán thật rẻ 1 xe bán quảng cáo hiệu Goliath có đủ bộ Âm Thanh lớn. Hỏi Ảo Thuật Gia Tony Quang 153A đường Bình Thới Q.11 Chợ Lớn.

VERMITANA
Chuyên trị sán lãi, không cần uống thuốc xổ hoặc nhịn ăn, trẻ em và đàn bà (mang thai) đều dùng được. Có bán tại khắp các nhà thuốc Tây KN số 63/BYT/QCDP ngày 21-8-72.

GIÁ RẺ NHỨT TẠI SAIGON
Đại hãng lịch Văn Trung
473. Phan đình Phùng Saigon Đ T. 93.052 93.063. 40.708 bán sỉ và lẻ tất cả loại bloc lịch. Agenda, 6 tờ đủ cỡ. Dành nhiều hoa hồng cho quí vị đần mối và Đại lý.

50.000đ một Accordéon 120 Basses hiệu Impérial của Ý. Còn khá tốt. Miễn trả giá. Hỏi 139/F2 Yên Đỗ Sg.

Cơm tháng Nhận nấu cơm tháng với thức ăn ngon với giá phải chăng. Xin hỏi tại 639 Trần quốc Toản (Trên lầu 1) Góc Triệu Đà Chợlớn.

AI CÓ ĐIỆN THOẠI DƯ
muốn sang xin liên lạc ĐT : 52751 Hỏi ông Thiệu.

Đặc biệt 450 đường Bà Hạt Quận 10 Cholon. Cho mướn bàn ghế chén dĩa giá rẻ đồ tốt.

Bói bài thần
Phương pháp Quả cầu Mầu nhiệm
BÓI LỬA THIÊNG
Phương pháp kỳ diệu Ai Cập G.S. Hà Kim tiếp khách thứ 2, 4, 6. Tại 48 Nguyễn cư Trinh Saigon (gần rạp hát Hưng Đạo) ĐT. 41.729.

Chính tôi : Maitre Khánh-Sơn
184 Yên Đỗ

Đã đoán TT Nixon thắng cách đây 10 tháng trên Tivi trong cuộc phỏng vấn do Đại Tá Lâm (cuộn băng còn ghi). Về nước nhà tôi đã tiên đoán TT Thiệu và PTT Kỳ (có cầu chứng Tòa) rồi TT Thiệu (người thụ mệnh Trời sanh được bốn Tý) vững địa vị và tranh thủ thành công cho VNCH. Hội nghị các nhà tiên tri Á Đông họp tại Hán Thành mới đây (sao quên, hay không dám mời VN ? ?) đã đoán sau tôi rất xa. Quí vị muốn biết rõ số mạng xin mời tới tôi(không nịnh, chỉ nói sự thực, xin đừng chửi thầm)

Nuôi trẻ cẩn thận sạch sẽ, đúng phương pháp. Hỏi 1011 Trung Dũng Gia Định.

Piano cho mướn. 169C Ng.v Thoại dưới ĐàiTruyền Tin Phú Thọ 100th. ĐT. 42204.

Xuất Ngoại gấp
Theo chồng, Kết hôn, Du lịch, Khai sanh, Hôn thú, Giống sống chung. Mời đến VN Dịch vụ, 53 Hồng Thập Tự Sg. ĐT. 93218 bảo đảm giải quyết mọi khó khăn mau chóng. Làm xong mới nhận tiền

Bán ván gỗ một bộ dầy 5 phân 300 ngàn một bộ, 8 phân 500 ngàn. Coi tại 54/17 Nguyễn bỉnh KhiêmĐakao

Organ Dư dùng bán 1 Pédalier Organ cho Ace Tone 6, 7, 8, 9 (10). Hỏi 18 Bùi thị Xuân Sg.

Đào viên 74 Phan thanh Giản Đakao đặc biệt Bò 7 món mở cửa lại ngày 25-11-72. Chủ nhân kính mời

Dẹp tiệm đồ Đầm bán 2 tủ bày hàng thật đẹp và 1 em hình, giá rẻ.101A Trần quang Diệu Sg.

THUỐC

SÙNG SƠN ĐẠO NHÂN
chuyên trị cai Ma túy, chích v.v.. mới về Saigon. Xin hỏi 461 Trương minh Giảng sẽ xin giới thiệu và chỉ dẫn.

SIROP
PROMERCAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người
HADZER KN số 59M

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gải tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63.

SIROP BEBÊ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM
Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng ;
Thuốc bổ tim
TÂM CHÍ BỬU
LA VẠN LINH
(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 10/18-12 1963.

Lãnh chữa khoán tuyệt căn
Bệnh Hôi Nách
Hết bịnh mới mất tiền.
— Nhận đến tư gia trị bệnh
— Cần đại diện các tỉnh quận để lãnh khoán — Cần người bỏ vốn 100.000đ để quảng bá thần dược trị dứt hôi nách thường quan niệm là nan y. Chắc chắn có lợi tức lớn. Liên lạc Ô. Ngọc số 31 Quốc lộ 15 Quận Đức Tu Biên Hòa.

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

Đông Y Sĩ
HOÀN SINH
469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Coi mạch: Trị dứt các chứng Nan Y :
Tiện trọc : Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo.
Sa Lâm : Lậu kén ngặt nghèo, Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ
Di Niệu : Đái vãi quá nhơi
Dương Mai : lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

Dịp May Hiếm Có
Đến với các bạn, Việt kiều hồi hương, có môn thuốc gia truyền chuyên trị : da mặt sần sùi, các vết nám, lác khô, lác ướt, các thứ mụn ở mặt. Từ trước đến nay, các bạn đã dùng đủ thứ thuốc,đi nhiều thẩm mỹ viện mà không hết.Đừng thất vọng. Các bạn hãy lại ngay: nhà thuốc gia truyền số 6/19A Cao Thắng lầu 3 Hỏi bà Tuyết chỉ tốn 350đ sẽ khỏi hẳn các bệnh kể trên. Xài trong 3 ngày, đã kết quả trông thấy. Đặc biệt thuốc này, còn nuôi da rất tốt đi biển xoa không bắt nắng, tróc da. Đi xứ lạnh, da không bị nứt nẻ xoa thuốc này, da dễ mịn màng, dễ thương. Cảm thấy yêu đời. Bưu phiếu 400đ để tên Ông Nguyễn Xuân Quang.

Tin Mừng

CHÚC :

NGUYỄN-HỮU-LÃNG và **NGUYỄN-THỊ-LÔ**

ĐỜI ĐỜI HẠNH PHÚC.

— LƯƠNG-CAO-SỬU
— TRẦN-QUANG-HƯNG
— NGUYỄN-VĂN-TẢO
— LONG

Tin Mừng

Được tin :

Đại Tá NGUYỄN-NGỌC-OÁNH

Chỉ Huy Trưởng T.T.H.L. Không Quân Nha Trang

vừa được Vinh Thăng CHUẨN-TƯỚNG

Chi Hội Phụ Huynh học sinh Trung Tâm Giáo Dục Hàn Thuyên xin có lời kính mừng Ông Cố Vấn Chi Hội và cầu chúc Chuẩn Tướng thành công trong chức vụ.

Chi Hội Phụ Huynh Học Sinh Trung Tâm Giáo Dục
Hàn Thuyên (Nha Trang)

Bố Cáo

Yêu cầu những ai mua Xe hơi hoặc Xe gắn máy của Bà HỨA HẠNH-HỒNG xin đến gấp sang bộ ; nếu trễ đến ngày 1-12-72, chúng tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.

THÔNG-LỢI
Số 10, đường Bác sĩ Yersin. Saigon 2

Thông Cáo

Hãng S.I.F.A. trân trọng Thông cáo để khách hàng được rõ là kể từ ngày 20 tháng 11 năm 1972 giá bán lẻ hộp quẹt hiệu «CẦU THỦ» là 7đ00 mỗi hộp thêm 1đ00 phụ thu Yểm Trợ Tiền Tuyến và Giúp Nạn Nhân Chiến Cuộc.

Đoàn KIM - CHUNG 5

Chiều Thứ Bảy 25-11, và chiều Chúa Nhật 26-11-72.

Đoàn nghệ sĩ của «lứa tuổi đôi mươi» trở về rạp OLYMPIC với vở mới :

Tuyệt Kỹ Đoạt Nhãn Đao

cặp đào kép trẻ, ca hay

LỆ-THỦY — MINH-PHỤNG

Bộ ba đào kép trẻ đang lên :

CHÍ-TÂM — KIỀU-TIÊN — HỒNG-THỦY

và toàn ban trong tác phẩm xuất sắc sẽ làm say mê khán giả.

MINH-PHỤNG nói : Đoàn KIM-CHUNG có thể cố gắng nhưng chúng tôi vẫn giữ ÁO-VÀNG Tết này nữa là ba năm liền.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc Chồng, Cha, Ông, Cụ của chúng tôi :

Ông NGUYỄN-XUÂN-SƠN

đã mệnh chung hồi 21g10 ngày 23 tháng 11 năm 1972 tức là ngày 18 tháng 10 âm lịch tại tư thất số 77 cư xá Lê Đại Hành Cholon, hưởng thọ 67 tuổi.

Vợ : Bà quả phụ Nguyễn Xuân Sơn
: nhủ danh Nguyễn Thị Lộc
Con trai : Nguyễn Xuân Toản, vợ và các con, cháu
: Nguyễn Xuân Hoàn, vợ và các con
: Nguyễn Xuân Ngọc, vợ và các con
: Nguyễn Xuân Kim, vợ và các con
Con gái : Nguyễn Thị Thọ, chồng và các con, cháu
: Nguyễn Thị Thủy, chồng và các con

Tang gia đồng khấp báo

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc hay Mẹ, Bà, Cụ, Cố, Kỵ chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ

Phạm - Văn - Ngợi

nhũ danh Maria HOÀNG-THỊ-THOA

đã thất lộc tại tư gia số 3 Cư Xá Lữ Gia Đalat hồi 23 giờ ngày 22-11-1972 tức 17 tháng 10 năm Nhâm Tý hưởng thọ 94 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại nhà thờ chính Đalat ngày 25-11-1972.

Con trai : Phạm văn Lạng, vợ và các con, cháu
Phạm trọng Lương, vợ và các con, cháu
Bà quả phụ Phạm trọng Cung và các con, cháu
Phạm thúc Nhượng, vợ và các con, cháu
Phạm quý Đắc, vợ và các con, cháu
Con gái : Phạm thị Ty và các con, cháu
Phạm thị Én

Tang gia đồng khấp báo.

Xin miễn phúng điếu.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cố TRUNG TÁ KIÊN-KIM

nguyên chi khu phó chi khu Bình Chánh Gia Định.

Đã anh dũng hy sinh tại chiến trường Vĩnh Bình.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng gia đình cố TRUNG TÁ, cầu chúc anh hồn cố TRUNG TÁ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nhóm bạn cũ BC/GĐ

Đại Uý NGUYỄN-KIM-CHI
— — TRẦN-BẢO-HÒA
— — LÊ-THÀNH-TÂM
cựu Đại Uý TRẦN-TÔ-HÀ
Trung Uý PHÙNG-TUẤN-NGẠN
— — — VŨ-NGỌC-CẦM
— — — NGUYỄN-VĂN-TÙNG
cựu TĐP TRẦN-VĂN-BÃ

Phân Ưu

Gia đình Sơn Long 429 khóc các bạn :

Cố Đại Uý NGUYỄN-ĐÌNH-LÀNH (PĐ/243)

Cố Trung Sĩ KHƯU-VĂN-ĐƠM (PĐ/243)

Cố Trung Uý CHÂU-VĂN-YẾN (PĐ/532)

Đã gẫy cánh trên vùng trời Bình Định, anh dũng đền nợ nước.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn các bạn sớm về miền cực lạc.

THIẾU TÁ PHI ĐOÀN TRƯỞNG
và toàn thể Nhân viên Phi đoàn 429

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Bà Quả Phụ LÊ - VĂN - BẢY

Nhủ danh Huỳnh-Thị-Điều Pháp danh Quảng-Minh

đã tạ thế ngày 23-11-72 (ngày 18 tháng 10 âm lịch năm Nhâm Tý) tại tư gia số 30/3 Nguyễn Cảnh Chân Saigon, hưởng thọ 81 tuổi.

Lễ di quan sẽ cử hành hồi 12g30 ngày 26-11-72 (ngày 21 tháng 10 âm lịch năm Nhâm Tý) và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi.

Con trai : Huỳnh Ngọc Ẩn, vợ và các con
: Huỳnh Ngọc Tỷ, vợ và các con
: Huỳnh Ngọc Điện, vợ và các con
Con gái : Huỳnh Thị Cu, chồng Trần Văn Đặng và các con
: Huỳnh Thị Riệp, chồng và các con

Tang gia đồng kính báo

Chia Buồn

Được tin buồn :

Đ/U LÊ-ĐỨC-TY

đã tử nạn, xin thành kính chia buồn với Ô.B. LÊ-VĂN-TOÀN cùng tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cố Đại Úy sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

ĐẶNG-VĂN-SUNG

Phân Ưu

Được hung tin :

Cựu Trung Tướng

NGUYỄN - VĂN - THÀNH

Nguyên Tổng Tư Lệnh Quân Đội Cao Đài
kiêm Tổng Thanh Tra Chánh Trị Đạo Cao Đài

Từ trần tại Thánh Địa Tây Ninh ngày 22-11-72.

Thành kính phân ưu cùng Giáo Hội Cao Đài, nguyện cầu hương hồn Cố Trung Tướng siêu thăng tịnh độ.

Bà NGUYỄN-XUÂN-THIỆP
(Nhóm Dân-Tự-Tiến)

Phân Ưu

Hay tin trễ :

NHẠC-PHỤ

Ông Giám Sát LÊ-ĐÌNH-LÂM

đã thất lộc tại Phú Yên.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc anh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TRẦN-HỒNG và vợ
NGUYỄN-HÒE và vợ

Chia Buồn

Hay tin :

BÀ NGOẠI

của Chị NGUYỄN-THỊ-NAM-DƯƠNG, kiểm soát viên/TV vừa thất lộc tại Saigon ngày 23-11-1972. Thành kính cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền lạc cảnh và thành thật chia buồn cùng Chị N. DƯƠNG.

Ban KSTV/ĐN2

Cáo Phó

Chúng tôi đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :

Ông

Nguyễn - Văn - Đài

(tức Thầy Sáu Nai Tam Bình — Vĩnh Long)

đã mãn phần ngày 21-11-72 nhằm ngày 16 tháng 10 Nhâm Tý, thượng thọ 79 tuổi.

Linh cữu hoàn tại tư gia số 31/1, ấp Tân Hưng, Xã Tân An (Cầu Cống), Vĩnh Long, Quận Châu Thành.

Lễ an táng sẽ cử hành lúc 7 giờ sáng ngày 25-11-72 nhằm ngày 18 tháng 10 âm lịch.

— Con gái : Bà Nguyễn thị Sánh và Con rể : Ô. Mai thế Vị
— — : Bà Nguyễn thị Lan (tức Cô mụ Bé) — : Ô. Lê văn Đức
— — : Bà Nguyễn thị Kiều — : Ô. Ng. thế Sáu (Soul)
— — : Bà Nguyễn thị Kiều (Minh Huệ) — : Ô. Trịnh Nhạn (Radio Sóng Vang)
— — : Bà Nguyễn thị Hường — : Đ.úy Trịnh Hoàng (Kiến Phong)
— — : Bà quả phụ Thiếu úy Nguyễn chánh Trực, nhũ danh Ng. thị Kim Hải
— Con trai : Nguyễn hữu Tân Trung úy Không Quân và con dâu Lê ngọc Thu.

Cáo Phó này thay thế thiệp tang.

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Chia Buồn

Được hung tín :

Cố Trung Tướng

Nguyễn-Văn-Thành

Cựu Tổng Tư Lệnh Quân Đội Cao-Đài

đã bị bọn Cộng Sản ám sát tại Tòa Thánh Tây Ninh. Chúng tôi xin thành kính chia buồn cùng tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cố Trung Tướng được tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

B.S. NGUYỄN-TIẾN-HỶ
N.S. ĐẶNG-VĂN-SUNG

Phân Ưu

Chúng tôi được tin trễ :

Cụ LÊ-TIẾN-HƯNG

Thân Phụ Thiếu Tá LÊ-TIẾN-ĐỨC thuộc UBBT/Tổng Cục Tiếp Vận đã thất lộc ngày 19-11-72 tại Huế.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá và tang quyến. Nguyện cầu linh hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Trung Tướng ĐỒNG-VĂN-KHUYÊN
Tổng Cục Trưởng Tổng Cục Tiếp Vận
kiêm Tham Mưu Phó Tiếp Vận Bộ TTM
cùng toàn thể quân nhân công chức thuộc TCTV.

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc :

Cố HQ Đại Úy

HUYNH-HỮU-KHƯƠNG

(Đệ ngũ đẳng Bảo Quốc Huân Chương kèm ADBT với nhành dương liễu).

Đã hy sinh vì tổ quốc tại chiến trường An Xuyên ngày 21-11-72.

TL/LLĐN 235, CHT/HĐ5 ZP, SQ, HQS cùng toàn thể đoàn viên thuộc HĐ.52 D thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn cố Đại Uý sớm siêu thoát.

Bác - Sĩ HOÀNG - MINH - MẬU

GIẢNG-SƯ Y-KHOA ĐẠI-HỌC, TỐT-NGHIỆP
VÀ LÀ Y-SĨ CHUYÊN-MÔN TẠI BA-LÊ (PHÁP)

Chuyên trị : TRĨ *NỘI, TRĨ NGOẠI, MẠCH LƯƠN,*
Các bệnh *BAO TỬ, RUỘT, GAN*

33, Yên-Đỗ (Tân-Định) SAIGON — ĐT : 95. 429
SÁNG : 7g30 đến 8g30 — CHIỀU : 18g00 đến 19g00
và theo giờ hẹn

MIGRAN

THUỐC CẢM MỚI KHÔNG SAY KHÔNG MỆT

6 viên trị rứt

Chảy Nước Mũi, Nghẹt Mũi, Ho, Nóng Lạnh, Nhức Đầu

Tại các Nhà Thuốc Tây

Mua Sỉ : TÂN-HÓA DƯỢC-CUỘC, 601, Lê Văn Duyệt Saigon.

Xí-Nghiệp Pháp cần tuyển dụng

Chánh Sở Nhân Viên Nhà Máy

— khỏi tình trạng quân dịch — Có Tú Tài — biết giỏi Pháp văn nói và viết — kinh nghiệm công việc hành chánh và quản trị nhân viên.

Xin gởi đơn kèm theo lý lịch cho

AIP

Số 41, Mạc Đĩnh Chi
Saigon nhờ chuyển giao
(xin ghi AIP 171)

- SẠCH GẦU
- TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC
- LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI
- MÙI THƠM QUYẾN RŨ

Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.

Sakura
SỮA GỘI ĐẦU.

MILKSHAMPOO
Sakura

Công-Ty Lớn
cần tuyền dụng

1) Nữ Thư Ký Văn Phòng Giám Đốc :

— Trình độ Đại Học — Rất giỏi Anh và Pháp văn — Kinh nghiệm lâu năm về công việc văn phòng.

2) Kế Toán Trưởng và Kế Toán Viên :

— Cựu Sinh viên tốt nghiệp trường QGTM — Biết Anh văn — Nhiều kinh nghiệm về kế toán phân tích và vật liệu — Đã giúp việc về kế toán ít nhất là ba năm tại một xí nghiệp lớn, một hãng tàu, hay một công ty hoạt động về ngư nghiệp.

Lương rất hậu cho người có đầy đủ khả năng. Hồ sơ gồm có ảnh, chứng chỉ giúp việc sở cũ, văn bằng gởi về Hộp thơ số 2359 Saigon.

Cần Tuyển Dụng

NHIỀU KỶ SƯ TỔNG QUÁT (XA LỘ)

Để làm việc tại Đà Lạt, Đà Nẵng, Nha Trang, và Cần Thơ

Chức vụ đòi hỏi trình độ Đại Học (ngành Kỹ Sư) hoặc kinh nghiệm từ 3 đến 4 năm trong ngành có thể thay cho học lực kể trên. Bằng lòng đi kinh lý tại quốc nội. Thông thạo Anh ngữ và phải có kinh nghiệm chỉ huy.

Ứng viên phải có quốc tịch Việt Nam và hợp lệ tình trạng quân dịch, nhưng không quá 55 tuổi.

Xin hỏi tại địa chỉ sau đây và nhớ mang theo những giấy tờ cần thiết :

USAID — Sở Nhân Viên Địa Phương
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê Văn Duyệt — Saigon

Công Ty Bông BẠCH - TUYẾT

Mở chiến dịch bài trừ Giả Tạo và Mạo Hóa

Cảnh cáo những người làm

BÔNG BẠCH TUYẾT GIẢ

Từ trên 10 năm nay, các sản phẩm của Hãng BẠCH TUYẾT được chế tạo bằng máy móc tối tân, phẩm chất tinh khiết, hợp vệ sinh, đúng tiêu chuẩn.

Do đó Toàn Quốc đều tín nhiệm 2 chữ BẠCH TUYẾT và đều tin dùng BÔNG THUỐC và BĂNG VỆ SINH BẠCH TUYẾT.

Bởi lẽ trên, có một số người lạm dụng, làm giả Bông và Băng BẠCH TUYẾT để bán trên thị trường.

Vì không có nguyên liệu, họ thâu thập các loại Bông Cũ Phế Thải đem về giặc dủ, phơi tầy qua loa bất chấp cả Điều Kiện Vệ Sinh, rồi cho vào hộp, hay túi Nylon đem bán.

Như vậy rất hại cho vệ sinh, vì loại băng đó có thể gây thêm bệnh tật, lở ngứa, hay các chứng bệnh khác.

Vì các loại Bông và Băng ấy không bán được trên thị trường, nên họ nghĩ cách Giả Tạo và Mạo Hóa in Túi NYLON hay Làm Hộp Giấy, từ cách trình bày, đến màu sắc hình vẽ Đều Giống in Hệt hoặc nhái theo các Hộp Bông và Băng BẠCH TUYẾT. Nhứt là các loại Bông 25gr — 50gr. Các Hộp Băng COBOVINA DE LUXE. Loại Băng TÂY THI và loại BBT xanh. Nhiều quý Bà quý Cô đã vô tình mua phải, dùng qua 1 lần thấy ngứa ngáy khó chịu, đã phải hủy bỏ.

Vì tất cả các nhãn hiệu BẠCH TUYẾT, Tất cả các hộp giấy hay túi Nylon của Công Ty BẠCH TUYẾT đã được Cầu chứng tại Tòa Án từ 10 năm nay, từ cách trình bày, hình vẽ, đến màu sắc, đều là độc quyền của Công Ty BẠCH TUYẾT, nên các nhãn hiệu ấy được Luật Pháp Bảo Vệ.

Công Ty Bông BẠCH TUYẾT đã trực tố các nhà giả tạo, đồng thời nhà chức trách đã bắt được một nhóm người giả tạo, hay mạo dụng nhãn hiệu BẠCH TUYẾT — Cơ quan trừng mạo đang ráo riết lùng bắt thêm nữa, cũng như các các nhà bày bán đều bị truy tố.

Bài đăng báo này, để cảnh cáo các người đã lỡ chế tạo và phát hành các loại :

— Bông 25gr—50gr—có in hình Cô Y Tá và 2 hàng chữ đỏ COTON HYDROPHILE—ABSORBENT COTTON WOOL, nhái theo hộp BẠCH TUYẾT.

— Băng vệ sinh hộp giấy từ màu sắc đến các chữ DE LUDE và 10 GARNITURES PERIODIQUES và SANITARY TOWELS, giống in hộp COBOVINA DE LUXE.

— Băng Vệ Sinh Nylon có in hình Cô Tây Thi và loại BBT xanh, hãy lập tức thâu hồi và đình chỉ phát hành các bông, băng kể trên — Trong thời gian 29 ngày bắt đầu từ ngày đăng báo này — Quá thời gian ấy, nếu các hàng giả tạo còn thấy ở thị trường, thì người chế tạo, cũng như nhà phát hành đều bị truy tố.

— Quý Bà quý Cô chỉ nên mua dùng các hộp Bông hay Băng Vệ Sinh có hàng chữ COBOVINA BẠCH TUYẾT hay Hãng Bông BẠCH TUYẾT mới không lầm thứ giả.

NAY BỐ CÁO

Ban Giám Đốc COBOVINA BẠCH TUYẾT

Nghiệp-Đoàn Bác-Sĩ Tư Việt-Nam

Thông Báo :

Tiếp theo thông cáo đã gởi đến quí vị đoàn viên từ ngày 26-10-72, N.Đ.B.S.T.V.N trân trọng lưu ý quí vị :

Phiên họp thường niên thứ nhất sẽ được tổ chức tại Giảng Đường Trường Nữ Hộ Sinh Quốc Gia (trong Bảo Sanh Viện Từ Dũ Saigon) Vào hồi 14 giờ ngày Chủ Nhật 26-11-72 để bầu Ban Quản Trị mới cho niên khóa 72-73.

Chiếu theo bản điều lệ, nếu ngày 26-11-72 không hội đủ 1/3 số đoàn viên vùng Saigon, Chợ Lớn thì một phiên họp thứ hai sẽ được tổ chức cũng tại nơi đây hồi 14 giờ Chủ Nhật 10-12-72.

Trân trọng kính mời quí vị Đoàn Viên tham dự đầy đủ phiên họp.

Saigon, ngày 22 tháng 11 năm 1972
Chủ Tịch N.Đ.B.S.T.V.N.
BS NGUYỄN-VĂN-THIỆU

VOLKSWAGEN

Đời BT toàn hảo. Trong giờ làm việc hỏi 40E Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.113 — Ông KHANG.

CS 88A (118)
5000 x (95)

thùng, sách mới nguyên. Hỏi 25 Phó Đức Chính Gia Định trước Lăng Ông ngoài giờ làm việc.

«đ đ 99.249 đ đ»

Khỏi phí thì giờ, không tốn tiền xe : khi muốn đăng Cáo Phó, Phân Ưu, Cảm Tạ, Chúc Mừng hay mọi Quảng Cáo Rao Vặt khác, chỉ cần điện thoại 99.249, dù ngày đêm hay Chủ Nhật, nhân viên sẽ đến tận nhà thu nhận với giá không tăng.

Satin Hồ Máy

Đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3

— Bán sỉ lẻ, rẻ nhất đầy đủ các vật liệu làm hoa.

HOÀNG - VIỆT
642. Phan Đình Phùng Saigon
(gần Chợ Bàn Cờ)

Dạy Làm Bánh

Nhận đến tận nhà các Quý Bà để dạy làm các thứ Bánh Mặn, Bánh Ngọt Pháp và Việt. Nhiều kinh nghiệm. Chỉ dẫn rành rẽ. Kết quả chắc chắn. Xin liên lạc tại : 372/2a Lê văn Duyệt Sg

---

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Sang, Bán gấp

Một nhà in đủ tiện nghi, giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng mát, dư sức cho báo 8 trang. Nếu mua riêng máy in dao cắt cũng bán. Liên lạc CN 41207 hoặc hỏi ông AN 15 Võ Tánh Saigon.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- *Chư vị Thượng Tọa Đại Đức Tăng Ni và các ban Hộ Niệm các Chùa tại Saigon và các Tỉnh*
- *Quý Nghiệp Đoàn, Công Ty, các Nha, Sở, các hãng buôn*
- *Các Hội Ái Hữu*
- *Và thân bằng quyến thuộc cùng bà con lối xóm đã đến viếng thăm, phúng điếu, tiễn đưa Mẹ, Bà, Cố chúng tôi tới nơi an nghỉ cuối cùng.*

Cụ Quả Phụ

LƯU-VĂN-TỰ tức ĐỨC-LONG

nhủ danh VŨ-THỊ-TÀI

pháp danh BẢO-TẠNG

hưởng thọ 76 tuổi.
mệnh chung ngày 6 tháng 10 Âm Lịch (11-11-1972) tại tư gia số 656 Pétrus Ký Saigon

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Con trai :
- *Lưu văn Lộc vợ Dương thị Nhung và các con, các cháu*
- *Lưu văn Lạc vợ Lanig Maud và các con*
- *Lưu văn Thiện vợ Hoàng thị Hồng*

Con gái :
- *Lưu thị An chồng Nguyễn văn Nghị và các con các cháu*
- *Lưu thị Chính*
- *Bà quả phụ Phạm-Thái nhũ danh Lưu-thị-Sự và các con*
- *Lưu thị Tòng chồng Phạm hữu Tý và các con*
- *Lưu thị Ái chồng Trần đức Hiếu và con*

Con rể :
- *Vũ văn Đạt và các con*

Lời cảm tạ này thay thế thiệp cảm ơn.
Tang gia đồng bái tạ.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- *Đại tá, Tiểu Khu Trưởng, Trung tá Tiểu Khu Phó, Trung tá Tham Mưu Trưởng Tiểu Khu Biên Hòa*
- *Đại Đức trụ trì và Hội Chùa Phúc Lâm Biên Hòa*
- *Linh Mục Chánh xứ và Hội đồng giáo xứ Thái Hiệp Biên Hòa*
- *Hội Tương Tế Bồng Hải*
- *Hội Phụ Huynh Học sinh Trường Trung Học Kỹ Thuật Biên Hòa*
- *Ông Bà Trương Văn Nam Tổng Thư Ký Bộ Nội Vụ.*
- *— Phan Lạc Tư Chí Hòa*
- *— Nguyễn Đức Tùng Chí Hòa*
- *Thiếu tá Chánh Thanh Tra Tiểu Khu Biên Hòa*
- *Thiếu tá Chỉ Huy Trưởng Căn Cứ Lục Quân Hoa Kỳ*
- *Thiếu tá Đại Đại Trưởng Đại Đội 25 Tuần Giang*
- *Đại uý Đại Đội Trưởng, SQ, HSQ, BS và Công Chức thuộc Đại Đội Quân Nhu TTHL/QT*
- *Đại uý ĐĐT, SQ, HSQ, BS thuộc Đại Đội 832 YTTT/Quân Cụ*
- *Đại uý Chỉ Huy Phó và Bộ Chỉ Huy TTYTTV/TK Biên Hòa*
- *Đại uý Trưởng Khối và SQ, HSQ, BS, thuộc Khối ĐHTQ/TTYTTV/TK Biên Hòa*
- *Đại uý Trưởng Khối và SQ, HSQ, BS, Nữ QN thuộc Khối TC/TTYTTV/TK Biên Hòa*
- *Đại uý Trưởng Khối và SQ, HSQ, BS, Nữ QN thuộc Khối TL/TTYTTV/TK Biên Hòa*
- *Đại uý Trưởng Khối và SQ, HSQ, BS, thuộc Khối Bảo Toàn TTYTTV/TK Biên Hòa*
- *Đại uý Trưởng Phòng, Đại uý Phụ Tá Trưởng Phòng 4 Tiểu Khu Biên Hòa*

và Thân Bằng Quyến Thuộc đã có lòng giúp đỡ, phúng điếu, phân ưu, chia buồn, và tiễn đưa linh cữu Vợ, Mẹ, Bà chúng tôi là :

Cụ Bà PHẠM-THỊ-HẰNG

hưởng thọ 72 tuổi. Thất lộc ngày 12 tháng 10 năm Nhâm Tý tại Biên Hòa đến nơi an nghỉ cuối cùng, trong lúc tang gia bối rối có nhiều sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng : Cụ Vũ Duy Ninh
Con trai : Thiếu Tá Vũ Ngọc Hoàn CHT/TTYTTV/TK Biên Hòa vợ và các con
Con gái : Vũ Thị Nguyệt, chồng và các con
: Vũ Thị Mẫn, chồng và các con
Dưỡng nữ : Phan Thị Ngọc chồng và các con

Đồng Tang Gia Bái Tạ